

АЛЛ҃ГМНА ОЮПЛЕКЦ
ТЫГИВЪСКРСЪПСТІ
ГЬСНБСНАЗ҃ЕЦАѠЮА

ИСКОНИБѢСЛОВОИ
СЛОВОБѢѠБА ИБЪ
ИБѢСЛОВО ИСЕБѢИ
СКОНИОѠБА ВСАТѢ
МЬБЫША БЕЗНЕГО
ЖЕНЕБЫНИЧТОЖЕИ
ЕЖЕБЫВЪТОМЬЖИВ
ТЪ ЖИВОТЪЖЕБѢИ
СВѢТЪЧЛВКМЪ СВѢ
ТЪВОТМѢДАСВѢТИ
ТСА ИТМАИЕГОНЕОБА
ТЪ ИБЫЧЕЛОВѢКЪ
ПОСЛАНЪѠБА ИМАИ

ЕЮАНЪ СЪПРИДЕВЪ
СВѢДИТЕЛЬСТВОГО
ДАСВѢДИТЕЛЬСТВЬ
ОСВѢТѢ ДАВЬСИВѢ
ИМЪТЬИМЬ НЕБѢ
СВѢТЪ ВѢВОТЪСВѢТЬ
ИСТИНЬНЫИ ИЖЕПРО
СВѢЩАЕТЬВСАКОГО
ЧЛВКАГРАДУЩАГОВЪ
МИРЪ ВМИРѢВѢИМИ
РЪТѢМЬВЫИМИРЪЕ
ГОНЕПОЗНА ВЬСВОЯ
ПРИДЕИСВОИЕГОНЕПР
ИАША ЕЛИКОЖЕИХЪ
ПРИЯТЪ ИДАСТЬИ
МЪОБЛАСТЬЧАДОМЬ
БИИМЪБЫТИ ВѢРУ
ЮЩИМЪВОИМАЕГО
ИЖЕНЕѠКРОВЕНИѠП
ХОТИПЛОТЬСКИЯНИ
ѠПОХОТИМУЖЬСКИ
Я НОѠБАРОДИШАСА И
СЛОВОПЛОТЬВЫСЕЛИ

СА ВЪНЫ ИВИДѢХОМЪ
СЛАВУЕГО СЛАВУЯКО
ЕДИНОЧАДАГОѠОЦА
ИСПЛЪНЬБЛГТИИСТИ
НЫ ИОАНЪСВѢДИТЕ
ЛЬСТВУЕТЬОНЕМЬ
ВОЗВАИГЛА СЕВѢЕ
ГОЖЕРѢХЪ ГРАДЕТЬ
ПОМНѢ ПРЕДЬМНОЮ
БЫ ЯКОПЕРВѢИМЕ
НЕБѢ ИѠИСПЛЪНЕНЬ
ЯЕГО ВСИПРИЯХОМЪ
БЛГТЬВЪЗБЛГТЬ
ЯКОЗАКОНЪМОИСѢ
ЕМЬДАНЪБЫ БЛГТЬ
ИСТИНАИСЪХМЬБЫ
ВПОСТЪНАНЕ ѠИОА

БГА НИКТОЖЕНЕВИ
ДѢНИКДѢЖЕ ЕДИ
НОЧАДЪИСНЪСЫ
ВЛОНѢОУИТЪ
ИСПОВѢДА ИСЕЕСТЬ
СВѢДИТЕЛЬСТВОИОАН

ВО ЕГДАПОСЛАШАѠ
ЕРЛМАИЮДѢИ ИЕ
РѢИЛЕОУГИТЫ
ДАВПРОСАТЬИТЫ
КТОЕСИ ИСПОВѢДА
ИНЕѠВЕРЖЕСА ИГЛА
ЯКОНѢСМЬАЗЪХЪ
ВПРОСИШАИЧТООУБ
ТЫЕСИ ИЛЬЯЛИЕ
СИ ИГЛАНѢСМЬ ПРР
КЪЛИЕСИТЫ ИѠВѢ
ЩАНИ РЕКОШАЖЕЕМУ
ТЫОУБОКТОЕСИ ДА
ѠВѢТЪДАМЪПОСЛА
ВШИМЪНЫ ЧТОГЛШ
ОТЕБЕСАМОМЬ РЕЛ
ЗЪГЛИВОПЬЮЩАГО
ВПУСТЫНИ ОУГОТ
ВАИТЕПУТЬГНЬ ЯКО
РЕИСАИЯПРРКЪ ИП
СЛАНИИБАХУѠФА
РИИ ВПРОСИШАЕГ
ШАЕМУ ЧТООУБОТЫ

крщаѥши аще нѣ бы
хъ ни илиıа ни прркъ
ѿвѣща иоанъ и гла
азъ кршаю вы водою
посредѣ же васъ стои
ть ѥгоже вы не вѣсте
грѧдыи по мнѣ ıако
предъ мною бы ѥ
моуже нѣсмь досто
инъ разрѣшити ре
мень саповгу ѥго си
въ виѳаньи быша
обонъ полъ иерда
на идеже бѣ иоанъ
кртаи. вовьто сты
ıа нѣсоу ле ѿ иоана
оно петръ вста
въ течекъ гробоу и
приникъ видѣ
ризы ѥдины
лежаща и иде в себе
дивасѧ бывшемоу
и се два бѣ ѿ нихъ ви

дещаво тъ дьнь весь
ѿстоıащию стадии
г десѧть ѿ иерслма ѥ
мже имѧ ѥмаоусъ. и та
бесѣдоваста к себѣ о
всѣхъ приключьши
хсѧ. и бы бесѣдующе
има и стазающема
сѧ и самъ исъ при
бли(ж)ивсѧ идѧше с ни
ма. очи же ѥю держа
стасѧ да ѥго не позна
ѥта. и рече к нима что
суть словеса она ıаже
истазаѥта к себѣ
идуща и ѥста дрѧхла
ѿвѣщавъ ѥдинъ ѥ
моуже има клеопа
рече ты ли ѥдинъ при
шлецъ ѥси въ ирлмѣ
и не оувѣдѣвши ıаже бъ
шѧ в немь в дни сиıа. и ре
има какиıахъ. она же

ркоста ѥмоу ıаже о иcѣ
назаранинѣ и
же бы прркъ силенъ
словомь и дѣломь
пред бмь и всѣми лю
дми. и како и преда
ша архиереи и кнѧ
зи наши на осоуженье
смрти и распѧша и
мы же надѣıахомъ
сѧ ıако то ѥсть хотѧ
избавити изрла
но и надо всѣми си
ми третии се дньи
мать днь ѿнеле же
си быша. но и жены
ѥтеры ѿ насъ оужа
сишаны бывшаı
рано оу гроба и не обрѣтшѣ
телеси ѥго придоша
глща ıавленье аггл
видѣвши иже глть и

ба. идоша же друзи
и ѿ насъ къ гробоу и
обрѣтоша тако же
ıако и жены ркоша
самого же не видѣ
ша. и тъ рече к нима
о несмысленаıа
и неразоумнаıа срдца
мь вѣровати о всѣ
хъ ıаже глша пррр
ци. и не тако ли по
добаше пострадати
хоу и внити в сла
воу свою. и наченъ ѿ
моисеıа ѿ всѣхъ
прркъ сказаше има
и ѿ всѣхъ книгъ ıа
же бѣ о немь. и приближи
стасѧ въ весь в ню
же идаста. и тъ твора
шесѧ далече ити. и
нудиста и глще. о
блажи с нама ıако

прысбеѵерѣѥсть и
преклонилъсѧѥсть
оуже дн҃ь. ивниде
снима облещь бы
ѥгда възлеже с нима
иприимъ хлѣбъ и
благвии преломии
дасть има. онима
же сотверзоста сѧ оуи
ипознастаи итъи
видимъ бысонею.
ирѣста к себе. не срце
ли бѣ наю горабѣ въ
наю ѩко глше нама
на пути искаꙁаше
нама книги. ивста
вше въ тъ ча въꙁвра
тиста сѧ въ иерлмь
иобрѣтоша совкꙋ
плеша сѧ ѥдиного
на і. иже бахꙋ с ними
глщи. воистинꙋ
въскрсе х҃ъ. иѩвисѧ

симонъ. ита победа
стаѥже быша има
на пути ѩко поꙁна
саима въ преломле
ньи хлѣба. всрѣсты
ѩне єѵаг. от иоана
[В]ооно стоꙗше но
анъ. ісо оученикъ и
годва. поцъ рѣіса
ходаща. игла
се агнець бии. исл ы
шавше и оба оученика
глща. ипоиде видоста
иобращесѧ ісъ ивид
дѣвъ ѩпосебѣ идꙋ
ща. игла има чесо и
щета. она же рѣста
равви. ѥже скаꙁаѥ
тсѧ оучителю. кдѣ
живеши. гла има
придѣта и видита
придоста же и видѣ
ста. кдѣ живѣаше и

пребыста оу него дн҃ь
тъ година бѣ ѩко
десѧтаѩ. бѣже ан
дрѣѩ. братъ симо
на петра. ѥдинъ от
обою слышавшею
от иоана. ипо немь
шедшею сь прежео
брѣте брата своѥг
симона. иглаѥму
обрѣтохомъ месь
ю ѥже ѥсть скаꙁаѥ
моѥ хъ. иприведе и
къ ісови. въꙁрѣвъ же
на нь ісъ рѣ. ты ѥси
симонъ снъ ионинъ.
ты наречеши сѧ кифа.
за ѥже скаꙁаѥтсѧ петр.
Въ оутрии же дн҃ь въ
схотѣ ісъ внити въ
галилѣю. иобрѣте
филипа. иглаѥму
гради по мнѣ. бѣже

филипъ от виф саі
дьска града андрѣ
ѥва и петрова. обрѣ
теже филипъ нафо
наила. иглаѥму ѥ
гоже въ ꙁаконѣ писа
моисѣи ипррци о
брѣтохомъ іса сна
иосифова. иже от на
ꙁарефа. иглаѥму
от назарефа може
ть ли добро что бы
ти. гла ѥму филипъ. при
ди и вижь.
видѣ же ісъ нафа
наила грѧдуща к
себѣ. иглаѥму во
истинꙋ се иꙁраилта
нинъ. внемже льсти
нѣ. иглаѥму на
фонаилъ. иако мѧ
ꙁнаѥши. иотвѣща
ісъ. иглаѥму. преже

дамьне въ глате
бе филипъ сѹща
подъсмоковницє
ювидѣхъ та ѿвѣ
щаиемѹ филипъи
гла оучителю ты
ѥси сн҃ъ бии тыѥ
црь изрлвъ ѿвѣ
щаисъ реиемѹ занє
рѣхъ тиꙗко по см-
ковници ювидѣхъ
та вѣрѹѥши и бо
лша сихъ оуӡриш.
и гла ѥмѹ аминь
аминглю вамъ ѿ
селѣ оуӡрите н бо
ѿверсто и англы
въсходаща бжиꙗ
инизъходаща на
дъсна чл҃вчьскаго.

в҃ ѥ стꙑꙗ нє ѿ иоа҃

ооно чл҃вкъ ѥте
ръбѣ ѿ фарисѣи

имѧне ѥмѹ никодимъ
съприде къ исви но
щию и рекемѹ оучи
телю вѣмь ꙗко ѿ
ба пришелъ ѥси оу
читель никтоже
бо можеть сицезна
мении творити ꙗ
коже ты твориши
аще не бѹдеть бъ снимъ. ѿ
вѣща исъ реиемѹ а
минь аминглю тебе.
аще кто не родитсѧ
свыше не можеть вы
дѣти црствиꙗ бжиꙗ
гла к немѹ никоди
мъ. како можеть
чл҃вкъ родитисѧ ст-
аръ сы. ѥда можеть
второѥ въ чрево мтре
своѥꙗ влѣсти и ро
дитисѧ ѿвѣща и
съ аминглю тебе а-

щекто не родитсѧ в-
додою и дхмь. не може
ть вънити в цртви
ѥ нбноѥ. иро жено
ѥ ѿ плоти плоть ѥ
а ѿ дха рожено ѥ
дхъ ѥсть. не диви
сѧ ꙗко рѣхъ ти по
добаѥть вамъ роди
тисѧ свыше. дхъ и
дѣже хощеть дыы
шеть и гласъ ѥго слы
шиши. и не вѣси ѿ
кѹдѹ приходить
и камо идеть. тако
ѥсть всакъ рожень
ѿ дха. ѿвѣща ни
кодимъ и рекнемѹ.
како могуть си бы
ти. ѿвѣща исъ реѥ
мѹ. ты ѥси оучите
ль изрлвъ. сихъ ли
не вѣси. аминглю т-

бе ꙗко ѥже вѣмъ и
глмъ. и ѥже видѣ
хомъ свѣдтельствѹ
ѥмъ. и свѣдтель
ства нашего никт-
же не приѥмлеть
аще земнаꙗ рѣхъ
вамъ и не вѣрѹѥте
како иже аще рекѹ
вамъ нбнаꙗ вѣ
рѹѥте. никтоже въ
зиде на нбо. токм-
о сшедыи съ нбсе снъ
чл҃вчьскии сыи на нбси
ꙗкоже моисѣи въ
знесе змиꙗ в пѹ
стыни. тако подо
баѥть вънестисѧ
снѹ чл҃вчмѹ. да вь
сакъ вѣрѹꙗи вонь
не погибнеть. но и
мать животъ вѣчны.

в҃ па стꙑꙗ нє ѿ иоа҃

Поонѣ сниде іс
вкапернаоумъ·
и мати ѥго и бра
тиꙗ ѥго· и оучни
ци ѥго и ту не много
дни пребы· и бли
зъ бѣ пасха июдѣ
ѥска· и вниде іс въ
ѥрлмъ· и обрѣте въ
цркви продающаꙗ
волы и овца и голу
би и пѣнѧжники
сѣдѧща· и створи
ꙗко бичь ѿ вервии
изгна вьсѧ ис цркве
овцами и волы· и т
ржникомъ пѣнѧ
за расъпа· и дъскы
тържникомъ испр
верже· и продающи
голуби рѣ· возмѣте
си ѿсюду· не твори
те дому оца моѥго

дому купленаго· по
мѧноуша же оученици
ѥго· ꙗко писано ѥ
сть· ꙗко жалость до
му моѥго снѣсть мѧ
ѿвѣщаша же июдѣи· рѣ
шаша ѥму· кое знаме
ниѥ ꙗвлаѥши на
мъ· ꙗко се твориши
ѿвѣща іс· рече имъ· ра
зорите црквь сию· и
треми дньми въздві
гну ю· рѣша же июдѣ
и· четыридесѧтью
шестью лѣ· созда
на бысть црквь си· и ты
ли въз двигнеши ю
онъ же глаше о цркви
тѣла своѥго· ѥгда
оубо въста ѿ мртвы
хъ· помѧноуша же
оученици ѥго· ꙗко се
глаше· и вѣроваша

книгамъ· и слове
си иже рече іс· всцсты
ꙗнедѣсца· ѿ иоана·
Поонѣ приде іс и
оученици ѥго въ и
юдѣискую землю
и ту живаше
с ними и кръщаше· бѣ
же иоанъ крестѧ въ
еноне близь и
салима· ꙗко воды мно
гы бѣахоу ту· и прих
ожахоу и кръщахоуса
не оубо бѣ въсажденъ
въ темницю иоанъ
бысть же стѧзание ѿ
оученикъ иоановъ съ и
юдѣи о очищении
и придоша къ иоа
ну· и рѣша ѥму ра
вви иже бѣ с тобо
ю обонъ полъ иерда
на ѥмуже ты свѣ

дительствова· се
и тъ кръщаѥть· и
вси градуть к нему
ѿвѣща иоанъ и ре
не может ѿ члвкъ
принимати ничто
же· аще не буде ѥму
съ нбсе дано· вы са
ми мнѣ свѣдитель
ствуѥте· ꙗко рѣхъ
нѣсмь азъ хсъ· но
ꙗко посланъ ѥсмь
предни· имѣꙗи не
вѣсту женихъ ѥсть
а другъ жениховъ
стоꙗ и послушаꙗ
ѥго радостью радуѥ
тсѧ за гласъ жени
ховъ· се оубо радость
моꙗ исполнисѧ· о
ному подобаѥть
расти· а мнѣ мни
тисѧ· градыи свы

шенадъвсѣмиѥсть
сыи ѿ земля земль
лаѥсть и ѿ земля
глть. грядыи съ нбс
нaд вьсѣми ѥсть. ѥже
видѣ и ѥже слъиша
сь свѣдительствоу
ѥть. и свѣдитель
ства ѥго никтоже
неприѥмлеть. при
имъи ѥго свѣди
тельство запеча
тлѣ. іако бъ истин
енъ ѥсть. нед. в. по
па. еѵа. ѿ иоана.
Сущю поздѣ вдн
онъ въ ѥдиноу сѣ
бо ту. и двьремъ
затворенымъ
идѣже бѣхоу оучени
ѥго собрани за стра
хъ июдѣискъ. при
де ісъ и ста посредѣ

ихъ и гла имъ миръ
вамъ. и се рекъ пока
за имъ роуцѣ и нозѣ
и ребра своꙗ. възра
довашаже са оученици
видѣвше га. рече же
имъ ісъ пакы миръ
вамъ. іакоже посла
мꙗ оць. и азъ сылю ві.
и се рекъ доуноу. и гла
имъ прииимѣте
дхъ стыи. имже ѿ
поустите грѣхи. ѿпоу
стать са имъ. и имже
з одержите одержа
тса имъ. ѳомаже
ѥдинъ ѿ обою на і.
нарицаѥмъіи бли
знець. не вѣ тоу с ни
ми ѥгда приде ісъ.
глахѹ же дроузии оу
ченици. видѣхомъ
га. онъ же рече имъ. аще

не вижю на роукоу ѥго
іазвы гвоздиньны
и не вложю перста
ѥго въ іазвоу гвозди
ньноую. и не вложю
роукы моѥꙗ въ іазвоу
ребръ ѥго. и не имоу вѣ
ры. по осми дьнии па
кы бахоу вноутрь оуче
ници ѥго. и ѳома с ни
ми. приде ісъ двьремъ
затворенымъ. и ста
посредѣ ихъ. гла имъ
миръ вамъ. потомь гла
ѳомѣ. принеси перстъ
твои сѣмо. и вижь роу
цѣ мои. и принеси роу
коу твою. и вложи въ ре
бра моꙗ. и не боуди
невѣренъ. нъ вѣренъ.
ѿвѣща ѳома. и рече ѥмоу
гь мои и бъ мои. гла ѥмоу
іако видѣвъ мѧ вѣрова

блжни не видѣвъ
шеи и вѣровавшеи
многаже и ина зна
менья створи ісъ
предъ оученикы сво
ими. іакоже не соу
писана въ книга
хъ сихъ. си же писа
на бъіша. да вѣроу
имете іако ісъ ѥсть
снъ бжии. да вѣроую
щеи живо тъ вѣчь
ныи имоу тъ во имѧ ѥг
в по. в. нед. еѵа. ѿ иоа
В оно брак бъі
въ кана галилѣи
и бѣ мти ісва
зъванъ же бъі
съ и оученици ѥго на
бракъ. не доставъ
ши вина гла мти
ісва к немоу. вина
не имоуть. гла ѥи

ІСЪ ЧТО ЕСТЬ МНѢ И
ТЕБѢ ЖЕНО НЕ ОУ БО ПРИ
ДЕ ГОДИНА МОЯ ГЛА
МТИ ЕГО СЛУГАМЪ
ЕЖЕ АЩЕ РЧЕТЬ ВАМ
И СТВОРИТЕ БѢЖЕ ТУ
ВОДОНОСЪ КАМЕНЪ
ШЕСТЬ ЛЕЖАЩЬ ПО
ЧИЩЕНЬЮ ИЮДѢИСКУ
ВМѢСТАЩЬ ПО ДВѢ
МАИЛИ ТРЕМЪ МѢ
РАМЪ ГЛА ИМЪ ІСЪ
НАПОЛНИТЕ ВОДОН-
СЪІ ВОДЪІ И НАПОЛНИ
ША ДО ВЕРХА И ГЛА И
МЪ ПОЧЕРПѢТЕ НЪІ
И ПРИНЕСѢТЕ АРХИ
ТРИКЛИНОВИ ОНИ
ЖЕ ПРИНЕСОША ЯКО
ЖЕ ВКУСИ АРХИТРИ
КЛИНЪ ВИНА БЪІВ
ШАГО Ѿ ВОДЪІ И НЕ ВѢ
ДАШЕ Ѿ КУДУ ЕСТЬ

А СЛУГИ ВѢДАХУ ПОЧЕ
РПЪШЕИ ВОДУ И ПРИГЛА
СИ ЖЕНИХА АРХИТРИКЛ
НЪ И ГЛА ЕМУ ВСАКЪ
ЧЛВКЪ ПРЕЖЕ ДОБРОЕ ВИ
НО ПОСТАВЛАЕТЬ И Е
ГДА ОУПЬЮТСА ТА УѢЕ
ТЪІ ЖЕ СБЛЮДЕ ДОБРОЕ
ВИНО ДОСЕЛѢ СЕ СТВОРИ
ЗНАМЕНЬЕМЪ НАЧАТЪ
КИ ІСЪ В ГАЛЕЛѢИ СТѢМЬ
И ЯВИ СЛАВУ СВОЮ И ВѢ
РОВАША ОУЧЕНИЦИ ЕГО
ВО ВТО В НЕ СЦА Ѿ ИОА
РЕ ГЬ СВОИМЪ ОУЧЕНИКО
МЪ ТАКО ВЪЗЛЮБИ БЪ
МИРА ЯКО СНЪ СВОИ Е
ДИНОЧАДЪІ И ПОСЛА ДА
ВСАКЪ ВѢРУЯ ВОНЬ НЕ
ПОГИБНЕТЬ НО ИМАТЬ
ЖИВОТЪ ВѢЧНЪІИ НЕ П
СЛА БЪ СНА СВОЕГО В МИРЪ
ДА СУДИТЬ МИРУ НО ДА

СПСТЬСА МИРЪ ЕГО РАДИ ВѢ
РУЯ ВОНЬ НЕ БУДЕТЬ О
СУЖЕНЪ А НЕ ВѢРУЯ
ОСУЖЕНЪ ЕСТЬ ЯКО НЕ
ВѢРОВА ВО ИМА ЕДИН
ЧАДАГО СНА БИЯ СЕ Е
СТЬ СУДЪ ЯКО СВѢТЪ
ПРИДЕ В МИРЪ И ВЪЗЛЮ
БИША БО ЧЛВЦИ ТМУ
НЕЖЕЛИ СВѢТЪ БѢША
БО ЗЛИ ХЪ ДѢЛА ЗЛА НЕ
НАВИДАИ СВѢТА НЕ ПРИ
ХОДИТЬ КЪ СВѢТУ ДА
НЕ ОБЛИЧАТСА ДѢЛА Е
ЯКО ЗЛА ЕСУТЬ А ТВОРА
ИСТИНУ ГРАДЕТЬ КЪ СВѢ
ТУ ДА ЯВАТСА ДѢЛА
ЕГО ЯКО О БЗѢ СУТЬ СДѢ
ЛАНА ВСРЕ В НЕ ЕЦА
Ѿ ИОАНА
РЕ ГЬ КЪ ПРИШЕДШИ
М К НЕМУ ИЮДѢЕМЪ
ОЦЬ МОИ ДОСЕЛѢ ДѢ

ЛАЕТЬ И АЗЪ ДѢЛА
Ю СЕГО РАДИ ИСКАХУ У
БИТИ ЕГО ИЮДѢИ
ЯКО НЕ ТОКМО РАЗ
РАЯШЕТЬ СУБОТУ НО
И ОЦА СВОЕГО ГЛАТЬ
БА РАВЕНЪ СА ТВО
РА БУ Ѿ ВѢЩА ІСЪ И
РЕ ИМЪ АМИНЬ АМИ
ГЛЮ ВАМЪ НЕ МОЖЕ
ТЬ СНЪ О СОБѢ ТВОРИ
ТИ НИЧТО ЖЕ АЩЕ
НЕ ЕЖЕ ВИДИТЬ ОЦА
ТВОРАЩА ЯЖЕ И
ОНЪ ТВОРИТЬ СИИ
СНЪ ТВОРИТЬ ТАКО
ЖЕ ОЦЬ БО ЛЮБИТЬ
СНА И ВСА ПОКАЗАЕ
ТЬ ЕМУ ЯЖЕ САМЪ
ТВОРИТЬ И БОЛШАЯ СИ
ХЪ ПОКАЗАЕТЬ ЕМУ
ДѢЛА ДА ВЫ ЧЮДИ
ТЕСА ЯКО ОЦЬ ВСКРѢ

шаѥть мртвꙑꙗ и
млд҃ить. такожеи
снъ ѥже хощеть жи
вить. и живить. о
ць бо не судить ни
комуже. нъ судъ
весь дасть снв҃и. да
и чтуть вси снъ ꙗкоже
и чтуть оца. иже не
чьтеть сна. не чь
тить оца. иже и по
сла. аминь гл҃ю вамъ ꙗ
ко слушаи словеси
моего. и вѣрує ѥму
ꙗ пославшему
мѧ. имать живо
тъ вѣчнꙑи. на су
дъ не придеть. но
прейдеть ѿ смрти
в живот. вꙑ. нед
попа ѥуа ѿ иоана
рече гь къ пришедъ
шим к нему
Сє з҃ зачло ѥ сд

юдѣємъ. аминь а
минь гл҃ю вамъ. ꙗ
ко слушаи словеси
моего. и вѣрує ѥму
пославшему ѥмула. и
мать живот вѣчнꙑ
и на судъ не придеть.
но прейдеть ѿ смрти
в живот. аминь амин
гл҃ю вамъ. ꙗко гра
деть година. и нꙑнѣ
ѥсть. ѥгда мртвии по
слꙑшать гласа сна бж҃ия
и слꙑшавше оживу
ть. ꙗкоже бо оць ими
вотъ имать в себѣ. та
ко и снви дасть живо
тъ имѣти в себѣ. и о
бласть дасть ѥму су
дъ творити. ꙗко снъ
чл҃вкъ ѥсть. не диви
тесѧ сему. ꙗко граде
ть година. в нюже вси

сущии въ гробѣхъ. ок
слꙑшать гласа сна бж҃и
и ислꙑшавше оживу
ть. и изидуть сътво
ршии благаꙗ въ въскр
шенье живота. а сътво
ршии ꙁлаꙗ въ въ
скршенье суда. не
могу азъ о себѣ тво
рити ничтоже. нъ ꙗ
ко слꙑшю и суждю. и
судъ мои правъ ѥ
сть. ꙗко не ищю во
лѧ моꙗ. но волю по
славшаго мѧ оца.
в пкъ неделѧ ѿ иоа
рече гь къ вѣровавъ
шим к нему
юдѣємъ. ꙗкоже
слꙑшю и суждю. и
судъ мои праведенъ
ѥсть. ꙗко не ищю
волѧ моѥꙗ. но волю

пославшаго мѧ
оца. аще азъ свѣ
дительствую о мнѣ.
и свѣдитель
ство моѥ нѣ исти
ньно. инъ ѥсть свѣ
дительствуѧи
о мнѣ. и вѣмь ꙗ
ко истиньно ѥсть
свѣдительство ѥ
го. ѥже свѣдитель
ствуѥть. свѣдитель
ствуѥть о мнѣ. вꙑ посласте
къ иоану. и свѣди
тельство вл о исти
нѣ. азъ же свѣдите
льство не ѿ чл҃вкъ
приємлю. но си гл҃ю
да и вꙑ спасени буде
те. онъ бѣ свѣтиль
никъ горѧи свѣтѧ
вꙑ же хотѣсте въз
довати сѧ в годину

свѣтѣньимего·азъ
боесвѣдительствоу
ю болеиоановa·дѣ
лабо иже дамьнѣо
ць да сьвершѫ ꙗ·та
дѣлаиже творѭи
свѣдительствоуѭ
тъ о мнѣ·ꙗко оць
ма посла·и посла
вꙑи ма оць и сти
нень есть·тъ свѣ
дительствова о
мнѣ·и гласа его ни
кдеже слꙑшасте
ни видѣниꙗ его
видѣсте·и слове се
его не имате пре
бꙑвающь вь васъ
ꙁане его же посла
семоу вꙑ вѣрꙑ не е
млете·испꙑтаи
те книги·ꙗко вꙑ
мните ими вотъ и

мѣти вѣчнꙑи вь нихъ
и ти сѫть свѣдитель
ствоуѭщии о мнѣ·и не
хощете прити ко мнѣ
да живота имате·и
славꙑ отъ чловѣкъ непри
емлю·нъ разоумѣ
хъ вꙑ ꙗко любве бжи
не имате в себе·азъ
придохъ во имѧ о
ца моего·и не при
емлете мене·аще
инъ придеть въ имѧ
свое·и того прие
млете·како вꙑ мо
жете вѣровати·сла
воу дроугъ ѿ дроуга при
емлюще·и славꙑ ꙗ
же ѿ единого Бога не
би не ищете·не мь
ните ꙗко азъ на вꙑ
рекоу къ оцю·есть и
же на вꙑ глть мои

сии·на него же вꙑ оу
повасте·аще бꙑсте
вѣроували моисѣе
ви·вѣроу бꙑсте ꙗли
и мнѣ·о мнѣ бо тъ
писа·аще ли того кни
гамъ вѣрꙑ не има
те·како моимъ гла
ломъ вѣроу имате·п
о сихъ иде Ісъ на онъ
полъ морꙗ тиверьа
дьска·и по немь иде
народъ многъ·ꙗко
видахоу знамень
ꙗ еже твораше на не
доужьнꙑихъ· сѹ в
попа с ц҃ас ѿ иоана
оно видѣвше
члвци знамень
е·иже створи и
съ·и глахоу ꙗко
се есть воистиноу
прркъ градꙑи въ

миръ·Ісъ разоумѣ
въ ꙗко хотать при
ти и въсхитати и
и створити цра·ѿ
иде пакꙑ въ гороу
динъ·и ꙗко поздѣ
бꙑ·и снидоша оу
оуци его на море
и вѣхахоу на онъ по
лъ морꙗ въ каперна
оумъ·и тма абье
бꙑ·не оу бо бѣ к ни
мъ пришелъ Ісъ·м
оре же въставаше и
вѣтроу велью дꙑшю
щю·гребше же ꙗко
к҃ ти и е҃ стадии и
л҃ оузрѣша Іса по мо
рю ходѧща близъ ко
раблꙗ бꙑвъшю и оу
боꙗшаса·онъ же ре
ч имъ не боите са азъ
есмь·хотахоу же при

ꙗти и вкорабль и
абье бы корабль
на земли вниюже
идахꙋ. въ оутри
и же дьнь народъ и
же стоꙗше обонъ
полъ мора. видѣв
ше ꙗко корабла и
ного не бѣ тꙋ. токм
единъ тъ. вонже
вниде оученици
его. и ꙗко не вниде
ісъ съ оученики свои
ми вкорабль. нь е
дини оученици его и
доша. и ини корабле
придоша ѿ тиверьи
ды. и абье быша бли
зь мѣста идѣже ѣ
шахꙋ хлѣбы. хвалꙋ
вздавшꙋ гꙋ. егда ви
дѣша народи ꙗко і
са не бытꙋ ни оученикъ

его. влѣзоша вкора
бла. и вндоша вка
пернаоумъ. ищꙋще
іса. и обрѣтше обонъ
полъ мора рѣша емꙋ
равви когда сѣмо при
де. ѿвѣща имъ ісъ и
ре амин амин глю вам.
ищете мене не ꙗко ви
дѣсте знамениꙗ. н
ꙗко ꙗлисте хлѣбы
и насытисте. дѣлаи
те не брашно гиблюще
е. но брашно пребы
вающе е в живот вѣ
чнѣмь. еже снъ чл
чьски дасть вамъ.
сего бо оць знамена бъ.

нед г. стго іосифа ариматеа
оучека вскрное г е
а се на лі рг ѿ іоана

Бы оно пришедъ іо
сифъ ѿ аримафи

ꙗ благообразенъ съ
вѣтникъ иже и тъ
бѣ чаꙗ црьтвиꙗ бжиꙗ
дерзнꙋ вьнити къ
пилатꙋ и просити тѣла
іса. пилатъ же ди
висаше оуже оумре
и оувѣдѣвъ ѿ сотни
ка дасть тѣло іоси
фови. и кꙋпле плаща
ницꙋ сне мъ е и по
вить въ плащани
цꙋ и положи въ гро
бѣ иже бѣ исѣченъ
ѿ камени. и прива
ли камень на двер
гроба. мрь магдалы
ни и мрь іосифова
з зраста кдѣ полага
хꙋ. м минꙋвши съ
тѣ мрь магдалы
ни мрьи ꙗковлꙗ си
ламѣ кꙋпиша арамъ

ты. да пришедше по
мажꙋть іса. зѣло
заоутра въ единꙋ
сꙋботꙋ придоша на
гробъ. въсиꙗвшю
слнцꙋ. и глахꙋ к себѣ
кто ѿвали камень
ѿ двери гроба. и въ
зрѣвъше видѣша
ꙗко ѿвалень бѣ ка
мень. и бѣ великъ
зѣло. влѣзъше же
въ гробъ. видѣша
оуношꙋ въ одежди бѣ
лѣ. и оужасахꙋ ся.
онъ же рече имъ не оу
жасаите се. іса ище
те назаранина ра
спатаго. нѣ сдѣ. но
въста. и се мѣсто и
дѣже положенъ. но
идѣте рцѣте оученико
мъ его и петрови

ꙗко вараѥть вы
в галелѣи тѹ и ви
дите ꙗкоже и рѣва
и шедше бѣжаша
ѿ гроба имашеже
ꙗ трепетъ и оужась
ни тоже никомѹ
же не рекоша боꙗхѹ
бо са. в пон. нє. ѿ иоа.
Воонобѣ етеръ
црьмѹжь егоже
снъ болаше в ка
пернаоумѣ сь
придеслышавъ ꙗк-
і приде ѿ июдѣꙗ в
галелѣю идеть къ
немѹ и молашеи да
снидеть и ицѣлить
сна его. бѣ бо оумн
раꙗ рeчеже ѥмѹ іс̃ а
ще знамении и чю
десъ не видите не
имате вѣры. гла

ѥмѹ црьмѹжь ги
сниди прежедаж
не оумреть отрокъ
мои. глаѥмѹ іс̃ и
ди снъ твои живъ
ѥ и вѣрова чловѣкъ
и идаше. и абьѥ исхо
щю ѥмѹ сераби ѥго
срѣтоша глще ѥмѹ
ꙗко снъ твои живъ
ѥсть. и прашаше го
дины ѿ нихъ в кои
лжѣ ꙗ ѥмѹ бы. рѣш
ѥмѹ ꙗко вчера в го
динѹ седмѹю поста
ви и огнь. разѹмѣ
же оць отрока ꙗко
та бѣ годи на вьнюже
рече ѥмѹ іс̃ иди снъ тво
и живъ ѥсть. и вѣро
ва самъ и домъ ѥго
весь. и паки вторoѥ сътво
ри іс̃ чю. пришедъ ѿ

и июдѣꙗ в галелѣю.
во втор. г. нє. ѿ иоанꙁ
Тегдь къ пришедши
мъ къ немѹ июдѣ
ѥмъ. дѣлаите не
брашно гиблющее
ѥ но брашно пребы
вающее в животѣ
вѣчнѣмь ѥже снъ
чловѣчьскии дасть вам
сего бо оць знамена
бъ. рѣша к немѹ что
створимъ да дѣла
ѥмъ бжиꙗ дѣла. ѿвѣ
ща іс̃ рече имъ. се ѥсть
дѣло бжиѥ да вѣрѹѥ
те во тъ ѥгоже посла
онъ. рѣша же ѥмѹ ко
ѥ знаменьѥ оубо ты
твориши да видимъ
и вѣрѹимемъ тебѣ
что дѣлаѥши. оци наши
ꙗша маннѹ в пѹсты

ни и оумроша ꙗкоже
ѥсть писано хлѣбъ
съ нбсе дасть имъ ꙗ
сти. рeче имъ іс̃ а
минъ аминъ глю вамъ.
не моисии дасть ва
мъ хлѣбъ съ нбсе. н
оць мои дасть хлѣ
ба истинна с нбсе.
хлѣбъ бо бжии ѥсть
сходаи съ нбси и да
ꙗ животъ мирѹ.
в сре. г. нє. ску ѿ иоа.
Тегдь къ вѣровавши
мъ в него июдѣѥ
мъ. азъ ѥсмь хлѣ
бъ животныи. гра
дыи ко мнѣ не има
ть взалкатиса. и
вѣрѹꙗи в мѧ не има
ть вжадатиса ни
когдаже. но рѣхъ
вамъ ꙗко видѣсте

маине вѣрꙋѥте ми
и все ѥже дасть мнѣ
оць ко мнѣ придеть
и грꙗдꙋщаго ко мнѣ
не иждену вонъ
ꙗко придохъ с нбсе
да не творю волꙗ мо-
ѥꙗ но волю посла-
вшаго мꙗ оца си
же ѥсть вола посл-
авшаго мꙗ оца да
все ѥже дасть ми
оць не погꙋблю отъ
него но въскрешꙋ
и в послѣднии днь
въ ѥ г нѣ еѵа ѿ иоа
Рече гь къ пришедш-
им къ нему июдѣ-
ѥмъ се ѥсть вола
оца моѥго да вс-
къ видаи сна и вѣ-
рꙋꙗ вонь имать жи-
вотъ вѣчныи и въ-

скрешу и азъ в по-
слѣднии днь ро-
птаху же июдѣи о
немь ꙗко рече азъ ѥ-
смь хлѣбъ сшедыи
с нбсе и глаху не се
ли ѥсть исъ снъ ио-
сифовъ ѥмуже мы
знаѥмъ оца и мтрь
како оубо се глать ꙗ-
ко с нбсе снидохъ
ѿвѣща исъ и рече имъ
не ропщете межи
собою никтоже ни-
ктоже може ть прі-
ти ко мнѣ аще не
оць пославыи мꙗ прі-
влечеть его и азъ
въскрешу и в послѣ-
днии днь в па г-
нѣ еѵа ѿ иоана
Рече гь къ пришедши-
мъ къ нему июдѣ-

ѥмъ азъ ѥсмь хлѣ-
бъ животныи оци
ваши ꙗша манну
в пустыни и оумр-
ша се ѥсть хлѣбъ с-
шедыи с нбсе да аще
кто ꙗсть ѿ него не оу-
мреть азъ ѥсмь хлѣ-
бъ сшедыи с нбсе
да аще кто снѣсть
ѿ хлѣба сего живъ
будеть в вѣки хлѣ-
бъ бо ѥже азъ дамь
плоть моꙗ ѥсть ю-
же азъ даю за живо-
тъ всего мира пра-
хуже са июдѣи межю
собою глаще како мо-
жеть сии плоть свою
дати ꙗсти рече имъ
исъ аминь аминь глю
вамъ аще не снѣсте
плоти сна чловѣка г-

ни пьѥте ѥго крови ѥг-
о живота не имать
в себе ꙗдыи мою
плоть и пьꙗ мою кр-
вь имать животъ вѣ-
чныи и азъ въскрѣ-
шу и в послѣднии днь
ср г еѵа ѿ иоана
Рече гь оученикомъ сво-
имъ си заповѣда-
ю вамъ любите
друг друга аще
и миръ вас ненави-
дить видите ꙗ-
ко мене преже васъ
възненавидѣ аще ѿ
мира бысте были
миръ бы свое любі-
лъ бы но ꙗко же ѿ мі-
ра нѣсте но азъ избра-
хъ вы ѿ мира сего ра-
ди ненавидить васъ
миръ поминаите сло

имерѣхъвамънѣра
бъболѣгнасвоѥгоа
щемененизгнашаивъ
сънижденуть ащесло
вомоѥсъблюдошаи
вашесъблюдуть по
сивсатворатьвꙑза
имамоѥ ꙗконевѣ
дятьпославшагома
ащенебыхъприше
лъглаголалъимъ грѣха
бынебышаимѣлі
ныінѣжевиныныней
мутьогрѣсѣсвоѥ
мь ненавидаимѐ
ноцамоѥгоненави
дить ащедѣлънебы
створилъвнихъи
хженестворинікт
жегрѣхабынебы
шаимѣли нынѣже
видѣша ивзненави
дѣшамененоцамо

ѥго но дасбудетса
словописаноѥвза
конѣихъ ꙗковзне
навидѣшамабезу
ма ѥгдажеприде
тьпараклитъѥго
жеазъпослюѿоца
дхъистиныиже
имеѿоцаисходить
итъсвѣдительство
ѥтьомнѣ вꙑже
свѣдительствуѥ
теꙗкоискониcомнꙑ
ѥсте сиглахъва
мъданесъблазни
тесѧ изсонмищь
ижденуть вꙑ но
дапридетьгодина
давсакъижеоубь
ѥтьвꙑ имнитсасу
жбупринос итибу

нед о расслабле
нѣмь еуа ѿ иоан

Во оно вꙁиде ісъ
въиѥрслмъ ѥсть
въиѥрслмѣ на о
вучии купѣли
ꙗжеженарицаѥть
ѥврѣискиви ѳезъ
да е притворъимꙋ
щи втѣхъболема
шемножьство бола
щихъ слѣпъхром
сухъ чающедвиже
ньꙗводѣ англъбо
гньнлѣса[illegible]мы
ꙗшесавкупѣлии
възмущашеводуі
жепервѣѥвлаза
шепо възмущеньи
водынѣздравъбы
ваше лучѣмъжене
дугомьодержимъ
бѣаше бѣжетъчлв
къ осмьи л лѣтимы
внедузѣсвоѥмь

сеговидѣісълежаща
иразумѣвъꙗкомно
галѣтаоуженимаше
глаѥмухощешили
цѣлъбыти ѿвѣща
недужныиѥигичл
лвка неимамъ да
ѥгда возмутитса
водаивержетьма
вкупѣль ѥгдазъ
прихожю инъпреже
менелазить ипрі
ѥмлеть ицѣленьѥ
глаѥмуісъвъстані
возмиодръсвои иді
вдомъсвои иабьѥ
цѣлъбычлвкъ ивъ
затъодръсвоиіхо
жаше бѣжесубота
вотъдни глху же
июдѣицѣлѣвше
му субота ѥсть не
достоитьтивзати

одра своѥго и имже ѿ
вѣща вънимъ иже
ма створи цѣла и тъ
мнѣ рє. возми одръ
свои и ходи. впроси
ша же и кто ѥсть чл
къ рекии тебѣ возми
одръ свои ходи. ицѣ
лѣвыи же не вѣдаш
кто ѥсть. ісъ же оукл
ни са народу сущю на
мѣстѣ. потом же обр
те и ісъ в цркви и ре
ѥму се цѣлъ ѥси кт
му не съгрѣшаи да
не горе ти что будеть
иде же члвкъ повѣда
и июдѣѡмъ яко ісъ
ѥсть иже ма створи
цѣла. въ пто днь е ѿ ioа

Рече ісъ пришедши
к нему июдѣѡм
и июдѣѡмъ ядыи

мою плоть и пьѥи мо
ю кровь во мнѣ пребу
деть и азъ в нѥм. яко
же посла ма живыи
оць и азъ живу оца
ради и ядыи ма и
тъ будеть мене ради
се ѥ хлѣбъ сшедыи
съ нбсе. не якоже я
ша оци ваша манну и оумро-
ша ядыи хлѣбо се
живъ будеть в вѣкы
си рече на сонмищи оу
чаи в капернаоумѣ
мнози же слышавъ
ше ѿ оучнкъ ѥго рѣ
ша жестъко ѥсть сл-
во се кто может ѥ
слышати вѣды же
ісъ в себѣ яко ропщю
ть о сем оучници ѥго
рече им се ли вы бла
знить аще оузрите

сна чловѣчкаго въсхо
даща иде же бѣ пе
рвѣѥ дхъ ѥсть иже
живеть ѿ плоти нѣ
полъзы никоеяже
глы яже азъ глю вам
дхъ ѥсть и животъ
суть ѿ нас ѥтери
же не вѣрують вѣда
ше бо искони ісъ кто
суть не вѣрующии и
кто ѥсть хотаи пре
дати и сего ради рѣ
хъ вам яко никт
же может приити к
мнѣ аще не будеть
дано ѥму свыше ѿ
оца моѥго ѿ сеѥ мн
зи ѿ оучнкъ ѥго идоша
въспать и к тому
не хождаху с ним. ре
ісъ обѣма на десма да
не и вы хощете ити. ѿвѣ

щаѥму симонъ пе
тръ къ кому идѣ
мъ ги глы живо
тавѣчнаго има
ши и мы вѣрова
хом и познахо
мъ яко ты ѥси хсъ
снъ баживаго. во
вто. днь е ѿ иоа

Во оно и дашеѥ ісъ
в галилѣи не хо
таше в юдѣи
ходи яко и
скаху его июдѣи
оубити. бѣ же бли
зь празникъ ию
дѣискъ скинипе
гиѣ. рѣша же ѥму
братья ѥго. иди
ѿсюду и приди въ
юдѣю да и оучници
твои видать дѣла
твоя яже твориши

никтоже бо втаи
не нечьто творить и
щеть ѩвѣ самъ
быти. аще си тво
риши ѩви сѧ самъ
мирѹ. ни братьѣ б
его вѣровахѹ в не
го. гл҃а имъ іс҃ъ. вре
мѧ моѥ не оу бо при
де. а врѣмѧ ваше все
гда готово ѥсть. не
можеть миръ нена
видѣти васъ. мене
же ненавидить. ѩ
ко азъ свѣдитель
ствѹю о немь. ѩко
дѣла его зла сѹть.
вы взидѣте в пра
здникъ сь. ѩко врѣ
мѧ моѥ не исполни сѧ.
си рекъ самъ оста
в галилеи. егда же
взидоша братьѩ

его в праздникъ. т
гда и самъ взиде не
ѩвѣ но таи. июдѣи
же искахѹ его в пра
здникъ. и гл҃хѹ кдѣ
ѥсть онъ. и ропотъ
бѣ многъ о немь въ
народѣ. ови гл҃хѹ ѩ
ко благъ ѥсть. инии
гл҃хѹ ни. но льстить
народы. и никтоже
ѩвѣ гл҃аше о немь. с
траха ради июдѣиска.
вср҃е дне сѹ҃а ѿ иоа
Въ препловлень
е праздника в
зи іс҃ъ въ цр҃квь
и оучаше. и ди
влахѹ сѧ июдѣи гл҃ю
ще. како си книги
оумѣеть не оучивъ
сѧ. ѿвѣща іс҃ъ ре[ч]
имъ. моѥ оучение нѣ

моѥ но пославшаго
мѧ. аще кто хощеть
волю его творити. и
разѹмѣеть о оуче
нии. кое ѿ ба҃ ѥсть. и
ли азъ о себѣ гл҃ю. гл҃а
ѧ о себѣ славы своеѩ
ищеть. а ищаи сла
вы пославшаго і сь
истиненъ ѥсть. нѣ
неправды в немь.
не моиси ли дасть
вамъ законъ. и никто
же ѿ васъ творить за
кона. что мене ище
те оубити. ѿвѣща на
родъ и ре. бѣса ли и
маши. кто тебе ище
ть оубити. ѿвѣща
іс҃ъ и ре[ч] имъ. едино
дѣло створихъ и вси
дивите сѧ. сего ради
моиси дасть вамъ

обрѣзание. не ѩко
ѿ моисиѩ бы. но ѿ
оцамоѥго. и в сѹбо
тѹ обрѣзаѥте чл҃в
ка. аще обрѣзание
ѥ приѥмлеть чл҃вкъ
в сѹботѹ. да не раз
ритсѧ законъ мо
исѣевъ. на мѧ ли
гнѣваѥте. ѩко все
го чл҃вка сдрава съ
творихъ в сѹботѹ.
не сѹдите на лица.
но праведенъ сѹдъ
сѹдите. гл҃хѹ же не
тери ѿ ѥрлмлѧнъ.
не сь ли ѥсть ѥго
же ищють оубити.
и се не обинѹѩ сѧ
гл҃ть. и ничтоже
ѥмѹ не гл҃ть. еда
како разѹмѣша
кнѧзи ѩко се ѥсть

хъ· но сего вѣмы ѿ
кѫдѫ есть· а хъ егда
придеть никтоже
не вѣсть ѿ кѫдѫ при
деть· возва же въ
цркви оучѧ ис҃ъ гла·
и мене вѣсте ѿ кѫ
дѫ есмь· и о себе не
придохъ· но есть и
стиненъ пославы
мѧ· егоже вы не вѣ
сте· азъ вѣмь ꙗ
ко ѿ него есмь· и тъ
мѧ посла· искахѫ же
ꙗти его· но никто
же не възложи рѫки
на нь· ꙗко не оу бѣ
пришла година его·

в срѣдѹ дне еѵ҃а ѿ иоа·

Рече къ пришедш
мъ к немѹ июдѣе
мъ· азъ есмь свѣ
тъ мирѹ· хода

и по мнѣ не имать
ходити въ тмѣ· но и
мать свѣтъ живо ть
ныи· рекоша же емѹ
фарисѣи ты самъ о со
бѣ свѣдительствуе
ши· свѣдительство
твое нѣ истинно·
ѿвѣща ис҃ъ и рече имъ·
аще азъ свѣдитель
ствую о мнѣ само
мь· свѣдительство
мое истинно есть·
ꙗко вѣмь ѿ кѫдѫ при
идохъ и камо идѹ·
вы и по плоти сѫдите·
азъ не сѫжю никомѹ
же· аще ли сѫжю и азъ
сѫдъ мои истиненъ
есть· ꙗко нѣ есмь а
зъ единъ· но посла
вы мѧ оць· въ зако
нѣ вашемь писано е

сть ꙗко двою оучлвкѹ
свѣдительство исти
нно есть· азъ есмь
свѣдительствую
о мнѣ самомь· и
свѣдительствуеть
о мнѣ пославыи мѧ
оць· глхѹ же емѹ къ
дѣ есть оць твои· ѿ
вѣща ис҃ъ ни мене
вѣсте ни оца моего·
аще мѧ бысте вѣда
ли· и оца моего вѣ
дали бысте· сиꙗ
глы гла ис҃ъ въ газа
фолакии оуча въ
црькви· и никтоже
не възложи на нь рѫ
ки· ꙗко не оу бѣ
пришла година его·

в пѧ дне еѵ҃а ѿ иоан

Рече къ пришед
шимъ к немѹ июдеомъ

дѣемъ· азъ идѹ
и възищете мене
и въ грѣсѣхъ ва
шихъ оумрете· а
можеазъ идѹ вы
не можете прити
ко мнѣ· глахѹ же
июдѣи· еда са са
мъ оубьеть ꙗко
глть· а можеазъ и
дѹ вы не можте
прити· гла имъ вы
ѿ нижнихъ есте
азъ ѿ вышнихъ
есмь· вы ѿ мира
сего есте азъ нѣ
смь ѿ сего мира· рѣ
хъ оубо вамъ ꙗко въ
грѣсѣхъ вашихъ
и оумрете· аще бо
вѣры не имате мнѣ
ꙗко азъ есмь оу
мрете въ грѣсѣхъ

вашихъ глахꙋ же
ѥмꙋ ты кто ѥси и
рече имъ ис҃ъ начато
къ. ꙗко гл҃ю вамъ
многои имамъ о ва
съ гл҃ти и сѫдити н҇
пославы мѧ истин
ненъ ѥсть и азъ
слышахъ ѿ него.
си гл҃ю в мирѣ и не
разꙋмѣша ꙗко о
ца имъ гл҃аше. ба
рече имъ ис҃ъ ѥгда
възнесете с҃на чл҃вчь
скаго. тогда разꙋ
мѣѥте ꙗко азъ ѥ
смь и о себе не тво
рю ничтоже. но ꙗко
же наѹчи мѧ оць
си гл҃ю. и пославы
мѧ съ мною ѥ
и не остави мене
ѥдиного ꙗко азъ

ѹгоднаꙗ ѥмꙋ тво
рю всегда. си гл҃ющ ѥ
мꙋ. и мнози вѣрова
ша в него. сѫб ѿ иоа
Гл҃аше къ вѣровавъ
шимъ к немꙋ июдѣ
ѥмъ аще вы пребѫ
детевъ [illegible] сло
веси воистинꙋ [illegible]
ѹчници бѫдете и ра
зꙋмѣѥте истинꙋ
и истина свободить
вы. ѿвѣщаша ѥмꙋ
июдѣи. сѣмѧ а
врамле ѥсмы и никомꙋже
не поработахомъ ни
колиже. како ты гл҃ши
свободь бѫдете. ѿвѣ
ща исъ. аминь амин
гл҃ю вамъ. ꙗко вса
къ творѧи грѣхъ ра
бъ ѥсть грѣхꙋ. и ра
бъ в домꙋ не пребы

ваѥть въ вѣки. аще
ѹбо с҃нъ свободить вы
воистинꙋ свободь бѫ
дете. азъ вѣмь ꙗко
сѣмѧ авраамле ѥсте.
но ищете мене оубі
ти. ꙗко слово моѥ
не вмѣщаѥтсѧ въ
вы. азъ ꙗже видѣ
хъ ѹ оца моѥго г
лю. и вы ѹбо ꙗже
видѣсте ѹ оца ваше
го творите. ѿвѣща
ша же и рѣша ѥмꙋ.
оць нашь авраамъ ѥ.
гл҃а имъ ис҃ъ. аще ча
да авраамла бысте
были. дѣла авра
амла творили бысте.
ны нѣ же ищете ме
не оубити. и мене ист
инꙋ вамъ гл҃ахъ ѹлѣ
ци. юже слышахъ

ѿ ба҃. сего авраамъ
не творилъ. вы тво
рите дѣла оца ва
шего. рѣша же ѥмꙋ
мы ѿ любодѣꙗнь
ꙗ не смерожени
мы. ѥдиного оца
имамъ ба҃. рече и
мъ ис҃ъ. аще бъ оць
вы вашь былъ. лю
били мѧ бысте.
азъ бо ѿ ба҃ изидо
хъ и придохъ. не
е. еѵ҃лие ѿ иоана:
Во оно приде ис҃ъ
съ въ градъ сама
раньскъ. нарі
цаѥмы ис҃ѹ
харь. близь веси
же ѥже дасть
иосифъ с҃нꙋ
своѥмꙋ. бѣ же тꙋ
стꙋденецъ ꙗко

бль· исъ же трѹжеса
ѿпѹти сѣдꙗше та
ко на стѹденци· го
дина же бѣ ꙗко ше
стаꙗ· приде жена
ѿ самариꙗ почерт
воды· гла ѥи исъ да
жь ми пити· ѹче
ници бо ѥго ѿшли
бахѹ въ градъ да
брашно кѹпать· гла
же ѥи жена каты
июдѣи сы ѿ мене
пити просиши ме
ны самараныни
сѹща· не прикасаю
ть бо са июдѣи сам
ранехъ· ѿвѣща и
съ и рече ѥи· аще бы
вѣдала дарь божии
кто ѥсть глаи тебе
дай ми пити·
ты бы просила ѹ

него· да лъ бы ти во
дѹ живѹ· гла ѥи же
на г(оспод)и ни почерпални
ка имаши· а стѹде
нець глѹбокъ· да ѿкѹ
дѹ имаши водѹ жи
вѹ· ѥда ты боли ѥси
оца нашего ꙗкова· и
же дасть намъ стѹде
нець сь· и тъ из него
питъ и сн(ове) ѥго и ско
ти ѥго· ѿвѣща исъ и
рече ѥи· всакъ пьꙗи ѿ
воды сеꙗ вжадаѥ
тса въ вѣки· а иже
пьѥть ѿ воды ꙗже
азъ дамь не имать
вжадатиса въ вѣ
но· вода ꙗже азъ да
мь ѥмѹ бѹдеть въ
нем истоѹникъ во
ды текѹщиꙗ въ жи
вотъ вѣчныи· гла ѥ

и жена· г(оспод)и дай
ми водѹ сию· да
не жажю ни прихо
жю сѣмо почерпатъ
гла ѥи исъ иди при
гласи мѹжа своѥг·
и приди сѣмо· ѿвѣ
ща жена и рече ѥмѹ не и
мамъ мѹжа· гла ѥ
и исъ добрѣ рече мѹ
жа не имамъ· е мѹ
жь имѣла ѥси· и ны
нѣ ѥго же имаши
нѣ ти мѹжь· се вои
стинѹ рече· гла ѥмѹ же
на· г(оспод)и вижю ꙗко пр
ркъ ѥси ты· оци на
ши в горѣ сеи покло
нишаса· и вы глте ꙗ
ко въ иерслмѣ ѥсть
мѣсто идеже клана
тиса подобаше· гла
ѥи исъ жено вѣрѹи

ми ꙗко градеть
ть година ѥгда ни
в горѣ сеи ни въ иѥ
рлмѣ поклоните с
оци вы кланаѥт
са ѥго же не вѣсте
мы кланаѥм са
ѥго же вѣмъ· ꙗко
спньѥ ѿ июдѣи бъ
но градеть година
и нынѣ ѥсть ѥгда
истиньнии покло
ньници поклон
тса оцѹ дхмь ист
ною· ибо оць таць
ищеть покланаю
щих са ѥмѹ дхмь
истиною· достои
ть кланатиса· гла
ѥмѹ жена вѣмь ꙗ
ко месиꙗ придеть
глмыи хъ· ѥгда
тъ придеть възвѣс

тьнаѥмъ вса. гла ѥ
ис҃ъ. азъ ѥсмь гла
и с тобою. и тогда при
доша оучуници ѥго
и чюжахꙋ са ꙗко съ
женою гл҃аше. никто
же не рече что ищеши
и что гл҃ши съ жено
ю. оставиже водо
носъ свои жена. и
де въ градъ. и гл҃а чл҃
вкмъ. придѣте и
видите чл҃вка иже
ми рече вса ѥлико съ
творихъ. ѥда то ѥ
сть хъ. идоша же
из града и грѧдѧ
хꙋ къ нѥмꙋ. и межю
сими моляхꙋть
и оучуници ѥго гл҃щ.
оучителю іажь. онъ
же рече къ нимъ. азъ
брашно имамъ ꙗ

сти ѥго же вы не вѣ
сте. гл҃аху же оучуници
ѥго къ себѣ. ѥда кто
принесе ѥмꙋ ꙗсти.
гл҃а имъ іс҃ъ. мое бра
шно ѥсть да створю
волю пославшаго
ма. и съвершю дѣло
ѥго. не вы ли гл҃те ѣ
ко ѥще четыре мцѣ
и жатва приде. се гл҃ю
вамъ. възведѣте оучі
ваши и видите ни
вы ꙗко плавы сѫ
къ жатвѣ оуже. жь
наи мьзду приѥмле
ть и сбираѥть плодъ
в животъ вѣчныи
да сѣꙗи вкупѣ радꙋ
ѥ са и жнаи. азъ же
послахъ вы жатъ
иде же вы не трꙋди
сте са. ини трꙋди

шаса. а вы въ трꙋдъ
ихъ внидосте. ѿ
града же того
мнози вѣрова
ша в него ѿ самарѧ
нъ за слово женѣ свѣ
дительствꙋющи
ꙗко рече ми вса ѥлико
створихъ. ѥгда же
придоша к немꙋ са
ране. моляхꙋть и
да бы пребылъ оу
нихъ. и пребыть тꙋ
два дни. и мнози
паче вѣроваша въ
него за слово ѥго.
женѣ же гл҃аху. оуже
бо не за твою бесѣдꙋ
вѣрꙋѥмъ. сами бо
слышахомъ и ви
дѣхомъ. ꙗко се ѥ
сть воистинꙋ спсъ
вьсего мира хъ.
в по е не еуⷢа ѿ иоа

Рече гь къ прише
шимъ к немꙋ і
юдѣѥмъ. аще бъ
оць бы вашь бы
лъ любили ли мѧ бы
сте. азъ бо ѿ ба изы
дохъ и придохъ.
не о себе придохъ.
но тъ ма посла. по
что бесѣды моѥ
не разꙋмѣѥте.
ꙗко не можете слы
шати словесе мо
ѥго. вы ѿ оца дь
ꙗвола ѥсте. и по
хоти оца хощете
творити. онъ чл҃
коубиица бѣ и
скони. и въ исти
нѣ не стоить. ꙗко
нѣ истины в немь.
ѥгда гл҃ть лжю ѿ сво
ихъ гл҃ть. ꙗко л

тьѥсть оць ѥго а
зъ мене истинѹ глю
и вы вѣры не ѥмлѥ
те мнѣ кто ѿ ва
съ обличаѥть ма
о грѣсѣ. ашѥ ли исти
нѹ глю. почто вы
вѣры не ѥмлѥте ми. иже
ѥсть ѿ ба глсъ бии
послѹшаѥть сего
ради вы не слѹша
ѥте. ꙗко нѣсте ѿ
ба. ѿвѣщашаже ию
деи рѣшаѥмѹ. не
добрѣ ли мы глм
ꙗко самарѧни
нъ ѥси ты бѣсъ
имаши. ѿвѣща
ісъ азъ бѣса нѥ и
мамъ. нъ чтѹ о
ца моѥго а вы
не чтете мене а
зъ мене ищѹ сла

вы моѥꙗ. ѥсть и
щаи и сѹдаи. ами
нь а. мин глю ва
мъ. ашѥ кто слово
моѥ съблюдеть. і
смрти не имать
видети вь вѣки.
во вто е нѣ ѿ иоана
Рѥ гь къ пришѥ
дъшимъ к немѹ
июдѣѥмъ. ами
нь амин глю вам
ашѥ кто слово мо
ѥ съблюдеть и съ
мрти не имать ви
дети вь вѣки. рѣ
шаже ѥмѹ июдѣ
и. нꙑне разѹмѣ
хомъ ꙗко бѣсъ и
маши. аврамъ
ѹмрѣтъ и прроци
и ты глши ашѥ кт
слово моѥ събли

детъ смрти не има
ть вь вѣки. ѥда ты
боли ѥси оца нашѥ
го аврама иже ѹ
мрѣтъ и прроци ѹ
мроша. кого са самъ
твориши. ѿвѣща
ісъ. ашѥ азъ славь
люса самъ. слава
моꙗ ничтоже ѥсть.
ѥсть славлаи ма
оць мои. ѥгоже вы
глте ꙗко бъ нашь
ѥсть. и не познасте
ѥго. азъ же вѣмь
и ашѥ вьрекѹ нѣ
вѣмь ѥго. бѹдѹ по
добенъ вамъ лъжь
но. вѣмь и слово ѥ
го съблюдаю. авра
мъ оць вашь радъ
бы былъ абы вѣ
дѣлъ днь мои. и ви

дѣ и възрадовалъ
бысѧ. рѣшаже ию
деи к немѹ. н лѣ
не имаши. аврама
ли ѥси видѣлъ. ре
же к нимъ ісъ. амі
амин глю вамъ. пре
жедамь не бы авра
мъ азъ ѥсмь. и взѧ
ша камени да ве
ргѹть нань. ісъ же
ѹклони са и изиде
ис цркве. прошедъ
посредѣ ихъ хожа
ше тако. в срѣ е нѣ
сѹас ѿ іоана
И оно възведъ
ісъ ѹчнкы свои и ви
дѣ ꙗко многъ
народъ градѣ
ть к немѹ. глаⷯ филі
пѹ. чимь кѹпимъ
брашна да ꙗдать

сї·семе глаше искѹша
ꙗи самъбо вѣдаше
чьдо хотѣ створи
ти ѿвѣщаемѹ фи
липъ двѣмастома
пѣнꙗзь пнꙗзьнедо
волѣють имъхлѣ
бъ дакогождоихъ
малочто недоиде
ть·иглаединъ ѿ
ѹченикъ его андрѣ
ꙗбратъсимонапе
тра·ѥстьотрочище
сдѣимжеимать е·
хлѣбъ ꙗчмень идь
вѣрыбѣ печенѣ·но
сичтосѹть толикѹ
народѹ·ирѣ ісъ повѣ
литечлкмъ възле
щинамѣстѣ итра
вабѣ тѹмнога·івъ
злещеоубомѹжьꙗ
ко·е·тысѧщь ипрі

ималжеісъ хлѣбъ ихв
лцвъ давъ иподасть
оученикмъ·аоученци
възлежащимъ·тако
жеирыбѹ·єликоже
хотахѹ·инасыти
шасѧ·глаоученикмъ
своимъ·соберѣтеи
збыткиоукрѹхъ
данепогибнетьни
чтоже·собрашаже
инаполниша·ві·
кошаоукрѹхъ ѿ
е·хлѣбъ ꙗчменъ·и
жеизбысть сѧѿꙗ
дшихъ·чловцижеч
видѣвше знамень
ѥижесътвори ісъ·і
глхѹ ꙗко сеѥстьво
истинѹ прркъ гра
дыивмиръ· Зач
е не· еѵ҃ле ѿ иоана
Р егькъпришедъ

шимъкнемѹ иудѣ
ѥмъ·насѹдъ азъ
придохъвмиръ·да
невидащии вида
тьи видащии слѣ
пибѹдуть слыш
шаже ѿ фарисѣи сѹ
щи иснимь ирѣша
ѥмѹ·ѥда имы слѣ
пиѥсмы·глаимъ
ісъ·ащебысте слѣ
пибыли·небысте
грѣха имѣли·ны
нѣже глте ꙗко ви
димъ·игрѣхъва
шьпредвами ѥсть
амин амин глю ва
мъ·невходай две
рми въдворъ овчи
и нъ прелазай инѹ
дѣ тать ѥсть и ра
збойникъ·авхо
дай дверми паст

хъ ѥсть овцамъ·се
мѹ вратникъ ѿвѣ
рзаѥть иовца
глаѥго слышать
исвоиовца зове
поимени·иизгони
ть·игдажесвоꙗ
овца изгонить·і
преднимиходи
ть·иовцапонемь
идѹть·ꙗковѣда
тьглаѥго·почю
жемьженеидѹть
нобѣжать ѿнего
ꙗконезнають чю
жихъгласа·сиюпрі
тчюрече имъ ісъ·они
женеразѹмѣша
чтобѣ ꙗжеглаше и
мъ·речеимъ пакиі
съ·амин амин глю
вамъ·азъѥсмь
дверьовцамъ·все

келикоихъ приде
прежемене· татьѥ
сѹть ѥсѹть и разбо
иници· нонепослѹ
шаша ихъ овца
азъ ѥсмь двери
мною аще кто вни
деть спсеѧ· и вниде
ть и изидеть· пажи
ть обрѧщеть:
Въ пн҃ В г҃ ѥ не· еѵа ѿ иоана
Рекъ пришедши
мъ к немѹ июдѣ
ѥмъ· сего ради
мѧ оць любить
ꙗко азъ полагаю
дшю свою да паки
приимѹ ю· никто
же возметь ѥѧ ѿ
мене· нъ азъ пола
гаю ю о себѣ· обла
сть имамъ положи
тию· области има

мъ паки приѧти
ю· сию заповѣдь
приѧхъ ѿ оца моѥ
го· распрѧ же паки
бывъ июдѣихъ за
словеса си· глахѹже
мнози ѿ нихъ· бѣ
съ имать и неист
въ ѥсть· что ѥго по
слѹслѹшаѥте· ини
глахѹ· си глаголи не сѹ
бѣснѹющаго сѧ
да бѣсъ можеть сл
ѣпыимъ оучи ѿве
рьсти· бышаже то
гда свѣщеньꙗ въ ѥ
рлмѣ· зима бѣ
и хождаше ісъ въ
цркви въ притво
рѣ соломони· оби
дошаже июдѣи и
глахѹ ѥмѹ доколѣ
дша наша вземле

ши· аще ты ѥси хъ
рци намъ не обинѹ
ѧсѧ· ѿвѣща ис рь
кохъ вамъ и не вѣ
рѹѥте· дѣла ꙗже
творю во имѧ оца
моѥго· та свѣдите
льствѹють о мнѣ·
нъ вы не вѣрѹѥте
нѣсте бо ѿ овець мои
хъ· ꙗко же рькохъ
вамъ· овца моꙗ
гла моѥ послѹша
ють· и азъ знаю ꙗ
и по мнѣ идѹть· и
азъ живот вѣчь
нъı и даю имъ
В г҃ ѥ не· еѵа ѿ иоа всѹб
Рекъ пришед
шимъ к немѹ июд
ѣѥмъ· овца
моꙗ гласа моѥго по
слѹшають· и азъ

знаю ꙗ· и по мнѣ
идѹть· и азъ живо
тъ вѣчнъı и даю и
мъ· и не погибнѹ
ть в вѣки· не въсхи
тить ихъ никто
же ѿ рѹки моѥꙗ·
оць мои иже дасть
мнѣ болѣ всѣхъ
ѥсть· никто же не
можеть въсхити
ти ихъ ѿ рѹкѹ оца
моѥго· азъ и оць
ѥдино ѥсвѣ· вза
шаже камень ѥ
июдѣи да и побь
ють· ѿвѣща имъ
ісъ· многа дѣла
добра ꙗвихъ ва
мъ ѿ оца моѥго
за коѥ дѣло камe
ньѥ на мѧ мещѥ
те· ѿвѣщаша ѥ

мцию дѣи глаше о
добрѣ дѣлѣ камене
ньмь не мещемь на
та но о власфимии
и ꙗко ты чловѣкь
сы твориши са са
мь бѣ. Ѿвѣщали
мь исъ не лиши
сано въ законѣ ва
шемь. ꙗко азъ рѣ
кохъ бѕи есте. а
ще оныи нарече бги
книмже бы слово
бжиѥ и не могуть
саразорити кни
ги. ѥгоже оць свети
и посла въ мирь. и
вы глте ꙗко вла
сфимисаѥши. зане
рекохь ꙗко снъ
бжи ѥсмь. аще не
творю дѣль оца
моѥго не имѣте

мнѣ вѣры. аще ли тво
рю аще ли мнѣ не вѣ
рꙑ не имате. дѣло
мь моимь имѣ
те вѣру. да разу
мѣете и вѣруи
мете ꙗко во мнѣ
оць и азъ въ оци.
пне сѫ е. ѕца. ѿ иоана
Во оно времѧ мимо и
дыи исъ види чле
вѣка слѣпа ѿ
рожтва и въпро
сише ѥго ученици ѥг.
глще. равви кто съ
грѣши сии ли или ро
дителаѥго да слѣ
пъ родиса. Ѿвѣща
исъ ни сь съгрѣ
ши ни родителя
ѥго нъ да сꙗвѧ
тъ дѣла бжиꙗ на
немь. мнѣ подо

баѥть дѣлати
дѣла пославша
го мѧ дондеже
дьнь придеть
нощь ѥгда ни
ктоже не можеть
дѣлати ѥгда въ
мирѣ ѥсмь свѣ
тъ ѥсмь миру. си
рекъ плину на зе
млю и створи бе
ниѥ ѿ плюнове
ниꙗ и помаза о
чи ѥму брениѥмь
и рече ѥму иди и умꙑи
и са въ купѣли си
лоамьстѣ. иже
сказаѥтса посла
нъ. шедъ же и ѹ
мꙑ са и кѹпѣли
приде видѧ а сѹсѣ
ди и же бахѹ ви
дѣли ѥго преже ꙗко

слѣпь бѣ глху
не сь ли ѥсть сѣ
даи и проса. друзи
же глху подобе
нъ ѥму ѥсть. онъ
же глаше ꙗко азъ
ѥсмь. и глаша ѥму
како ти са Ѿверзо
сте очи. Ѿвѣща
онъ и рече чловѣкъ на
рицаѥмꙑи исъ
брениѥ створи и
помаза очи мо
и и рече ми иди въ
купѣль силоуа
млску и умꙑи
са. шедъ же оу
мꙑхъ са и прозрѣ
хъ. рекоша же ѥ
му къто ѥ и рече не
вѣмь. ведоша же
и къ архиѥрѣмъ
фарисеѥмъ и

же бѣ и́ногда слѣ
пъ бѣ же сѹбота ѥ
гда брьние створи
ісъ и ѿврьзе ѥмѹ
ѡчи пакы же въпра
шахѹ ѥго фарисѣ
и како прозрѣ онь
же рече имъ брьнѥ
положи мнѣ на о
чи и ѹмыхъ сѧ
и вижю глахѹ же ѥ
дини ѿ фарисѣи
нѣсь чловѣкъ ѿ ба
ꙗко сѹботы не чь
теть дрѹзии же
глахѹ како може
ть грѣшенъ чловѣ
ки сица знамениꙗ
творити и распра
вѣние хѹ глаша
слѣпцю пакы ты
что глши о немь
ꙗко ѿврьзе ѡчи

твои онъ же рече ꙗко
прркъ ѥсть не ꙗ
ша вѣрꙑ июдѣи о
немь ꙗко бѣ слѣ
пъ и прозрѣ донь
деже възваста ро
дителꙗ того прозъ
рѣвшаго и въпроси
ша ꙗ глще сеи ли ѥ
сть снъ ваю ѥго же
вꙑ глаголаста ꙗко слѣ
пъ роди сѧ како ѹ
бо нꙑнѣ видить
ѿвѣщаста имъ
родителꙗ и рекоста
вѣмꙑ ꙗко се ѥсть
снъ наю ꙗко слѣ
пъ роди сѧ како
же нꙑнѣ видить
не вѣмꙑ или кто
ѥмѹ ѿврьзе ѡчи
не вѣмꙑ самого
въпросите възра

стъ имать самъ
о себѣ да глть сиꙗ
рекоста родителꙗ ѥ
го ꙗко боꙗста сѧ и
юдѣи ѹже бо бахѹ
сложили июдѣи
да аще кто исповѣ
сть ха ѿлѹченъ съб
рища да бѹдеть се
го ради родителꙗ
ѥго рекоста ꙗко вь
зрастъ имать сѧ
мого въпросите. възъ
ваша же чловѣка втор
ицеже бѣ слѣпъ
и рекоша ѥмѹ дай
же славѫ бѹ мꙑ вѣ
мꙑ ꙗко чловѣкъ сь
грѣшенъ ѥсть ѿ
вѣща онъ рече аще
грѣшникъ ѥсть не
вѣмь ѥдино вѣмь
ꙗко слѣпъ бѣхъ нꙑ

нѣ же вижю рекоша
же пакы что створи
тебѣ како ѿврьзе
ѡчи твои ѿвѣща
имъ рѣкохъ вамъ
и не слꙑшасте что
пакы слꙑшасте ѥ
да и вꙑ хощете ѹ
ченици ѥго бꙑти о
ни же ѹкоришаи
и рекоша ѥмѹ тꙑ ѹ
ченикъ ѥси того мꙑ
же мѡисѣови ѥсь
мꙑ ѹченици мꙑ
вѣмꙑ ꙗко мѡиси
ѥви глаа бъ сего же
не вѣмꙑ ѿкѫдѹ ѥ
сть ѿвѣща чловѣкъ
и рече имъ о семь бо
диво ѥсть ꙗко вꙑ
не вѣсте ѿкѫдѹ ѥ
сть и ѿврьзе ѡчи
мои вѣмь же ꙗко

грѣшникъ бъ не по
слушаеть. но аще кт
богочтець есть и во
лю его творить, тог
послушаеть. ѿ вѣ
ка не слышано, я
ко ѿверзе кто оуи
слѣпу рожену. аще
не бы сь ѿ бга былъ,
не моглъ бы твори
ти ничтоже. ѿвѣ
щаша и рекоша ему:
въ грѣсѣхъ роди
лся еси весь, ты ли
ны оучиши. и изгна
ша и вонъ. слыша
ісъ, яко изгна
ша и, обрѣтъ и рече
му: ты вѣруеши
ли въ сна бжиа. ѿвѣ
ща онъ и рече: и кто е
сть ги, да вѣрую в нь.
рече ему ісъ: и видѣлъ

и еси, и глаи с тобо
ю, то есть. онъ же ре
че: вѣрую, ги. и покло
ни ся ему. В по(не)дѣ
г не(дѣли) в суб(боту) ѿ иоана
Во оно время собраша
архиерѣи и фари
сѣи съборъ и глаху:
что створимъ,
яко члвкъ сь зна
мениа многа тво
рить. аще оставим
и тако, вси имуть вѣ
ру въ нь. и при
дуть римляне и во
змуть и мѣсто
и языкъ нашь. единъ
же нѣкии ѿ нихъ
каиафа, архиерѣ
и сы лѣту тому, вы
не вѣсте ничтоже,
ни помышляете,
яко оуне есть вамъ

да единъ члвкъ оу
мреть за люди, а
не весь языкъ по
гибнеть. сего же ѡ
себѣ не рече, но архие
реи сы лѣту тому
прорече, яко хотяше
ісъ оумрети за лю
ди. но и да и чада бжия
расточеныя събе
реть въ едино. ѿ т
того же дне свѣщаша
да и бышя оубили.
ісъ же не ктому яве
въхожаше въ июде
ѣхъ. но иде ѿ ту
ду въ страну близъ
пустыня, въ ефре
мъ нарицаемыи
градъ, и ту живяше съ
оученики своими.
Во вто(рникъ) г нде ев(а) ѿ иоа(на)
Во оно время свѣтъ створи

ша фарисѣи на
іса, и рекоша къ се
бѣ: видите ли яко
никаяже польза есть,
весь миръ по немъ
идеть. бѣ же нѣкли
нѣции ѿ шедших
ъ да поклонять
въ праздникъ. си
же приступиша къ
филипу, иже бѣ ѿ
вифсаиды гали
лѣискиа, и моля
ху и глаше: ги, х
щемъ іса видѣти.
и приде филипъ
гла андрѣеви, и а
ндрѣи же и фили
пъ гласта ісви.
ісъ же ѿвѣща има
гла: приде година
да прославится
снъ члвчскии. амн

амин глю вамъ· аще
зерно пшеничное па
дъ на земли не оу
мреть· то ѥдино
пребываѥть· аще
ли оумреть то пло
дъ много створи
ть· любѧи душю св
ою погубить ю· не
навидѧи душа св
оѥѧ в мирѣ семь
в животѣ вѣчнѣ
мь схранить ю·
аще кто мнѣ по
ходить и мнѣ слу
жить· идѣже ѥсмь
азъ ту и слуга мо
и будеть· аще кто
мнѣ служить и
почтить и оць мо
и· нынѣ душа мо
ꙗ възмутисѧ· і
что рекꙋ оче спма

ѿ годины сеѧ· н(о)
сего ради придохъ
на годину сию· оче
прослави имѧ тво
ѥ· приде же гласъ ѿ
нбсе прославлю и
народъ же стоѧ
и слышавъ глху
громъ бы· инии
глху ꙗко англъ
глаше ему· ѿвѣща
ісъ и рече· не мене ради
гласъ сь бъ· но васъ ра
ди· нынѣ судъ ѥсть ми
ру сему· нынѣ кнѧ
зь мира сего изгна
нъ будеть вонъ· і а
зъ аще възнесенъ бу
ду ѿ земля вся при
влеку к себѣ· се же
глаше назнаменаꙗ
коѥю смртью хотѧ
ше оумрети· ѿвѣща

ѥму народъ· мы слы
шахомъ ѿ закона ꙗко
хсъ пребываѥть въ вѣ
ки· и како ты глши
възнестисѧ подоба
ѥть сну члвчкму·
кто се ѥсть снъ чл
чь· рече имъ ісъ· ѥще
мало времѧ свѣтъ
въ васъ ѥсть· ходи
те донде же свѣтъ
имате· да ходѧи
во тмѣ не вѣсть ка
мо идеть· дондонь
деже имате свѣтъ
вѣруите въ свѣтъ
да снве свѣта буде

въ ре(м)г не е еуа ѿ иоа

Рече гь къ пришед
шимъ к нему и
юдѣємъ· донде
же имате свѣ
тъ вѣруите въ свѣ

тъ да снве свѣта
будете· си гла ісъ
и шедъ скрысѧ ѿ
нихъ· толика зна
мениꙗ створшю с
му предними· и
не вѣровахꙋ вонь
да слово исаиꙗ про
рока сбудетсѧ· ѥ
же рече гй кто вѣро
ва слуху нашему·
и мышца гнѧ ко
му ѿкрысѧ· сего
ради немоꙗху
вѣровати· ꙗко па
ки рече исаиꙗ· ослѣ
пи о ·ѣ· чи ихъ да
и окаменилъ ѥсі
срца ихъ да не ві
дать очима ни
разумѣють срце
мь обратѧтсѧ и
цѣлю ꙗ· си же ре

и сами же егда видѣ
славу его и глаголе о не
мь обаче оубо и от
кнѧзь мнози вѣ
роваша вь нь но фа
рисѣи ради
и не исповѣда
хѹ да не из сонмищ
изгнани будуть
възлюбиша бо паче
славу человѣкъ не
же ли славу божию. ісъ
же возъва и рече вѣрѹ
ꙗи в мѧ не вѣрѹе
тъ в мѧ нъ в посла
вшаго мѧ … вида
и мѧ вид… ить
пославшаго мѧ
азъ свѣтъ въ миръ
придохъ да всѧ
къ вѣрѹꙗи в мѧ въ
тмѣ не пребудеть
и аще кто оуслыш
и

тъ глаголы моꙗ и не вѣрѹ
еть азъ не сѹжю ему
не придохъ бо да сѹжю
мирѹ но да спсѹ миръ
кѹ е г не҃ …ца ѿ иоана
Во оно въскрсъ ісъ
ѿ мртвыихъ ста
посредѣ оученикъ
своихъ и глаго
ла имъ миръ вамъ оу
боꙗвше же се сами при
страшни бывше мь
нахѹ духъ видаще
и рече имъ что смѧщуще
ни есте почто помы
шленьꙗ въходать
въ срца ваша види
те рѹцѣ мои и нозѣ
мои ꙗко азъ есмь
о самъ тема ꙗко и
видите ꙗко духъ
плоти и кости не
имать ꙗкоже мѧ

видѣсте имуща и се
рекъ показа имъ рѹ
цѣ и нозѣ еще же не
вѣрѹющимъ ѿ радо
сти и чюдащимъ са
и рече имъ имате ли
что снѣдно сдѣ они
же даша ему рыбы
печене часть и ѿ пче
лъ сотъ и приимъ
пред ними ꙗсть и ре
че имъ се сѹть слове
са ꙗже глахъ къ ва
мъ еще сы с вами
ꙗко подобаеть ско
нчати сѧ всѣмъ на
писанымъ в зако
нѣ моисѣевѣ въ
прорцѣхъ и псалмѣ
хъ о мнѣ тогда ѿ
верзе имъ оумъ да
разумѣють книги
книги и рече имъ

тако писано есть
тако подобаше по
страдати хѹ въ
нити въ славу сво
ю въскрсти въ
третии днь и про
повѣдати сѧ во и
мѧ его покаꙗнью
и оставленью грѣ
ховъ во всѣхъ ꙗ
зыцѣхъ начень
ше ѿ иерлма вы
же есте свѣдители
симъ и се азъ посло
обѣтованье оца
моего на вы и вы
же сѣдѣте въ градѣ
иерлмьстѣ донь
деже облечете сѧ си
лою свыше изве
де же ꙗ вонъ до ви
ѳаньꙗ и въздвигъ
рѹцѣ свои и благои

и и бꙑ егда благова
шета и ѿстѹпи ѿ ни
хъ и възношаше са
на нбо и ти покло
нишаса ему и въ
звратишаса въ и
ерлмъ съ радостью
великою. бахѹ бо
и нѹ въ црькви хва
лаще и благвлаще
ѿ иоа бл҃а ами. въ па҃ в н҃е

Рече гь къ оученикмъ
своимъ. да не смѹ
щаетса срдце ва
ше. вѣрѹите въ
Бъ и въ мѧ вѣрѹи
те. в домѹ оца мо
его обители сѹть
мнози. аще ли же
ни рекль бꙑх въ ва
мъ. ꙗко иду уготова
ти мѣсто вамъ.
и аще иду уготово

ваю мѣсто вамъ и
паки идѹ оубо и пои
мѹ вꙑ к себѣ да иде
же азъ есмь ту и слѹ
га мои будеть и дѣ
же азъ иду и вѣсте
и пѹть вѣсте. и гла е
мѹ фома. гн не вѣмъ
камо идеши. и как
мо жем пѹть вѣдѣ
ти. гла ему ис азъ
есмь пѹть и истина
и живот. никтоже
придеть к оцю то
кмо мною. аще ма
бꙑсте знали и оца
моего знали бꙑсте
оубо. ѿселѣ знаете
и видѣсте и. гла е
мѹ филипъ. ги по
кажи намъ оца
и довлѣеть нам. гла е
мѹ ис. толико вре

мѧ с вами есмь и не
позна ли мене фили
пе. видѣи мене видѣ
и оца. и како ты глаши
покажи намъ оца. не
вѣрѹеши ли ꙗко азъ
въ оци и оць во мнѣ.
глы ꙗже азъ глю ва
мъ о себѣ не глю. оць
же пребꙑваꙗ въ мнѣ
тъ творить дѣла. вѣ
рѹимѣ те ми ꙗко а
зъ въ оци и оць во мн
к҃г сѹб ѿ иоана

Рече гь оученикмъ сво
имъ. глы ꙗже азъ
глю вамъ о себѣ не
глю. оць же пребꙑ
ваꙗи во мнѣ тъ тво
рить дѣла вѣрѹимѣ
те ми ꙗко азъ въ о
ци и оць во мнѣ. а
ще ли ни за та дѣ

ла вѣрѹимѣте
ми. амин амин
глю вамъ. вѣрѹ
ꙗи в мѧ дѣла ꙗ
же азъ творю и тъ
сотворить. и болши
сихъ сотворить. ꙗ
ко азъ къ оцю гра
дѹ. и егоже коли
до просите во и
мѧ мое то створю
да прославитса
оць о сни. аще чъ
просите во имѧ мо
е азъ створю. аще
любите мѧ за по
вѣди моꙗ съблюдѣ
и азъ оумолю оца
за вꙑ и иного пара
клита дасть вамъ
да будеть с вами
въ вѣки. дхъ исти
ньнꙑи егоже мі

рѣмене можеть прии
ти · ꙗко не видить
его ни зънаеть · вы
же знаете и · ꙗко
въ васъ пребываеть
и въ васъ будеть ·
не имѣꙗ заповѣди
моꙗ съблюдаи ꙗ т
ѥсть любѧи мѧ · а
любѧи мѧ възлю
бленъ будеть оцце
мь моимь · азъ въз
люблю и и ꙗвлю
сѧ ѥму самъ · пе з
е час ѿ иоана
Во оно въз веі съ оуч
свои на небо и рече · к о
радость моѧ напо
писана · н а строѣть вы пе
рво е час · н а вси не
досѫты · н · ке · в · себ
ѣ лучиа · в по з не
е ча ѿ иоа ре гіс ъ оу

ченикомъ своимъ да не сму
щаеть сѧ сердце ваше · з а
азъ есмь ло · к око не пр
сите и бѫде вамъ
вовтор з не е ча ѿ иоа
егъ оученикомъ своимъ
приде година да вса к оц
настаѥни въ ина в си ист
вере з не е ча ѿ иоана
рече оученикомъ своимъ
е са ѥли и маоць моиск
к оць · п роси оць вои
мамо ѥ дасть вамъ
вче з не е ча ѿ иоана
рече оученикомъ своим
ми ами глю вамъ аще что
просите оу оца воимма
к оца дасть мнѣ ими
имѧ в па з не ѿ иоана
Во оно въз веі съ оуч
свои на оученики рече
к онець · в · ъни бѫде
ть на зъвни · ц · н м
е час ѿ иоана

Во оно времѧ ꙗви сѧ и
съ оученикомъ своимъ
въста ѿ мртвыхъ
и гла симонъ петру
симоне иони нъ люби
ши ли мѧ паче сихъ
гла ѥму еи ги ты вѣ
си ꙗко люблю тѧ · гла
ѥму паси овца моꙗ
гла ѥму пакы второ
ѥ симоне иони нъ лю
биши ли мѧ · гла ѥму
еи ги ꙗко люблю тѧ ·
и гла ѥму паси овца
моꙗ · гла ѥму пакы тре
тье симоне иони
нъ любиши ли мѧ
оскорбѣ же петръ ꙗ
ко рече ѥму третье
любиши ли мѧ · гла
ѥму ги ты вѣси вьсе
вѣси ꙗко люблю тѧ
гла ѥму паси овьць

ца моꙗ · амин а
минь глю тебѣ
егда бѣ оуйнъ по
ꙗсаше сѧ самъ
ходѧше амо же хо
таше · егда же ста
рѣѥши сѧ и въздвиг
неши рѫцѣ твои
и инъ тѧ поꙗшеть
и ведеть тѧ амо же
не хощеши · се же рече
знаменоуѩ коѥ
ю съмртью просла
вить ба · и се рекъ
гла ѥму иди по
мнѣ · обращь же сѧ
петръ и видѣ оуче
ника ѥго же любь
лаше іс идѫща
въслѣдъ ѥго иже въз
леже на вечери
[illegible]
[illegible]

дамита сег҇і ви
дѣвъ петръ и гла
исви ги а сь что л
гла ѥмꙋ ісъ аще х
щю да тъ пребы
ваѥть доньдеже при
дꙋ что ѥсть тебѣ и
ты по мнѣ иди изы
де же слово се въ бра
тью ꙗко оученикъ тъ
не оумреть и не рече
ѥмꙋ ісъ не оумреть
нъ аще хощю да и тъ
пребываѥть донь
деже придꙋ что ѥ
сть тебѣ и ты по мь
нѣ иди · се ѥсть оу
ченикъ свѣдитель
ствꙋꙗ о сихъ и ꙗк
написаи се и вѣмы
ꙗко истинно ѥсть
свѣдительство
ѥго · сꙋть же и ина

многа знаменьꙗ и
же створи ісъ ꙗкоже
по единомꙋ писана бы
ваютъ ни самомꙋ мню
мню ни весемꙋ мирꙋ
вмѣстити пишемы
хъ книгъ аминь · ні
н҇ · на з҃а сꙋщю по з҃ т
асена · і ерги ю нова на
въ послѣдьнии дьнь
въ великии праздни
къ стоꙗше ісъ зва
ше гла · аще кто
жажеть да придеть
ко мнѣ и пьѥть вѣрꙋ
ꙗи вь мѧ ꙗкоже книги
рѣша рѣки потекꙋть
ѿ оурева ѥго воды жи
вы се же рече о дсѣ ѥмь
иже хотахꙋ тьи при
имати вѣрꙋющии
вонь не оу бо бѣ дхъ
стыи дань ꙗко ісъ

не оу бо бѣ прославле
нъ · мнози же ѿ народа
слꙑшавше словеса си
глахꙋ се ѥсть хъ · ови
глахꙋ ꙗко ѿ галелѣꙗ
хъ не приходить · не
книги ли рекоша ꙗко
ѿ сѣмени двдва и ѿ ві
ѳлеомьскаго града
иде же бѣ двдъ хъ приде
распраже бѣ в народѣ
ѥго ради · друзии же ѿ
нихъ хотахꙋ ꙗ
ти · но никтоже въ
зложи рꙋкꙑ на нь
придоша же слꙋги
къ архиѥрѣѥмъ и
фарисѣѥмъ и рѣ
ша ти почто не при
ведосте ѥго · ѿвѣщ
ша слꙋги николи
же тако не гла члкъ
ꙗко се · ѿвѣщаша

фарисѣи имъ и
да и вы прелще
ни ѥсте ѥда кто
ѿ кнѧзь вѣрова
вонь или ѿ фари
сѣи · но народо сьи
же не вѣсть зако
на проклати сꙋть
гла никодимъ
к нимъ пришеи
дꙑи к немꙋ нощь
и ѥдинъ сꙑ ѿ ни
хъ ѥда законъ
нашь сꙋдить чл҇в
кꙋ · аще не слꙑши
ть ѿ него преже ра
зꙋмѣѥть что тво
рить · ѿвѣщаша и
рѣша ѥмꙋ ѥда и
ты ѿ галелѣи ѥси
испꙑтаи и види
ꙗко ѿ галелѣꙗ
прркъ не приходи

тьипакижерен
мыісъгла. азъе
смьсвѣтъмиру. х
одаипомнѣне
иматьходити
вотмѣ. ноима
тьживотъвѣчн
впон. н҃е. е ца ѿмат
Речегьблюдѣте
саинеродитео
единомьѿма
лыхъсихъ. ꙗ
коанглиихъна
небесхъвоинувида
тьлицеоцамоѥ
гонбнго. придеб
снъчлвчкиивъ
зискатъиспстъ
заблужьшаго.
чтосавамъмні
ть. ащебудеть
нѣкоемучловѣку
р҃ овецьизабл

дитьѿнихъєдина
неоставитьли. ѳ҃ де
сатъи ѳ҃. нагорахъ
ишедъищетьзабл
мьшиꙗ. иащеобра
щетьи. аминьгл҃ю
гл҃ювамъ. ꙗкорадꙋ
ѥтсѧпачеонемне
мелио ѳ҃ десатъи
ѳ҃. нагорахънеза
блужьшихъ. тако
нѣволапредоцмьва
шимьнбнъимьда
погибнетьѿсихъ
єдинъѿмалыхъ
ащесъгрѣшитьбра
тътвоиктебе. и
диобличиимежю
собоиитѣмьєди
нѣмь. ащетебепо
слушаеть. прио
брѧщешибратвое
го. ащелитебене

послушаеть. поими
съсобоидваилитри
ѥдавъоустѣхъдво
юилитриисвѣдите
льстванєвсакъглъ
ащелименепослушае
тьихъ. ꙗвицркви
ащежеицркви не
брешимаунетьдабꙋ
детьꙗкоиноꙗзычь
никъимытарь. ами
аминьгл҃ювамъ. ѥлико
ащесвѧжетеназемл
либꙋдетьсвѧзанъ
нанбсхъ. єликоаще
разрѣшитеназемлі
бꙋдетьразрѣшенъ
нанбси. ипакиамин
гл҃ювамъ. ꙗкоаще
двасъвѣщаѥтаѿва
съназемлиовсак
ивещи. ѥимжеколи
ѫдопроситабꙋде

тьимаѿоцамоѥ
гоѥжеєстьнанбе
хъ. идѣжебоѥста
дваилитриѥсобра
вшесавоимамоѥ
тиѥсмьазъпосре
вовто. н. не ѿ матѳ
В еоно̑ прохожа
шеісъвсюгалилѣ
ю. оучанасборе
щихъ ихъ. и
проповѣдаꙗѥцао
цртвиꙗ. ицѣла
ющивсакънедꙋ
гъ. ивсакꙋꙗзꙋ
влюдехъ. изиде
слꙋхъѥгововсю
сꙋрию. иприне
шакнѥмꙋвсазлѣ
имꙋщаꙗразли
чныиминедꙋги
имꙋченьнодержи
мимыи. ибѣсне

юща ꙗ и раслабле
ныꙗ и исцѣли ꙗ· а
и последоваша е
мѹ народи мнози
ѿ галилеѧ и декѧ
полѧ и ерслма и ю
довьскиꙗ и обонъ
полъ ердана· и ви
дѣ народы възиде
на горѹ· и сѣдшю
емѹ приступи
ша к немѹ ѹченици
его· и ѿверзъ оу
ста своꙗ ѹчаше ꙗ
гла· блжни нищи
дхмь ꙗко тѣхъ
есть цртво нбное·
блжни плачющи
и сѧ ꙗко тѣ оутѣ
шать· блжни кро
тци ꙗко тѣ насл̑
дать землю· блжни
алчющеи и жаждю

ще правды ради ꙗко
тѣ насытѧтсѧ· блжни
млтвии ꙗко тѣ помі
лованиѥ бѫдѫть· блжні
чисти срдцмь ꙗко тѣ бо
ѹзрѧть· блжни смѣ
рѧющии сѧ ꙗко тѣ
снве бжии нарекѫтьсѧ·
блжни изгнании пра
вды ради ꙗко тѣхъ
есть цртво нбное· бл̑
жни есте егда поносѧ
ть вы и ижденѫть вы
и рекѫть всакъ глъ лѫ
кавъ на вы лъжюще ме
не ради· радѹитесѧ и
веселитесѧ ꙗко мьзда
ваша многа есть на
нбсѣхъ· тако бо изгна
ша пркы сѫщаꙗ пре
два ми· вы есте соль
земли· аще ли со
ль обѹродиветь

чимь осолитьсѧ· ни ме
можеть к томѹ· нои
змѣтаѥтсѧ вонъ и
топчемо ѿ члвкъ·
всре н не скае ѿ мат
Рече гь ѹченикомъ свои
мъ· аще не избѫдо
биле вѣтъ правда ва
ша паче книжникъ
и фарисѣи· не внидет
е въ цртво нбное· слы
шасте ꙗко рече древьн
никомъ· не ѹбьеши
иже аще ѹбьеть пові
ненъ есть сѫдѹ· азъ
же глю вамъ· ꙗко вса
къ гнѣваѧсѧ на бра
та своѥго ѹшить· пови
ненъ есть сѫдѹ· иже рче
ть братѹ своемѹ рака
рака бо рѹетсѧ скрьскѣ
оплеванъ· повиненъ
есть сборѹ· иже речеть

братѹ своемѹ оуро
де· повиненъ есть
геонѣ огненѣи· а
ще принесиши да
ръ твои къ олтаре
ви· и ту помане
ши ꙗко братъ тво
и имать нѣчто на
тѧ· оставиши даръ
тво предъ олтаремь
иди преже смири
сѧ съ братомь свои
мь· и тогда при
несеши даръ твои·
бѫди смирѧѧсѧ
скоро съ сѫперни
комъ своимъ до
нде же есі на пѫ
ти с нимь да не ко
гда тѧ предасть
сѫперникъ твои
сѫдьи· и сѫдьꙗ тѧ
предасть слѹзѣ.

и въ темницу въве
ржеть тѧ. аминь
глю тебѣ не изи
деши отътуду донь
деже въздаси послѣ
дний кондратъ.

Въ ѹен не̑ есе ѿ ма

Рече гь слышасте ѣко
ре(че)но бысть не прелю
бодѣиствуеши
азъ же глю вамъ
ѣко всакъ зрѣ(въ)
на жену ѣко похо
тѣти ей уже пре
любы створи с не
ю в срдци своемъ. аще
око твое десное съблажн
ѣеть тѧ. изъми е и ве
рзи ѿ себе. полезно
бо ти е да погибнеть е
динъ оудъ твой
а не все тѣло твое
вверьжено будеть въ

геону огненую. и аще
рука твоѧ деснаѧ
съблажнаеть тѧ. ѿ
сѣци ю и верзи ѿ себе
оуне бо ти е да поги
бнеть единъ оудъ тво
и а не все тѣло твое вве
рьжено будеть въ геон
у. рече же сѧ аще пусти
ть жену свою. да дасть
ей книгы распустны
ѣ. азъ же глю вамъ. ѣко
аще кто пустить же
ну развѣ словесе блу
женыѣ творить ю пре
любодѣиствовати. и а
ще пущеницу поиме
прелюбы дѣеть.

Въ пѧ нѣ есѧ ѿ мат

Рече гь слышасте ѣко
реса дверникомъ не
клени въздаси же
гви клатвы твоѧ

азъ же глю вамъ не кл
ѧти сѧ отину. ни небомъ
ѣко прѣстолъ есть бжи
ни землею ѣко подножие
есть ногу его. ни ерслмо
мь ѣко [illegible] градъ есть ве
ликаго цра. ни главо
ю своею. кленисѧ ѣко не мо
жеши власа единого бѣла
ли черна или не бѣласъ
творити. да будеть ва
ше слово ей ей. ни ни
лише сихъ ѿ
непрѣиѧзни есть. слы
шасте ѣко речено око за о
ко и зубъ за зубъ. азъ
же глю вамъ не противи
тисѧ злу. но аще кто оу
дарить тѧ въ десную лани
ту обрати ему и другую. и
хотѧщему судитисѧ съ то
бою и ризу твою взѧти
ѥа. остави ему и сра
чицю. и аще кто тѧ по
иметь верьсту

иди с нимь два. дьѣ

Сѫ ѕ е ѣстъ хъ еѵа ѿ ма

Рече гь просѧщему оу те
бе дай. и хотѧщего заѧ
ти оу тебе не ѿврати.
слышасте ѣко речено е
възлюбиши ближнаго
своего. и възненавидиши врага
своего. азъ же глю ва
мъ любите врагы ваша. блгот
ворите ненавидѧщимъ вы. добро
творите ненавидѧщи
ма. молитесѧ за творѧща
ѣ вамъ пакости. и и
згонѧщаѧ вы. ѣко
да будете сынове оца ва
шего иже есть на небесѣ. ѣко
слнце свое сиѣеть на зл
ыѣ и на благыѣ. и
дождь напраслить на праведныѣ
и на грѣшныѣ. аще
любите любѧщаѧ вы
кую мъзду имате.
не мытари ли тоже тво
рѧ. аще цѣлуете други
ва токмо. что лише

ТВОРИ НЕ МЪІТАРИ ЛИ
ТОЖЕ ТВОРАТЬ БУДИ
ТЕ УБО СЪВЕРШЕНИ ЯКО ПА
ОЦЬ ВАШЬ НЕБНЪІИ СЪВЕРШ
НЪ ЕСТЬ · НЕ ВС СТЫХЪ

ѿ МАТ 10, 32-40

[Р]ЕЧЕ ГЬ УЧНКМЪ СВО
ИМЪ · ВЕСЬ УБО ИЖЕ ИСПО
ВѢСТЬ МѦ ПРЕ ЧЛВКИ
ИСПОВѢМЬ И АЗЪ
ПРЕ ОЦМЪ МОИМЬ ИЖЕ ЕСТЬ
НА НЕБСѢХЪ · А ИЖЕ ѾВЕ
РЖЕТСА МЕНЕ ПРЕ ЧЛВК
ѾВЕРГУСА И АЗЪ ПРЕ
ОЦМЬ МОИМЬ ИЖЕ ЕСТЬ НА
НЕБСѢХЪ · ИЖЕ ЛЮБИТЬ ОЦА
ИЛИ МТРЬ ПАЧЕ МЕНЕ НѢ
СТЬ МИ ДОСТОИНЪ · И ИЖЕ
НЕ ПРИЕМЛЕ КРТА СВОЕ
И ВЪСЛѢ МЕНЕ ГРАДЕ
НѢ МИ ПОДОБЕНЪ · ТО
19, 27. ГДА ѾВѢЩА ПЕТРЪ И
РЕЧЕ ЕМУ ГИ СЕ МЪІ О
СТАВИХОМЪ ВЕСЕ И
ВЪСЛѢДЪ ТЕБЕ ИДОХО
МЪ ЧТО УБО БУДЕТЬ
НАМЪ · ІСЪ ЖЕ РЕЧЕ І
МЪ · АМИНЬ ГЛЮ
ВАМЪ ЯКО ВЪІ ШЕ
ДШЕ ПО МНѢ ВЪ ПА
КИ БЪІТЬИ ЕГДА
САДЕ СНЪ ЧЛВЧСКИИ
НА ПР[СТОЛ]Ѣ СЛАВЪІ
СВОЕЯ И ВЪІ СЯ
ДЕТЕ НА ДВОЮНАДЕ
ПРЕСТОЛУ СУДАЩЕ
ОБѢМА НА ДСТЕ КОЛѢ
НОМА ІИЛВЛЮ
ВСАКЪ ИЖЕ ОСТАВИ
ТЬ ДОМЪ ИЛИ БРАТИ
ИЛИ СЕСТРЪІ ИЛИ О
ЦА ИЛИ МТРЬ ИЛИ ЖЕ
НУ ИЛИ ЧАДА ИЛИ
СЕЛА ИЛИ ХРАМЪІ И
МЕНИ МОЕГО РАДИ
СТОКРАТИЦЕЮ ПРИ
ИМЕТЬ И ЖИЗНЬ
ВѢЧНУЮ НАСЛѢДИ
ТЬ · МНОЗИ ЖЕ БУДУ
ПЕРВИИ ПОСЛѢДНИ
И ПОСЛѢДНИИ ПЕРВИ

И҃З

В Г ПО В НЕ СЦА Ѿ МАТ

[Р]ЕЧЕ ГЬ НЕ ПЕЦИТЕСА ДШЕ
Ю ВАШЕЮ ЧТО ЯСТЕ И
ПЬЕТЕ НИ ЖЕ ТѢЛО
МЬ ВАШИМЬ ВО ЧТО О
БЛЕЧЕТЕСА · ДША БО НЕ
БОЛШИ ЛИ ЕСТЬ ПИЩИ
И ЛИ ТѢЛО ОДЕЖИ · ВЗРИ
ТЕ ЖЕ НА ПТИЦИ НБНЪІ
И ЯКО НЕ СѢЮТЬ НИ ЖЬ
НУТЬ НИ ВЪ ЖИТНИЦИ
СЪБИРАЮТЬ · И ОЦЬ ВА
ШЬ НБНЪІИ ПИТАЕТЬ
Я · НЕ ВЪІ ЛИ ОУЧНШЕ ЕСТЕ
ИХЪ · КТО ЖЕ Ѿ ВАСЪ ПЕ
КИ СА МОЖЕТЬ ПРИЛО
ЖИТИ ТѢЛУ ЛОКОТЬ Е
ДИНЪ · И О ѾДЕЖИ ПЕЧЕ
ШИСА · НАВЪІКНИТЕ КРЕ
НЪ СЕЛНЪІХЪ · ИЖЕ НЕ
ТРУЖАЮТСА НИ ПРАДУ
ТЬ · ГЛЮ ЖЕ ВАМЪ ЯКО
НИ СОЛОМОНЪ ВО ВСЕИ СЛА
ВѢ СВОЕИ ОБЛЕЧЕСА
ЯКО ЕДИНЪ СИЛЕНЪ ·
АЩЕ ЖЕ СѢНО СЕЛНОЕ
ДНЬСЬ СУЩЕ · А ЗАУТРА
ВЪ ПЕЩЬ ВЪМѢТАЕМО
БЪ БО ТАКО ОДѢЕТЬ · НЕ
ПАЧЕ ЛИ ВАСЪ МАЛОВѢ
РНИИ · НЕ ПЕЦИТЕСА У
БО ГЛЩЕ ЧТО ЯМЬ ИЛИ
ЧТО ПЬЕМЪ · ИЛИ ВО ЧТО
ѾБЛЕЧЕМЪ СА · ВСѢХЪ
БО СИХЪ ЯЗЪІЦИ ПРО
САТЬ · ВѢСТЬ БО ОЦЬ ВА
ШЬ НБНЪІИ · ЯКО ТРЕ
БУЕТЕ ВСѢХЪ СИХЪ ·
ПРОСИТЕ ЖЕ ЦРСТВА НБНЕ
ГО И ПРАВДЪІ ЕГО · И СИ
ВСА ПРИЛОЖАТСА ВАМЪ ·
ВНИДѢТЕ ОУЗКИМИ
ВРАТЪІ · ЯКО ШИРОКА
ВРАТА И ПРОСТРАНЕ
НЪ ПУТЬ ВОДАИ ВЪ ПО
ГИБЕЛЬ · И МНОЗИ СУТЬ

въходѧщеимь оузка
врата и печаленъ пѫ
ть водаи въживотъ
и мало иже обрѣта
ютъ и. во вт҃о
а҃ нѣ сѹца с ѡ мат҃
[В]нѣ гъ внемлѣте
ѡ лъжихъ прркъ
иже приходѧть к ва
мъ въ одеждахъ во
вчихъ. внѹтрьже сѫ
ть волци въсхита
тели. ѿ плодъ ихъ по
знаете ѧ. егда сби
рають ѿ терны гре
знъи или ѿ рѣпьꙗ смо
кви. итако все древо
благо плодъ добръ тво
рить. не можеть бо дре
во добро плода зла
творити. ни древо
зло добръ плод твори
ти. всꙗко древо не

творѧще плода добра
посѣкаѥмо ѥсть и въ
огнь вмѣтаѥтсѧ и
тѣм оубо ѿ плод ъи
хъ познаѥтесѧ. не
всѧкъ глаи ми гї гї вни
деть въ цртвие нбн
ие. но творѧи волю
оца моѥго нбнго:
вєрє а҃нѣ ѿ мат҃
[Н]е гь не всѧкъ гла
ми гї гї вни деть
въ цртво нбное. н
творѧи волю оца
моѥго иже на нбси
мнози рекѹть въ т
дьнь гї гї не въ твоѥ
ли имѧ прорчъствова
хомъ. и твоимь и
менемь бѣсы изгна
хомъ. и тогда ѿвѣ
щаимъ. николиже
знахъ васъ ѿлѹчи

тесѧ ѿ мене дѣлаю
щии беззаконие:
вчє а҃нѣ сѹца ѿ мат
[В]ъ оно влѣзшю
ісѹ въ корабль и п
немь идошѧ оу
ченици ѥго. и се
трѹсъ великъ бывм
ри. ꙗкоже и корабли
погрѹжатисѧ вол
ми. самъже спаше и
приступлеше оученци
ѥго глаше. гї спи ны по
гибаѥмъ. и реимъ
что страшиви ѥсте
маловѣрии. тогда
въста запрѣти вѣ
тромъ и морю и бы
тишина велиꙗ. че
ловци же дивишасѧ
кто сей ѥсть ꙗко вѣтри
и море послѹшають ѥ:
вп а҃ нѣ сѹца ѿ мат҃

[В]ъ оно приступ
пиша къ ісѹ оу
ченици иоанови
глаше. почто
мы и фарисеи по
стимсѧ много. оу
ченици же твои не по
стѧтсѧ. ре имъ ісъ
еда могѹть снве
брачнии постити
сѧ. дондеже с ними
ѥсть женихъ. при
дѹть же дни егда
возметсѧ ѿ нихъ
женихъ. и тогда по
стѧтьсѧ. никтоже
не приставлꙗѥть
плата непранаи къ
ризѣ ветсѣ. возме
ть бо кончину своѥ
ѿ ризы. и болши ди
ра бѹдеть. ни же лѣ
ють вина нова в мѣхи

ветхи. ашелипроса
дѹтьмѣхи ибино
пролѣетсѧ имѣхи
погибнѹть нолѣю
тьвиноново вмѣ
хиновъı иобоѥсъ
блюдетсѧ сѹ а
еѵ҇е ѿматѳѣꙗ
егьнеосѹжаите
данеосѹжени бѹде
те. имжесѹдомь
сѹдитеѿсѹдитсѧ
вамъ. вниже мѣ
рѹмѣрите ѿмѣри
тсѧвамъ. чтожевı
дишисѹчецьвъоѹ
сибратѹсвоѥмѹ. въ
оцѣжесвоѥмьбла
дъıнеразѹмѣѥши
какорешибратѹсво
ѥмѹ. оставиивъı
нмисѹчъизъоѹ
ситвоѥго. исеколо

дабъоцѣтвоѥмьли
цемѣре изъмипреже
кладѹизъоѹесе тво
ѥго. титакоѹзриши
изатисѹчецьизъо
ѹесибрататвоѥго
недадитестъıхъпсо
мъ. нижепомѣтаи
тебисерабашегопре
свиньꙗми. данеко
гдапопрѹтьиного
мисвоими. ибзвра
тившесарастергнѹ
тьвъı. просите ида
етьсѧвамъ. ищите
иобрѧщете. толцѣте
ѿверзетсѧвамъ. ве
сьбопросаи приѥмле
ть. ищаобрѧщеть. и
толкѹщемѹѿверзе
тьсѧ. не в ѥѵ҇а ѿмат҇
оонѡ хідаісъпре
моригалелѣист
ѣ

мь. ивидѣдъабрата
симоновагламагопе
тра. иандрѣꙗбрата
ѥго. вмлещющамре
жавморе. бѣстабо
рыбара. иреима идѣ
тавъслѣдъмене исъ
творювалооца
чловкомъ. онажеабь
ѥоставистамрежа
ипонемьидоста иш
дъѿтѹдѹиоѹзрѣи
надвана ꙗкова зеве
дѣѥвиа иоана бра
таѥгобкорабли исъ
зеведѣѥмъоцмьѥ
ю. зашивающа мре
жасвоꙗ. ивозваꙗ. ѿ
ставлеща же оцасво
ѥгозеведѣꙗвкора
бли ипонемьидоста
ипрохождашеісъвсю
галелѣю. оѹчанасбо

рищихъ. проповѣда
ꙗеѵаліецртвиꙗ ицѣ
лаꙗвсакънедѹгъ
ивсакѹꙗзъивлюдех
впо в неѥѵ҇а ѿмат
оонобидѣвъıісъ
народы милардо
ваонихъ ꙗко
бахѹсмѹщѣе
ни. иѿверженѣ ꙗко
иовцанеимѹщи па
стѹха. тогдаглаоѹ
ченкмъсвоимъ жа
твао ѹбо многа дѣла
тельжемало. моли
тесаоѹбогнѹжатвъı
даизведетьдѣлате
линажатвѹсвою и
призваѳба на і оѹ
ченикасвоꙗ. идастьи
мъвластьнадхине
чтъıмидаизгонать
ꙗ ицѣлатьвсакъ

недѹгъ и вьсакѹ ıазю·
обѣма же на·і· апло
ма имена сѹть пе
рвоѥ симонъ глаемꙑи
петръ андрѣи бра
тъ ѥго· иıаковъ зеве
дѣовъ иоанъ братъ
ѥго· филипъ валъ
фоломѣи фома ма
тфѣи мꙑтарь иıа
ковъ алфѣовъ ıсе
левѣи нареченꙑи
фадѣıа· симонъ ка
нанитъ июда искаре
отьскыи иже преда
сть и· сиı ·вı· посла ıсъ
заповѣдаıа имъ гла
на пѹть ıазꙑкъ не и
дѣте· и въ градъ сам
ранескъ не внидѣте·
идѣте же паче къ о
вцамъ погибшимъ
домѹ израилева· ходѧ

ще же проповѣдаите
гла· ıако приближи
сѧ цртво нбноѥ· бол
ѧщаıа исцѣлите прока
женꙑıа очищаите·
бѣсꙑ изгоните· тѹ
не приıасте тѹне же
и дадите: во вторн
в· нед҃е си҃ ѿ мат҃ѳѣ҃

Рече гь своимъ оучнко
мъ· не стѧжите ни
злата ни сребра· ни
мѣди при поıасѣхъ
вашихъ ни мошнѧ
на пѹть ни жезла· до
стоинъ бо дѣлатель
пища своıа· во нже а
ще градъ или весь вни
дете· кто вꙑ достои
инъ ѥсть тѹ пребѹ
дите· дондеже изи
дете· вхѡдѧще же въд
мъ цѣлѹите и· аще

бѹдеть домъ достои
нъ внидеть миръ
вашь вонь· аще ли не
достоинъ· миръ ва
шь къ вамъ възврати
тсѧ· аще кто васъ при
имлеть ни же послѹша
ѥть словесъ вашихъ
исходѧще же из до
мѹ из града того· ѿ
трѧсѣте прахъ ѿ ногъ
вашихъ· аминь глю
вамъ ѿраднѣи бѹде
ть земли содомьстѣ
и гоморьстѣ въ днь
сѹднꙑи· не же градѹ то
в ср҃е· в· нед҃е· ева ѿ мат҃

Рече гь своимъ оучнко
мъ· се азъ слю вꙑ ıакı
овца посредѣ волкъ
бѹдете мѹдри ıаки з
миıа· и цѣли ıако го
лѹбиѥ· вънемлѣте же

ѿ чловѣкъ· предадѧть
бо вꙑ на сонмища· и на
сборищихъ ихъ оуцра
натьвꙑ· къ влкамъ
же и цремъ приведете
сѧ имени моѥго ради
въ свѣдительство и
мъ и ıазꙑкомъ· ѥ
гда же предадѧть вꙑ
не пецѣте сѧ· како ли
что възглте· не вꙑ бо
ѥсте глще· но дхъ о
ца вашего глаи въ
васъ· предасть же
братъ брата на смр
ть· и оць чада· и въ
станѹть чада на ро
дителѧ своıа· и оумр
твѧтьıа· и бѹдете не
навидими ѿ всѣхъ
имени моѥ ради· пре
терпѣвꙑ же до ко
нца спнъ бѹдеть

вч҃е. в. нє҃ с҃цѧ ѿ мат

Рє҃ гь єдаже гонать
вы въ градѣ семь бѣ-
гаите въ инъ. аминь
глю вамъ не искo-
нчаите градовъ изра-
въ. дондеже придеть
с҃нъ чл҃вчь. нѣ оучнкъ
выше оучтлѧ. ни раба
въ болѣ г҃на своего.
ни доболѣєть оучнк-
ꙋ да бꙋдеть ꙗко оу-
чтель его. или рабъ
ꙗко г҃нъ его. аще оу бо
г҃на вельзаоуломь
прозваша. кольми па-
че домашнаꙗ не оуби-
тсѧ оубо ихъ. ни что
же оубо єсть покровен-
но же не ѿкрыєтсѧ. и
таино єже не позна-
єть. єже глю вамъ вѣ-
рцѣте въ свѣтѣ. и є-
же въ оуши слышите
проповѣдите на кро-
вѣхъ. не оубоитесѧ
оубивающихъ тѣло
а дшꙗ не могꙋщихъ ꙋ-
бити. оубоитеже сѧ па-
че могꙋщаго дшю и тѣ-
ло оубити въ єзерѣ
огненѣ. не двѣ ли пт-
ици на цатѣ продаю-
тьсѧ. ни єдина ѿ ни-
хъ падеть на землю
безъ оца вашего. ва-
ши же и власи главы
изъчтени сꙋть. не
оубоитесѧ оубо мно-
гихъ птиць лꙋчиє:

вп҃в. нє҃ с҃цѧ ѿ мат

Рє҃ гь своимъ оучнк-
мъ. весь иже оубо и-
сповѣсть мѧ предъ
чл҃вки. исповѣмь
и азъ его предъ оц҃мь
моимъ иже єсть на нб҃-
сѣхъ. а иже кто ѿвержетсѧ мене предъ чл҃вкы
ѿвергꙋсѧ и азъ его пре-
оц҃мь моимъ иже єсть
на нб҃си. не мните ꙗко
придохъ вложитъ
мира на землю. не
придохъ вложитъ но-
оу бо мечь. придохъ ра-
здвоитъ чл҃вка на о-
ца своего. и дщерь на
мтрь свою. и невѣсту
на свекровь свою. и в-
рази бо чл҃вкꙋ дома-
шнии его. и бы єгда
сврши іс҃ заповѣда-
ꙗ обѣма на і҃ оучнко-
ма своима. и преиде
ѿтꙋдꙋ оучитъ и про-
повѣдатъ въ градѣ-
хъ ихъ. с҃ ц. в. ѿ мат

Рє҃ гь весь оубо иже слы-
шить словеса моиси
и творить ꙗ. оуподо-
блю и мꙋжю мꙋдрꙋ
иже созда домъ св-
ои на камени. и сни-
де дождь. и придоша
рѣки. и възвѣша
вѣтри и нападоша
на домъ тъ. и не паде
сѧ. основанъ бо бѣ на
камени. и весь слы-
шаи моꙗ словеса сі
и не твораихъ оу-
подобитьсѧ мꙋжю ꙋ-
родиву. иже созда
храминꙋ свою на
пѣсцѣ. и сниде дож-
дь. и придоша рѣки
и възвѣꙗша вѣтрі
и припрошасѧ хра-
минѣ тои и паде
сѧ и бѣ попаденьє
єꙗ велико зѣло. и

бъı ѥгда искоуча
ісъ словеса си. дивь
лахꙋсѧ народи о
оучении ѥго. бѣ бо оу
чаихъ ѩки власть
имѣꙗ. а не ѩки кь
нижникъ. сшедшю
же ѥмꙋ съ горы въс
дъ ѥго идоша народи
мнози и се прокаже
нъ придѥ к немꙋ. по
клони въсѧ ѥмꙋ гла
гилаше хощеши мо
жеши мѧ оучистити.
и простеръ рꙋкꙋ своюѥ.
икоснꙋсѧ ѥмь гла хо
щю оучистисѧ. и абиѥ
оучисти въсѧ и прока
за ѥго. и гла ѥмꙋ іс. в
ижь никомꙋ же не по
вѣжь. но шедъ покаж
сѧ ѥрѣѥви и принеси
даръ ѥже повелѣ мо

исѣи въ свѣдитель
ство имъ. нег в цл ѿ мѳ
Свѣтилникъ
тѣлꙋ ѥсть око. аще
око твоѥ просто ѥсть
и все тѣло твоѥ свѣтл
а. аще ли око твоѥ лꙋк
во бꙋде. то и все тѣло
твоѥ темно бꙋде. аще
оубо свѣтъ иже в тебѣ
ѥсть тма то колми
никто же можеть двѣ
ма гнома работати
или ѥдиного възнена
видить. а дрꙋгаго възлю
бить. или ѥдиного де
ржитсѧ. а дрꙋгаго не
брежеть. не можете бꙋ
работати и мамонѣ.
сего ради глю вамъ. не пе
цѣтесѧ дшею вашею что
ѩсте и что пьѥте. или
тѣломъ вашимь во

что облечетесѧ. не дша
ли болша ѥсть пища.
или тѣло одежи. взри
те на птицѧ нбныѩ.
ѩко ни сѣють ни жнꙋ
ть ни вжитницѧ собира
ють. и оць вашь
нбныи питаѥть ѩ.
не вы ли паче оунши ихъ
ѥсте. кто же ѿ васъ пе
кисѧ можеть приста
вити тѣлꙋ лакоть ѥ
динъ. и о одежи что
печешисѧ. смотрицѣ
вѣтца селнаго како
растеть. не трꙋжають
ни прадꙋть. глю вам
ѩко ни соломонъ въ все
и славѣ своѥи облече
сѧ ѩко ѥдинъ ѿ сихъ.
аще сѣно селноѥ днь сꙋ
ще. а заоутра в пещь
вметаемо. бъ тако дѣ

ѥть. колми паче ва
съ маловѣрнии. не
пцѣтесѧ оубо глще
что ѩмъ или что пь
ѥмъ. и во что одеже
мъсѧ. всѣхъ бо си
хъ страны ищють.
вѣсть бо оць вашь нб
ныи. ѩко требꙋѥте
всѣхъ сихъ. ищите
преже цртва бжиѩ. и
правды ѥго. и си вса
приложатсѧ вамъ.
в по г нед ѿ матф
Оо нослышали
оан въ темници
дѣла іс ва ипо
сти два ѿ оучe
никъ своихъ и рче. ты
ли ѥси грдыи или и
ного чаѥмъ. ѿвѣща
іс и рече има шедша
възвѣстита иоанꙋ

ꙗжеслꙑшитаивиди
та ꙗкослѣпиипро
зираютьихромии
ходатьпрокаженꙑ
ꙗоучищаютьслѣпи
ипрозираютьглуси
ислꙑшатьмртвии
въстаютьоубозии
благовѣстують блж
нъиженесъблазни
тсѧомнѣсимажеѿ
шедшеманачаисъ
глатикнародомъоа
нѣчтоизидостеви
дѣтьпустꙑни тро
стиѿвѣтраколѣбле
мꙑ ноутоизидосте
видѣтъчлвка или
вмагкихризꙑоболч
на сеижевмагкаꙗ
облачатсѧризꙑвд
мѣхъцрвꙑхъсуть
ноутоизидостевидѣ

тъпррка иликиглю
вамъилишепррка е
стьонемжеписано
исеазъпослюанггла
моегопредълицемь
твоимь ижеоугото
витьпутьтвоипредъ
тобою аминглювамъ
невъстанетьврожденꙑ
хъженамиболѣиоа
накртла мнииже
го вцртвиинбнѣмь
болѥѥсть ѿдниибо
иоанакртлацртво
нбноѥнудитсѧ инꙋ
днициввсхитають
ѥ всибопррцизаконъ
доиоапрорекоша аще
хощетеприꙗти тоѥ
стьильꙗ ѥмужепри
ꙗти имѣꙗоушисли
шатидаслꙑшить бо
втог нееца ѿ матѳѣ

егькомоуподобь
люродось подобенъ
ѥстьдѣтемъсѣда
щимънаторжищи
ипроглашающимъ
къдроужинѣсвоиии
глщмъ свирахомъ
вамъинеплѧсасте
рꙑдахомъинепла
касте придебовѣща
иоанъ ниꙗдꙑинипь
ꙗ и глатьсечлвкъꙗ
дꙑиивинопивець дрꙋ
гъмꙑтаремъигрѣ
шникомъ иоправди
сѧмудростьѿчадъи
хъ тъначаоукара
тиградꙑ внихжебꙑ
шамножаишасилꙑѥ
всрег нееца ѿ матѳѣ
оононачатꙑс
оукаратиградꙑ
внихжебꙑша

мноѕаишасилꙑѥ
го ꙗконепокаꙗша
сѧ горетобѣхоразі
нъ горетобѣвифса
идо ꙗкоащевтурѣ
исидонѣбꙑшасилꙑ
бꙑвшаꙗвъвꙗю па
киоубовъвретищи
ипопелѣпокаꙗлисѧ
бꙑша обачеглюва
мъ турусидонкле
гчаибудетьвдньсу
днꙑи нежевамъ
итꙑкапернаоумѥ
донбсевзнесеса и
доадаснидеши ꙗко
ащевсодомѣхъбꙑ
шабꙑлисилꙑбꙑ
вшавтебѣ пребꙑли
бꙑшаоубододнешна
годне обачеглюва
мъ ꙗкоземлисодо
мьстѣиѿраднѣнеу

детьвднь судныи не
жетебѣ. втовремѧ ѿ
вѣщаисъ ире. испо вѣ
даютисѧ оче небси из е
мли. ꙗко оутаилъ ѥ
сисе ѿпремудрыхъ
иразумныхъ. иѿ
крылъ ѥси младень
цемъ. ѥи оче. ꙗкота
кобы. благоволенье пре
дътобою. вчегне
е цѧ се ѿматѳѣꙗ
Гегькъ своимъ
оучникомъ. всемь
нѣпредасть сѧ о
умь моимь. ни
ктоже знаѥть сна. а
ще не оць. ниже оца
кто знаѥть токмо
ѥмуже белить снъ
ѿкрыти. придѣте к
мнѣ вси тружаюши
исѧ обремени. азъвы

покою. возмѣте иго
моѥ на сѧ и наоучите
сѧ ѿмене. ꙗко кротокъ
ѥсмь и смѣренъ
срцмь. обращете пок
идшимъ вашимъ. иг
бо моѥ благо. абремѧ моѥ
легко ѥсть. впаг
нѣе цѧ се ѿматѳѣꙗ
оо нѡ идаше іс
с кбоз тсѣꙗньм
в суботу оучнці
жеего взалка
ша. инаучаша въстерг
юши класъꙗсти. фа
рисии же рекоша ѥму
и се оучнци твои тво
ть ѥгоже недостоить тво
рити в суботу. ѡнѣ ща
бъ же и рекъ. нѣ сте
чли иже створи двдъ
ѥгда взалка са мъ и
сушии с нимь. како

вниде вдомъ бии. и
хлѣбы предъложен
ыꙗ снѣсть. иха же не
достоино ꙗсти ѥму.
ни сущиимь снимь. но
точью ѥреѥмъ ѥди
мь. или нѣсте чли въ
законѣ. ꙗко в суботы
жерци в црькви субо
ты скверна ть. и не ви
нь ни суть. глю же ꙗ
цркве болѣи ѥсть сдѣ.
аще бысте вѣдали чт
ѥсть. милти хощю а не
жертвѣ. не бысте суди
ли неповинныхъ
гь бо ѥсть суботѣ снъ
члвчь. сцг. е цѧ ѿма
оо нѡ приде іс въ д
мъ петровъ. и видѣ
тещю ѥго лежащю
огнемь жгому
и косну сѧ руки ѥи. по

стави ю огнь. и вста и
послуживаше ѥму. вечеру
же бывшю. привед
ша к нему бѣсныꙗ мно
ги. и изгна словомь бѣ
сы. и всѧ недужныꙗ и
сцѣли. ꙗко да сбудет
ся речене исаиемь
прркмь. тъ немощи
наша взатъ. и болѣ
зни наша понесе. оу
зрѣвъ же іс мъногъ
народъ о немь. и пове
лѣ ити на онъ полъ.
влѣзшю же ѥму в ко
рабль. и по немь идо
ша оученици ѥго.
нѣ де цѧ ѿматѳѣ
оо нѡ вшедшю
ісу в капернаоу
мъ приступи
к нему сотні
къ моли и глаго ѿтро.

моилежитьвдомѹра
слабленъ. илютѣстрѹ
чимъ. гл҃аѥмѹис҃ъ
дааӡъпришедъицѣ
лю҆. иреѥмѹсотни
кънѣсмьгидостои
нъдаподъкровъмо
ивнидеши. нотокмо
рцислововмьиицѣ
лѣѥтьотрокъмо
и. ибоаӡъчлвкъѥ
смьподъвластью. и
мъıиподъсобоювои
нъı игл҃юсемѹидии
идеть. идрѹгомѹ
придиипридеть. и
рабѹмоѥмѹсътвори
сеисътвори. слꙑшавъ
исъдивиса. ирекъ
слѣдѹющиимъпоне
мь. правоглювамъ
нивъизраилитолико
вѣрꙑобрѣтохъ. и

гл҃южевамъꙗко
мнозиѿвъстокъ
изападъпридѹть
ивъзлагѹтьсъавра
момьисакомьиꙗ
ковомь въцр҃твии
нбнмь. снвежецр҃тві
ꙗизгнанибѹдѹть
вътмѹкромѣшнѹ
ю. итѹбѹдетьплачь
искрежетъзѹбомъ.
иреꙗсъсотникѹ иді
ꙗковѣровавбѹди
ти. ицѣлѣотрокъ
ѥговотъча:

вѹ҃о д. н҃е ѿ мат҃ ѳ.

Воно придеис҃ъ
въӡборъиюдѣискъ
исечлвкъбѣтѹ
сѹхѹрѹкѹимꙑ
ивъпросишаигл҃юще. а
щедостоитьвсѹботѹ
ицѣлитии данань

въгл҃ть. онжереимъ
ктоѥстьѿвасъчлв
къ. ижеиматьовча
одино. иащевпадѣт
всѹботѹвъꙗмѹнеи
ӡметьлиѥго. коль
мипалѹчеѥстьче
ловѣкъовчате. тѣ
мжедостоитьвсѹбо
тѹдобротворити. т
гдагл҃ачлвкѹпро
стрирѹкѹтвою. ипро
строиса. сдравакꙗко
дрѹгаꙗ. вовтоднѣ

ѿ ма҃ ѳ

Воносвѣтъство
ришанаисафарисѣ
ꙗкодапогѹбать
исъжеразѹмѣ
въѿидеѿтѹдѹ. ипо
немьидошанароди
мнози. ицѣлиѥса
изапрѣтиимъдане
ꙗвѣтворатьѥго. і

тогдапривєдошакъ
немѹбѣснаислѣпъ
игл҃ѹхъисцѣлиил
кожеслѣпѹинѣмѹ
гл҃тиивидѣти. ди
влахѹжесанароді
игл҃хѹ. ѥдасеѥсть
сн҃ъбн҃и. фарисѣи
жеслꙑшашаирко
ша. исьнеизгонить
бѣсовъ. ащенеове
лӡаоулѣкназивѣ
съ. вѣдꙑижеисъмы
слыхъирєимъвь
сакоцр҃твораздѣлі
всѧисамонасане
станеть. иащесото
насотонѹизгонить
самънасараздѣлі
са. какооубостане
тьцр҃твоѥго. иащеа
зъовелзаоулѣизъ
гонюбѣсꙑснвеби

шнокомь изгонать
сегорадитибꙋдꙋть
вамъсꙋдьꙗ ашелі
дх҃омьбижмьизго
нюзъбѣсы прись
пѣнавъıцртвобж
ıе никтожеможеть
внитивдомъсиль
наго исъсꙋдыıегора
схитити ашенепре
жесвжетыкрѣпка
го итогдадомъıего
разграбить иженѣ
сомноюнамаıеть
инесбираıасомною
растоуаıеть вере
дне сꙋбѡматѳ

Тоонопристꙋпи
шакъıесꙋкнижь
ницииѳарисѣ
иглще оучтлю
хощемъѿтебезна
меньıевидѣти о

нъжеѿвѣщавъире
имъ родеꙋкавы
илюбодѣıевыи зна
меньıапроситеизна
меньıенедастьса
вамъ токмозна
меньıеионъıпррка
ıакожебѣиона въꙋре
вѣкитовѣтриднı
итринощ такобꙋде
тьснъуловеукъвъ
сꙋциземлатридні
итринощи мꙋжи
нинеоугитьстиивъ
станꙋтьбсꙋдъсродо
мьсимьиосꙋдать
ı ıако покаıа
шасаопроповѣди и
онинѣ исеболѣио
нъıедѣ црцаоужьск
въстанетьнасꙋдъ
сродомьсимьиосꙋди
ти ıакоприде ѿко

нецьземла слъıша
тимꙋдростьсоломо
ню исеболѣсоломо
насдѣ ıегдаженеуи
стъıидхъ ѿ уловека
исходить безвод
наıамѣстаинеобрѣ
таıетьишапокоиıа
тогдаглть взвращꙋ
сабдомъмои ѿнеи
гожеизидохъ ипр
шедъобрѣтаıетьпра
зденъипометенъ
итогдаидеть ипои
меть съсобоюинѣхъ
седмьдхъ лꙋкавнѣ
ишасебе ившедшежі
вꙋтьтꙋ ибъıваıеть
уловкꙋтомꙋгорша
ипервыхъ такобꙋ
детьиродꙋсемꙋлꙋк
вомꙋ вуе дне ѿма

Ноонoглщиıесꙋкна

родомъ исемтиıе
гоибратьıастоıахꙋ
внѣ ищюшиглти
кнемꙋ режеıемꙋнѣ
кто семтитвоıа
ибратьıа внѣсто
ıать хотатьглти
тебѣ ѿвѣщавъже
ирекъ рекшемꙋкне
мꙋ ктоıестьмти
моıа иктосꙋтьбра
тьıамои ипросте
рьрꙋцѣсвоинаоу
уникисвоıаире се
мтимоıаибрать
ıамоıа ашекто тво
рить волю оцамо
ıегоиженанбси тъ
мнѣбратъисестра
имтиıесть въ т
жеднь исшедъ исъ
издомꙋ иседаше
примори исобра

шасакмелицинароди
мнози имкоже въ
лестиелицибкора
бльисѣсти ивесьн
родъстоихуинабре
зѣ иглашеимъмно
гопритуами впа
днеѣцае Ѿмат
Рекьпритуисию
сеизидесѣиатъсѣ
ммнисвоего ивъ
негдасѣиатиему
овопадетьпритцт
ипридошаптици
ибнъымипозобаш
е другоежепадет
накамемьни идѣже
небаземлимногі
иабьиепрозабе за
ненеимѣтагостѣ
земли слнцювше
дшиопригорѣ зане
немиѣкоренени

еше другоежепаде
натерньи взиде
терньиеиподавие
иноежепадена землі
добрѣ идамшеплодъ
свои ово р ово к ово
л имеяушиелъі
шатидаслъішатъ
иприступишаемнему
оученицигопрікоша
кмупоутопритуа
миглшиимъ онъ
жеѿвѣщаимъ ако
вамъданобѣдати
таинъіцртванбна
го онѣмжеинедано
есть иже бо кто има
тьдасться емуи съ
будеть ижекто имат
ьиженмать ѿи
метсаѿнего
сѹ д еѣцаеѿмат
Ѣ онопримамондъі

исъивидѣулбкасѣ
дашаиамътьтници
имменемьмат Ѳѣо
съиглаемипослѣ
дими ивъстаиде
помемь иебъімму б
злежащювдомуисе
мнозимъітаригрѣ
шници възлежа
хусъмьиеьоуче
никиего ивидѣвь
шефарисѣиркоша
оученикомъего п
утоемътаригрѣ
шникиистьипье
тьоучитель ваш
исъжеслъішавъи
реимъ нетребуютъ
боздравии врачаи
болащии шедше на
оучитеса уто есть
матихощю анетре
бѣ непридобопри

званъправедны и
хъ ногрѣшныхъ
напокаание
нееѣцаеѿмат
Во оно пришедъ
шюисусувъ стра
нуг... нага
да... рьнь
скую стрѣтостаи
двабѣснаѿгробъ
исходащаилюта
зело ихжеме мо
шно никомумини
типутемъ тѣмь
исивостистагласще
утоестьнамъите
бѣисеснеблин прише
лъ есисѣмо преже
времене мууитъ
насъ бѣжеѿнихъ
далеуестадосвини
имногопасомо бѣ
симжемолахуть и

гл҃ще. аще изгони
ши ны. и повели н
амъ ити въ стадо сь
виное. и рече има
дѣте. они же исше
дше. и внидоша въ
свинь[illegible]ꙗ. и абь
е оустр[illegible]ми са ста
до съ брега в море и
стопоша в водахъ.
пасущии же бѣжа
ша въ градъ и възвѣ
стиша вса и о бѣсно
ю. и весь градъ изи
де въ стрѣтенье ис҃у.
и видѣвше и молиша
и да идеть ѿ предѣлъ
ихъ. и влѣзъ в кора
бль и съпрѣха и пре
иде въ градъ свои.
в по е не е ца ѿ матѳ
оонꙋ приступле
оучници къ немꙋ и рь

коша емꙋ по что при
тчахъ гл҃ши имъ. о
нъ же ѿвѣщаи рече имъ.
ꙗко вамъ дано есь
ть вѣдати таины
цр҃тва нбⷭнго. онѣмъ
же не дано есть. имꙋ
щемꙋ бо дасться и и
збꙋдетса. а иже не и
мать и же имать ѿ
иметса ѿ него. сего
ради въ притчахъ гл҃ю
имъ. ꙗко видаще не
видать. и слышаще
не слышать ни разꙋ
мѣють. сбываетса
имъ пррчтво исаи
но глщее. слꙋхомь
слышите и не разꙋ
мѣете. видаще ви
дите и не оузрите. о
дебелѣ бо срце люди
и сихъ. оушима та

жко слышаша. оуи
своисъ смѣжиша. ко
гда бо оузрать оуима
ноушима оуслыша
ть. и срцмь разꙋмѣ
ють. и обрататься
и исцѣлю ꙗ. ваши же
блжнѣ и оуи ꙗко ви
дита. и оуши ваши
слышита. аминь гл҃ю
вамъ ꙗко мнози
пррци и првдници
въсхотѣша видѣти
ꙗже видите и не ви
дѣша. и слышати ꙗ
же слышите и не слы
шаша. и вы оубо слы
шасте притчю сѣюща
го. всꙗко оубо слыша
щемꙋ слово црⷭтвиꙗ
и не разꙋмѣющю. при
ходить неприꙗзнь
и въсхищаеть сѣꙗ

ное въ срци. се есть
сѣꙗное при пꙋти.
асѣꙗное на камени
нии. то есть слы
шаи слово. абье съ ра
достию приемлае.
не имать же корене
бе. но временнъ е
сть. бывши же печа
ли и гоѿнению слова
ра абье съблажнае
ть. в тернии же сѣꙗ
ное слово слышаи.
и печалью вѣка сего.
и прелесть батьства
оудавлаеть слово.
и бесплода пребыва
еть. асѣꙗное на зе
мли добрѣ се есть слы
шаи слово и разꙋмѣ
ваꙗ. приносить пло
дъ и творить ово р҃.
ово ѯ҃. ово л҃. имѣꙗ

оушислъıшатии
дас лъıшитъ во
втое неесца ѿ ма
Р егъпритчюсии·
оуподобисѧцртво·
нбное. члвкусѣꙗ
вшю доброе сѣмѧ
на селѣ своемь спа
щимъ же члвкмъ
иприде врагъ ивъ
сѣꙗ въплевелы по
·средѣ пшеница иѿ
иде егда же проза
бе трава и плодъсътво·
ри тогда ꙗвисѧ и
плевелъ пришедъ
шеже раби гна домꙋ
ирекоша емꙋ ги не
доброе ли есѣмѧ
сѣꙗлъ на селѣ твое
мь· ѿкꙋдꙋ оубо имꙋ
ть плевелы· онже ре
имъ врагъ члвкъ

сестворі раби же
рѣша емꙋ· хощеши
ли оубо шедше сбе
ремъꙗ онже рече ни·
да некако сбираю
ще плевелы ивъсте
ргнете вкꙋпѣ сни
ми пшеницю оста
вите обое извраст
те обое до жатвы·
и во времѧ жатвы
рекꙋ жателемъ· сбе
рѣте преже плевелы
исвѧжете ꙗ въсно
пы ꙗко сжещи ꙗ
пшеницю же ссберѣ
те вжитницю мою
всре е неесца ѿ мат
Р егъпритчюсии
подобно есть цр
ство нбное зер
нꙋ синапну еже
приимъ члвкъ ивъ

сѣꙗ въ на селѣ сво
емь еже мнеи оуб
всѣхъ сѣменъ· е
гда же възрасте ть
и болѣ всѣхъ зели
иесть и бываеть
древо ꙗко и птица
мъ нбнымъ всел
ти сѧ въ вѣтвехъ
его и ну притчи
предложи имъ глѧ
подобно е црство не
бесно квасꙋ иже въ
земъ жена скры
въ мꙋцѣ сати три
дондеже вскише все
си вса гла ісъ впри
тчахъ народомъ
и беспритча не глаи
мъ ꙗко да сбꙋдеть
реное прркмь глщ
мь ѿверзꙋ вприт
чахъ оуста моꙗ ѿ

ригнꙋ скровнаꙗ
ѿ сложенья мирꙋ·
и тогда оставина
роды и приде вдо
мъ свои· вче е
неесца ѿ мат ҂ѣ
В оонопришедъ
ісъ вдомъ свои
и придоша оу
ченици его и
глще емꙋ· скажи
намъ притчю пле
велъ нивныхъ·
онъ же ѿвѣща въ
рече имъ сѣꙗи
иже доброе сѣмѧ
есть снъ члвчь ни
ва же есть весь ми
ръ доброе же сѣмѧ е
сть снве црствиꙗ
плевели же сꙋть сы
нове лꙋкавии врагъ
же сѣꙗи ъсеестьдь

ꙗволъ· жатва же
ѥсть коньчина вѣ
ка сего· а жатели
сѫть ангели· ꙗко
же сбираютсѧ пле
велы и сжагаютсѧ·
тако бѫдеть и вско
ньчаньѥ вѣка сего·
послеть снъ члвчь
скии англы своꙗ
и сберѫть ѿ цртви
ꙗ ѥго вьсѧ соблазъ
ны творѧщаꙗ бе
законьѥ· и вложѧ
ть ꙗ в пещь огне
нѫ· тѫ бѫдеть пла
чь и скрежетъ зѫбо
мъ· тогда праведни
ци просвѣтѧтсѧ
ꙗки слнце· в цртви
оца ихъ· имѣѧ
оуши слышати да
слышить:

впле нес цл ѿ матѳ



егь притучю сию
подобно ѥсть црь
ство нбноѥ скро
вищю скровну
на селѣ· юже обрѣ
тъ члвкъ и скры
и ѿ радости ѥго ше
дъ вьсѧ ѥлико имѣ
продавъ и кѹпи се
ло то· пакы подобно
ѥсть цртво нбноѥ
члвкѹ кѹпцю· ищѫ
щю добрыхъ бисе
ръ· иже обрѣтъ ѥді
нъ многоцѣненъ
бисеръ ѿшедъ и про
дав сѣ и кѹпи ѥ· па
ки подобно ѥсть црь
ство нбноѥ неводѹ
въвержену в море
и всакого рода собра
вшю· абьѥ же собравъ

ѥгда исполни сѧ· и
извлѣкъше и на кра
и· и сѣдше избраша
добраша добрыꙗ
въ съсѫды· и гнилы
ꙗже извергоша во
нъ· тако бѫдеть и
сконьчаньѥ вѣка· иза
идѫть ангели· и
ѿлѫчать злыꙗ
ѿ среды праведни
ихъ· и въвергѫть ꙗ в пе
щь огненѫ· тѫ бѫде
ть плачь и скреже
тъ зѫбомъ· гла и
мъ· исъразѹмѣсте
ли вьсѧ си· и глаша ѥ
мѹ ѥи гди· рече имъ все
го ради всакъ книжни
къ наѹчивъ сѧ· въ
цртвѣ нбнѣмь подобенъ
ѥсть члвкѹ домо
влцѣ· иже износи
ть ѿ скровища сво
ѥго· нова и ветха·
и бысть ѥгда искон
ча ісъ притчи си
и прейде ѿтѹдѹ· и
пришедъ въ оучинѧ
свою оучаше ꙗ въ
сборѣхъ ихъ:

сѫ е сцл ѿ матѳѣꙗ



во но се кнѧзь
пришедъ кла
нѧше сѧ ѥмѹ
гла ꙗко дъ
щи моꙗ оумже оумрѣ
но пришедъ възло
жи рѹкѹ твою на ню
и оживеть· и воста
ісъ по слѣдова ѥмѹ
и оучници ѥго· и се
жена кровоточи
ва двана і нмлцшіа
приступльши за
ди прикоснѹсѧ· по

долꙋ ѣ риз҃ъ єго и
глаше аще прикоснꙋсѧ
риз҃ъ єго токмо
спна бꙋдꙋ. ісъ же
обращесѧ и видѣ
въ ю рє. дерзаи дъ
щи вѣра твоꙗ спть
тѧ и спсесѧ жена ѿ
ча того. и приде ісъ
в домъ кнꙗжь и ви
дѣ въсвирѣлникы
и народъ плищꙋ
ющь. и рєчи съ ѿидѣ
те не оумре дѣвоу
но спить. и смѣꙗ
хꙋ тъсѧ ємꙋ. єгда
же изгнанъ бы на
родъ и влѣзъ и ꙗмъ
ю за рꙋкꙋ и въста
дѣвꙋца. и изиде же вѣ
сть по всеи земли
тои. нєг єѵ҃лє ѿ
матѳѣꙗ

Въ ѡно вре влѣзъ и
въ корабль и пре
иде. и приде въ
въсвои градъ. се
принесоша к немꙋ
раслаблена на од
рѣ лежаща. и видѣ
ісъ вѣрꙋ ихъ. и рє
съ ослабленомꙋ
дерзаи чадо ѿпꙋ
щаютъ ти сѧ грѣси
твои. и се дрꙋзи ѿ
книжникъ рѣша
в себѣ ꙗко хꙋлꙋ гла
голе. и видѣ ісъ по
мышление ихъ и
рє. въскꙋю вы мꙑ
слите въ срцихъ ва
шихъ. что бо єсть
оудобѣ рещи ѿпꙋ
щаютъ ти сѧ грѣси
или рещи въстав
ходи. но да оувѣсте

ꙗко власть имать
снъ чл҃вчь на земли
ѿпꙋщати грѣхи
тогда гла ослабле
нꙋ въстани возми
одръ свои і иди в до
мъ свои. и видѣвше
же народи чюдишасѧ
и прославиша ба
давшаго власть та
кꙋ члвкомъ. в понє
г нє єѵ҃лє ѿ матѳѣꙗ

Въ ѡно приде ісъ
въ оутвоє своє
оучаше народы
на сборищихъ
ихъ. ꙗко дивити
имъ и глати ѿкꙋдꙋ
семꙋ єсть прмдрть
си. не се ли єсть дре
водѣлинъ снъ. оубо
мти єго нарицаа
єтсѧ марьꙗ. и бра

тьꙗ єго ꙗко и си
монъ и юда. и сест
ры єго не вси ли въ
нас сꙋть. ѿкꙋдꙋ
оубо семꙋ вса си сꙋ
ть. и блажнахꙋсѧ
о немь. ісъ же рєче и
мъ. нѣ прркъ бєще
стенъ. но токмо
въ своємь оутвои
и в домꙋ своємь.
и не створи тꙋ силъ
многъ за невѣро
вание ихъ. во вто
г нє єѵ҃лє ѿ матѳѣꙗ

Въ ѡно слыш
въ иродъ че
тверо власт
никъ слꙋ
хъ ісвъ. рє отроко
мъ своимъ. се єсть
іоанъ крстль тъ въ
скрсе ѿ мртвыхъ

сего ради силꙑ дѣю
тьсѧ о немь. иродъ
бо имъ иоанна и свѧ
за и въсади в темні
цю иродьѩдꙑ раді
женꙑ филипа бра
та своѥго. глаше бо
ѥмꙋ иоанъ не до
стоить ти ѥѩ имѣ
ти. і хотѧ и оубиті
оубоѩ же сѧ народа
занеѩко прⷪ҇рка и
махꙋ. дни же бꙑв
шю рожтва иродова
плѧса дщи иродь
ѩдина посредѣ и
оугоди иродꙋ. тѣ
мже и съ клатвою
рече ѥи дати ѥгоже
просить. она же мт
рию своѥю дай ми же
рече здѣ на блюдѣ
главꙋ иоⷩ҇а кртла.

и печаленъ бꙑ црь
клатвꙑ ради и въ
злежащихъ с нимь
повелѣ дати ѥи. и п
сла оусѣкнꙋти иоа
на в темници. и прі
несена бꙑ глⷡа на бь
лидѣ и дана дѣвцѣ
и несе ю мтри своѥ
и. и пристꙋпльше оу
ченици ѥго взѧша тѣ
ло ѥго и погребоша ѥ
и пришедше въ бѣ
стишѧ ѥсви. и слꙑ
шавꙑ ісъ ѿиде ѿтꙋ
дꙋ в корабли ѥдинъ
в пꙋсто мѣсто. и слꙑ
шаша народи. и по не
мь идоша пѣши ѿ гра

в срѣ г҇ не҇ ѥѵⷢ҇а ѿ матѳѣ

Въ ѡно в҇ познаша і
са мꙋжи земла
генисаритьскꙑі

послаша бо въсю стра
нꙋ тꙋ. принесоша къ
немꙋ вьсѧ болѧщаѩ
и молѧхꙋ и ть да то
гда прикоснꙋтсѧ по
дъразѣ ризъ ѥго. і
ѥлико сѧ прикоснꙋ
шаѥмь. и спсни бꙑша
тогда пристꙋпиша
къ ісꙋ иже бѣ ѿ иѥ
рлⷭ҇ма книжници фа
рисѣи глаше. поу то оу
ченици твои престꙋпа
ють преданиѩ старе
ць. не оумꙑвають
рꙋкъ своихъ ѥгда
хлѣбъ ѩдать. онъ
же ѿвѣщавъ и рече и
мъ. поу то и вꙑ пре
стꙋпаѥте заповѣ
дь бию преданиѩ дѣ
ѩ ма вашего. бъ бо за
повѣда гла. чти оца

и мтрь. и глаи зло
оцю или мтри смрть
ю да оумреть. вꙑ
же глте аще кто рче
ть оцю или мтри даръ
иже ѿ мене оуспѣѥ
тисѧ. не чтить о
ца своѥго или мтрь.
и ѿвергосте запо
вѣдь бию преданиь
ѩ дѣлмаа вашего. лі
цемѣри добрѣ про
рече о васъ исаиѩ гла.
приближаютьмі
сѧ людиѥ сии оусты
своими и оустнамі
ма чтꙋть. срⷣце же
ихъ далече ѿ мене.
всꙋѥ же чтꙋть мѧ
оучаще оученьѩ за
повѣди члчкꙑ. и
призвавъ народъ и
рече имъ. слꙑшите

и разꙋмѣите не
входѧщее въ оуста
скврънить чл҃вка
но исходѧщее из
оустъ то скврънить ч҃лка:
вчег нес ꙋд ѿ мат
[В] оно пристꙋпль
ше оученици
сꙋ рекоша емꙋ
вѣси ли ꙗко
фарисѣи слышавъ
ше слово соблазни
шасѧ онъ же ѿвѣ
щав рече всѧкъ садъ
егоже не насади оць
мои небесныи искоре
нитсѧ оставите
ꙗ вожи сꙋть слѣ
пии слѣпцемъ слѣ
пець же слѣпца а
ще водить оба въ
ꙗмꙋ впадета ѿвѣ
щав же петръ рече

емꙋ г҃и скажи нам
притчю сию іс҃ъ
же рече аще ли вы не ра
зꙋмни есте не оу ли
разꙋмѣете ꙗко все
еже входѧщее въ оу
ста въ чрево вмѣща е
тсѧ и оу тробою исхо
дить исходѧщаꙗ
же из оустъ его от
ѿ срца исходить п
омысли [зли] лꙋкавии
оубиистваа любодѣ
ꙗниꙗ блꙋжениꙗ та
тбы лжепослꙋшь
ства хꙋлы си сꙋть
скврънѧще чл҃вка а
еже не оумовеными
рꙋками ꙗсти не скв
рнить чл҃вка: к҃п
г҃ нес ꙋ҃ ѿ мат ѳ҃ѣ
[В] ъ ѡно приде іс҃ъ
въ поморье галие

лѣиско и вшедъ на го
рꙋ сѣдѧше тꙋ и приид
ша к немꙋ народи мно
ʒи имꙋщи съ собою
слѣпыꙗ хромыꙗ
глꙋхиꙗ бѣсныꙗ
и иныꙗ многи и пове
ргоша ꙗ при ногꙋ ісв҃
и исцѣли ꙗ ꙗкоже и
народꙋ дивитисѧ
видѧщимъ нѣмы
ꙗ глаща бѣсныꙗ съ
дравы хромыꙗ хо
дѧща и славаша б҃а
іӡлва: ѕчг ѥ ꙋ ѿ ма
[Г] ѧ҃ еги иже любѧть ѡ
ца или м҃ть паче
мене нѣсть мене досто
инъ иже любаи
сн҃а и дщерь паче мене
не нѣсть мене достоинъ
и иже не иметъ
креста своего и

въслѣдъ мене нег
деть нѣсть мене подобе
нъ обрѣтыи же дшю
свою погꙋбить ю і
погꙋбивыи дшю свою
мене ради обрѧще
ть ю а приемлаи
вас мене приемлеть приемлаи
мене приемлеть
пославшаго мѧ
приемлаи прорка
во имѧ прорче мьзд
прорчю приемлеть
приемлаи правед
ника во имѧ пра
ведничѧ мьздꙋ пра
ведничю приемле
ть и иже аще кто на
поить ѿ сихъ малы
хъ чашю стꙋдены
воды то кмо во имѧ
оучнка аминъ глю

вамъ непогꙋбити
темьꙁдыѥвоꙗ
нбыѥгдаискони
чаисъповелѣвам
двѣмана і оучнѣ
масвоима ипре
идеѿтꙋ оучитъ
ипроповѣдатъвс
ммищиихъѥгра
нє҃ ꙁ҃ єѵⷢ҇ ѿ матѳ
ъѡнои мимо
ходащꙋ іс по
нємьидоста
слѣпцадва
ꙁоꙋща игл҃ща по
милꙋи ны сн
двдвъ пришедшꙋ
ѥмꙋ вдомъ ипрі
стꙋписта кнѥмꙋ
слѣпца игл҃а има
ісъ вѣрꙋѥта ли ꙗ
комогꙋ се створи
ти игласта ѥмꙋ ѥ

игⷭи тогда коснꙋса
оучию ѥю гл҃а по вѣрѣ
ваю бꙋди вама иѿвѣ
рзоста сама оучи
изапрѣти има іс
гл҃а блюдѣта са да
никтоже оувѣсть о
наже шедша просла
виста по всеи ꙁемли
тои тѣмаже исхо
дащима се приве
доша кнѥмꙋ чл҃ка
глꙋха ибѣсна изгн
нꙋ бѣсꙋ ипроглагола
мꙋи. идивиша са на
роди гл҃ще никогда
жетако ꙗви са въ
ꙁрли фарисѣиже
глх҃ꙋ ѡкнаꙁи бѣсъ
изгонить бѣсы. пр
хождаше ісъ градъ и
села оучане сборищи
хъ ипроповѣдаꙗ

ѥ цркѥ црствиꙗ исцѣ
лаꙗ всакъ недꙋгъ
и всакꙋ ꙗꙁю влюдех.
вⷮ пѡ ꙁ҃ нє҃ ѿ матѳѣꙗ
ъ ѡно приститпі
ша фарисѣи исадꙋ
кѣи искꙋшающе
и ипросиша ꙁна
менья съ нбсе показати
имъ онъже ѿвѣща
въ реи имъ вечерꙋ
бывшю гл҃те ведро оу
рмнꙋѥ тса нбо иоꙋ
тро днь ꙁимно чермь
нꙋѥ ть бо са драсели
ѥ нбо лице оубо нбꙋ
оумѣѥте расꙋдити
ꙁнаменни временно
мъ не можете родъ
ꙁолъ прелюдѣи ꙁна
менья проситеꙁна
менье не дасться ва
мъ токмо ꙁнамень

ѥ ѡнꙋ прркꙋ ио
ставлеꙗ ѿиде и
пришедше оученици
ѥго наѡнъ полъ
ꙁабыша хлѣбъ вꙁ
ати. ісъ же реч имъ
внемлѣте и блюдѣ
теса ѿ кваса фари
сѣиска исадꙋкеиск
вовто ꙁ҃ нє҃ ѿ матѳ
ечъ своимъ оу
ченикомъ внемлѣ
те иблюдѣте са
ѿ кваса фарисѣ
иска исадꙋкеиска
ѡниже помышлахꙋ
гл҃ще ꙗко хлѣбъ
невꙁахомъ разꙋ
мѣвъ же ісъ ре
что мыслите мало
вѣрни ꙗко хлѣбъ
невꙁасте ни ли се
дмь хлѣбъ ...

тысащамъ· и ко-
ликокошницьбза-
сте· и како не разу-
мѣѥте· ꙗко не о хлѣбѣ-
хъ вамъ внимати
рѣхъ· хранитеже
са ѿ квасѣ фарисѣи-
скаи садукеиска·
то разумѣша ꙗко
не рече хранитеса не ѿ
кваса хлѣбнаго·
но ѿ оучениꙗ фари-
сѣиска и садукеиска·

Въ рѣ н҃е еуас ѿ ма

Во ѡно запрѣти
исъ оученикомъ сво-
имъ· да никомоу-
же не рекуть ꙗ-
ко тъ есть исъ хъ· ѿ то-
лѣ начатъ исъ каза-
ти оученикомъ свои-
мъ· ꙗко подобаѥ-
ть ѥмоу ити въ иѥ-
рлмъ· и много пострa-
дати ѿ старецъ архи-
ѥрѣи· и поимъ петръ
начатъ прерѣкати
ѥмоу гл҃а· млрдъ ти гї
не имать быти тебе·
онъже обращеса и ре-
ди за мною сотоно
съблазнъ ми ѥси ꙗ-
ко не мъслиши ѥже
суть божиꙗ· но члвчка-
ꙗ· тогда ісъ рече оученико-
мъ· аще кто хощеть
помнѣти да ѿвержет-
тса себе и возметь
кртъ свои въслѣдъ
мене градеть· в чт

ꙁ н҃е еуа ѿ матѳ

Рече гь своимъ оуче-
никомъ· аще кто
хощеть помнѣти
да ѿвержетса себе
возметь кртъ свои
въслѣдъ мене граде-
ть· иже бо аще кто хо-
щеть дшю свою спти
погубить ю· а иже по-
губить дшю свою м(ене)
не ради обращеть ю·
каꙗ полза члвкоу а-
ще и весь миръ прио-
брещеть а дши своѥ
ѿщетить ли· что да-
сть члвкъ измѣну
на дши своеи· приити
бо имать снъ члвчь-
скии въ славѣ ѿца сво-
ѥго съ англы своими·
и тдасть комоуждо по
дѣломъ ѥго· аминь
гл҃ю вамъ· суть дроузи
и ѿздѣ стоꙗщихъ и-
же не имоуть вкусити
смрти· дондеже оувида-
ть сна члвчскаго гр(ѧ)-
доуща въ црствии своем·

В пѧ ꙁ н҃е еуа ѿ ма

Въ оно в(рѣмѧ) въпроси-
ша и исъ оученици
ѥго гл҃ще· что
книжници
глть ꙗко илью по-
добаѥть приити пре-
же· исъ же ѿвѣща-
въ и рече· илья оубо гри-
деть преже и оустро-
ить вса· гл҃ю же ва-
мъ· ꙗко илья оуже
приде и не познаша
ѥго· но створиша о
немь вса елико въ-
схотѣша· тако и
снъ члвчкии има-
стрть ѿ нихъ· тогда
разумѣша оученици
ꙗко ѡ иоанъ кртли
рече имъ· и пришедъ-
шимъ имъ к народомъ
и приступи к нему чл(к)

чл҃вкъ кланѧѧсѧ
и глаголя г҃и помилꙋи
сн҃ъ мои ꙗко на н-
вомцѣ бѣситсѧ и
злѣ страждеть. мн-
ожицею падаеть въ
огнь. и множице
ю въ водꙋ. и приве
дохъ и къ оученико
мъ твоимъ. и не мо
гоша и исцѣлити его.
ѿвѣщавъ же іс҃ъ ре
о роде невѣренъ и ра
звращенъ доколе
бꙋдꙋ с вами. доко
ле терплю васъ.
приведѣте ми и сѣмо.
и запрѣти емꙋ іс҃ъ. и
изиде из него бѣсъ.
и исцѣлѣ отрокъ ѿ того ча
сꙋ. сбⷮ з҃ еуⷢа ѿ матⷴ
Речⷷ г҃ь иже нѣсо мною
и на мѧ ѥсть. и
не събираѥ со мною
расточаѥть. сего ра
ди глю вамъ. всякъ грѣ
хъ и хꙋла ѿпꙋсти
тсѧ члвкꙋ. а иже
на Дх҃ъ хꙋла не ѿ
пꙋститься члвкомъ.
иже коли ждоречеть
слово на сн҃ъ члвчски
и ѿпꙋститься емꙋ. а
иже речеть на дх҃а
стъи не ѿпꙋстить
ся емꙋ ни в сии вѣкъ
ни в бꙋдꙋщии. или
створить древо добро
и плодъ его добръ. и
ли створить древо
зло и плодъ его зо
лъ. ѿ плода бо древо
познано бываѥть.
ищадья ехидно
ва како можете до
бро глти добрыи
бо члвкъ ѿ добра ск
ровища износить
благая. а злыи члв
къ ѿ зла скровища
износить зло. глю
бо вамъ ꙗко всяк
слово рещи праздно
ѥже рекꙋть члвци и
вздадать о немь
слово въ дн҃ь сꙋдны
и ѿ словесъ бо свои
хъ оправдишися
и словесы своими о
сꙋдишися. нⷣе҃ и
еуⷢлие ѿ матфѣѧ
Въ онѡ видѣ іс҃ъ
народы многи и
милосердова о нихъ
и исцѣли недꙋ
жныя ихъ. позде
же бывши и прис
тꙋпиша к немꙋ оучнци
его глще. пꙋсто ѥсть
мѣсто и година оу
же мимо иде. ѿпꙋсти
народы да шедше в
окрⷭтная грады да
кꙋпять себѣ брашь
на. іс же рече имъ. и
не требꙋють ѿити
дадите имъ вы ѣ
сти. они же глша е
мꙋ. не имамъ сдѣ
то кмо е хлѣбъ и
двѣ рыбѣ. он же ре
имъ принесѣте ми
сѣмо. и повелѣ на
родомъ възлещи
на травѣ. и приимъ
е хлѣбъ и в рыбѣ
възрѣвъ на нбо благ
ви. и преломлѣ дасть
оученикмъ хлѣбы.
оученици народомъ.
ꙗшаба вси и насытиша
ся. и взяша избы

тки б҃і. кошницъ
крꙋхъ исполнь. ꙗ
дꙋщихъ же бѣ ꙗко
д҃. развѣ женъ и
дѣтии. и абиѥ оусѣ
диѥ съ оученики въ лѣ
сти въ корабль и ба
рити въ онꙋ странꙋ
дондеже ѿпꙋсти
ть народы. в по҃н
и не҃ ѕ҃ гл҃а ѿ мат҃ ꙿ ѣ
Въ оно приступи
шѧ къ ісꙋ оуче
ници его. кто
оубо болии ѥ въ
црствии небеснѣмь. и
призва ісъ отроча
и постави ѥ посре
дѣ ихъ. и рече амин
ь гл҃ю вамъ. аще не о
братите сѧ и не бꙋ
дете ꙗко дѣти не
имате вънити въ

црство небесное. иже
бо съмѣрить сѧ ꙗко
отроча се. то ѥсть бо
лии въ црствии небе
снѣмь. иже бо колиждо
приимлеть отроча
се тако ѥдино въ и
мѧ моѥ приимлеть
и мѧ. а иже съблазни
ть ѥдиного ѿ сихъ ма
лыхъ вѣрꙋющихъ
въ мѧ. оунѣѥ ѥсть ѥмꙋ
да обѣсѧть жерновъ
осельскии на выи ѥго
и потопѧть и въ пꙋчи
нѣ морьстѣи. горе все
мꙋ мирꙋ ѿ соблазнъ.
неволѧ бо ѥсть прити
съблазнꙋ. обаче го
ре чл҃кꙋ томꙋ имь
же съблазнъ прихо
дить. аще ли рꙋка
твоѣ или нога твоѣ

ѥ съблажнаѥть та.
ѿсѣци ю и верзи ѿ се
бе. добрѣ ти бо ѥсть
вънити въ животъ
хромꙋ или бѣднꙋ. неже
ли двѣ рꙋцѣ и нозѣ
имꙋщꙋ вьвѣрженꙋ въ ѿ
гнь вѣчныи. и аще
око твоѥ съблажна
ѥть та. изьми ѥ и ве
рзи ѿ себе. добрѣ ти бо
ѥсть съ ѥдинѣмь
окомь въ животъ вни
ти. неже двѣ оцѣ
имꙋщи въвержену
быти въ геонꙋ огне
нꙋю. блюдѣте сѧ да
не родите ѥдино
мь ѿ малыхъ сихъ.
гл҃ю бо вамъ ꙗко анг
ли ихъ на небесехъ вы
инꙋ видѧть лице о
ца моѥго иже на не

бесѣхъ. приде бо снъ
чл҃вчьскы възиска
ти и спсти погибшаа.
въ вто҃р и не҃ ѿ мат҃ ꙿ
Рече г҃ь своимъ оу
ченикомъ. амин
гл҃ю вамъ ѥлико
аще съвѧжете на
земли. и бꙋдеть съва
занъ на небесѣхъ. ѥ
лико аще разрѣши
те на земли и бꙋдеть
разрѣшенъ на нбсхъ.
аминь гл҃ю вамъ
ꙗко аще два ѿ вас
свѣщаѥта на земли
о всакои вещи ѥи
же колиждо просита
бꙋдеть има ѿ оца
моѥго иже ѥсть на нбсхъ.
идеже бо ѥста два или
трие собрани во и
мѧ моѥ тꙋ ѥсмь посре

средѣ ихъ· тогда прис
тупле петръ и рече гй
колькраты съгрѣ
шить в мя братъ мо
и ѿпущю ему до се
дмаго· глаго ему ісъ
не глю тебѣ до седмь
краты· но седмьдеса
тъ краты седмицею.
и бысть егда исконь
ча ісъ словеса си· пре
иде ѿ галилѣя· и при
де въ предѣлы ипо
немьи· идоша народи
мнози да ицѣлѣи
ть· тогда приведоша
к нему дѣти да руц
ѣ възложить на нь
и помолиться· оученици
же запрѣтиша имъ
ісъ же рече оставите
дѣти· не браните
имъ прити ко мнѣ·

таковыхъ бо есть
црство нбное· и възло
жи на нь руцѣ· иде ѿ
тудоу· всрей пеѿ тма
Регь притчу сию·
подобно есть цр
ство нбное члвку
домовиту· иже из
иде купно оутро на
яти дѣлатели в ви
граду своему· съвѣ
щавже с дѣлатели по
пѣнязю на день· и по
слав въ виноград
свой· и шедъ в тре
тью годину и обрѣ
те и ины стояща на
торжищи праздны
и тѣмъ рече идѣте в
виногра мой· и еже
буде право и дамъ
вамъ· они же идоша· па
ки же шедъ в шесту

ю и в девятую годину
створи такоже· въ е
диную же на і· годину
шедъ и обрѣте други
я стояща· гла имъ
что стоите сдѣ весь
днь праздны· и глаш
к нему яко никто
же нас не наятъ
и гла идѣте и вы в ви
грамой и еже будеть
право и примете
вечерю же бывшю· гла
винограда гнъ къ
приставнику своему
му· призови дѣлат
ля и дай имъ мъ
зду· начен ѿ пер
выхъ до послѣднихъ
пришедши же въ
единую на і· годину
приимша по пѣнязю·
и пришедше же пе

рвии мняху яко са
ще прияти· и прия
ша и ти по пѣнязю
пришедше же ропта
ху на гна глще ка
ко си и послѣдня
единъ час створиша
и равны нам ъ ство
рилъ еси понесши
мъ тяготу дне бну
ю и варъ· он же рече е
дину ихъ· дру
же не обижю тебе не
по пѣнязю ли съвѣ
щасо мною· возми
свое и иди· хоуще же
послѣднему дати
яко и тобѣ· или нѣ
мн лѣть створити
въ своихъ· еже хо
щю· аще око твое
лукаво яко азъ
благъ есмь· тако

бѹдѹть послѣдни
и а перви послѣдѣ
дни. мнози бо сѹ
ть звани и мало и
збранныхъ. вѹе
н не еуа ѿ мат
вь онь вьходаи ісъ
вь иерлмъ поимъ
оба на ѡу оученика св
пса не е поста ко
чь и збавлень иеза
кно вл и не ѿ ма
вь он обни де ісъ
вь цркве. бьенію і
згна вса прода
ющаа и кѹпа
шаа вь цркви и дъ
ски торжникомъ
опроверже. и седа
лища продающи
голѹби и гла имъ пи
сано бо есть храмъ
мои храмъ млтвѣ

наречетса вы же сътво
ристе бе вертеп разбо
иникомъ. и присту
пишаа к немѹ хроми
и слѣпии в цркви
и цѣли и тѹ. видѣ
вше же архиереи и
книжници. вси ди
вишаса иже сътвори
и отроки зовѹщаа вь
цркви и глщаа осан
сн дбдвѹ. негодова
шаа и рѣшаа емѹ слы
шиши ли что си глать
ісъ же рече имъ ей нѣ
сте ли чли яко из
оустъ ссѹщихъ съв
ршил еси хвалѹ
и оставле их изиде и
з града вонъ вь ви
фанию и бе ли са тѹ
оутро же вьзвращеса
вь градъ вьзалкатъ

и оузрѣ смоковни
цю едину и присту
пи к неи и не обрѣте
на неи ничто же но
то к млистве и едѣ
но. и гла еи да нико
ли же ѿ тебе плода не
бѹдеть вь вѣки. и а
бье оусъше смокова
ница. и видѣша оу
ченици и дивишаса
гаще. како абье оу
съше смоковница.
ср и еуа ѿ матѳе
вь онь призва і
съ оученики свои
и ре млрдѹю о н
родѣ яко оуже
три дни седать оу
мене и не имѹть что
ясти. ѿпустити и
хъ не ядше не хощю
да не како ослабѣю

ть на пѹти. и глша
емѹ оученици ѿкѹ
дѹ и нам в пѹстѣ
мѣстѣ хлѣбы то
ликъ насытити
народъ. и гла имъ
ісъ. колико имате
хлѣбъ. они же рѣ
шаса. седмь и мало
рыбицъ. и повелѣ
народѹ вьзлещи на
травѣ. и приимъ
седмь хлѣбъ и ры
бы. хвалѹ вьздавь
преломи и да ість
оученикомъ и оучен
ци народомъ. и я
шаа вси и насыти
шаса. и вьзаша изъ
бытки з кошни
ць исполнь. и ядши
хъ бяше д. мѹжь
развѣ женъ и дѣ

тии. ѿпꙋщь народꙑ
и влѣзе в корабль
и прїиде въ предѣлꙑ
магдалꙑньски.
нⷣе. ѳ҃. єѵⷢа. ѿ матѳ
Въ оно врѣме ꙋбѣди
се ꙋченики своим
влѣсти в корабь
ль и варити
на ѡнои странѣ. до
ндеже ѿпꙋстить на
роды. и ѿпꙋщь наро
ды. и взиде на горꙋ
єдинъ помолити ся.
позде же бывшꙋ
єдинъ бѣ тꙋ. корабь
ль. иже бѣ посредѣ
мора. балаѥмъ волна
ми. бѣ бо противе
нъ вѣтръ. въ четве
ртꙋю же стражꙋ но
щи. иде к нимъ хо
дя по морю. и ви

дѣвше ѥго ꙋченици по
морю ходяща. и съ
мятошася глаще ꙗ
ко призракъ ѥсть.
и ѿ страха возпиша.
абиѥ же рече имъ їсъ
глаⷧа. дерзаите азъ
ѥсмь. и не боите ся.
ѿвѣщавъ петръ ре
че гї аще ты ѥси повели ми
прити к тебѣ по во
дамъ. онъ же рече при
ди. и излѣзъ из кора
бля и хожаше петръ
по водахъ. и прииде
къ їсви. видаше вѣ
тръ силенъ и ꙋбоꙗ
са. и начатъ ꙋтапати
и возпи глаⷧа. абиѥ же
рече гї спаси мя. и простеръ
їсъ рꙋкꙋ своѥ ꙗмь
глаⷧа ѥмꙋ малове
ре. что ся ꙋсꙋмнѣ

и влѣзшема има
в корабль. и преста
вѣтръ. сꙋщии же въ
корабли поклониш
е ся ѥмꙋ глаще. воисти
нꙋ снъ бжии еси. и пре
шедше и придоша в зе
млю генисарефьскꙋ.
въ пⷪ҇. ѳ҃. нⷣе. єѵⷢа ѿ маⷥ
Въ оно възвраща
шеся їсъ въ градъ
възалка. ꙋзрѣ
смоковницꙋ
єдинꙋ при пꙋти. при
де к неи. и ничтоже
не обрѣте на неи. но т
ъкмо листвиѥ єдин
и гла ѥи да николиже
ѿ тебе плода не бꙋде
тъ въ вѣки. и абиѥ ꙋ
съше смоковница. и
видѣвше ꙋченици ди
вишася глаще како абь

ѥ ꙋсъше смоковница.
ѿвѣщав же їсъ рече имъ. а
минь глю вамъ аще
имате вѣрꙋ не ꙋсꙋ
мните ся. и не то ꙗко
смоковнице сътво
рите. но и аще речете го
рѣ сеи. двигни ся и въ
верзи ся в море. и бꙋде
ть. все ѥгоже просите
въ млтвах съ вѣрою.
и приимете. въ вто
ѳ҃ нⷣе. єѵⷢа ѥ ѿ матѳ
Въ оно пришедшю
їсꙋ въ црквь. и ꙋ
чащю. пристꙋ
пиша к немꙋ
архиѥреи и старци
людьстии глаще. коѥ
ю властью се твори
ши. и кто ти дасть
ѿвѣщав же їсъ рече и
мъ. въпрошꙋ ва и азъ

васъ єдиного слове
се єже аще речете ми
да и азъ рекꙋ вамъ
коєю властью творю
крщнье иоанново ѿ
кꙋдꙋ бѣ съ нбсе ли
ли ѿ чл҃вкъ они же
помꙑшлахꙋ в себе
гл҃ще аще речемъ съ
нбсе речеть намъ
поуто не ꙗсте ємꙋ
вѣрꙑ аще ли речемъ
ѿ чл҃вкъ боимъ сѧ на
рода вси бо иоана ꙗ
ко пррка имахꙋ ѿ
вѣщаша вси рѣша
не вѣмꙑ рече имъ і
съ ни азъ гл҃ю вамъ
коєю властью твор҄ю
в҃ ср҃е. ѳ҃. нс҃ ѿ матфѣ
[Р]ечь притчю си
ю чл҃вкъ нѣки
имѣꙗше дбѣ
чадѣ и пришедъ къ
первомꙋ рече чадо мо
и иди днсь дѣлатъ
въ виноградъ мои
он же рече не хощꙋ по
слѣди же раскаꙗвъ
сѧ иде послѣдь же
приступле къ дрꙋго
мꙋ рече такоже ѡ
нъ же рече азъ идꙋ ги
не иде кии ѿ обою
створи волю оц҃ю гл҃а
ша же ємꙋ первыи
и гл҃а имъ іс҃ ами нь
гл҃ю вамъ ꙗко мꙑ
тари и любодѣица ва
рають вꙑ въ цртви
бии приде бо иоанъ
кртль пꙋтемь правы
мь и не ꙗсте ємꙋ вѣ
рꙑ мꙑтари же и лю
бодѣица ꙗша ємꙋ вѣру
вꙑ же видѣвше и не
раскаꙗстесѧ послѣ
ди ꙗсте ємꙋ вѣрꙑ
в҃ чт. ѳ҃. нс҃ ѿ мат
[Р]ечь къ пришедшии
к нему июдѣємъ
гл҃ю вамъ ꙗко ѿи
меть ѿ вас цртво
бии и дасться ꙗзы
кꙋ творѧщемꙋ пло
дъ єго и падꙑи на
камени семь искрꙋ
шитсѧ а на нем же па
деть истреть и. и съ
лꙑшавше архиерѣ
и и старци притчю є
го разꙋмѣша ꙗко о
нихъ гл҃ше и искахꙋ
ꙗти и и ꙋбоꙗшасѧ на
рода поне же ꙗко пррка
имахꙋ *в҃ пт. ѳ҃. ѿ ма*
[В] оно приступиш҃а
къ нсꙋ садꙋкии
гл҃ще не бꙑти въ
скрешньи и въпроси
ша и гл҃ще оучителю
моисѣи рече аще кто
оумреть не имꙑ ча
дъ да поиметь брат
єго женꙋ єго и въс
кресить сѣмѧ братꙋ
своємꙋ бꙑ же в нас
з҃ братов первыи
поꙗ и оумре не имꙑ
и сѣмени остави же
нꙋ свою братꙋ своє
мꙋ такоже и вторꙑ
и третии и до седма
го послѣдь же всѣхъ
и жена оумре въ крѣ
шеньи оубо которагo
бꙋдеть ѿ седми ѥ
ната вси бо имѣша
ю ѿвѣщавъ іс рече и
мъ блꙋдите не вѣ
дꙋще книгъ ни силы
бии въскрешньи бо

ниженатсанипо
сагаютъ но сцтьꙗ
коангли на нбси о
бъскршнии же мрт
выхъ нѣстели чли
реного вамъ бмь
глщимь азъ есмь
бъ авраамовъ бъ и
саковъ бъ иаковль
нѣ бъ мртвыхъ но
живыхъ и слыша
вше народи дивла
хусе о оучени его

сц ѳ еуа ѿ матѳѣ

Вооно приступи
ша приемлющи
и дидрагма
къ петрови
и рѣша ему оучите
ль вашь не дает ли
дидрагма рече ей
и егда вниде въ домъ

вари исъ гла что ти
сѧ мнить симоне црі
земльстии ѿ кихъ
приемлють дани
или кинисъ ѿ снвъ
ли своихъ или ѿ чу
жихъ. и рече петръ ѿ
чюжихъ свободни
оубо суть снве но да
не съблазнимъ ихъ
шедъ въ море вьве
рзи оудицу и юже и
млеши преже рыбу
ѿверзи оуста ее о
брѧщеши статиръ
и взем дай имъ
за мѧ и за сѧ въ тъ
чаприступиша къ
ісу глще кто оубо бо
лиесть въ цртвии
нбнѣмь и призва
ісъ отроча и поста
ви е посредѣ ихъ

и рече аминь глю вамъ
аще не обратите сѧ
и будете ѣко дѣти
не имате внити въ
цртво нбное иже бо
смѣрить ѣко отро
ча се то есть боли
въ цртвии нбнмь

не е еуа ѿ матѳѣ

Во оно чловкъ
етеръ приступи
къ ісу кланѣ
сѧ ему гла по
милуи снъ мои ѣ
ко на новъ мцю бѣ
ситсѧ и злѣ и стра
жеть. и многажды
оубо падаеть на о
гнь и многажды въ
воду. и приведохъ и
къ оученикомъ тво
имъ. и не могоша его
исцѣлити. ѿвѣща

ісъ и рече о роде невѣ
ренъ доколе въ ва
буду доко терплю
въ васъ приведѣте
и сѣмо. и запрѣти
ему ісъ и изиде и
з него бѣсъ и ицѣ
лѣ отрокъ его томь
часе. тогда присту
плеше оученици еди
ному рѣша почто
мы не възмогохомъ
изгнати его. ісъ же
рече имъ за невѣрьст
вие ваше. аминь
глю вамъ. аще има
те вѣру ѣки зерно го
рушно. рчете горѣ се
и прейди ѿсюду и пре
деть. и ничто же не въ
зможно будеть ва
мъ. родъ сь же не исхо
дить токмо постомь

имѧтвоѥ ѡживѣщи
мъ женимъ ѣгалѣ
лѣи рѣимъ ѥсъ пре
данъ иматъ быти
снъ члвчьскии бри
цѣ члвкмъ и оубью
ть и въ третии днь
въскрснеть. **въ понѣ**
і нѣ ѥ сча ѿ мат
рѣгь къ пришедши
мъ к немоу июдѣк
мъ. горе вамъ кни
жници фарисѣи и
покрите ꙗко снѣ
даѥте домы вдовь
конець **и** вьсѣдаша
го на нѥ **п** исл **в**ъ вт
е трт нъıꙗ **нѣ на**з
оу **в**ъ залѣ **вовт**
і нѣ ѥ счаѥ ѿ мат
рѣгь горе вамъ кни
жници и фарисѣи
лицемѣри ꙗко де

сатиницимѧлѣ **к**онѣ
лицемѣрыи безъ а
п са во вто **с** трт ны
ꙗ **нѣ на**заоу **в** зал
в срѣі нѣ ѥ сча ѿ мат
рѣкъ пришедшимъ к не
моуцииюдѣкмъ горе
вамъ книжници
фарисѣи и лицемѣ
ри ꙗко з зимете
гробъı прѹкниꙗ **ко**
нець. **б** лгнъ градѣ
имагнѣ **п са в**о вт
с трт нъıꙗ **н** ѥ **на**
заоу **бѹеі нѣ ѿ мат**
ѣгь своимъ оу
чнкмъ прете
рпѣвыи же до ко
нца спсться и
проповѣстьса еуа
ꙗецртвиꙗ по всеи
вселенѣи въ свѣ
дительство всѣ

мъ ꙗзыкомъ и
тогда придеть ко
нець. ѥгда же оузь
рите мерзость и
запоустѣнье ре
ченоую данилом пр
рк стоꙗщю на мѣ
стѣ стмь иже чте
ть да разоумѣѥть.
тогда соущии въ и
юдѣи бѣгаютъ на го
ры. иже на кровѣ
не слазить взѧти
въ храминѣ ѥго
иже на селѣ да са не
тъ възвращаѥть въ
не спать възѧти ри
зъ своихъ. горе же
въ чревѣ имоущи
мъ и доѩщимъ въ
ты дни. молите же
са да не боудеть бѣ
ство ваше зимѣ

ни в соуботоу боудеть бо
тогда печаль вели
ка ꙗко нѣ бывала
ѿ начала твари се
доже и донынѣ имѧ
ть быти. аще не бы
ша са прекратили
дни ти то не бы спа
сласа вьсака плоть
избраныхъ же ради
прекратѧтсѧ дни
ти. тогда аще кто рче
ть вамъ сде хъ и
ли сде не вѣроуите въ
станоуть бо лжи хси
и лжи прроци. и дадѧ
ть знамениꙗ и чю
деса велика ꙗко прѣ
льстити аще бы мощь
но избраныꙗ. се пр
рко хъ вамъ аще рекоу
ть вамъ се в поусты
ни ѥсть не изидѣте

сѥкровѣхъ не имѣте
вѣры ꙗко же молнии
исходить ѿ въстокъ
и ꙗвлаѥтсѧ до запа
дъ тако будеть и прі
шествиѥ сна чл҃вчска
го идѣ бо аще будеть
трупъ ту сберуть
сѧ орли· вꙿпа не ѿ м
Ре҇ч гь своимъ оу
ченикомъ ꙗко
же бо молниꙗ ис
ходить ѿ въстокъ
и ꙗвлаѥтсѧ до за
падъ тако будеть
и пришествиѥ сна
чл҃вчкаго· идѣже б
аще будеть трупъ
и ту сберутьсѧ орлі
абьѥ же по печали
дни тѣхъ слнце
померкнеть и луна
не дасть свѣта сво

ѥго и звѣзды спа
дуть с нбсе и силы
нбныꙗ двигнуть
сѧ· и тогда ꙗвить
сѧ знамениѥ снчл҃ча
на нбси· тогда въ
сплачютсѧ вьсѧкаꙗ
племена земнаꙗ
и оузрѧть сна
чл҃вча грѧдуща го
на облацѣхъ нбсь
ныхъ съ силою и
славою многою и
послеть англы сво
ꙗ съ гласомь великим
мь трубны
мь и сберуть и
збраны ꙗ ѥго ѿ
четырь вѣтръ ѿ
конець нбсъ и до
конець ихъ· и ѿ см
моковьже на оучи
тесѧ притчи ѥгда

оуже вѣтви ѥѧ и ѿ
младѣлы будуть
и листвиѥ прозѧ
бнеть вѣсте ꙗко бь
лизь ѥсть жатва
тако же и вы ѥгда
оузрите вьсѧ си вѣді
те ꙗко близь ѥсть
при двѣрехъ· бдите
оубо ꙗко не вѣсте въ
кии час гь ваш при
ходить то же вѣді
те ꙗко аще бы вѣ
далъ гнъ вко ѥ стра
жи тать приходи
ть бдѣлъ бы убо и
не бы оставилъ по
дъкопати клѣти
своѥѧ сего ради и
вы будѣте готови
ꙗко во нь же дні не
мните снъ чл҃вчь
придеть· и кто оуб

ѥсть вѣрный и рабъ
и мудръ ѥго же по
стави гь надъ домомь
своимь· и дасть и
мъ пищю въ годъ· бла
женъ рабъ ѥго же прі
шедъ гь обрѧщеть
тако творѧща· пра
во глю вамъ ꙗко на
дъ всѣми имѣньи
ими поставить и· а
ще ли речеть злыи
тъ рабъ въ срдци сво
ѥмь· медлить гнъ
мои прити· и начнеть
бити клеврѣ
ты своꙗ· ꙗсти же и
пити съ пьꙗницами
ми· придеть же гь
раба того вдн҃ь во
нь же не чаѥть въ
чаc вонь же не вѣсть
и протешеть полъ ть

ма и участь его съ лі
цемѣры положить·
и тѹ бѹдеть плачь и
скрежеть зѹбомъ·
сѹ͡б ·е· е͡ѵ͡а͡е ѿ матѳѣ
Во оно приступи
ша фарисѣі къ
ісѹ искѹшаю
ще и гл͡ще емѹ·
аще достоить чл͡вкѹ
пѹстити женѹ сво
ю по вьсакои винѣ·
онже ѿвѣщавъ ре
имъ нѣсте ли чли
ако створи искони
мѹжескъ полъ и
женескъ створилъ
ꙗ есть и рече сего ра͡д
оставить чл͡вкъ о
ца своего и м͡трь и
прилѣпить са къ же
нѣ своеи и бѹдета
оба ͨͭ плоть единѹ·

тѣмь же нѣста два
на плоть едина· е
же оубо б͡ъ съчета чл͡(вкъ) пі
ть чл͡вкъ да не ра
злѹчають са· и гл͡аша
емѹ что оубо мѡи
сѣи заповѣда ти
книги распѹстны
ꙗ· гл͡а имъ ꙗко мѡ
иси по жестосрьдь
ю вашемѹ повелѣ
вамъ пѹстити же
ны ваша· искони
же не бы тако· гл͡ю
же вамъ ꙗко иже
аще пѹстить женѹ
свою разве словесе
любодѣꙗньꙗ·
на· творить юли
бодѣꙗньꙗ творити· гл͡аша емѹ оу
ти· гл͡аша емѹ оу
ченици его· аще та
ко вина есть чл͡вкѹ

с женою· оунѣ есть
женити са· онже
рече имъ· не вси вмѣ
стать словесе сего· н
имъже дано есть· сѹ
ть бо камьници иже
из чрева м͡трна та
ко родиша са· и сѹ
ть камьници иже
иска зиша чл͡вци· и
сѹть камьници
иже са ми исказиша
сами црс͡тва ради
не͡бго· могии вмѣ
щати да вмѣ
стить· не͡д ·аі· ѿ ма͡ѳ
Тѣгда притчю сі
ю· подобно есть
цр͡тво не͡бное че
ловѣкѹ црю иже въ
схотѣ съвпраша
ти са о словеси съ ра
бы своими· и на

ченьшю же емѹ съ
вп͡рашати са о сл
веси· и приведоша
к немѹ должникъ
единъ· доленъ
тмою талантъ·
и не имѹщю же емѹ
что въздати· повелѣ
гь его продати
и женѹ его и дѣти
и все елико имѣа
ше· и падъ оубо раб
ъ кланаше са е
мѹ гл͡а· г͡и потерпі
о мнѣ и вса ти въздам
мь· милова же
г͡нъ раба того и пѹ
сти и· и долгъ оста
ви емѹ· и шедъ ра
бъ тъ· и обрѣте е
диного ѿ клеврѣтъ
своихъ· иже бѣ е
мѹ доленъ сто

мъ таланть и ѥ
мъ и давлаше и
гл҃а даи мже ми и
ми ѥси должен
падъ же оубо кле
вретъ оу ногу ѥго
молаше са ѥму
гл҃а потерпи ом
нѣ все ти въздам
онже не хота но ше
дъ всади и в темь
ницю дондеже въ
здасть весь долгъ
видѣвше же клевре
ти бывшаа сжа
лиша си зѣло при
шедше же сказаша
гн҃у своѥму вса бы
вшаа и тогда при
звагн҃ъ ѥго и гл҃а
ѥму рабе лукавы
и весь долгъ твои
оставихъ тебѣ.

понеже оумоли ма
не подобаше ли те
бѣ помиловати кле
врета своѥго ꙗко и
азъ та помилова
хъ понеже оумоли
ма и прогнѣва са
гн҃ъ ѥго и предаи
му мучителемъ до
ндеже въздасть ве
сь долгъ свои та
ко и оць мои нбс҃
ныи створить ва
мъ аще не оставь
лаѥте комуждо бра
ту своѥму ѿ срдць
вашихъ прегрѣ
шении вашихъ

впо аі нє реча ѿ ма

В о оно приде
ісъ ѿ назаре
фа галелѣ
искаго и
крти са ѿ иоана въ
иръданѣ. абиѥ же
въсходаи ѿ воды
и видѣ развода щ
са нб҃са и дхъ ꙗко
голубь градуща на
нь. и бы гласъ нб҃си
ты ѥси снъ мои въ
злюбленыи о те
бе благоизволихъ
и абиѥ дхъ изве
де и в пустыню. и
бѣ ту в пустыни
дни м нощи и
м иск ушаѥ
мъ со тоною
и бѣ съ звѣрь
ми и англи слу
жахуть ѥму по
предани же иоа
новѣ приде ісъ в
галелѣю пропо
вѣдаꙗ ѥуаѥ црь

ства божиꙗ гл҃аꙗ
ко исполни са врѣ
ма и приближи
са црство божиѥ по
каитеса и вѣру
ите въ ѥуаѥ. во

вто аі нє ѿ матѳ

В о оно хода
исъ при мори
галелѣи стѣ
мь видѣ си
мона и андрѣꙗ бра
та симонова въме
щюща мрежа в мо
ре бѣста бо рыбара
и рече има исъ хо
дита въ слѣдъ ме
не створю ва ю и
будета ловца чл҃в
комъ. и абиѥ оста
влеше мрежа и по
не мъ и до ста пре
шедъ ѿту да мало

и оузрѣ ꙗкова
зеведѣєва и иоа
на брата єго в ко
рабли и тагото ва
ваша мрежа свои
и абьє возва ꙗ о
ставлеша оца сво
єго зеведѣꙗ в кора
бли и по немь идо
ста и вънидоста
в капернаоумъ
и абьє в суботу въ
шедъ в зборъ оу
чаше народы оужа
сахусѧ о оученьи
єго бѣаше бо оуча
ꙗ ꙗко власть имѣ
ꙗ а не ꙗко кни
ѡ матѳ гчиꙗ в҃ срѣді нє
оо ноулвкъ нѣ
кии в убо бѣꙗ
ше въ сборѣ
юдѣ истѣ

мь и въ дсѣ нечтѣ
воспи глѧ не дѣи
что єсть тебѣ и на
мъ ісе назарани
не пришелъ єси по
губитъ нас вѣмь
тебе кто єси сты
бии и запрѣти єму
исъ глѧ оумолчи
и изиди изнего и по
вергъ и бѣсъ низи
де изнего и оужасо
шасѧ вси ꙗко собѣ
прашати ..ꙗкосебѣ
глще .. ко что єсть
ново[уч]єм сє оуче
ньє ꙗ[ко] съ [власть]
стью дхмъ нечты
млъ велить и послу
шають єго и абьє
изиде слухъ єго во
всю страну галилѣ
иску ⁙ в҃ чєді нє ѡ мⷶ

[В] о оно приде ис съ въ
домъ симоновъ и
андрѣєвъ съ ꙗ
ковомь и иоаном
омь тещаже симо
нова лежаше огне
мьжгома и абьє
глаше о иоане и при
ступив взѧ ю за
руку єꙗ
по[...]ставию огнь
и служаше имъ по
здѣ же бывши єгда
заиде слнце прин
шаху к нему вса не
дужныꙗ и бѣсныꙗ
и бѣ весь градъ собра
лсꙗ къ дверемъ и и
цѣли многи недѹ
жныꙗ различны
ми недуги держи
ми и бѣси многи
изгна и не оставь
лаше глти бѣсомъ

ꙗко оца бѣдѣша
хабыти из лоу
трав сумрачно зѣ
ло изниде въ пусто
мѣсто и тумлатву
дѣꙗше в҃ пѧді нє ѡ мⷶ
[В] о оно бѣлху оу
ченици иоанови
и фарисѣи сті
налучюще и при
доша глще єму по
что оученици
иоанови и фарисѣ
истии алчють а
твои не алчють и
рени мъ ис къ єгда
могуть снве бра
чнии алкати до
ндеже с ними єсть
женаиса ꙗлико
времани мутьсѣ
собою женаща го
са не могуть алка
ти придуть же

дньѥ ти ѥгда ѿ
имет сѧ ѿ них ъ же
наиса и тогда ал
чють бѣ тъ дни ни
ктоже приставле
нья платане бѣ
ленане приставь
лаѥ ты кри зѣ бет
сѣ аще ли то бо зм
ть и послѣдок ъ ѿ
нея ново ѥ ѿбет
хаго и горши оуть
ли зна будеть и ни
ктоже вливаѥть
вина нова в мѣхи
ветхи аще ли же
ни просадить ви
но новоѥ мѣхи и ви
но пролѣѥт сѧ и мѣ
си погибнуть но
вино новоѥ в мѣ
хи новы льяти
сѹ аı єѵа ѿ матѳѣ

И оно исходѧщю
ис оу ѿ ѥрихона по
немь иде народ
многъ и се два
слѣпца сѣдаша при
пути слышавша
ꙗко ісъ мимоидеть
и возписта глщ︮а по
милуи н︮ гѝ сне
двдвъ наро[д]
же запрѣти има да
умолчета она же
болма возъписта
глщ︮а помилуи ны
гѝ сну двдвъ и ста
въ ісъ възгла и ре ч
хощета да створю ва
ма глста ѥму да
ѿверзут сѧ оучи на
ма рдова же ісъ при
коснусѧ оучию ихъ
и абьѥ прозрѣста
ма оучи и пoидоста по немь
нє вı єѵа ѿ мѳа

И оно оуноша нѣ
кии приступи
къ ісу оучите
лю блгии что
створю да имамъ
жизнь вѣчную он
же рече ѥму что мѧ гла
голеши блга никто
же ѥсть блгъ но то
кмо ѥдинъ бъ аще
ли хощеши вьнидь
ти в жизнь съблюди
заповѣди гла ѥму
кия ісъ же рече не
оубьѥши не оукра
деши не прелю
бы створиши не лъ
жи послухъ буде
ши чти оца и мтрь
возлюбиши ближь
него своѥго ꙗко и
самъ сѧ гла ѥму
оуноша вса си съхра

них ъ ѿ оуности
моѥя и что ѥсмь
ѥще не докончалъ
рече ѥму ісъ аще хо
щеши съвершенъ
быти иди прода
имение твоѥ
и даи же оубогим
мъ и имѣти има
ши имѣние на нбсѣ
хъ и поиди въслѣ
дъ мене и слыша
въ же оуноша слово
ѿиде печаленъ бѣ
аше бо имѣя при
тажания многа
ісъ же рече оученикомъ
своимъ првд гл ю
вамъ ꙗко неоудо
бь внидеть богатъ
въ црство нбное и
пакы глю вамъ ꙗ
коне оудобьѥ ѥсть бе

лбцдцскважнею
иголноюпроидти·
нижебатцвъцртв
нбноѥвнидти· і
слышавше оучнці
ѥгодивишасагла
щектооубоможе
тьспенъбыти· въ
зрѣвъжеисъирєи
мъ· ѿулбкънемо
щноѥсть· аѿбалвсе
взможноѥсть

въ но ві не ѿ матѳ

Въ оно свѣтъс
твориша фари
сѣи на ісса съи
родьаны· ꙗ
ко и бышапогубі
ли· исъже ѿидесъ
оучнки своими къ
морю· имногъна
родъ ѿгалилеꙗ по
нємьиде· иѿжид.

бьскиꙗ и ѥрлма
иѿидумеꙗ· иѿн
гополцию ѥрдана и
іжеѡтцрѣисѣдонѣ
народъмногъслы
шавше· ѥликотво
раше· иприведоша
кнему· ирѣоучнкмъ
дакорабльстоитъѹ
негонародадѣла
данестужатъѥму
многибоицѣли ѥ
конападахуть ѥ
мь· хотащеприко
снутисаѥму· ижє
имахуранъі· ине
гдавидахуть и
дсинеутии припа
дахутьѥмь иво
пиꙗхугліще ѥко
тъѥсисиньбии·
имногопрѣщаше
имъ данеꙗвѣтво

братьѥго

Єѵгль ві· не єѵа· ѡма

Въ оно взиде ісъ
на горупризва
ꙗжесамъхо
тѣ· идоша
кнему· исътвори· ві
дабудутьсним· и
послетыпроповѣ
дати· иимѣтивла
стьцѣлитинеду
жныꙗ· изгонити
бѣсы· иположиси
монѡвиимапетръ
иꙗковазеведѣѥ
ваиоанабратаѥго
иположиимаиме
ни· вонеагрѣсъ ѥже
ѥстьснагромова а
ндрѣꙗ ифилипа и
валфоломѣꙗ· мать
фѣꙗ ифому· ꙗко
валфѣѥва ифа
дѣꙗ· симона канан
нита июдускарио

тьскагоижеипре
дасть· ипридоша
вдомъ· исобраша
санароди· ꙗко немо
щиимъ ихлѣба
ꙗсти· ислышавъ
шеже ижебахуоу
него· изидошаꙗ
тъѥго· глху боꙗко
неистовъѥсть:

вєре ві не є ца· ѡма

Въ оно· приіс
вдомъ· исобра
шасапаки на
роди· ꙗконе
мощиимъ хлѣба
ꙗсти· ислышавше
жеижебахуоу нєго
изидошаꙗтъ и гла
ху боꙗконеистовъ
ѥсть· икнижници
ѿиѥрлма сшедше
иглхуꙗковелза

оцѧ҃ъ имать. ꙗко
блкою бѣсовьски
мь изгонить. и при
звавъ ꙗ притчами
глаше имъ. како мо-
жеть сотона сото
ниꙋ изгонити. и а
ще црⷭ҇тво на са разд
литсѧ. и не може
ть стати црⷭ҇тво то.
аще домъ самъ са
раздѣлить. не мо
жеть стати домъ тъ.
и аще сотона въста
лъ на сакесть. и ра
здѣлилъсѧ. не мо
жеть стати. но кон
ць имаа. никтоже
можеть ссꙋды крѣ
пкаго вшедъ в домъ
его раздрабити. а
ще не первѣ исва
жеть крѣпкаго. и

тогда домъ его раздраби.
вче. вı. нѣ. ѿ мат ѳⷷ
Ѥ гъ правогл любе
мъ ꙗко вса съгрѣ
шениꙗ оставатса
с нимъ чловѣкимъ.
и хꙋленьꙗ еликоже аще
хꙋлать. а иже на дхъ
не имꙋть оставле
ньꙗ въ вѣки. но по
винень исть огню
вѣчномꙋ. ꙗко гдꙗ за
не дхъ нечтъ има
ть. ꙁа
Приде же мти
его и братьꙗ его
внѣ стоꙗще посла
ша к немꙋ глще. и сѣ
даше оу него народъ.
рекоша же емꙋ мти
твоꙗ и братьꙗ и се
стры твоꙗ внѣ ищꙋ
тъ тебе. и ѿвѣща имъ
гла кто есть мти мо-

ꙗ и братьꙗ моꙗ. и
съглада въкрꙋгъ емъ
иже с нимь сѣдаху
и гла се мти моꙗ и
братьꙗ моꙗ. иже бо
аще кто створить во
лю бжию. се братьꙗ мо
и сестры и мти моꙗ.
вѣ. вı. нѣ. сꙋ ѿ мрк
И ѡно начасѧ оу
чити при мори.
и собрашасѧ к не
мꙋ народи.
ꙗко самомꙋ влѣзъ
шю в корабль сѣдѣти
в мори. и весь народъ
при мори бѣаше на зе
мли. и оучаше ꙗ
в притчахъ много.
и глаше имъ во оуче
ньи своемь. слыши
те. и се изиде сѣꙗи
сѣꙗтъ. и бысть сѣюще

обо паде при пꙋ
ти. и придоша пти
ци и позобаша е. а
дрꙋгое паде на ка
меньнѣмь. идѣже
не бѣ земли много.
и абье прозабе не
имѣньꙗ дѣла глꙋбі
ны земли. слнцю
же вшедшю погорѣ.
не имѣньꙗ дѣла ко
реньꙗ исше. а дрꙋго
е паде в терньи. в зи
де терньѥ. и подави
е. и плода не дасть.
дрꙋгое же паде на
земли добрѣ. и да
ше плодъ въсходащ
и растии. плоди. тре
ми десатьми. и ꙁ҃.
десатъ. ти глаше
имъ. имѣꙗ оуши слыша
ти да слышать.

сбⷠ в҃ е҃ѵлⷭ ѿ матѳ·

оонос вѣтъ стъ
вориша фарисѣи
наисл облесть
ислововмь по
слаша к немꙋ оуче
ники своѧ с иродь
ꙗны глще оучите
лю вѣмы ꙗко исті
нѣнъ еси и пꙋти бжі
ю поистинѣ оучиши
и не родиши ни о ко
мже · не зриши на
лица члвкмъ · рци
оубо намъ что ти
сѧ мнить · достои
ть ли дати кинисъ
црю или ни · разꙋ
мѣвъ же исъ лꙋка
вьство ихъ рече чт
ма искꙋшаете лі
цемѣри · покажѣ
те ми цатꙋ кинни

сницю · они же пока
заша емꙋ цатꙋ · о
н же рече имъ чии есть
образъ написанье
глаша емꙋ кесаревъ
тогда гла имъ · възда
дите оубо кесаревѣ
а бжиꙗ бви · и слыша
вше же дивишасѧ·
оставльше его идоша
Нⷣ ег҃і · е҃ѵлⷭ ѿ матѳ
Рече гь притчю сию·
члвкъ никии бѣдо
мовить · иже насаи
ди виногра · Конець
И есть дни на въ оуѥ
пⷩѧ · въ пⷩ · е҃ · Не ѿ мⷮ
вⷩо · г҃і · нⷷ · е҃ѵлⷭ · ѿ мⷶ

оонопристꙋпі
шаю оученици к
исꙋ единомꙋ
и въпросиша и
съ дьѣма наѥ · при

тчасѣмене нъıꙗ·
и глашеимъ вамъ е
сть дано вѣдати таи
ны црⷭтва нбнго·
о нѣмже внѣшни
мъ притчами все
бꙋдеть · да видаще
видать и не зрать·
и слышаще слыша
ть и не разꙋмѣють·
егда како обрата
тсѧ · и оставатсѧ і
мъ грѣси · и гла имъ
не вѣсте ли притча
сеѧ · то како вьсѧ
притча разꙋмѣе
те · сѣѧи слово сѣе
т · сии же сꙋть при
пꙋти · иде сѣетсѧ
слово · и егда оуслы
шать · и абье приде
ть сотона и въсхиті
ть сѣѧное въ срци

хъ ихъ · сии же сꙋ
ть такоже иже на
каменни сѣеми
иже егда слыша
ть слово · и абье съ
радостью возмꙋть
е · и не имѣють ко
рене в себе · но мало
годни сꙋть · и пото
мже бывши скорби
или изгнанью сло·
ва дѣла · и абье съ
блажнають сѧ · сии
же сꙋть в терньи сѣ
ѧнии · слышащі
слово · печалью вѣ
ка сего и прелест
ю богатьства и про
чихъ отѣнья · вхо
дѧщи подавлають
сло(во) · и бесплода
пребывають · а си
сꙋть сѣѧнни и въ до

брѣи земли иже
слꙑшать слово и
приѥмлють ѥ и
плодꙑ приносать
тримидесатьми
и ѕ҃ юдесатъми
и глшеимъ ѥгда
приходить свѣті
лникъ да подъсъ
пꙋдомь положенъ
бꙋдеть или подр
мь а не на свѣти
лѣ оуто вьзложит с
нѣ бо ни утоже таі
но иже не ꙗвитса
ни бꙑ потаено н
да придеть на ꙗ
влениѥ имей тьѵ
ши слꙑшати да
слꙑшить ∴ ꙁ҃ііі ꙁ҃ііі
во вто г҃і не҃ є҃ ѹа ѿ м҃
Рекъ своимъ оу
ченикомъ блю
дѣте са уто слꙑши
те вниюже мѣрꙋ
мѣри те възмѣри
тса вамъ и прило
жит са вамъ слꙑ
шащимъ иже бо а
щеимать даст са
ѥмꙋ а иже не има
тьи же имать ѿи
мет са ѿ него и гла
ше тако ѥсть цр
бо бжиѥ ꙗко аще
чл вкъ въвержеть
сѣма в зе[…]
и спить и въстан
ть нощь и днь сѣ
ма прозабнеть и
продолжаѥт са и
коже не вѣсть онъ са
мъ особѣ бо земла
плодить преже тра
вꙋ по том же класъ
та же исполнь пше
ницю въ класѣ ѥгда
же преда[…]сть пло
дъ и пꙋ[…]сті
ть серпъ […]
ꙗко предъсто
ить жатва и глше
чемꙋ оуподоблю цр
ство бжиѥ и къ ѥи ли
притчи приложим
ѥ къ горющнꙋ зер
нꙋ ѥже ѥгда всѣм
но бꙋдеть на земли
и мне всѣх всѣме
нъ ѥсть земнꙑхъ
ѥгда же всѣм но бꙋ
деть и възрастеть і
бꙋдеть болѣ всѣхъ
зелии и творить вѣ
тви велики и
ко мощи под[…]сѣ
нью ѥго птицамъ
нбнꙑмъ вьздити
са и таца […]ми прі
тчами многами
глше слово иже мо
жахꙋ слꙑшати
бес притчаже не гла
шеимъ особь же ска
заше оучникмъ своимъ се
в срегі не. ѿ матѳ
Рекъ своимъ оу
ченикмъ преи
демъ на онъ по
лъ ѿпꙋщеше на
родꙑ поꙗша ꙗко
же бѣ в корабли і и
нии же корабли бѣ
ахꙋ с нимь и бꙑ бꙋ
[…]ра бѣ трена и во
лнꙑ вливахꙋ са въ
ко[…]рабль ꙗко
[…]ꙋже погра
[…]знꙋти хо
[…]таше и бѣ а
[…]ше са мъ на го
рмѣ и на възгла

бысипа и възбуди
шаи глаше ѥмоу оу
чителю не бреже
ши ли ꙗко погиба
ѥмъ и въставъ за
прѣти вѣтроу и ре
морю оумолчи и
стани и оуслаше
вѣтръ и бысть тиши
на велика и рече имъ
что тако страшли
ви ѥсте како не и
мате вѣры и възбо
ꙗшасѧ страхомь вѣ
льимь и глахоу дроу
гъ къ дроугоу кто
се ѥсть оубо ꙗко вѣ
трим и море слоу
шаютъ ѥго

вїєгі ѿл

И оо но пре
идеїсъ на о
нъ полъ мора

въ странꙋ гадари
нъскꙋ излѣзшꙋ
ѥмꙋ и с корабь
бла стрѣ
те ѥмꙋ бьѥ ѿ гра
въ члвкъ дхъ имьне
утмь ѥже ми тьѥ
имѣꙗше въ гробѣхъ
ни вериги ѥмꙋ никто
же не можаше свѧза
ти ѥго понеже мно
го краты вериги ѥмꙋ
и поуты свѧзанꙋ сꙋ
щꙋ прѣрѣзахꙋсѧ ѿ
него вериги и поу
та крꙋшахꙋсѧ и ни
ктоже ѥго не можа
ше оуꙋтомити и при
сно днемъ и но
щь ю въ гробѣхъ и
в горахъ бѣ вопьꙗ
и бьꙗсѧ каменье
мь оу зрѣвъ же ѥ

издалеча теꙋче и по
клониса ѥмꙋ и вьспи
въ гласомь великимь
гла что мнѣ и тебѣ
ісе сне бга вышнаго
заклинаю тѧ бмь
не мꙋчи мене гла
ше бо ѥмꙋ изиди дше не
чистыи ѿ члвка и въпра
шаше ѥго что ти ѥсть и
мѧ ѿвѣщаи ѥмꙋ гла
легионъ имѧ мнѣ
ꙗко мнози ѥсмы и
молаше и много да
и хъ не пꙋстить вь би
ньстраны баше же
тꙋ по горѣ ѥ стадо сви
нии пасомо велико
и молиши и ѥ вси бѣси
гаше пꙋсти на съвъ
свиньꙗ да вна влѣ
земъ и а бьѥ повелѣ
имъ ісъ и шедше же

дсии неутии влѣзо
ша въ свиньꙗ и вꙋ
стремисѧ стадо съ
брега въ море бѣже
и хъ ꙗко дь тысѧ
щи и оутапахꙋ въ
мори пасꙋщии же
свиньꙗ бѣжаша въ
градъ възвѣстиша
въ градѣ хъ и селѣ
хъ и придошла видѣ
ти бывшаго и при
дошла къ ісꙋ видѣша
бѣсовавшаго сѣ
дѧща и смыслѧща
имѣвша легиона
и оубоꙗшасѧ видѣ
вше и повѣдаша и
мъ како бы бѣсно
моу о свиньꙗхъ и
начаша молити и
ѿити ѿ предѣлъ и
хъ и влѣзши и су

вкорабль. имолоше
и бѣсовавыи сада
бꙑ с нимь былъ. іс҃ъ
же не остави его но
глаше емꙋ. иди вдомъ
свои къ своимъ. и
сповѣси имъ ели
ко створи тебѣ г҃ь и
помилова тѧ. и ѿиде
нача проповѣдати
вдекаполи. вса е
лико створи емꙋ г҃ь.
в пѧ г҃ѣ не е ц҃а ѿ мр҃а

Во оно приде къ
іс҃ꙋ единъ старѣ
ишина сбора и
менемь иоръ
и видѣвъ и паде на
ногꙋ его. и много гла
ꙗко дщи моꙗ на ко
нци есть да пришедъ
възложиши на ню
рꙋцѣ ꙗко цѣла есть и

жива бꙋдеть. и иде
с нимь. и по немь и
де народъ многъ. и
придоша ѿ старѣи
шинъ сбора глще е
мꙋ. ꙗко дщи твоꙗ
оумре. что еще трꙋ
ждаеши оучителꙗ.
ісъ же слышавъ сло
во глщее. и гла ста
рѣишинѣ сборꙋ. не
бои сѧ тъкмо вѣрꙋи
и не остави ни еди
ного же въслѣдити
емꙋ. но тъкмо петра
и ꙗкова. и иоана бра
та ꙗковлѧ. и при
доша в домъ старѣи
шины сборꙋ. и видѣ
ша плищь плачющаꙗ
сѧ и вопиющаꙗ много
и влѣзъ гла имъ. чт
плищюете и что пла

чете сѧ. отроковица
не оумерла но спи
ть. и смѣꙗхꙋ сѧ емꙋ.
сеже изгна вьса вонъ.
и поꙗ оца отрокови
ца и мтрь. и иже с ни
мь. и влѣзе идеже
отроковица лежа
ше. и емъ за рꙋкꙋ о
троковицю. и гла
ей. тали фаꙗкꙋми
еже есть сказаемо.
отроковице тебе
глю въстани и абь
въста отроковица
и хожаше. баше же
лѣ в҃і. и оужасо
ши сѧ оужасть ве
ликою. и запрѣти
имъ много да ни
ктоже оувѣсть сего.
и рѣ дадите ей ꙗсти

и преиде ѿтꙋдꙋ. и
приде въ оутчство свое.
и вслѣдиша емꙋ оу
ченици его. с҃ꙋ г҃ѣ е ц҃а ѿ мр҃а

Во оно гла іс҃ъ къ
народомъ и оу
ченикомъ своимъ
гла на мои[сѣвѣ]
сѣдалищи сѣдоша
книжници и фари
сѣи. и вьсе оубо ели
ко рекꙋть вамъ блю
сти и блюдѣте и тво
рите. по дѣломъ же
ихъ не творите.
глють и не творять.
свѧзають бремена
бѣднѣ носима и
тажка и възлагають
на рамꙋ члвка
а перъстомь своимь
не хотать ихъ
двигнꙋти. вьса же

дѣлатворѧтьи не
набидими бѫдѫть
члвки· раширѧють
же хранилища своѣ
ꙗ и величаютсѧ
подолкири ꙁъ свои
хъ· любѧть же въ
ꙁлеганиꙗ на вечѣ
рахъ· и преже сѣда
ниꙗ на сборищихъ·
цѣлобаниꙗ на тор
жищихъ· и нарица
тисѧ ѿ члвкъ ѹчи
тели· вы же не нарѣ
чаитесѧ ѹчители
єдинъ бо єсть ва
шь ѹчитель хъ· вси
же вы братиꙗ єсте· и
ѹца не нарицаите
себе на ꙁемли· єди
нъ бо вашь ѹць иже є
сть на нбхъ· ни на
рицаитесѧ наста

вници· єдинъ бо ва
шь наставникъ єсть
хъ· а боліи в васъ бѫ
деть вашь слѫга· а
иже вꙁнесетсѧ смѣ
ритсѧ· и смѣрѧисѧ
вꙁнесетьсѧ· нєдѣ
сѹбѡ матѳеа

Рече гь притчѫ сию
подобно єсть црь
ство нбное члвкѫ
цри иже створи бра
къ снѹ своемѹ· и по
сла рабы своѧ при
ꙁвати ꙁваныѧ
на бракъ· и не хо
тахѫ прити· и па
ки посла ины рабы
гла· исе обѣдъ мо
ѹготованъ· и ѹпі
тѣнии и сколени
и всѧ ѹготована

придѣте на бракъ· и
они же небрегше ѿи
доша· ов на село сво
є· а прочии ꙗше ра
бы єго и досадиша имъ
и избиша ꙗ· слыша
въ же црь тъ раз
гнѣвавсѧ и посла в
ꙗ своѧ и погѹби ѹ
бииц ты· и гра
дъ ихъ нєдѣ ѫжьже·
и тогда гла рабом
своимъ· бракъ го
товъ єсть· ꙁвании
же не бѣша достои
ни· идѣте ѹбо на и
сходища пѫтии· и
єлико обращете ѥи
приꙁовѣте ѧ на бра
къ· и шедше же раби
ти на пѫти и собра
ша всѧ иже обрѣто
ша добрыꙗ же и ꙁъ

лыꙗ· и исполниша
бракъ възлежащи
хъ· въшедъ же црь
и видѣ възлежащи
и видѣ тѹ члвка не
имѫщи одежа брач
ныѧ· и гла ємѹ дрѹ
же како вниде сѣ
мо не имы одежа
брачныѧ· онъ же
ѹмолча· и тогда
рече црь слѹгамъ свѧ
ꙁавше ємѹ рѫцѣ и
ноꙁѣ· и вꙿвръзѣте
и въ тмѫ кромѣ
шнюю· и тѹ бѫде
ть плачь и скреже
тъ ꙁѹбомъ· мно
ꙁи бо бѫдѫть ꙁвани
мало же иꙁбрани·
вь подїнє єѵє ѿ мѳ

Во оно времѧ вслѣ
дъ ісъ идоша

народи мнози и оу
гнѣтахꙋ ть и· и се же
на дрꙋгаꙗ сꙋщи въ
течени крови лѣ
ві· мꙋщи· и много·
пострадавше и ѿ м
ногъ врачевъ иждi
вше вьсе имѣнье сво
е· ни единою же по
лзы обрѣтше но па
вгорѣ впадши· слы
шавши же о ісѣ при
шедши въ народѣ съ
задꙋ прикоснꙋ са ри
зѣ его· гл҃аше бо ꙗко
аще прикоснꙋ са по
нѣ ризѣ его спсна
бꙋдꙋ· и абье исакъ
нꙋ въ источникъ
крове еꙗ· и разꙋм
въ тѣломь ꙗко и
цѣлѣ ѿ раны· и а
бье ісъ оуꙗ тивъ

себе силꙋ исшедшꙋ
ю из него· и обраще
са в народѣ и гл҃аше·
кто прикоснꙋ са ри
захъ моихъ· и гл҃ахꙋ
емꙋ оученици его·
вида народъ оугнѣ
тающь та· и гл҃ши кто
прикоснꙋ са мнѣ· и
огладаше окрст са видѣ
ти юже то створшꙋю се
жена же оубоꙗв
ши са и трепещюши
еже бы ей· приде и
припаде к немꙋ· и
рече емꙋ вьсю истинꙋ
онъ же рече ей· дъщи вѣ
ра твоꙗ спсть та· и иди
въ миръ· и бꙋди съдра
ва ѿ раны твоеꙗ

во вто· ді· не ѿ матѳѣ

Во оно приде ісъ
въ оутво свое и

въслѣдишаемꙋ
оученици его· бывъ
шиже сꙋботѣ нача
въ сборѣ оучити· и
мнози слышащеи
оужасахꙋ са гл҃ще· ѿ
кꙋдꙋ сему есть емꙋ· и ка
ꙗ премꙋдрость дана
бы емꙋ· и силы та
кова рꙋками его
бывають· не се ли есть
древодѣла снъ мари
инъ· братъ же ꙗковѣ
и нъ и ꙗковль· и иꙋдi
нъ и симоновъ· и не
се ли есть сестры е
го сдѣ оу насъ· и бла
жнахꙋ са о немь· и
гл҃аше же имъ ісъ· ꙗ
ко нѣ прркъ бещесте
нъ токмо въ своемь
оутвии и въ домꙋ сво
емь· и не можаше тꙋ

ни единоꙗ силы
творити· но токмо
мало недꙋжны· въз
ложе рꙋцѣ и цѣли
и· чюжаше са невѣ
рованью ихъ· и о
бъхожаше ісъ вьса
оуча окрть· и при
зва оба на десать
и нача посꙋщати два
два· и дааше имъ
власть надъ дхи не
чтыми· въ сре· ді· ѿ ма

Во оно призва і
съ оба на і оуче
ники своꙗ· и на
ча посꙋщати два
два· и дасть имъ вла
сть надъ дхи неч тыꙗ
и заповѣда имъ да
ни чтоже не возмꙋ
ть на пꙋть· но тоуь
ю жезлъ единъ· ни

мѣшца ни хлѣба
ни при поꙗсѣхъ
мѣди. но обѹвени
в сандалиꙗ не облѣ
чати са в дъвѣ ри
зѣ. гл҃ше же имъ.
идеже аще вниде
те в домъ и тѹ пре
бываите донде
же идете ѿтѹдѹ.
и елико же аще не при
имѹть васъ ни по
слѹшають васъ. и
сходаще же ѿтѹдѹ.
ѿтрасѣте же прахъ
иже есть подъ нога
ма вашими. на по
слѹшьство имъ. пра
вогливамъ легчѣ
и бѹдеть содомѹ и
гоморѹ в дн҃ь сѹдны
и не же градѹ томѹ
и шедше проповѣда

хѹ да са покають
и бѣсы изгонахѹ
многи. и мазахѹ
масломь древаны
мь. и многы недѹ
жныꙗ и цѣлахѹ.
в па. д҃і. не. е҃ ча ѿ мк҃
и собраша
са апли к ӏс҃ѹ
и възвѣстиша
емѹ вса ели
ко створиша и ели
ко наѹчиша. и рече имъ
ӏс҃ъ. придѣте вы са
ми в пѹсто мѣсто
и особь почиите ма
ло. бѣахѹ ѿходащи
и приходащи имъ
нози. и ни ꙗсти не ѹ
прамнахѹ са. и ид
ша в пѹсто мѣсто
кораблемь едини
и видѣвша ꙗ идѹща

и познаша и мнози
и пѣши ѿ всѣхъ гра
теча хѹ тамо. и при
доша прежде ихъ. и въ
нидоша к немѹ. и ише
дъ ӏс҃ъ и видѣ народъ
многъ. и милдова о ни
хъ. бѣахѹ бо ꙗко о
вца не имѹщи пасти
ха. и нача ѹчити ꙗ
много. и минѹвши
часѹ. и приступлеше
ѡученици его и гл҃ша
ꙗко пѹсто мѣсто есть
и оуже часъ великъ. ѿпѹ
сти ꙗ да шедше въ о
крстнаꙗ веси кѹпать
собѣ хлѣбы. не имѹ
ть бо оуто ꙗсти. онъ
же ѿвѣща и рече имъ. да
дите вы имъ ꙗсти.
и гл҃ша емѹ. да шедше
двѣма стома сребре

никъ кѹпимъ хлѣ
бы. и дадимъ имъ
ꙗсти. онъ же гл҃а
имъ. колко имате
хлѣбовъ. и идѣте и
видите. и разѹмѣ
ша и гл҃ша пать и
дъвѣ рыбѣ. и поса
дити имъ повелѣ
вса на сподъ ина мѣ
ладѣ травѣ. и въ
злегоша на ѡколы
постѹпо пати деса
тъ. и възем пать
хлѣбъ и двѣ рыбѣ
и възрѣвъ на нб҃о
бл҃гви и преломи
въ хлѣбы и даꙗше
оученкмъ своимъ
да полагають пре
дними. и обѣ рыбы
раздѣли всѣмъ. и ꙗ
ша и насытиша са. и

въꙁашаѹкрѹхъ ві·
кошаисполньиѿры
бѹ· ибѣашеꙗдшихъ
хлѣбы ѥ тысѫщь
мѫжь· иабьѥприн
дисъѹченикисвои
влѣстивкорабль·
прежеидтиилонъп
лъви фсаидъі· до
ндежесамъѿпѹсти
тьнароды· вп҃а ди
не. еѵⷢ҇ ѿ мат҃
Ионопринѹди
съѹченикисвоꙗ
влѣстивкора
бль ипрежеи
тиилонъполъвифъ
саидъі· дондежеса
мъѿпѹститьнаро
ды· иѿрекьсаимъ
идевгорѹпомоли
тса· вечерѹжебы
вшю бѣкорабльпо

средѣморѧ· асьѥди
нъназемли ивидѣ
въꙗмѫчимы· бѣне
гдагребахѹ· бѣаше
боимъпротивенъвѣ
тръ· вчетвертѹюже
стражюнощи· приде
книмъходаипомо
рю· ихоташеминѹти
ꙗ· онижевидѣвшеи
ходѧщапоморю мнѣ
вшаприведѣньѥсѫ
ще· ивскичаша· бо ѥб
ивидѣшаиьꙁмато
шасѧ· онъжеабьѥгла
сиими· ирекимъ· ѹ
повантеꙁъѥсмь·и
небоитесѧ· ивнидекъ
нимъвкорабль· иста
вѣтръ· иꙁѣлоиꙁли
хасамивсебеѹжа
сахѫсѧ· неразѹмѣ
шабоохлѣбѣхъ ба

шебосрⷣцеихъока
менѣно· ипрешедъ
шепридошаназемль
люгенисаритьскѹ
сѹ҃ ди· еѵⷢ҇ ѿ мат҃
Вонопристѹпишѧ
ѹченицикъисвипо·
казатиѥмѹсо
зданьꙗцркви
нꙗ· онъжеѿвѣща
ирекимъ невидители
всѣхъсихъ· правогла
вамъ неимать ѿс
татисдѣкаменьна
камениижеиераꙁо
ритсѧ· сѣдѧщюжеѥ
мѹнагорѣѥлеонь
стѣи· пристѫпишѧкъ
немѹѹченициѥгоѥди
ниглаще· повѣжьна
мъкогдасибѫдѫть·
ичтоѥсть ꙁнаменье
твоѥгопришествиꙗ

икончаньѥвѣка·
иѿвѣщаисъирекн
мъ· блюдѣтесѧда
никтожевасъпре
льстить· мноꙁиб·
придѹтьвоимѧм·
ѥглще ꙗкоаꙁъѥ
смьхъ имногипр
льстѧть· иѹслы
шатиимататебра
ни· ислышаньѥ
браниивидитеи
неѹжасаитесѧ п·
добаѥтьбосимъ
быти· нонетогда
бѫдетьконьчина·
въстанетьбо ꙗ
ꙁыкънаꙗꙁыкъ·
ицртвонацртво·
бѫдѫтьгладиипа
гѹбы· итрѫсивели
ципомѣстомъ· вса
жесисѫтьначало

болѣзнии· итогда
предадѧтьвы въпе
чаль иѹбьютьвы
ибѹдетененави
димимиꙗзыки
имѧнимоѥгорⷣ
итогдасъблазна
тсѧмнози· идрѹ
гъдрѹгапредасть·
ивьзненавидить
дрѹгъдрѹга· имно
зилъжипрⷪрцивъ
станѹть· ипрель
стѧтьмноги· зане
ѹмноженьѥбезако
нии· исѧкнѹть
любымногихъ
претерпѣвыиже
доконцаспⷭтсѧ
недⷣ· е· ѹаⷭ· ѿматⷴ
[в]ъонюзаконѹ
ѹчительпристѹ
пикъисѹ· исъ

кѹшашеѥгла· оѹчи
телюкаꙗзаповѣдь
болшаѥстьвзаконѣ
исъжереѥмѹ възлю
бишигабасвоѥго ѿ
всегосрⷣцатвоѥго· и
всеюдшеюсвоѥю ивсе
юмъіслиютвоѥю·
сиѥстьперваꙗболь
шизаповѣдь· втора
ꙗжеподобнаѥи въ
злюбишиближнаго
своѥгоꙗкоисамсѧ
сеюзаповѣдьюзако
нъипрⷪрцисѹть· со
браномъжефарисѣ
ѥмъ въпросиꙗисъ
гла· чтосѧвамъмни
тьохⷭѣ· чиѥстьснъ
иглашаѥмѹдвдвъ· и
глаимъкакооѹбо
двдъдхⷪмьнарица
ѥтьгагла· рецегби

моѥмѹсѧдиодес
нѹюмене дондеже
положюврагитво
ꙗподъножьюногѹ
ѥго ащеоѹбодвдъ
дхⷪмьнарицаѥть
га· токакоѥмѹѥсть
снъ иниктожене
можашеѿвѣщати
ѥмѹслове си· ини
смѣктоѿднетогѡ
въспроситиѥго·
вⷫпо· еⷧ· нⷣе ѹаѿ мат
[в]ъонѡ вшедшию
[и]сѹ искорабла ипро
знашаимѹжи
землегени
саритьски· иприте
кошаокрѹгъкдѣ
мѣстото· инѣчаша
приноситинаодрѣ
хъболѧщаꙗ идесъ
лъшахѹтьиꙗкоть

ѥсть· ꙗкоколиждо
вхожашевовси· илі
въградъіиливсела
напрепѹтьихъпо
лагахѹнедѹжны
имолахѹтьида
понѣподолкѹризъ
ѥгоприкоснѹтсѧ·
иѥликожеихъпри
касахѹсаѥмѹ испа
сахѹсѧ· исобрашасѧ
кнемѹфарисѣинѣ
цииѿкнижникъ·
пришедшиѿѥрⷭлма
ивидѣвшенѣкиꙗ
ѿоѹченикъ ѥго неѹм
стъімарѹкомаркѹ
щенеоѹмовеными
ꙗдѹщахлѣбы· за
зиращафарисѣ
ивсижидове аще
неоѹмыютьрѹ
къ тьюркѹ тоне

ꙗдать держаше
преданье старечь
ско· и ѿторжиша а
ще не облѣють са и не
ꙗдать и е не омного
есть еже приꙗша
держати ѡмыванье
чашамъ и голко
мъ мѣденымъ и
одромъ· потомже
впрашахꙋ ть его
фарисѣи книгчии
поуто оучени ци
твои не ходать по
преданью старечь
ску· по не не оумовь
ныма рукама ꙗдать
хлѣбъ· семе ѿвѣ
ща и рече имъ· добрѣ
прорече исаиꙗ о ва
съ лицемери ꙗко
же и пишетса· си
люды е оустъ ы то

кмоу тьчтут ма· и срце
ихъ оудалает са ѿ
мене· всуе учтут ма·
оучаще оучени и за
повѣди чловѣчи им· о
ставивше заповѣди
бжиа держаще предан
нье чловѣчско е· Во вто
еі не· еуⷢ҇ ѿ матѳ

Во оно впрашахꙋ
книгчии и фари
сѣи иса поуто
учени ци твои
не ходать попреда
нью чловѣчку по не оу
мовено ма рукама
ꙗдать хлѣбы· семе
ѿвѣща и рече имъ до
брѣ рече исаиꙗ лице
мери ꙗко же и пише
тса· си люды е оусты
токмо у чтут ма и срце
ихъ оудала ет са ѿ

мене· оучаще оучены
заповѣди чловѣчи им·
оставивше заповѣ
ди бжиа· держать пре
данье чловѣчко· ѡмы
ванье голкомъ и ча
шамъ· и ина подобна
такова многа творе
те· и глаше имъ добрѣ
ѿмѣтаете заповѣ
ди бжию· да преда
нье ваше съблюде
те· моисѣ и бо рече чти
оца и мтрь свою· иже
злословить оца и
ли мтрь· смрть да
оумреть· вы же глте·
аще ли рече ть чловѣкъ
оцю или мтри корва
нъ еже есть даръ
иже лаще поспѣеши
ѿ мене· к томоу же не
оставите его ничь

то же створити оцю
своему ни мтри
своеи· безъ оуста
ва твораще слово бжи
е преданье ваше
ши им же предасте
и подобна си ча мно
га творите· и при
зва весь народъ и
глаше имъ· послоуша
ите мене вси и разу
мѣите· ничто же
есть вънѣ оу чловѣ
ка входить в онь
и не может его ѡск
вернити· но иже хо
дашая ѿ него то е
сть скверна шая чле
ловѣка· аще кто и
мать оуши да слыши·
вср͠е еі еуа ѿ матѳ·
Во оно призвав
съ весь народъ

и глаше имъ. послушаи
те мене и разумеи
те. тоже есть иже
вне оудуу члвка въ
ходабо нь и не може
ть его осквернити. ни
исходаща и ѿ него
та суть сквернаща
члвка. и егда же
вниде в домъ ѿ нар
да впраша хуть и
оученици его о прит
чахъ. и гла имъ та
ко и вы неразумни
есте. и неразумѣ
ете ли ико всеиже
изъвноу входить
въ члвка и не може
его осквернити
ико же не въходить
емоу въ срдце но въ
чрево и сквозѣ про
ходъ исходить. тре

бави вса брашна. глше
же ѥко исходащеѥ
ѿ члвка. изнутрь
бо ѿ срца члвка по
мышлениѥ злаи
сходать. прелюбо
дѣѥниѥ и блуженѥ
ѥ оубо тат бѣи гра
блениѥ лукованѥ
ели хоимьаньѥ иль
сти. око лукаво. ху
лы. прозорьство. бе
зумьѥ все злое и
зъ оутробы исходи
ть и скверниить члв
ка. и ѿтуду въста
нъ иде в предѣлы
турьски и сидоньскы.

вуе ѥі. не ѥѵа ѿ мат

во оно приде ис
в предѣлы тур
скии и сидоньскі
и вшедъ в до

мъ. ни единого же
хоташе да и оувѣсть
и не може оутаитиса.
слышавше же о немь
жена ѥиже дщи имѣ
ше дхъ нечтъ. приш
дши же паде предъ но
гама его. жена же бѣ
елиньска. сурафуни
чьска родомь. и мо
лаше и да и ждене ть
бѣсъ изъ дщере еѩ
ис же рече еи остави да
первѣе насытатса
чада. нѣ бо добро ота
ти хлѣба чадомъ.
и повреши псомъ. она
же ѿвѣща и рече ему
еи гди. и бо пси ѩдать
ѿ крупицъ дѣтескъ
падающихъ по тра
пезою. и рече еи сего ра
словеси иди изъиде

бѣсъ изъ дщере тво
еѩ. и шедъ в домъ
обрѣте отроковиц
цю лежащюю на о
дрѣ. бѣсъ ишедшь.

вп҃а ѥі. не ѥѵа ѿ ма

во оно. многу
народу сущю. не
имущимъ
что ѩсти. и
призва ис оученки
своѩ и гла имъ. ми
лъ ми есть народо
сь. ѩко пребываю
ть оу мене оуже три
дни. и не имуть чт
ѩсти. и аще ѿпущю
ихъ не ѩдше в домы
своѩ. ослабѣють
на пути. на пути. і
друзи и бо ѿ них
издалеча придоша.
и ѿвѣщаша емоу

ѹченицинѥго ѿкѹ
дѹсимиꙗможетьна
сытитихлѣбъна
пѹстыни. ипроси
ꙗколикоимате
хлѣбъ. онижерѣ
шаседмь. иповелѣ
народѹвъзлешина
земли. иприимъ
седмьхлѣбътѹи
преломлеиблгви
идаꙗшеоуѹченико
мъ. дапредлагаю
ть. иположиша
предънародомь. и
мѣꙗхѹрыбъма
ло. итъблгвивъи
ре. предъложитеи
ты. ѣшаженасы
тишаса. ивъзаша
избыткиоукрѹ
ховъседмькошь
ниць. бѣжеꙗдши

хъꙗкотысаща. и
ѿпѹстимꙗ. иабьѥвъ
лѣзевкорабльсъоу
ченикисвоими. и
преидевъстранѹда
ламанѹфески:
сѹбі. еуа ѿматфѣм (in red)
ѥгьаминглюва
мъ. немимоидетьро
дсьдондежевса
сибѹдѹть. нбои
землямимоидеть
асловесамоꙗнепре
идѹть. одниже томь
иочасѣниктожене
вѣсть. ниангли нбни
и. нотокмооцьмои
ѥдинъ. ꙗкожебобѣ
въдниноѥвы. тако
бѹдетьипришествиѥ
ѥснаулвѹка. ꙗко
жебѣахѹвъднипре
жепотопа. ꙗдѹщеи

пьющеженѧщесаи
ипосагающе доне
гожеднеѣвниденой
вковчегъ. инеоуч
тиша. дондежепри
депотопъназемлю
ивъзатъвса. такобѹ
детьипришествиѥ
снаулвчкаго. тогда
бѹдетадванаселѣ
ѥдинъпоѥмлеться
дрѹгиоставлаѥть
са. двѣмелющи
вжерновахъ. ѥдина
поѥмлетса. аѥдина
оставлаѥтса. бди
теоубо. ꙗнеимате вѣ
киичасъгьвашьпри
ходить. сежевѣди
те. ꙗколишебывѣда
лъгнъхрама. вко
юстражютатьпри
ходить. бдѣлъбѹ

бобы. инебыоста
вилъподъкопати
храминысвоѥꙗ.
сегорадиивыбѹди
тегтови. ꙗково
нжечанеимнитесн
чловѣкъприидеть:
нѥ. зі. еуа. ѿматф (in red)
ѥгьпритчисию.
ꙗкожебочлвкъѿ
ходаипризвараб
конець. а. неключи (конець and а in red)
марабавъверзи
тебѣтмѹкромѣ
шнюю. тѹбѹдеть
плачьискрежеть
зѹбомъ. сиглавъзъ
гласи. имѣꙗоуслы
пса. въвто. с трть ргн (пса, въ and с in red)
ныꙗ. нѥ. налитѹ (нѥ and налитѹ in red)
впоѕі нѥ еуа ѿма (in red)
ооныисхода
щюісѹѿѥри

хона и оучници е-
го· и народѹ многѹ·
сн҃ъ тимѣевъ ва
ртимѣи слѣпъ сѣ
дѣше при пѫти про-
сѧ· и слышавъ ꙗко
ис҃ъ назаранинъ
ѥсть и начѧ зва
ти г҃лати· ис҃е сн҃е
давдвъ помилѹи
мѧ· и прѣщахѹ ть-
ѥмѹ народи мно
зи да оумлъчить·
онъ же излиха вь
пьꙗше· сн҃е давдвъ
помилѹи мѧ· и прѣ
щахѹ тьѥмѹ· и ста
въ ис҃ъ рече възгласите
и· и зъвахѹ слѣпца
г҃лще ѥмѹ· дрьзаи
въстани зоветь тѧ·
онъ же ѿвергъ ризѫ
свою· и въставъ

иде къ ис҃ви· ѿвѣщ
и г҃ла ѥмѹ ис҃ъ что хо-
щеши створю тебѣ· слѣ
пьць же г҃ла ѥмѹ равь
би да прозрю· ис҃ъ же
рече ѥмѹ иди вѣра тво
ꙗ спсе тѧ· и абиѥ про
зрѣвъ и поиде в пѫть·
Во вто г҃і· не ѿ мат҃
Въ оно въниде ис҃ъ въ
ѥр҃лмъ· и въ црькв
съглѧдавъ все по
здѣ же сѫщю ча
сѹ изиде въ виѳанью
съ обѣма на і҃· и въ
оутрии ишедшимъ
имъ ѿ виѳаньꙗ
възалка· и видѣ смо
ковницю издале
ча имѫщю листви
ѥ· и прииде аще обре
щеть что на неи
и пришедъ к неи не

обрѣте ничто же на
неи· токмо листвиѥ·
не бѣ бо врѣма смок
вамъ· и ѿвѣща ис҃ъ
рече неи· никто ѿ те
бе въ вѣки ни кто же
плода не снѣсть· слы
шахѹ же оучници ѥго·
и придоша въ ѥр҃лмъ·
и вшедъ ис҃ъ въ црькв
и начѧ изгонити про
дающаꙗ въ црькви
и дъски торжникомъ
и сѣдалища продаю
щихъ голѫби испро
верже· и не даꙗше ни
комѹ же да мимо несеть
съсѫдъ сквозѣ црькв
и оучаше и г҃лаше имъ
нѣ ли писано ꙗко хра
мъ мои храмъ мо
литвѣ наречеть сѧ вьсѣ
мъ ꙗзыкомъ· вы же

створисте ѥ вертепъ
разбоиникомъ· и
слышаша книжни
ци и старци· г҃лахѹ
ѥмѹ коѥю вла
стью се твориши· и ѿ
вѣщавъ ис҃ъ рече имъ
въпрошю вы азъ ѥ
диного словеси· ѿвѣ
щаите ми· и рекѹ ва
мъ коѥю властью се
творю· крщениѥ ио
аново ѿкѫдѹ бѣ съ
нбсе ли или ѿ чл҃вкъ·
ѿвѣщаите ми· и мы
шлꙗхѹ в себе г҃лще·
аще речемъ съ нбсе
речеть почто оубо не
вѣровасте ѥмѹ· а
ще ли речемъ ѿ чл҃вкъ
боꙗхѹ бо сѧ народа·
вьси бо имѣꙗхѹ иоа
на ꙗко прркъ· и ѿвѣ

щивше и глаша ѥмꙋ.
не вѣмы. исъ же гла
имъ ни азъ глю ва
мъ коѥю властью
сетв орю: в ср е гі
не. сꙋ ѥс ѿ мат
ѣ егл аше имате в
рꙋ бжию. право глю
вамъ. ꙗко аще
рчете горѣ сеи дві
гни са и вергни са въ
море. и не съ оумні
тса въ срци своѥ
мь. но вѣрꙋи мле
ть. ꙗко же глть бы
ваѥть. и бꙋдеть ѥ
мꙋ же рчеть. вѣрꙋи
теꙗ бꙋдеть вамъ
и ѥгда стоите мо
лащеса. ѿпꙋщаи
те. аще кто имать
что на кого. да и о
ць вашь нбнъіи. ѿпꙋ

стить вамъ прегрѣ
шенья ваша. аще ли
въі не ѿпꙋстите. ни
оць вашь нбнъіи не
ѿпꙋстить вамъ пре
грѣшении ваших.
вꙋ ѥ гі не с ца ѿ ма
[В] оно вре прииде ісъ
въ иерслмъ. и хо
дащю ѥмꙋ въ црк
ви. придоша
к немꙋ архиерѣи и
книжници и старци:
и глаху ѥмꙋ. коѥю се
властью се твориши
ѿвѣщав же ісъ и ре
имъ. въпрошꙋ и азъ
оу ва ѥдино слово. ѥси
ѿвѣщаите ми. и рекꙋ
вамъ коѥю властью
сетворю. крщнье ѥ
ѡаново ѿкꙋдꙋ бѣ съ
нбсе ли или ѿ чловѣкъ

ѿвѣщаите ми. и мы
шлаху въ себе глаще. а
ще речемъ съ нбсе. и
речеть намъ. по что
ꙗсте ѥмꙋ вѣры. аш
ли рче ѿ. члвкъ боꙗ
ху бо са людии. вси
бо имѣꙗху иоана
ꙗко прка. ѿвѣща
вше и глаша ѥмꙋ. не
вѣмы. исъ же ре имъ
ни азъ вамъ глю ко
ѥю властью се творю:
вꙋ пмъ гі не с ца. ѿ ма
Р егь притчꙋ сию. ві
ногра члвкъ насади
пса. вꙋ ѥ. аі. не. ѿ лꙋ.
кон. в сакъ падыи
камени семь скрꙋши
тса. а на не же паде
и скрꙋшить са:
сꙋ гі ѥ ца ѥ ѿ мат
Р егь притчꙋ сию. оу

подобиса црство нбно
ѥде садѣвъ. пса. во
вторни. с тртнꙑꙗ
не. на литргии. кон.
в нн же сни ъ члвчки
приде. не. зі. ѿ мат
в оно вни ісъ въ стр
ни тѵрьскы и сидон
скы. и се жена ханан
пса. не. иі. ѿ лꙋ. ко оць
и цѣледши ѥꙗ воча:

вꙋ пон н ѥ ѥ ца
ѥ ѿ лꙋки:

[В] оно вре иродъ че
творовластни
къ обличаѥ
мъ нимъ оі
родьꙗдѣ жены бра
та своѥго. и о всемь
злѣ ѥже створи и
родъ. приложи и се
надъ всѣми. зас

ПАНОАНАБТЕМНИ
ЦѢ БЫЖЕЕГДАКРЬ
СТИШАСАВСИЛЮДЬЕ.
ЕСЦКРЩЕШЮСА ИѠБЕ
РЗЕСАНБО ИСНИДЕДЦ
ХЪСТЫИ ТЕЛЕСНЫ
МЬЗРАКОМЬ ІАКОГ
ЛЦБЬНАНЬ ИГЛАСЪ
НБСЕБЫГЛА ТЫЕ
СИ.НЪМОИВЗЛЮБЬ
ЛЕНЪІИ ОТЕБЕБЛГО
ИЗВОЛИХЪ: ВОВТО
А НЕ ЕЦАЕ ѠЛЦКИ:
И ОНО БѢІСЪІАКО
Л ЛѢ НАЧИНАІА
ЕНЪСЫИМНИ
МЪБѢ ИОСИФО
ВЪ ИЛИЕВЪ МАТФА
ТОВЪ ЛЕВГИНЪ И
МЕЛХИНЪ ИАНАИ
ОВЪ ИОСИФОВЪМА
ТФАТИЕВЪ АМОС
ВЪ НАОЦМОВЪ ЕЛ
И

МОВЪ НААГГЕОВЪ
МААФОВЪ МАФАФИ
ВЪ СЦМЕОНОВЪ ИСИ
ФОВЪ ИИЮДОВЪ ИА
НАИОВЪ РИСНЕВЪ ЗО
РОВАБЕЛЕВЪ САЛАФИ
ЛЕВЪ НИРЕВЪ МЕЛХИ
ЕВЪ АДЪДИЕВЪ КЕ
САМОВЪ ЕЛМОДАМО
ВЪ ИРОВЪ ИОСИОВЪ
ИЛИЕВЗОРОВЪ АРАМО
ВЪ МАФАФАТОВЪ ЛЕ
ВГИНЪ СИМИЕНОВЪ
ИЮДОВЪ ИѠСИФОВЪ
ИОАННАОВЪ ЕЛИКИ
МОВЪ МЕЛЕАННОВЪ
МИНАННОВЪ МАТТА
ФАЕВЪ НАФАНОВЪ
ДВДВЪ ИОСѢОВЪ О
ВИДОВЪ ВООЗОВЪ СА
ЛМОНОВЪ НААСАНО
ВЪ АМИНАДАДОВЪ
АРМОВЪ ИОАРМАБО

ВЪ ЕСОРОМОВЪ ФА
РИСѢОВЪ ИОЦДОВЪ
ИІАКОВЛЬ ИСАКОВЪ
ИАВРАМОВЪ ФАРА
ОНОВЪ ИАХИРОВЪ
СЕРЕХОВЪ РАГАГО
ВЪ ФАЛЕКОВЪЕВЕ
РОВЪ САЛАМОВЪ КА
ИНАМОВЪ АРФАКА
САДОВЪ СИМОВЪ НО
ЕВЪ ЛАМЕХОВЪ М
МАТЦСАЛОВЪ ЕНО
ХОВЪ АРЕДОВЪ МА
ЛЕЛѢИЛЕВЪ КАИ
НИНОВЪ ЕНОСОВЪ
СИТОВЪ АДАМОВЪ
БИИ ІСЪЖЕИСПОЛНЬ
ДХАСТГО: ВСРЕ В
НЕ ЕЦАЕ ѠЛЦКИ:
И ОО НО ВЪЗВРАТІ
САІСЪ ѠИЕРДА
НА ИВЕДАШЕСА

ДХМЬВПЦСТЫНЮ
М ДНИИІСКЦША Е
МЪДЬІАВОЛОМЬ І
НЕІАСТЬНИЧТОЖЕ
ВТЫ ДНИ ИСКОНЬ
ЧАВШИМСАИМЪ
ИПОСЛѢДИВЗАЛКА
ИРЕЕМЦДЬІАВОЛЪ
АЩЕЕСИСНЪБИИ
РЦИКАМЕНЬЮСЕ
МЦДАБЦДЦТЬХЛѢ
БИ ѠВѢЩАІСЬКЪ
НЕМЦГЛА ПИСАНО
ЕСТЬ ІАКОНЕОХЛѢ
БѢЕДИНОМЬЖИВЪ
БЦДЕТЬЧЛВКЪ НО
ОВСАКОМЬГЛѢБИ
ИТВОРЕМЬ ИВЪ
ЗВЕДЕИДЬІАВОЛЪ
НАГОРЦВЫСОКЦ І
ПОКАЗАЕМЦВСА
ЦРТВАВСЕЛЕНЫІА

въчасѣвремен
нѣ ирекемꙋдьꙗ
волъ тебедамъ
властьсиювсию
славꙋихъ ꙗко
мнѣпреданає
сть иємꙋжехо
щꙋпредамьи
итъюцбоащепа
дъпоклонишиса
предъмною бꙋде
тътебевса ѿвѣ
щаисъирекємꙋ и
дизамнойсото
но писанобоєсть
гꙋбꙋтвоємꙋпо
клонишиса ито
мꙋєдиномꙋпо
слꙋжиши ивъве
деивъєрлмъ и
поставиинакри
лѣцрквнѣмь и

рекемꙋ ашесиъби
ꙗеси верзиса ѿ
сюдꙋдолꙋ писано
боєстьꙗкоанглм
своимъ запобѣсть
отебеихранити
табрꙋкахъ бо зъ
мꙋтьта данеко
гдапретъкнеши
окаменьногитво
ꙗ и ѿвѣщаисъи
рекемꙋ ꙗкорече
єсть неискꙋсиши
габасвоєго и ско
нчавъвсакоискꙋ
шеньєдьꙗволъ и
ѿидеѿнегодобре
не ивзратисѧ і
съвсилѣдхвнѣи
вгалелѣю ивѣсть
изидепобсеизем
литононемь итꙋ

оучаше насборищи
хъ ихъ славимъ бѣвсѣ
чте в не сїа ѿлꙋкі
В оонѡ приде ісъ
вназарефъ в
немжебѣвъ
спитанъ и
внидепообычаю
вдньсꙋботныивъ
сборище истаче
тъ идашаємꙋ
книгиисаиꙗпрока
иразгнꙋвъкни о
брѣтемѣстоидѣ
жебѣнаписано дꙋ
хъгнь намнѣ єго
жерадипомазамѧ
благовѣститънищи
мъпосламѧ исцѣ
литъскрꙋшенныхъ
срцмь проповѣда
типлѣнникомъ

ѿпꙋщенье ислѣ
пымъпрозрѣнь
є и ѿпꙋститисъ
крꙋшенꙑꙗвъѿра
дꙋ ипроповѣда
тилѣтогнеприꙗ
тно ивдастьисл
зѣисѣде ивсѣмь
въсборищиоучибѣ
лстазрашинань
начажеглатикни
мъ ꙗкоднь бъ испл
саньєвъоушьюна
шею ивсипослꙋша
шаєго идивлахꙋ
саословесѣхъ бла
датиисходаши
хъизъоустъ єго
впа в не сїа ѿлꙋк
В оонѡ дивлахꙋ
санароди осло
весиблагдти и

сходащихъ иӡъ
оустъ его игл҃хꙋ
не се ли есть сн҃ъ и
осифовъ рекни
мъ всако рете мі
притчю сию вра
чю исцѣли са самъ
елико слышахо
мъ бывшихъ въ ка
пернаоумѣ створі
въ оубии своемь
ремь гл҃ю вамъ
ıако никоторыи
же прркъ примꙗте
нъ есть въ оуби
и своемь правогм
бамъ мнози вдо
вица бышa во дні
ильины въ иӡрлі
егда ӡатвориса
нбо г҃ лѣ и ѕ҃ мцъ
ıако бы гладъ повь

сеи ӡемли ни къ
едино и же иххъ п
сланъ бы илиа то
кмо въ сарефъ сидо
ньскии къ женѣ вдо
вицѣ и мнози ипр
каженнии бѣахꙋ
въ иӡрли при елі
сеи прорцѣ и ни еді
нъ же ихъ не оути
са токмо неома
нъ асирискии
исполнишаса вси
ıарости слышавш
на сонмищи и въ
ставше иӡгнаша
и вонъ иӡ града и
доведоша и до бере
хꙋ горы на неиже
градъ ихъ бѣаше со
ӡданъ да бы шаи
съринꙋли онже пр

шедъ и посредѣ и
хъ хожаше

ꙋ҃ѕ. в҃. ецⷶ ас ѿ лꙋки:

Во оно вниде ісъ
въ капернаоумъ
въ градъ галел
искии и бѣ оу
чаи ѩ въ сꙋботꙋ и ди
вла хꙋ са о оучени
его ıако съ власть
ю бѣ слово его и въ
сонмищи бѣ члвкъ
имы дх҃ъ неутъ і
во ӡ писмь вели ре
мь гла оставитъ
тебе и ли нам ыісе
нарание не пришe
лъ еси погꙋбитъ
насъ вѣмь та кто
ты еси ст҃ыи бж҃и
и иӡапрети емꙋ
исъ гла премолчі
и иӡиди иӡ него бѣ

съ и поверг и посре
дѣ иӡиде ни како
жене вреди его и бы
оужасъ на вьсѣхъ
и стаӡахꙋ са дрꙋг
къ дрꙋгꙋ гл҃ше чт
е сте слово се ıако
властью и силою
велить неч тмъ
дхмъ да исходат

ӏ҃ѕ. в҃. ецⷶ ѿ лꙋки

Во оно стоıа бѣ
ісъ при мори ге
нисаретьстѣ
мь и видѣ два
кораблеца при еӡе
рѣ рыбари же ѿше
дше ѿ нею плаха
хꙋ мрежа влѣӡъ
же въ единъ ѿ корабле
цю иже бѣ симон
въ моли и ѿстꙋпи
ти ѿ ӡемла мало

ишедъ ис корабла
оучаше народы. ıа
ко престаглагола. рекъ
к симоноу въ еди
въ глоубиноу. и въ м
щете въ глоубиноу
и ѡвѣщавъ петръ
рече емоу. настав
ниче об нощь всю
троуждьше са. и не
ıахомъ ничтоже
по глоу твоемоу въ
вержемъ мрежа.
и се створше. ıаша
рыбъ многомно
жьство. протерза
хоуже са мрежа.
помаваахоуже при
частникомъ и
же бѣахоу въ дроуг
мь корабли. да при
шедше помогоуть
имъ. и пришедъ

шеи исполниша о
ба корабла. ıако
погроужати са имъ
ма. видѣвже си
монъ петръ при
паде к ногама и
свама. и изиди ѿ
мене ıако моужь
грѣшенъ есмь гн҃и
оужасъ бо и обде
ржаше. и вса соущи
ıа с нимь о ловитѣ
бѣ ıмже ıаша. тако
же и ıакова и иѡана
сна зеведеева. ıа
же бѣста с нимь о
бешника симоноу
рече к симоу исъ не бо
иса. ѿ сего бо удеши лова
члвкы. и извезше
и корабль на соухо
и оставлеше все и
въслѣдъ его идо
ша

въ по в не еѵа ѿ лук

Въ оно вниде и
съ въ домъ симо
новъ. теща же
симонова бѣ ѡдер
же бѣ огнемь оде
ржима велми. мо
лиша и о неи. и ста
въ надъ неıю запрѣ
ти огню. и остави
ю огнь. и абие ста
вши слоужаше имъ.
заходащю же слн҃ь
цю. и вси елико и
мѣıахоу болащаа
недоугы различны
ми. привождахоу к не
моу. онъ же на кого
ждо их роуцѣ възла
гаше. исцѣлаше а
исхождахоу бѣсы ѿ
многъ. вопьюще и
глще. ıако ты еси
хс сн҃ъ бжи

и запрѣщаше не
дашеимъ глти. ıа
ко вѣдахоу ха сща
бывшю же дни иде
в поусто мѣсто. и на
роди искахоу его
и придоша до него
и держахоу его да
бы не ѿшелъ ѿ ни
хъ. онъ же рече имъ
ıако и дроугымъ подо
бает ми благовѣ
стити градомъ цр
ствие бжие. ıако на
се посланъ есмь. и
бѣ проповѣдаıа на
сонмищи галилеı
скыхъ. во вто в не ѿ лоуки
Бысть единою бѣ исъ въ
единемь ѿ гра
дъ. и се моужь и
сполнь прока
жены. и видѣвъ

иса падъницьмо
лашеса нигла гиащ
хощеши можеши м
оутити простеръ
рукукоснуса рекъ.
хощю оутиса авь
ие проказа ѿиде ѿ
него итъ запрети
ему ни ммужене гл
голати пошедъп
кажиса иерееви
ипринеси оучищенье
ие о грѣсѣхъ своихъ
іакоже повелѣ мо
исѣи въ свѣдитель
ствоимъ прохоли
шепаче слово онемь
исними ахуса на
родимнози слъиш
ти ицѣлитиса
ѿнего ѿнедугъ сво
ихъ тоже бѣ ѿхо
да впустынюи

молашеса: въ ср
днь не еуа ѿ луки
Во оно приступи
шака къ ису фари
сеи икоушаю
щу поуточуе
ницы иоанови п
стати а участо и
молитвъ творя
ть такоже и фари
сеисти и а твои
ядать и пьють о
нъже рече к ним и
да можете с нове бр
учни и постити са
дондеже с ними есть
женихъ створити
и постити са при
дуть же днье ти е
да жених ѿ ими т
будеть ѿ нихъ то
гда постатса вты
дни гл же им ъи

ту притчи іако ни
ктоже не приставь
ляеть ризы новы
кризѣ ветсѣ аще
ли же и нову юраздь
реть ветсѣи не при
кличить са присти
вленье иже ѿно
ваго и никтоже въ
ливаеть вина но
ва вмѣхи ветхи
аще ли въ лиють ві
но нова вмѣхи ве
тхи то имѣхи про
садить вино проль
еться имѣхи погы
бнуть но вино но
вмѣхи нобъли
вати и оба ся съб
людетса и никто
же пив ветха хо
щеть нового абь
е гл ть бо ветхое

въ ср н еуа ѿ луки
Во оно изиде и
съ в гору помоли
тъса и бѣ обь
нощь моливѣ
би и егда же бы
днь призва о
ученики своя и избра
ѿ нихъ бі іакоже
апл ы наре симо
на иегоже именова
петра и анрѣ
я брата его іакова
иоана филипа
варѳоломѣя м
тфѣя и ѳому іа
кова алфеева
симона зѣлота
иуду іаковля
и иуду искариоть
скаго иже бы пре
датель и сшедъ
сними и ста на

мѣсте равнѣ и
народъ оучнкъ е
го и многомножь
ство люди и ѿ все
ꙗ июдеꙗ и ѿ ие
рлма поморьꙗ ту
рьска и сидоньсь
ка иже придоша
послꙋшати его і
цѣлитсѧ ѿ недꙋгъ
своихъ стражю
щии ѿ дхъ неутъ
хъ и цѣлѣвахꙋ сѧ
и весь народъ иска
ше прикасатисѧ
емꙋ ꙗко сила изъ
него исхождаше и
ицѣлꙗше вса. гш
в пн҃ѣ в нее҃ з҃а ѿ лꙋк
Во оно ста ісъ на
мѣсте равнѣ і
народъ оученикъ его. мно

жьство многолюди
и ѿ всеꙗ июдеꙗ и
рлма поморьꙗ ту
рьска и сидоньска
иже придоша послꙋ
шатъ его и цѣлить
сѧ ѿ недꙋгъ своихъ
стражющии ѿ дхъ не
утыхъ и цѣлѣва
хꙋ сѧ. и весь народъ
искаше прикасати
сѧ емꙋ ꙗко сила и
з него исхождаше и
ицѣлꙗше вса. и тъ
възведъ очи на оу
чники своѧ. се. блжни
нищии дхмь ꙗко ва
ше есть цртво нбсно
е. блжни алчющи
и сѧ нынѣ ꙗко бы
насытитесѧ. блже
ни плачющи сѧ ꙗко
бывъсмѣетесѧ

блжни вы бꙋдете е
гда възненавидѧ
ть вы члвци и егда
разлꙋчать вы и по
носать и пронесꙋ
ть имѧ ваше ꙗко
злосна члвка его
ради. възрадꙋите
же сѧ в тъ дньи в
зыграитесѧ. ꙗко
мьзда ваша мно
га есть на нбсехъ.
зі в е з҃а ѿ лꙋки
Воно бо оучаше ісъ
и бѣахꙋ сѣдаще
фарисѣи і за
конооучите
ли иже бѣахꙋ при
шли ѿ всакиꙗ гале
леиски и ѿ веси и ию
деиски ꙗ. и ѿ иерл
ма. і сила гнѧ и цѣ
лꙗше ꙗ. и се мꙋжи

на одрѣ носаще чл
вка расслаблена
же и ла и искахꙋ
внести и положи
ти пред нимь. и не
обрѣтше кꙋдѣ вне
сти и народомь.
възлѣзше на хра
мъ. сквозѣ скꙋдѣ
ль свѣсиша и с ло
жемь предъ иса. і
видѣвъ вѣрꙋ ихъ
и рече емꙋ. члвче ѿ
пꙋщають ти сѧ грѣ
си твои. и начаша
фарисѣи помышь
лати в себе глще кт
се есть ꙗко в власти
ми глть. кто мо
жеть ѿпꙋщати грѣ
си то кмо едино б
разꙋмѣвъ же ісъ
помышлениꙗ ихъ

ѿвѣщавъ ирѣ имъ
что мыслитє зла
ꙗ въ срдцихъ ваши
хъ. и что єсть оудо
бѣи рещи ослабле
номоу. возми одръ
свои ходи. ни да вѣ
стє ꙗко власть и
мать снъ члвчьскы
и ѿпоущати грѣхы.
и рє ослабленомоу
тєбє глю въстани.
возми одръ свои
и ходи. и абьє въста
въ и прѣд ними въ
зємь на нємьжє
лєжашє. и идє въ домъ
свои славꙗ ба. и и
сполнишаса стра
ха глщє ꙗко ви
дѣхомъ дивна дн҃с:
нє. г. єѵа ѿ лоукы
Рєчє гь ꙗко хощєтє

да творать вамъ
члвци. и вы творитє
имъ такожє. аще
любитє любащаꙗ вы.
каꙗ вамъ похва
ла єсть. и бо грѣшни
ци тажє творать.
аще благотворитє
благотворащимъ
вамъ. каꙗ вамъ
похвала єсть. и
бо грѣшници грѣ
шникомъ взаи
мъ даꙗть. да в
сприимоуть равнѡ:
обачє любитє вра
ги ваша. и благо тво
ритє нєнавидащи
мъ вась. и въ заи
мъ дадитє ничто
жє чающє. и боудєть
мьзда ваша мно
га на нбсєхъ. и боу

дєтє снвє вышна
ꙗко тъ благъ єсть
на нєблгдтны
ꙗ и злыꙗ. боудєтє
оубо млрди ꙗкож
и оць вашь нбныи
млрдъ єсть: вь по
г. нє. єѵа ѿ лоукы:
Рєчє гь к пришєдши
мъ к нємоу июдє
ѡмъ. горє вамъ
батымъ ꙗко в
сприꙗстє оутѣхоу
вашю. горє вамъ н
сыщєнии ꙗко възъ
алчєтєса. горє вамъ
смѣющєса нынѣ
и радоующєса ꙗко
въсплачєтєса. го
рє вамъ ꙗко рєкоуть
о вась ꙗзыци добро
по семоу бо творахоу

лжимъ прркмъ о
ци ихъ. но вамъ
глщимъ любитє
враги ваша. добро
творитє нєнавиди
дащимъ вась. и
блгтє клєноущаꙗ
вы. молитє за
творащаꙗ вамъ
зло. бьющємоу та
по ланитѣ. обра
ти ємоу и дроугоую.
ѿємлющємоу оу
тєбє ризоу нє възбра
ни ємоу и срачицѣ.
всакомоу просащє
моу оу тєбє дай. и
ѿємлющємоу твоꙗ
нє истазай: въ
втог нє. єѵа ѿ лоукы
Рєчє гь нє осоуждаитє
да нє осоудать

власъ· ѿпꙋщаите и
ѿпꙋститсѧ вамъ·
даите и дастьсѧ ва
мъ· мѣрꙋ добрꙋ
натканꙋ и потрѧ
снꙋ и преливающю
сѧ· дадать на ло
же ваше· тою бо
роюже мѣрите
взмѣритсѧ вамъ
рече же и притчю
имъ· еда можеть
слѣпць водити с
лѣпець· не оба ли
въ ꙗмꙋ впадета сѧ
нѣ ли оученикъ над
учителемь своимь
свершенъ же всѧ
къ бꙋдеть ꙗкоже
оучитель его· что
же видиши сꙋче
ць· иже во оуеси

брата твоего а бе
рьвьна въ оуеси и
же оу тебе не чюе
ши· или како можe
ши рещи братꙋ тво
юмꙋ брате остани
да изъмꙋ сꙋчець и
же есть въ оцѣ тво
юмь· а самъ бер
вна не видиши
въ оцѣ твоемь ли
цемѣре· изми пре
же бервьно изъ оуе
си твоего· и тогда
прозриши изати
сꙋчець из оуеси
брата твоего· нѣ бо
древо добро твора
плода зла· ни дре
во зло твора плода
добра· всяко бо дре
во ѿ плода позна

вается· не ѿ терь
ꙗ бо уешють смо
кви· ни ѿкꙋпинъ
грезна приемлю
ть· блгии бо члвкъ
ѿ блгаго срца скрови
ща своего износи
ть блгаꙗ· а злыи
члвкъ ѿ зла срца
скровища своего и
зносить злаꙗ· ѿ и
збытка бо срца глаго
голить оуста его·

Вререг не сѧ ѿ лки

В егь у тома з обе
те сотникꙋ иже
етерꙋ рабъ бол
ше и злѣ оумира
аше иже бѣ емꙋ
чтнъ· слышавше
же о исѣ пришедъ
ше и посла к немꙋ

старци июдеиски
ꙗ· моли да приде
ть и спсть рабъ· они
же шедше къ исви
молахꙋ тьи тощно
глщи· ꙗко достои
нъ есть· емꙋже аще да
си емꙋ· любить бо
ꙗзыкъ нашь· и со
мище создана мъ
есть· же и даше с ними
и еще емꙋ далече
сꙋщю ѿ домꙋ· посла
к немꙋ сотникъ дрꙋ
га гогла· ги не движ
сѧ· нѣ есмь достоинъ
да под кровъ мои
внидеши· тѣмже
ни себе достоина съ
творихъ прити
ми к тебе· но рци сло
вомь и ицѣлѣеть

отрокъ мои и бо а
ꙁъ чл҃вкъ подъ вла
стью оучиненъ ѥ
смь имѣю подъ со
бою воины г҃лю се
мꙋ иди и идеть и дрꙋ
гомꙋ приди и приде
ть и рабꙋ моѥмꙋ съ
твори се и створить
слышавши же іс҃ъ
чюди сѧ ѥмꙋ и обра
щесѧ къ послѣдꙋю
щюѥмꙋ народꙋ ре
амин глю вамъ
ꙗко ни въ изл҃ьт
лици вѣры обрѣ
тохъ и обращахꙋ
сѧ посланиі въ домъ
и обрѣтоша болѧщ
го раба цѣлѣвша
и бы проуии: ꙁа
И даше іс҃ъ въ градъ
нарицаѥмъıи наи
нъ и с нимь идахꙋ
оучнци ѥго и народъ
мнoгъ ꙗко же при
ближишасѧ къ вра
томь града и се изъ
ношахꙋ оумерши
сна ѥдиночада г мa
тери своѥи и та бѣ въ
дова и народъ бѣ мъ
ногъ с нею ѿ града и
мардва и рекь неи не
плачисѧ и пристꙋ
плекоснꙋсѧ одрѣ н
сащии же сташа ре
оуноше въстани въ
ста же мр҃твъıи на
чѧ гл҃ти приꙗ же съ
трахъ вьсѣ и славлѣ
хꙋ б҃а гл҃ще ꙗко пр҃ркъ
велии въста в насъ
ꙗко посѣти люди свои

вүе г не еѵ҃га ѿ лꙋк

[В] оно и ꙁиде сло
во и своповѣсти ниıю
дѣи о немь и по
всеи странѣ и
възвѣстиша о немь
иоанꙋ оучнци ѥго
о всѣхъ сихъ и при
ꙁвавъ два ѿ оучнкъ
своихъ иоанъ по
сла къ іс҃ꙋ гл҃а ты
ли ѥси грѧдыи иль
иного чаѥмъ при
шедша же к немꙋ мꙋ
жа рѣста и
оанъ кр҃тль посла
ны к тебе гл҃а ты
ли ѥси грѧдыи или
иного чаѥмъ вотъ
же чаꙋ цѣли мнoги
ѿ недꙋгъ и ранъ и
дхъ ꙁолъ и мнoги
мъ слѣпъıмъ даро

ва прозрѣньѥ и
ѿвѣщавъ іс҃ъ рече имъ
шедше въꙁвѣстите
иоанови ꙗже ви
дѣста ꙗко слѣпи
и проꙁирають хр
мии ходѧть про
каженнии очищаю
тсѧ глꙋсии слы
шать мр҃твии въ
стають нищии
бл҃говѣстꙋють бл
женъ ѥсть иже не
съблаꙁнитсѧ о мн
нѣ ѿшедшема же
вѣстникома иоа
нова начѧ
гл҃ти к народꙋ о иоа
нѣ что иꙁидосте
видѣти трость вѣ
тромъ колѣблемꙋ
что иꙁидосте ви
дѣти чл҃вка или

вꙗкирѡзъюдѣ
на сеиже въодежи
славнѣи пищюсꙋ
ще въцртвиихъ
сꙋть ноиꙋтоизи
достевидѣтъпро
рокаили иглю ва
мъ илише прорка
ѥсть онемже пи
саноѥсть селзъпо
слю аггламоѥго
предълицемьтво
имь иоуготови
тьпꙋть твоипред
тобою глю же вамъ
болиироженыхъ
женами пррка но
анаикртла нѣ
мнииже въцртви
ибии болѣиего ѥ
сть ивсилюдьѥ
слышавше имы
тари оправдиша

крщнье ѥмꙋ

ба кртившесѧ иѡан
быимь фарисѣиже
законьници сьвѣ
тъ бжии ѿвергъше
кршешесѧ ѿнего.

вл҃а г҃ не сц҃а ѿлꙋкї

Рѣгы комꙋ оупо
доблю члвкым
расего икомꙋ сꙋ
ть подобни подо
бни сꙋть отрочище
мъ седащимъ на
торжищихъ при
глашающимъ дрꙋ
гъ дрꙋга глще писк
кахомъ и плакасте
придебо иоанн ъкртль
ни хлѣба ꙗды ни ви
на пьꙗ игл тебѣсъ
имать ипридесн
члвческыи ꙗды ипь
ꙗ игл те се члвкомꙗ
дцаи вино пиица

идрꙋгъ мытаремъ
игрѣшникомъ о
правди сѧ прмдрть
бжиꙗ ѿчадъсвоихъ
к҃г г҃ сц҃ас ѿлꙋки

Вооно преходаисъ
и видѣ члвка и
менемъ левгию сѣ
дашана мы
тници реѥмꙋ иди
помнѣ въстап оне
мь иде и створи чь
режение велиѥ ѥмꙋ
левгии в домꙋ своѥ
мь и бѣахꙋ народъ
многъ и мъ тари
и инии иже бахꙋ съ
ними възлежаще
роптахꙋже фари
сѣи книгчиꙗ къ
ꙋчикмъ ѥго глще по
чтосъмытари игрѣ
шники ꙗсть ипьѥ

ть оучитель вашь
ѿвѣща въ ісъ рече и
мъ не требꙋють
бо здрави врачл
но болащии непр
идохъ бо праведн
ыхъ призвати но
грѣшныхъ напо
каꙗниѥ н҃е д҃ ѿлꙋ
В ооно идаше ісъ въ
грaна рица и ѥмꙋ
и на и нъ пс҃а в҃ъ
сре г҃ н҃ е ѿлꙋки
вп҃о д҃ не сц҃а ѿлꙋ

Вооно моляше
и етеръ ѿ фарисѣ
и сꙗ да бы ѣлъ
с нимь и вше
дъ в домъ фарисѣ
ѥвъ възлеже и се же
на въградѣ томь
грѣшница оувѣ
дѣвши ꙗко възле

жить въ домꙋ фари
сѣѥвѣ· принесши
алавастръ мира·
ставши зади при
ногꙋ ѥго· и плачю
щи начать мочити
слезами нозѣ ѥго·
и власы своими о
тирающи· и обло
бызаше нозѣ ѥго·
и мазаше миро
мь· видѣвъ же фа
рисѣи възвавыи
ѥго· рече въ себе
гла· сеаще бы бы
лъ прркъ вѣдалъ
бы кто ѥсть тако
ваꙗ жена прика
саѥтсѧ ѥмь· ꙗко
грѣшница ѥсть·
ѿвѣщавъ же ісъ рече
ѥмꙋ· симоне имамъ
ти нѣчто рещи·

онъ же рече оучителю
рци· двадолжника
бѣста заимодавцю
ѥдиномꙋ· ѥдинъ бѣ
долженъ ·е· юсотъ ни
даръ· а дрꙋгии ·н·
ни даръ· не имꙋще
ма ꙋ то въздати·
обѣма ѿда· кото
рыи ѥю паче въз
любить· ѿвѣща
въ симонъ рече мнѣ
щю ꙗко ѥмꙋже
ваще ѿда· онъ же
рече право сꙋдилъ ѥ
си симоне· обраще
сѧ къ женѣ рече симо
не видиши ли жены
сиꙗ· внидохъ въ до
мъ твои· воды на
нозѣ мои неда· си
же слезами нозѣ
мои омочи· и вла

сы своими отре· ло
бызаньꙗ мнѣ не да
сть· си же ѿнелѣже и
внидохъ· не пре
ста облобызаꙗ нозѣ
мои· миромь главы
моѥꙗ не помаза· е
гоже ради глю ти ѿпꙋ
щаютьтисѧ грѣси
твои мнози· ꙗко
възлюби много· а ѥ
мꙋже мнѣ ѿпꙋщаю
тсѧ· ꙗко мѣньши мі
любить· рече же ѥи ѿ
пꙋщаютьтисѧ грѣ
си твои· начаша въ
злежащии глати въ
себе· кто ѥсть иже
ѿпꙋщаѥть грѣхы·
и рече женѣ· вѣра твоꙗ
ꙗспсть та иди въ
миръ· во вт· о д· ѿлꙋ
В о оно прохождаше

исъ сквозѣ грады
и веси проповѣдаꙗ
и благовѣстꙋꙗ цр̃ь
ствиѥ бжиѥ· и ѿба
на ·і· с нимь· и жены
иже бахꙋ исцѣлени
ѿ дхъ золъ и болѣ
зни и мариꙗ нари
цаѥмаꙗ магдалы
ни· из неꙗже изгна
семь бѣсъ· и аннꙗ
жена хꙋзана прі
ставника иродо
ва· и сꙋсанна и инъ
и мноꙁи· ꙗже слꙋжа
хꙋ тьмꙋ ѿ имѣнь
и своихъ· вср д нѥ ѿлꙋ
В о оно вниде ісъ
въ корабль и оуче
ници ѥго· и ре
къ нимъ· прѣ
демъ на ону полъ
ѥзера· и внидоша

идущимъ же имъ
и оуспе ис҃. и сниде
буравѣтрена въ е
зеро. и сконъчеваху
са и бѣаху. и
приступльше же
възбудиша и глаще.
наставниче погы
баемъ. онъ же въ
ставъ запрѣти
вѣтру и волнению
водному. и оуле
же и бысть тишина
велика. рече имъ
кдѣ есть вѣра ва
ша. и оубоявшеса
и чюдишаса къ себе
глаще. кто убо се есть ꙗ
ко вѣтру и морю
велить и послуша
ють его. въ ѵ҃е д҃
не с҃ца сѿ лу҃ки
Во оно слышавъ ир
дъ четверовластє
ць бывающаꙗ ѿ не
го вса. и недомы
сляшеса зане гле
мо бѣ ѿ нѣкотеръ. ꙗ
ко иоанъ въскре
с мртвыхъ ѿ ни
хъ же ꙗко илиꙗ ꙗви
са. ѿ другихъ же ꙗ
ко пророкъ нѣкии ѿ
древнихъ въскресе.
и рече иродъ иоаннꙗ
зъ оусѣкнухъ. кто
же есть сеи о немже
азъ слышю таково
ваꙗ. и искаше видѣ
тии. и възвращеше
са апли повѣдаша
ему елико створи
ша. и поимъ ꙗ иде
ны. и де в пусто мѣ
сто града нарицa
емаго виѳсаида.
народи же разумѣ
вше и по немъ идо
ша. и приимъ ꙗ
глаше имъ о црс҃тви б҃
требующимъ целе
ꙗ исцѣлѣша. ꙗг҃
въ пѧ҃ д҃ не с҃ц сѿ лук:
Во оно приступи
ша къ исусу обана
десяте рѣша ему ѿ
пусти народы.
да шедше въ окрстъ
наꙗ веси и села ви
тають и обращю
ть брашно. ꙗко здѣ
на пустѣ есмы.
рече же къ нимъ дади
те имъ вы ꙗсти.
они же рѣша ему
не имамъ паче ва
ще е҃ хлѣбъ и дво
ю рыбу. аще ли мы
шедше купимъ въ
вса вси и недово
лѣеть имъ. бѣаше
бо мужь ꙗко тысѧ
щь пать. рече же къ оу
ченикамъ своимъ. по
садите ꙗ на сподъ
по пати десатъ. и
створиша тако. и по
садиша вса. и прии
мъ е҃ хлѣбъ и двѣ
рыбѣ възрѣвъ на
небо и блгви ꙗ. прело
ми и даꙗше оученик
мъ предложити на
родомъ. ѣша и насы
тишаса. и взаша и
збывшимъ имъ оу
кру ху. коша в҃і. и
бысть егда моляшеса
единъ. и с нимъ бѣ
ху оученици его.
сб҃ д҃ е҃ ца сѿ лу҃ки:
Во оно идаше ис҃

ѥко зѣсѣмѧньꙗвьсѹ
пс҃а е҃ цбо л҃ п҃ остꙿ
не е҃ еѵ҃лие ѿ лѹки
Рече гь притъчю сиѭ
изиде сѣꙗтъ сѣ
мени своѥго и ѥ
гда сѣꙗше ово
паде при пѹти и по
прано бꙑ птици
нбнꙑꙗ позобаша
ѥ а дрѹгоѥ паде на
камени и прозѧб
оусъше зане не имѣ
влаги а дрѹгоѥ па
де в терньи и възрась
те терньѥ и подави
ѥ а дрѹгоѥ паде на
добрѣ земли и про
зѧб сътвори плодъ
сторицею в праш
хѹ оучюници ѥго гл҃
голюще что ѥсть
притча си онъ ж

реимъ вамъ дано
ѥсть вѣдати таи
нꙑ црьствиꙗ бжиꙗ а
прочимъ въ при
тчахъ да видѧще
не видѧть и слꙑ
шаще не слꙑшать
и не разѹмѣють ѥсть
же притча сиꙗ сѣмѧ ѥ
сть слово бжие а и
же при пѹти слꙑ
шаще слово и при
деть деть дьꙗво
лъ и возметь по
мꙑшлениѥ ѿ срдць
ихъ да не вѣрѹи
мше спсни бѹдѹть
а иже на камени
когда ѹслꙑша
ть съ радостию
приимѹть иѥ и сѣ
корене не имѹть
иже во время вѣ

рѹѥмлють и в врѣ
мѧ напасти ѿстѹ
пають а падшеѥ
въ терньи слꙑш
вше и печалью бѣ
и сластьми жиск
ми ходѧще подав
лѧются и не дове
дѧ плода творѧ
ть а иже на добрѣ
земли се сѹть и
же добрꙑмь срцмь
и благимь слꙑша
ще слово и держаще
и плод творѧть
в терпѣньи си глав
зъгласи имѣꙗ
оуши слꙑшати да
слꙑшить в пое
не еѵ҃ліе ѿ лѹки
Б оно ѥгда мо
лѧшесѧ ис҃ ѥди
нъ и с нимь бѣ

хѹ оучюници ѥго
и въпроси ꙗ гл҃а ко
го мѧ менѧть наро
ди бꙑти они же
ѿвѣщавше рѣ
ша иоана крстла
ини же илью ові
же ꙗко ѿ пррк дре
внихъ въскрсе
рече имъ вꙑ же ко
мѧ глте бꙑти ѿ
вѣщавъ петръ
рече хс бжи онъ же
запретивъ имъ п
велѣ не глати ни
сего никомѹ же ꙗ
ко подобаѥть снѹ
члвчскѹ много п
острадати и искѹш
нѹ бꙑти ѿ старець
архиерѣи и кни
жникъ оубьѥнѹ
бꙑти в третии днь
въскрнѹти

во вто. е͠н. е҇ц҇а е ѿ л҇к

Рече своимъ оуче
никомъ. аще кто
хощеть по мнѣ и
ти да ѿвержет
са себе и возметь
кр҇тъ свои по мнѣ
градеть. иже бо а
ще хощеть д҇шю ѥв
ю спсти погубить
ю. а иже погубить
д҇шю свою мене ра
то с҇п҇ть ю. каꙗ поль
за чловѣку. аще ве
сь миръ приобрѣщ
ть. а д҇шю свою погу
бить. или отщети
ть. иже бо аще посты
дит са мене и мои
хъ словесъ в родѣ
семь прелюбодѣи
нѣмь и грѣшнѣ
мь. сего с҇нъ чловѣчь

ски и постыдить
ѥгда приидеть въ
славѣ своѥи и во
тчи и ст҇хъ агглъ
глю же вамъ. вои
стину сѹть иже тери
ѿсьдѣ стоꙗщихъ.
иже не имуть вку
сити смрти донь
деже оузрать црств
биѥ. пришедше в вс

в ср҇е е. н҇е е҇ц҇а ѿ лоукі

Рече своимъ оу
ченикомъ. бла
жите въ оуши ва
ши словеса си и
мать бо са предати
в руцѣ чловѣчи
они же не разумѣ
ша глса сего. бѣ бо пр
кровенъ ѿ нихъ и
не ощютать его и
боꙗху са впросити

ѥго о глѣ семь. и въ
ниде помышлень
ѥ в на. кто их ва
шии бы былъ. и
съ же вѣды помы
шленьѥ ихъ вьсрци
приимъ отроча
постави ѥ оу себе.
и ре имъ. иже аще
кто прииметь отро
ча се во имꙗ моѥ.
мене приѥмлеть.
иже аще мене при
ѥмлеть. приѥмле
ть пославшаго ма.
иже бо мнии ѥсть в вь
сѣхъ васъ. си и ѥст
ваши всѣхъ васъ.
ѿвѣща же иоанъ ре.
наставниче видѣ
хомъ етера и мене
мь твоимь изгонѧ
ща бѣсы и възбра

нихомъ ѥмоу. ꙗко
въслѣдъ не ходи
ть с нами. и ре к не
му ис҇ъ не браните
ѥмоу. нѣ бо на вы.
ꙗко нѣ на вы по ва е

в ч҇е е. н҇е е҇ц҇а ѿ лоукі

Во оно при ступле
къ ис҇у ѥдинъ ѿ
оученикъ ѥго ре ѥ
моу. наставни
че видѣхомъ ѥте
ра и мене мь твои
мь изгонѧща бѣсы
и възбранихомъ ѥ
моу ꙗко не ходить
въслѣдъ с нами. ре
к нему ис҇ъ не брани
те ѥму. нѣ бо на вы
ꙗко нѣ на вы по ва
съ ѥсть. за. в. ы мѥ
гдалиско оучевлахю
садни его и тъ оу

твердилицесво
ѥвъиѥрлмѣ і по
славѣстикипредъ
лицемьсвоимь. и
шедшевнидоша
вьвесьсамарѣиск
даоуготовають
ѥмѹ. инеприꙗш
ѥго. ꙗколицеѥ
мѹбѣградъ іб
ниѥрлмъ. ивидѣ
вшажеоучн҃каѥ
го. ꙗковъиоанъ
ирѣста. ги҃ хоще
шилидаревѣ. да
ѥдаснидетьог҃нь
сънбсеипоꙗсть
вса. ꙗкоженильст
ри. обращесаза
прѣтнима. индѣ
въинѹвесь: вꙑпа
ѥнеѥца ѿлѹки
Вооно ꙗвиг҃ьинѣ

седмьдесатъ. ипо
слаꙗподвапредъ
лицемьсвоимьво
всакъградъимѣ
сто. идѣжесамъ
хоташеити. иглаше
жеимъ. жатвалоубо
многа. ажательм
ло. молитесаоубо
гн҃ужатвꙑ. даизве
детьдѣлателана
жатвѹсвоѭ. идѣ
тесе. азъпосылаю
вꙑꙗкоовцапосре
дѣволкъ. иненосі
теблагалища. ні
вретища. нисапог
ниинногонапѹти
цѣлѹите. воньже
домъколиждовни
детеиглтепервѣ
и. миръдомѹсе
мѹ. ащебѹдетьтѹ

снъмира. ипочие
тьнанемьмиръ
вашь. ащелиникъ
вамъобратитьса
втомьжедомѹтупре
бываите. ꙗдущеи
пьюще. ꙗжесѹтьоу
них. достоинъбоѥ
стьдѣлательмъзды
своѥꙗ. непреходи
теиздомѹвдомъ.
вонжеградъколиж
довнидетеиприи
мѹтьвꙑ. ꙗдитепре
длагаѥщеѥвамъ.
ицѣлитенедѹжны
ꙗижевнемьсѹть. и
глтеимъ. приближи
санавасцртвиѥбо
ѥ. вонжеколиждогра
дъвнидетеинеприи
мѹтьвасъ. шедше
женараспѹтьиѥго

рцѣте. ипрахъпрі
лепшиинанасъ
ѿтрасохомъ. наба
обачевѣдитесе. ꙗ
коприближисана
вꙑцртвиѥ бж҃ие. глюже
вамъ. ꙗкосодомь
ланомъѿраднѣ
ибѹдетьвднь сѹдь
ныи. нежелиградѹ
томѹ. горетобѣхо
разинъ. горетобѣ
виѳсаидо. ꙗкоа
щевтѹрѣисидонѣ
бꙑшасилꙑбывша
ꙗвъвасъ. древлеоу
вовъвретищиипо
пелѣпокаꙗлиса
бꙑшаседаще. оба
четѹрѹисидонѹѿ
раднѣибѹдетьвъ
днь сѹдныи. неже
ливамъ. итꙑка

перналоумедонее
възнесъiисадо
аданизъсведес҃
еу҃е. е҃ чаес ѿлукi
Регъутомазобете
сотникуимжеѥте
пса. в҃ зѣре. г҃ нѣ ѿнс.
нѣг҃ е҃ чаес ѿлукi
...егъулвкъѥте
ръвѣвать. обл҃
чашесавперфi
ру ивъоусонъ
веселашесанавь
сакъдньсвѣтло
нищьмевѣѥтеръ
именемьлазарь
имележашеприв҃
ратѣхъгноинъ
мелаианасыти
тисаѿкрупиць
падающихъѿтр҃
пезыбатаго нопс
сиприходашеобл҃

захугноиѥгои
быжеоумретинi
щемуинесеноубы
тиаг҃глынаонъ
авраамь. оумреже
итъбатыи пог҃ребе
бошаивъадѣ по
уисвоивзведъсы
вмукахъ поузрѣ
аврама иазора
налонѣѥго. итъ
възглашашеире
оучеаврамепоми
луимѧ ипосанла
зара даомочить
конецьперъставъ
водѣ иоустудить
ꙗзыкъмои. ꙗко
стражювпламен҃
семь. режеаврамъ
чадовъспомани
ꙗкопрималъѥси
благаꙗвживоттѣт҃

ѥмь алазарьтако
мезлаꙗ нынѣ
жеоутѣшаѥтсѧ
атыстражешивъ
огниинадъвсѣм҃
сими. межюбоба
миинамипропа
стьвеликаоутве
рдисѧ ꙗкодахотѧ
щиминутиѿсю
дукбамъиневъз
магають нижеѿ
тудѣкнамъпри
ходѧть режемо
люсѧоубооче да
послешиводомъ
мои оцамоѥго
имамьбое брати
и дасвѣдительс
твуѥтьимъ да
неитипридуть
намѣстомучень
ꙗ. глааврамъи

мѣютьмоисѣꙗ
прркадапослу
шаютьихъ онъ
жерениоучеавра
ме. ноащеѿмерт
выхъктоприде
тькнимъипока
ютсѧ. режеимъ
моисѣꙗ ипррркъ
непослушають
нищекто ѿме
ртвыхъвъскрнеть
неимутьвѣры
вп҃о г҃нѣ ѿлуки
Регьвсамнѣпре
данасутьоцмь
моимь. никто
жевѣстькто ѥ
стьснъ токмооць
иктооць токмо
снъ ѥмужеащех
щетьсынъ бити
иобращесаѥдинь.

къ ѹченикѡмъ рече бл҃
жнѣ ѡчи видѧщи
и видѧть. гл҃ю же
вамъ ꙗко мно
ꙁи пр҃рци и цр҃ие въ
схотѣша видѣти
ꙗже видите и не
видѣша. и слыша
ти ꙗже вы слыши
те и не слышаша.
во вто҃ ꙁ. нⷣе. єѵⷢа ѿ лѹⷦ
Во оно бысть сѹщи
ѥмѹ на нѣкоторѣ
мѣстѣ молѧ
щю сѧ. ꙗко пре
ста. рече нѣкъ ѿ ѹче
никъ ѥго к немѹ
г҃и наѹчи ны мо
литисѧ. ꙗко же и
ѡанъ наѹчи ѹче
ники своꙗ. рече же и
мъ ѥгда молите
сѧ. глⷢте сице. ѻче

нашь иже ѥси на
нб҃сѣхъ. да ст҃и
тсѧ имѧ твоє. да
придеть црⷭтвие
твоє. да бѹдеть
волѧ твоꙗ. ꙗко на
нб҃си так и на ꙁе
мли. хлѣбъ нашь
насѹщь. и дай же
намъ на всѧкъ
день. ѡстави намъ
долги наша. ꙗко
же и мы ѡставлѧ
ѥмъ должникомъ
нашимъ. не въве
ди насъ въ искѹше
ние. но иꙁбави на
съ ѿ неприꙗꙁни.
и рече к нимъ. аще
кто ѿ васъ имать
дрѹга. и идеть к не
мѹ полѹнощи. и
рече ѥмѹ дрѹже дай

же ми вꙁаимъ г҃.
хлѣбы. ꙗко же дрѹ
гъ приде с пѹти ко
мнѣ. и не имамъ
что положити пре
д нимь. и тъ иꙁѹ
трьѹдѹ ѿвѣща
въ рече. не твори
ми трѹда. ѹже
двери моꙗ ꙁатво
рени сѹть. и дѣти
моꙗ со мною на
ложи сѹть. не мо
гѹ въстати и да
ти тебѣ. гл҃ю же в
амъ. аще не дасть
ѥмѹ въставъ ꙁа
не же ѥмѹ ѥсть дрѹ
гъ. но ꙁа беꙁѹщь
ство ѥго въставъ
дасть ѥмѹ ѥлико
требѹѥть. и аꙁъ
гл҃ю вамъ. всѧко

во просѧ приимлеть.
и ища обрѧщеть. то
лкѹщемѹ ѿверже
тсѧ. в сре҃ ꙁ. єѵⷢа ѿ лѹⷦ
Рече г҃ь своимъ ѹче
никомъ. проси
те дасть сѧ ва
мъ. и ищѣте
и обрѧщете. тол
цѣте ѿверꙁетсѧ
вамъ. всѧкъ бо пр
сѧ приимлеть. и ища
обрѧщеть. толкѹще
мѹ ѿверꙁетсѧ. ко
тораго же ѿ васъ
въспросить ѻц҃а сн҃ъ
хлѣба. ѥда камe
нь подасть ѥмѹ. и
ли рыбы. и в рыбы
мѣсто ꙁмию пода
сть ѥмѹ. или аще
просить ꙗица. и
подасть ѥмѹ ско

ропию. аще оубо вꙑ
ꙁли суще оумѣѥте
даꙗньꙗ благадаꙗті
чадомъ вашимъ ко
лми паче оць ваш
съ нбсе дасть дхъ
стꙑи ... просаще
мъ оу нпе бего. вѹ
г. не. бцае. ѿ лцки

оонѡ бѣ исъи
ꙁгона бѣсꙑ. и
ту бѣнѣмъ. и
бꙑже иꙁгна
ну бѣсу. и проглагол
мꙑи. дивлахуса
народи. ѥтери же ѿ
нихъ рѣша. о велꙁа
оулѣ кнаꙁи бѣсъи
ꙁгонить бѣсꙑ. дру
ꙁии же ѿ нихъ искѹ
шающеи. ꙁнамень
ѥа ѿ него искахуса
съ нбсе. онъ же вѣдꙑп.

мꙑшленьꙗ ихъ.
и рече имъ. вса црство
раꙁдѣливса. само
на са ꙁапустѣѥть
и домъ на домъ па
даѥть. аще же и сото
натъ раꙁдѣлиса.
како станеть црство
ѥго. ꙗко рчте о вель
ꙁаоулѣ иꙁгонить
бѣсꙑ. аще же ꙗ
ꙁъ о велꙁа оулѣ ꙗ
ꙁгоню бѣсꙑ. снве
ваши о комъ иꙁго
нать бѣсꙑ. сего дѣ
ла ти бѹдуть вамъ
судьꙗ. аще же ꙗ о
перьстѣ бжии иꙁго
ню бѣсꙑ. оубо пости
жена въ вꙑ црствие. ѥ
ѥгда крѣпкии въ
оружитса храни
ти своидомъ. вми

рѣсуть имѣньꙗ
ѥго. понеже крѣпь
чаи ѥго нашедъ по
бѣдить и. и всаорѹ
жьꙗ ѥго ѿиметь.
на же оуповаше. ико
ристь ѥго раꙁдаꙗтъ.
иже не съмною. на
мънесть. иже не съ
бираѥть съмною
расточаѥть:
вѣ. г. не. бца. ѿ лук

егда же нѣ съмнѣ
ю на мънесть. и
же не събираѥ
ть съмною раста
чаѥть. ѥгда же не
чтꙑи дхъ исходи
ть ѿ члвка. и прохо
дить скво(з) бѣвъ
дна ꙗ мѣста. ища
покоꙗ и не обрѣта
ꙗ. и рчѣ вьꙁвращю

са в домъ мои. ѿню
дуже иꙁидохъ. и при
шедъ обращеть помь
тенъ. и шедъ оубо поѥ
меть съ собою семь дхъ
других. и вшедъ жи
вуть в нихъ. и бꙑваѥ
ть последнаꙗ члвку
тому горша и первꙑ:
сѣ. г. е. цае. ѿ лукꙑ

егда никто же свѣ
тилника вжегъ
и поставлаѥть по
дъ спудомъ. и по
дъ одромъ полагаѥть. н
на свѣщникъ въста
влаѥть. да входа щи
ꙁидать свѣтъ. нѣ бо
таино. иже не ꙗвитса.
ни оутаѥно. иже бѹде
тъ не поꙁнано. и въꙗвле
нье придеть. блюдѣ
те оубо како оуслꙑ

шите. иже бо имать
дастсА емоу. иже не и
мать и мнитсА имѣ
ꙗ ѿимет сА ѿ него. при
де же к немоу мти его
и братиꙗ его и не мо
жахоу прити к немоу
народом. и възвѣ
стиша емоу глще. ꙗко
мти твоꙗ и братиꙗ
твоꙗ вне стоꙗть. ви
дѣти та хотаще. он
же ѿвѣщав рече й.
мти моꙗ и братиꙗ
моꙗ си соуть. слыша
ще слово бжие. и храна
щее.

Не. з. еуале ѿ лоуки.

Во оно. Ѵ. а бѣ къ иете
ръ припаде къ исѹ
е моужь емоуже има на
иръ. и же кнА
зь сонмищоу бѣ. и пр
падe к ногама ісва

ма. и молаше и вдо
мъ свой вн ити. ꙗко
дщи едина оу ѥмоу
бѣ ꙗко д҃ві на де
сать лѣ и та оумѣ
раше. егда же ида
ше. и оу гнѣтахоу
ти народи. и жена
соущи в точень кро
ве ѿ л дву на де
сетоу. ꙗже бра чел
раздаꙗше все бо
ꙗние имѣние. и ни ѿ ке
дино гоже не възмо
жеше лѣчити. си пр
косноувши сА съза
ди въ краи ризъ е
го. и абие ста течѣ
ниѥ кровениꙗ ѥ.
гь. кто прикоснѹ
вы сА мнѣ. и ѿметаю
щим сА им
въсѣмъ. рече же петръ.

и же бѣ с ним. нии.
мь. наставниче
народи оугнѣта
ють та и глши кь
то есть прикоснѹ
выи сА мнѣ. исъ
же рече имъ. кто ко
снѹ вы сА мнѣ. а
зъ бо оувидѣх силоу
шедшоую из мене. и ви
дѣвши жена ꙗко не
оутаи сА трепещю
щи припаде. и пад
ши пред ним, за
ню же вину прико
сноу сА емоу. и повѣ
да пред всѣми ꙗко
ицѣлѣ абие. исъ же
рече ѥи. дерзаи дщи
вѣра твоꙗ спсть та
иди в мирѣ. и еще
емоу глщю. приш

дъ же теръ ѿ соунагона
гла емоу ꙗко оумре дщи
твоꙗ. не движи оучи
тела. исъ же слыша
въ ѿвѣща вънемоу гла.
то кмо вѣроуи и сп наб
деть. пришедше же
в домъ. и не дани нико
моу же внити. то кмо
петроу и ꙗковоу и оан
оу и отроковицу и
мтри. рыдахоу же вси
и плакахоу тыꙗ. о
нъ же рече не плачите
а. не оумерла девица
но спить. и ругахоу сА
емоу вѣдище ꙗко оу
мре. онъ же изгна
вса вонъ. и имъ ю за
роукоу. и възгласи и гла.
отроковице въстани.
и възрати сА дхъ ѥ...

и въста абье и повѣ
дати ѥи части· и
ѹжасоста сѧ родит
лѧ ѥѧ· и запрѣти
има не повѣдати
никомѹже бывша:
въ по· з· не· ѥцаѥ ѿ лѹкы
В оонѣ народомъ
сбирающимъ сѧ
начагла ти родось лѹ
кавъ и знаменьѧ
щють· знаменьѥ не
дасть сѧ ѥмѹ· токмо
знаменьѥ ионы про
рока· ѧкоже бо зна
меньѥ ионъ и ниневгі
таномъ· тако бо снъ
члвчь родѹ семѹ· цри
ца ѹжьска въстане
ть на сѹдъ с мѹжи ро
да сего· и осѹдать ѧ·
ѧко придеть ѿ коне

чь зе... мла слы
шати премѹдро
сти соломона· и се
мно... и соломона
сдѣ· мѹжи ниневь
гитьстии въскре
снѹть с родомь си
мь и осѹдать и· ѧ
ко покаѧша сѧ бъ
проповѣданьѥ но
нино· и мно... и
оны здѣ· никтоже
свѣтилника вже
гъ въ скровѣ пола
гаѥть· ни подъ спѹ
домь· но на свѣщни
цѣ да въходѧщии
дать свѣтъ:· вовт
з· неѥцаѿлцки
Р ечегь свѣтилникъ
тѣлѹ ѥсть око· ѥ
гда оубо око тво

ѥ просто бѹдеть· і
все тѣло твоѥ свѣ
тло бѹдеть· а поне
желика во бѹдеть·
и все тѣло твоѥ те
мно бѹдеть· блюди
оубо ѥгда свѣтъ и
же ѥсть в тебѣ· тма
ѥсть аще оубо тѣло
твоѥ свѣтло бѹдеть
не имѹ ни части ѥ
теры темны· бѹ
деть то свѣтло все
ѧко ѥгда свѣтил
никъ блистаньѥмь
просвѣщаѥть сѧ· ѥ
гда глаше и молаше
и фарисѣи· да обѣ
дать ѹ него· вшедъ
же возлеже· фарисѣ
же видѣвъ диви сѧ·
ѧко не преже крти·

перьвѣе обѣда· рекже
мѹ· нынѣ вы фарисѣ
и· вънѣшнеѥ стькланi
цѣ и блюдцѹ оцѣщаѥте·
а внѣшнѧѧ ваша полнъ
насѹть хищеньѧ и зло
бы безѹмнии· не же ли
и створилъ внѣшнеѥ
тоже внѹтренеѥ створи
ри· обаче сѹщаѧ дади
те милтню· и се вса
мъ чиста бѹдеть:·
вспе· з· неѥ ѹаѥ ѿ лцки·
Р ече гь къ прише
дшимъ к немѹ
юдѣемъ· горе ва
мъ фарисѣи· ѧко
десѧтинѹ даѥте ѿ мѧ
ты и пигана· и вса
кого зельѧ· и мимо
ходите сѹдъ вашь и
любовь бжию· сиже по

добаше творити и онѣ
ѥмъ не оставити· го
ребамъ фарисѣѥ
мъ· ꙗко любите пре
жесѣданьꙗ на сонь
мищихъ· и цѣлова
ньꙗ на торжищихъ·
горебамъ книжни
ци фарисѣи лицe
мѣри· ꙗко ѥсте ꙗ
ко гроби невѣдоми
и улѣци ходашиве
рхꙋ не видать· ѡвѣ
шав'ъ ѥтеръ ѿ законь
никъ рече ѥмꙋ· оучи
телю се гладосама
ѥшинамъ· онъ рѣ
че вамъ законьни
комъ горе· ꙗко въ
складаѥте на чл҃вѣ
ки бремена неоудо
бь носима· а сами

ни ѥдинѣмъ же
перъстомь прика
саѥте са бремене хъ·
бѵ҃ ѕ҃ нⷣе е҃ цⷣа ѿ лк
Рє҃ гь пришедши
мъ к немꙋ ию
деѥмъ· горева
мъ ꙗко зиждe
те гробы прркъ· о
ци же ваши избi
шаꙗ· оубо свѣди
тельствꙋѥте и бо
лєюнимате дѣло о
ць ваших҃ъ· ꙗко
тѣ избишаꙗ оу
бо вы же зижете
гробих҃ъ· сего ра
ди прмдрть би рѣ
послю въ на прркы
и ап҃лы ѿ них҃ъ же
и ижденꙋть и оубь
ють· да мьститсѧ

кровь всѣхъ прркъ
проливаѥмаꙗ ѿ
сложеньꙗ мира и
ѿ рода сего· ѿ крове
праведнаго авела
до крове прркa за
харьи погибшаго
межю олтаремь и
храмомь· ѥи глю
вамъ взищете са
ѿ рода сего· горева
мъ законьникомъ
ꙗко взасте ключь ра
зꙋмѣньꙗ· сами
не внидосте· вхо
дашимъ възбра
нисте· глщю ѥмꙋ
к нимъ сице· начa
ша книжници и фари
сѣи лютѣ гнѣва
тиса и престаꙗти
ѥмꙋ о множаиших҃ъ же

лающихъ оулови
ти нѣчто ѿ оустъ
ѥго· да на нь въз
гать· онѣмъ же сне
мшимъсѧ тмамъ
народа· ꙗко попи
рахꙋ дрꙋгъ дрꙋга·
начагати первѣѥ
къ оученикомъ· вне
млѣте себѣ ѿ ква
са фарисѣиска· ѥ
же есть лицемѣрьѥ::
бп҃мѕ нⷣе ѿ лцки
Рє҃ гь своимъ оу
ченикомъ· ни
чтоже не покро
вено ѥже не ѿкры
ѥтсѧ· зане ѥлико
въ тмѣ рѣсте во свѣ
тѣ оуслышите· ѥ
же къ оухꙋ глахꙋ въ
виталищихъ про

повѣстьсанакро
вѣхъ· глюжевамъ
дроугомъ своимъ·
неоубоитесеѿоубі
вающихъ тѣло· и
потомънеможоущи
мълихаютоство
рити· скажѫже
вамъ какоубои
тесе· имоущагобл
сть поубьениевъ
врещи вгеонѫ· еи
глювамъ· непать
липтицьцѣнить
сапѣназемадвѣ
ма· ниедина ихъ
забовнапредъбмь
номъ власиглавы ва
шемъ изъчтени сѫ·
небоитесеоубо мъ
ногихъ птиць лу
чше есте· глюжева

мъ· всакъ оубо и
жеисповѣстьма
предъчлвки· исиъ
члвчкиисповѣ
стьи предъангли
бжии· аѿвергиисам
непредъчлвки· ѿ
верженъ бѫдеть пре
англыбжии· всакъ
иже речеть слово на
снъчлвчьскъ ѡда
стьсае моу· аиже
речеть на дха стъ
ине ѿпоустить сае
моу· егдаже привѣ
доуть вы на сонми
и на власти и вла
стви· непецѣте
сакаколи ито ѿвѣ
щаете и что речете·
стыибо дхъ наоу
чить вы вотъ ча

ꙗкоже подобаеть глати:
сѫ в· еѵа е ѿ лѫки·
ооно призвай
съ обанаі оуче
никасвоя да
стьимъ силѫ
ивласть на всѣхъ
бѣсѣхъ· недѫги иц
лити· и посла ѩ про
повѣдати црствие
бжие· ицѣлитибо
лащаа· ирече к ним не
возмѣте ни чтоже
на пѫть· ни жезла
ни спиры ни хлѣ
ба· ни сребра ни дво
ю ризѫ имѣти· ив
нже домъ внидете
тѫ пребывайте· ѿ
тѫдѫ исходаще· и
елико не приимѫ
ть васъ исходаще

ме ѿграда того· пра
хъ ѿ ногъ вашихъ
ѿтрасѣте· въсвѣ
дѣние имъ· исхода
щеже проповѣдахѫ
сквозѣ всѝ бгвѣ
стѫюща и цѣлаю
ща всю: нѕ· еѵа ѿ лкы
ооно прошедшю
исѫ страны гада
ренскѫ· срѣте
и мѫжь етеръ
ѿграда· иже имѣ
бѣсъ ѿ лѣтъ многъ·
и в ризѫ не облача
шеса· и в храмѣ
не живаше но въгро
бѣхъ· видѣвже иса
припаде к немѫ гла
съ велиемъ рече· что
мнѣ и тебѣ сне
бжии вышнаго· молю ти

.а не мѫчи мене и
прѣщаше д҃хꙋ нечи
стомꙋ. изыди ѿ чл҃б
ка. имъ многолѣтъ въ
схищаше и. вѧза
хѫть ѫжи и желѣ
зы ими и пѫты срѣ
гѫще его. и растерза
ѧ ѫзы игони
мъ бывааше бѣсом
с квозѣ пѫстыни.
въпроси же ис҃ глѧ ꙋ
ти имѧ есть. онъ же
рече легионъ ꙗко бѣсѣ
мнози вьнидоша во
нь. молѧхѫть и да
не повелить имъ и
ти въ безднѫ. бѣ же тѫ
стадо свиниии пасо
мо в горѣ той. моли
шѧ и да повелить и
мъ ити в ты. и шедъ

ше бѣси. внидоша въ
свиньꙗ. и ѹстреми
сѧ стадо по брегꙋ ни
сто пошавъ езерѣ.
видѣша же пасѫщи
и бѣжаша. и шедше
възвѣстиша въ гра
дѣ и селѣ. х҃ъ изи
ша же видѣть бы
вшаго. придоша же
къ ис҃ви. и обрѣто
ша чл҃ка сѣдѧща
из него же бѣси изи
доша. оболѹчена и
смыслѧща. при н
гѹ ис҃вѹ. и ѹбоѧша
и възвѣстиша имъ
видѣвши и како сѧ
спасе бѣсновавы
и сѧ. и молиша и ве
сь наро. области ге
нисаритьски. ѿи

ти ѿ них. ꙗко
страхомь велиимо
держими бѣша. о
нъ же влѣзъ въ ко
рабль и възврати
сѧ. молѧше и бѣсъ
нова бывыи. из не
гоже изидоша бѣ
си. да бы с ним
былъ. ис҃ъ же ѿпꙋ
сти и глѧ. възврати
сѧ в домъ свои. и по
вѣдаи елико сътво
ри тебѣ б҃ъ. и иде по вс
емꙋ градꙋ повѣда
ѧ елико сътвори е
мꙋ ис҃ъ. вп҃о и нѣ ѿ лѹ҃
Во оно ѹчѧщю
ис҃ꙋ. рече емꙋ ете
ръ ѿ народа. ѹ
чителю рци
братꙋ моемꙋ да
раздѣлить со мн

ю достоꙗньѥ. он же
рече емꙋ. чл҃че кто по
стави мѧ сѫдиѧ и
лидѣлителѧ на да
вами. рече же к ним
блюдѣте сѧ ѿ всѧко
го лихоиманьꙗ. ꙗ
ко не ѿ избытка ко
мꙋ живот его
есть. ѿ имѣньꙗ е
мꙋ. рече же к нимъ при
тчю глѧ. чл҃кꙋ етерꙋ
ꙗко не имамъ кдѣ
собрати плодъ мои
хъ. и рѣ створю. разо
рю житницю мою
и болшюю съзижю. и
съберꙋ жита моꙗ и до
брое мое. и рекꙋ дши
моеи. дше многа има
ши добра много ле
жащи на лѣта мно
га. почиваи ꙗжьи

пиивеселиса. реже
немцѣ безумне
всию нощь душю твою
изъмцѹ ѿ тебе. аже
же оуготова комѹ
будеть. тако бира
ѧсебѣ. а не въ бъ ба
тѣѧ. рек. къ оучнкм
своимъ. сего ради гла
вамъ. не пцѣтеса
душею что ѧсти. ни
тѣломь вашимь въ
что облечетеса. ду
ша бо болши пища
и тѣло одежа. смо
трите воранъ. ѧко
ни сѣють ни жнуть
им же нѣс кро
вищь ни хранили
ща. и бъ питаеть
ѧ. колми паче лу
чеп ти цьѥсте. кто
же ѿ вас пекиса

можеть приложи
ти лакоть единъ
телеси своєго. аще
и малоу то можете
что о прочихъ пе
четеса. смотрите
оубо кринъ. ка ко ра
стуть. ни труждаю
ютса ни прадуть.
гл̃ю бо вамъ. ѧко ни
соломонъ во всеи
славѣ своеи обле
чеса. ѧко единъ ѿ
сихъ. аще ли же дре
вьдньсущю на се
лѣ. а оутро в пеще
мцѹ бъ тако дѣеть
колми оубо вас
маловѣрни. и вы
не ищете что
ма те ѧсти. и что
пити. и не взноси
теса. всѣхъ бо си

хъ ѧзыци мира сего и
щють. вашь же оць
вѣсть. ѧко сихъ
требуете. обаче
ищѣте цр̃твиѧ бж̃и
ѧ. и си вса приложа
тса вамъ. бо вто
и не сѣда ѿ лцки
Тъ еръ кто ѥсть вѣ
рныи и пристав
въникъ. ѧмѹ
дрыи. ѥгоже по
стави гь над челѧ
дью своею. даѧти
вовремѧ житомѣ
рное. блжнъ рабо
тъ ѥгоже пришед
гнъ обращеть та
ко творѧща. во и
стину гл̃ю вамъ. ѧ
ко надъ всѣмъ и
мѣньѥмь поста
вить ѥ. аще рече ра

бо тъ в срци своем мль
медлить гнъ мои
прити. и начнеть
бити рабъı и рабы
на. ѧсти же и пити
и оупиватиса. при
деже гнъ раба того
вонже днь не чаѥть
и в годину ню же
не вѣсть. и протеше
ть и и часть ѥго по
ложить с невѣрны
ми. и тъ же рабъ оу
вѣдѣвъ глѧ своѥго
не оуготовалъ ни съ
творилъ по воли ѥго
биенъ будеть много
не вѣдыи же створе
достоиная ранамъ
биенъ будеть ма
лы. всакому же ѥ
муже дано бъı мно
го. изищетса ѿ него.

иꙗмꙋжепредаша
много·илишьшапро
сатьѿнего· вьре·и·
не· еу҃ас҃ц· ѿлꙋки
Всакомꙋже
емꙋжеданобꙑмъ
много изищетсаѿ
негоиꙗмꙋжепре
дашамного·илишь
шапросатьоунего·
огнапридохъвъвре
щивъземлю·чтохо
щюлашеоужевъзгорѣ
са·крщньемжеимамъ
кртитиса·какооу
держюдондеконча
ютсамнители·ꙗко
мирапридохъста
витивъземлю нигл҃
вамъ нораздѣле
ньебꙋдеѿселѣвъ
единомьдомꙋ раз
ленътриенадва и

двенатрираздѣ
лаютсаоцьнасна
иснънаоца мти
надщерь·исвекръ
наневѣстꙋсвою
гл҃шенародомъ·е
гдаоузритеобла
къвсходащьѿза
падаигатеꙗбь
[illegible]ꙗкотꙋчаграде
[illegible]ть·ибꙑваеть
тако·игдаюгꙋ
дꙑшющю·игл҃ете
ꙗковаръбꙋдеть
ноупокритилице
небесиземли оумѣ
етеискꙋшати ꙗвре
менесегокаконеи
скꙋшаѥте чтоже
осебенесꙋдитепра
вдꙑ·егдабоградѣ
шисъсꙋпернико
своимькъкназю·

напꙋтимадаими
збꙑтиѥгодане
предастьѥгосꙋдь
иисꙋдьꙗтапред
стьслꙋзѣ ислꙋга
тавсадитьвтемь
ници гл҃южетебе
неимашиизити
ѿтꙋдꙋ дондежеи
послѣднюю цатꙋ
въдаси· вч҃е и ѿлк
Воономприключи
шасаитеривто
время· повѣда
ющеѥмꙋогa
лилѣихъ ихжекр
вь смѣсипилатъ
сжертвамиихъ
ѿвѣщавъречеимъ
мнители ꙗкога
лилѣане грѣшнѣ
ишапачевсѣхъга
лилѣанъбѣша· и

котакопострада
нонигл҃юважъ а
щенепокаютеса
вситакожепогибь
нете илидьюни
осмьдесать нана
жеспадестолпъси
лꙋамльскиипоби
и мнителиꙗко
онидолжнибѣша
пачевсѣхъчлвкъ
живꙋщихъвъиѥ
рлмѣ нигл҃юва
нолщенепокаюте
са ивситакожепо
гибнетегл҃юже
юпритчю·смоко
вницюимашеѥте
ръвъвиноградѣ
своѥмьвсаменк и
придеищаплодана
неи инеобрѣте ре
чевинаравиетр

тыѥлѣтопрїхожю·
ишаплода насмо
ковницѣсей·ине
обрѣтаю·посѣцї
юбъскꙋю землю
оупражнаѥть·о
нъжерѣ ѥмꙋ гиo
стави юселѣто·до
ндеже окопаю кре
стомь·посыплю
ѥгноѥмь·ащеб
бо створить плодъ·
ащежели ни тобѣ
градꙋще ѥвре посѣче·
вп҃а·и·н҃е·еѵ҃а·ѿлꙋкы:
Во оно (в)ремѧ пристꙋпи
ша ѥтери ѿфари
сѣи·гл҃ще ѥмꙋ·изы
ди ѿтꙋдꙋ·ꙗко
иродъ хощеть тѧ
бити·и решедше
рцѣте лисꙋ томꙋ·
се изгоню бѣсы и
цѣлениꙗ творѧи
дн҃ь·и въ третии
коньчаю·обаче по
добаѥть ми днь и
оутро·и въонъ дн҃ь
ити·ꙗко не възмо
жно ѥсть пр(о)р(о)кꙋ по
гибнꙋти кромѣ и
ѥрлма·иѥрлме и
ѥрлме избиваѥи
пр(о)р(о)ки·и камениѥ
мъ побиваꙗ посла
ныꙗ к тебѣ·коль
краты въсхотѣхъ
собрати чада твоꙗ
ꙗкоже кокошь гнѣ
зда своѥго подъ
крилѣ·и не въсхо
тѣсте·се оставлѧ
ѥтсѧ домъ вамъ·
глю же вамъ·ꙗко
не имате видѣти
мене·дондеже при
деть ѥгда речете
блгнъ грядꙑи во и
мѧ г҃не:· ѕ҃ч·и·еѵ҃а·ѿлк
Во оно (в)ъшедшю
ісви в стрѣтение
родъ многъ·и
се мꙋжь из на
рода возпи гла·оу
чителю молю ти
сѧ·призри на с(ы)нъ
мои·ꙗко ѥдино оуча
дъ ми ѥсть·и се дꙋ
хъ ѥмлеть и и вне
запꙋ вопьѥть·пре
жаѥтсѧ с пѣнами·
и ѥдва ѿходить ѿ
него сокрꙋшаꙗ и·и
молихсѧ оучени
комъ твоимъ да
и ижденꙋть и·и не въ
змогоша·ѿвѣща
въ ісъ рече ѥмꙋ·о р(о)
де невѣренъ и раз
вращенъ·доколѣ оу
васъ бꙋдꙋ·доколѣ тe
рплю вы·приведи с(ы)нъ
твои сѣмо·ѥще же идꙋ
щю ѥмꙋ поверже и бѣ
съ и съ трѧсеи·и зап
рѣти ісъ дх҃ꙋ неѵто
мꙋ·и дѣшене ѵтъ и и
зи ѿотрока сего·и
дасть оцю ѥго·диви
лахꙋжесѧ вси о ве
личьствѣ б(о)жии·н҃е·
·д·еѵ҃а·е·ѿлꙋкы
Во оно законьни
къ ѥтеръ приде къ
ісви искꙋшаѧ
и гла·что с
творю живот вѣчь
ныи наслѣдьствꙋю·
он же рече к нѥмꙋ в законѣ
написано ѥсть ꙗко
чтеши·он же ѿвѣща
въ рече възлюбиши блга

своѥго ѿ всего ср҃дца
своѥго и всеюдше
ю своѥю и всеюкрѣ
постью своѥю всѣ
мъ помышлень
ѥмь твоимь и съ
кренаго твоѥго ꙗ
ко и сама съ са реже
ѥму ісъ право ѿ
вѣща сетвора жи
въбудеши онъже
хота оправдити
са самъ рекъ ісви
кто ѥсть искрени
и мои ѿвѣща ісъ
реѥму чл҃къ ѥте
ръ исхожаше ѿ ие
рлма въ ѥрихонъ
и разбоиники въ
паде иже совлеко
ша и и възломьше
ꙗзъ бі нань оста
виша и лежива ѥ

ща и ѿидоша по
приключаю же и
ѥрѣи ѥтеръ схожа
ше путемь тѣмь
и видѣвъ и мимо
иде такоже и левгі
тъ бывъ на томь
мѣстѣ пришедъ ві
дѣвъ и мимо иде
самаранинъ же ѥ
теръ идыи и прид
надь и видѣвъ и
милдва ѡ немь при
ступивъ обаза съ
трупы ѥго взли
ва имолѣи вино
всажеи на свои ско
тъ вгостиньницю
приведей и прилѣ
жах у о немь и на
утриꙗ шедъ и възе
мь два пѣназа і
да стьгостиньни

ку реѥму прилежи
о немь и иже аще
приживеши азъ
ѥгда възвращю са
възда мь ти кто
убо ѿ тѣхъ трии
искрении мнить
быти впадшему
вразбоиники онъ
же рестворивъ м
стьсникь реѥму
ісъ иди и ты сътво
ри такоже вп҃о
ѳ҃ не ст҃аѡ лукі
воно вниде
ісъ вдомъ кна
за ѥтера вдн҃ь
суботныи і
гл҃ше къ звавшему
и ѥгда сътвориш обѣ
дъ или вечерю не
зови другъ твои
хъ ни братьꙗ тво

ꙗ ни роженьꙗ тво
ѥго ни сусѣдъ бга
тъ ѥда и ти тако
же уготовать и бу
детьти въздание
но ѥгда твориш пи
ръ зови нищаꙗ и
малоимощныꙗ
хромыꙗ слѣпы
ꙗ и блаженъ будеши
ꙗко не имуть ти
утвъздати възда
стьбо ти са въскрѣ
шеньѥ праведны
хъ слышавъ ѥте
ръ ѿ възлежащихъ
с нимь сиреѥму
блаженъ иже снѣсть
обѣдъ свои в цр҃тві
и бж҃ии вовто ѳ не ѿ лк
воно идаху съ
нимь народи мъ
нози и обраще

сарекнимъ аще
ктоградетьпомь
нѣ ивъненавиди
тьоцасвоегоима
терь ибратьисесъ
тры иещеидша
своея неможеть
моиоучнкъбыти
ктобоѿвасъхоще
тьстолпъсоздати
прежелисѣдъречe
тьдоволъ ащеима
тьежеестьнасве
ршенья даегдап
ложитьосновнье
инеможетьсверши
ти ивсивидаши
иначнутьглатия
косьчлвкънача͡зд
ти инеможетьсве
ршити илицрьи
дыикъиномуцрю
снитисаснимь

набрань несѣдъ
липрежесвѣщеба
ти ащесиленъе
стьдесатьютыса
щьвъстрѣстигра
дущаго съдвѣма
тысущамананъ
ащелижениидале
чесущюемумоле
твупославъмоле
тсаомирѣ тако
оубоѿвасъижене
ѿречетесавсегосво
егоимѣния не
можетемоиоуче
никбыти добро
естьсольижесоль
объюмлеть что
оубо осолитса ни
землиниигнои
требѣесть вонъ
исыплютьи имѣ
яоушислышати

ѹдаслышить

вере о не еуга ѿ лук

Бѣахуже приближающесакъ
ісу всигрѣшни
ципослоуша
хутьего иропта
хукнижници и
фарисѣиглще я
когрѣшникипри
емлетьиснимі
ясть реженими
притучеиигла
киичлвкъѿвасъ
имыир овець и
погубитьединy
ѿнихъ неостави
тьлидеватидеса
тьидеватив пу
стыни идетьвь
слѣдъпогибшие
дондежеобраще
тью иобрѣтъвъ
злагаетьюнар

мъсвоирадуяса
ипришедъвдомъ
своирадуяасасъзы
ваетьдругиису
сѣди иглаимъ
радуитасасомно
ю якообрѣтохъ
овцюпогибшюю
глюжевамякоты
котакорадостьбу
детьнанбсѣхъ о
единомьгрѣшни
цѣкающемса не
жеодеватидесать
праведницѣхъ и
женетребуютьпо
каяния иликая
женаимущи і дра
гмъ ащепогубить
драгмуединуѿни
хъ невжигаетьлі
свѣтилника ипо
мететьхрамины

ищеть прилѣжно
доньдеже обряще
ть. и обрѣтъши съзы
ваеть подругы и
сусѣды на. глщи
радуите ся со мно
ю. яко обрѣтох ми
ся драгмѫ погибш
ѫ. тако глю вамъ
радость бываеть
предъ англы бжии
о единомь грѣшни
цѣ кающе мь ся.
в҃ чет. не. еуа. ѿ луки
Чегь улвкъ бѣ ете
ръ иже бѣ пристав
ника вѣра и тъ
оклеветанъ бы
к нему яко раста
чаеть имѣние его.
и пригласи рече ему
что се слышю о тебе
въздаи же ѿвѣтъ о

приставлении до
му. не възможеши
бо к тому дому устро
ити. рече же в себе при
ставникъ дому и
что створю яко гь
мои ѿимаеть досто
яние дому ѿ мене
копати не могу про
сити стыжю ся. ра
зумѣх что створю
да егда ѿставленъ
буду ѿ строения
дому и приимуть
мя в домы своя. и
призвавъ единого
ѿ должникъ гна
своего глше перво
му колико ми долже
нъ еси гну моему
он же рече р҃ мѣръ о
лѣа. и рече ему при
ими книги твоя

и сѣдъ скоро напи
ши и повелѣ гь ико
ному неправедна
го. яко и мудрѣ и
створить. яко и сы
нове вѣка сего му
дрѣиши суть паче
снвъ свѣта в родѣ
своемь суть. и аз
ъ вам глю. ство
рите себе други ѿ
мамоны неправе
днаго. да егда ѡсъ
кудѣете и прии
муть вы в вѣчь
ныя кровы. в҃ па
т. не. еуа. ѿ луки.
Речь к нимъ прише
дшимъ к нему
иудѣемъ. вы е
сте оправдающе
ся пред члвки. бгъ же
вѣсть срдца ваша.

яко же есть въ высо
ко въ улвцѣхъ
мерзость предъ
бмь. есть законъ
и пророци до иоана
ѿтолѣ благовѣсти
ша и всякъ в не ну
дится. и удобѣе
есть нбу и земли пре
идти. ни же ѿ за
кона едино чер
тѣ погибнути. и
всякъ пущая же
ну свою и приводя
и ину прелюбодѣе
ть. и жена исъпуще
ну ѿ мужа прелю
бодѣеть. рече къ
учнкмъ своимъ. не
възможно есть да
приидуть съблазни.
горе же тому имже
приидуть. уне есть

бы было. аще бы
камень жерновъ
ныи въложенъ на
выю ѥго и верженъ
в море. неже да не
скандилисат(ь)
малыхъ сихъ ѥди-
ного. вонмѣте себѣ
аще съгрѣшить те-
бѣ братъ твои за-
прѣти ѥму. аще
покаѥтсѧ ѿпусти
тѣ ѥму. аще седь-
мицею съгрѣши
ть к тебѣ днемь и
седмицею днемъ
обратитсѧ к те-
бѣ каѧсѧ и глаголѧ ка-
юсѧ ѿпустити ѥму:
єѳ о не. є҃ца ѿ луки
Во оно быдущю
ѥму в путь. ре-
теръ к нему

идущ по тебе. амо же
коли же доидеши
и рече ѥму ис҃ъ. лисы
ѧзвины имуть
а птица небесныѧ
гнѣзда. а сн҃ъ члвѣ-
чьскии не имать
кде главы подкло-
нити. рече другому
ходи по мнѣ. о-
нъ же рече г҃и повели
ми прежде шедъ по-
гребу отца моѥго. ре-
че же ѥму ис҃ъ остави
мертвыѧ мертвы-
мъ свои погребати
ты же шедъ възвѣ-
щаи цр҃тво бж҃иѥ. ре-
че другыи иду по
тебе г҃и. древле же
повели ми ѿвѣщати
ми са. иже суть в до-
му моѥмь. рече же

му ис҃ъ. никтоже
възложь руки своѥ
на рало и зрѧ въ-
спать. оуправленъ
ѥсть въ цр҃твии бж҃ии:
не і. є҃ца ѥ ѿ луки
Рече притчю си
ю. члвкъ ѥтеръ
оумножи сани-
ва. и мыслѧше
весь бе гла у то сво-
рю ѧко не имамь
кдѣ собрати плодъ
моихъ. и рече се сотво-
рю. разорю житни-
цю мою. и съзижю
болша. и соберу ту
тамо вса добро-
моѥ. и реку души мо-
ѥи. души имаши
многа добра много ле-
жаща на многа лѣ-
та. почиваи ꙗмь и пи

и веселиса. рече же
ѥму б҃ъ безумне. и-
в сию нощь душю
тмоу ѿ тебе. а ѥже
оуготова кому бу-
деть. тако се бы-
ѧ. а не въ б҃ъ богатѣ-
ѧ. си глаголавъ зла и
мѣѧ оуши слы-
шати да слышить:
в по і не. є҃ца є ѿ луки
Во оно вр҃мѧ вопроше-
нъ бысть ѿ фа-
рисѣи. когда
придеть цр҃тво
бж҃иѥ. ѿвѣща и рече
имъ. не придеть
цр҃твиѥ съ схраненьѥмь. ни рекуть
се здѣ или ннде. се
бо цр҃твиѥ бж҃иѥ в-
нутрь васъ ѥсть. рече къ оу

ѹчнкмъ своимъ.
придѹтьдньѥти
ѥгдавъжадаѥте
ѥдиногодне сна
чловѣкаговидѣ
ти инеѹзрите
ирекѹтьвамъсе
сдѣиндѣ хъне
зидѣте нипоже
нетеꙗкобомолъ
нии блистаѥтса
подънебесьнꙑ нап
дънебесьноѥсвѣти
тса. такобѹдеть
снъчловѣчкиивдьнь
свои. прежепод
баѥтиѥмѹмно
гопострадатии
скѹшенѹбꙑти
ѿродасего. вовт.
з. неѥѹас ѿлѹки
Тѥгьꙗкожебꙑ
вдниноѥвꙑт

кобѹдетьвдни
снаучлвѣкаго. ꙗ
дахѹпьꙗхѹже
нахѹса ипосага
хѹ донегожедне
вниденоивковче
гъ иприде потопъ
ипогѹбивса. тако
жеꙗкожебꙑвдни
лотовꙑ ꙗдахѹ
пьꙗхѹидаꙗхѹ
вонжедньизиде
лотъѿсодома
нъ одождиогнь
жюпелъсънбси и
погѹбивса. пото
мѹжебѹдетьднь
вонжеснъчловѣки
ꙗвитса. вотъдьнь
ижебѹдетьнакро
вѣхъ исѹдиѥго
вдомѹ. данеслѣ
зетьвзатитихъ

иженаселѣтако
жеданевъзврати
тсавъспать. по
минаитеженело
товꙑ. ижеащевъ
схощетьдшю свою
спстипогѹбитью
аижепогѹбитью
менерадитоживи
тью. глюжевамъ
втѹношьбѹдѹтьдъ
ванаѥдиномьложи
иѥдиногопоꙗмлю
ть адрѹгагооста
влꙗють идвабѹ
детамаселѣ ѥди
ногопоꙗмлють
адрѹгагооставл
ють бѹдетадвѣ
мелющивмернова
хъ ѥдинѹпоꙗм
лють идрѹгѹюост
влꙗють. ѿвѣщавъ

шеиглшакдѣги
онъжереимъидѣ
жетѣло итѹсъберѹ
тсаорли. ѡбаче
снъчловѣчьобра
щете толивѣрѹ
ѥтеназемли.
всрз. неѥѹа ѿлѹки.
Вѡоноприно
шахѹкънемѹ
младенца.
дабꙑсапри
коснѹлихъ. вид
вшеѹченицпрѣща
хѹимъ. ісъжепри
звавꙑгла. недѣи
теприходитико
мнѣ. инебранит
имъ. таковꙑхъб
ѥсть цртвиѥбжиѥ.
аминьглювамъ.
ижеащенеприимѥ
тьцртвиꙗбжиꙗко

отрочиниенима
тебнитивнерѣ
шамеслышавъ
шии·токмоемо
жетьспнѣбыті·
онжерѣчѣвѡчлвкъ
невꙁможна аѡ
бавꙁможнасуре
жепетръсемы
оставихомъвсѧ
ивъслѣдътебеи
дохомъ·онъжере
имъ·аминглюба
мъ ꙗконикто же
естьижеостави
тьдомъилироди
телаилибратью
илиженуилиуада·
чртвиꙗбиꙗра·и
женевъсприиметь
множицеювобре
масе ивъвѣкъгр
душиивживовѣчь

въ чет ине сѹща ѿ лꙋки

Тоонопоимъвис
двананаⷣ ипрекни
мъ·севъсх͡то
жювъиерлⷭ͡м
ископчаютсавсѧ
писанаꙗпрⷪ҇рки о
сн҃у члвчⷬ҇ тѣмь·и
предатьꙗзыкомъ
ипорꙋгаютсѧемꙋ
идосадатьемꙋ и
заплитьи·ибивъ
шеоубиютьи въг
идньвъскрⷭ҇неть·ити
ѿсихънитоженеꙋ
разумѣша·ибѣ
глъскровенъѿнихъ·
ине разꙋмѣшаглмⷪ҇

въ пат ине сѹща ѿ лꙋки

Тегьпричтуюси
ючлвкъетеръ
добрарода·идена
странꙋдалече при

ꙗтицртвосебѣ и
възвратисѧпризъ
рабъсвоихъ·и
вдасть·имнасъи
реимъкупльдѣи
те доньдежеприду
гражанежеменелы
дахутьего·ипосла
шамательвъслѣ
дъегоглщеневоⷯщ҇
мъсемꙋдацртвꙋ
етьнадънами·бы
егдасѧвъзвратить
приимъцртвие·и
редаприглатьемꙋ
рабъ·имжедасть
сребро·даоувѣсть
какоптьсоустъсте
рили·прижеперь
вы глаги мнасъ
твоипридѣлаі·мъ
насъ ирчеемꙋблги
ирабедобрыиверн

ꙗкооммалѣбѣвѣ
ренъ буди ꙗковъ
ластьимъи на
дъ і гра·иприде
другииглⷷ҇ мна
сътвоиствори·м
насъ·реже итомꙋ
итыбуди надъ·і
гра·итретиипри
деглагисемнасъ
твоиимѣхъ поло
женъвъоуврусѣ·бо
ꙗхъсѧтебеꙗко
члвкъꙗръеси·во
змешиегоженепо
ложивъ·ижнешие
гонемасѣꙗвъ·гла
емуѿоустътвоихъ
хъсужютизлыи
рабе·вѣдашꙗко
ꙗръесмь·въземлюще
гоженеположихъ·и
жнаегоженемасѣхъ

ипоутонедасребр
омоѥготоржникѡ
мъ иазъприше
дъслихвоювъза
лъбыхъ ипредъ
стоꙗщимъре во
змѣтеѿнегоми
съ идадитеимѹ
щемѹ і минасъ и
глюжевамъ ꙗко
всакомѹимѹще
мѹдастьса иѿ
неимѹщагоижеи
мать ѿиметсаѿ
него обаче врагы
моꙗтыинехотѣ
вшаꙗмене дабы
црьнаднимибы
лъ приведѣтеꙗ
сѣмо исѣцѣтеꙗ
предъмною исерь
киидѣꙗшепреди
сходавъиерлмъ

сѹ і е чае ѿлѹки
[Р]ечегь своимъоу
ченикомъ седахъ
вамъвласть
настѹпатина
змиꙗинаскоро
пиꙗ навсюсилѹ
вражьи инипѹто
жевасъневредить
обаче осемьнера
дѹитеса ꙗкодси
вамъповинѹють
радѹитежеса осе
мь ꙗкоименава
шанаписанасѹть
нанбсѣхъ вотъ
чавъзрадоваса
ісъдхмьисъирече и
сповѣдаютисаоѹ
гинебсиземли и
коѹтаилъѥсиѿ
прмрыхъразѹмнъ
иѿкрылъѥсимла

нѹемѹѥмоѹе ꙗкѡ
такобыебловоле
ниѥпретобою
не аі е ча ѿлѹки
[Б]оонобѣоѹчаѥ
съвъѥдиномь
ѿсонмищьв
сѹботѹ исе
женаимѹщидхъ
недѹженъ і лѣ
дхълѹкавъ ине
могѹщивъсклони
тисаотинѹдь и
оѹзрѣвъипригла
юирекеи женоѿпѹ
щенаѥсиѿнедѹга
твоѥго иабьѥпро
стресаиславаше
ба ѿвѣщашеарх
сѹнагогъ негодѹ
ꙗзаневъсѹботѹи
цѣлиісъ глше
кнародѹ ѕ днии ѥ

стьвнахжеподоба
ѥтьдѣлати вты
оѹбоприходаще
ицѣлитиса ане
въдньсѹботыи
ѿвѣщавжегькне
мѹре лицемѣре
кождовашеѿрѣ
шаѥтьлисвоѥго
волѹилиослати
ѿꙗслии поведе
тьнапоитъ сию
жедщеравраамь
люсѹщю южесва
засотона сеѥи і
лѣ недостоꙗше
лиразрѣшитиѥ
ѿѹзъ вднь сѹбо
ныи исеѥмѹглщ
стыдахѹсавси
противлаꙗщии
саѥ ивсилюдьѥра
довахѹса о всѣхъ

славнъıхъ бъıвъ
шихъ ѿ него. вп
дк. е час. ѿ лѹки.
Въ оно приближа
ющи сѧ ісѹ к нем
абьѥ к низъхо
женью горѣ ѥ
леоньстѣи. начаш
мъножьство оучє
никъ. хвалити бла
вельи мь гласъмь. о вь
сѣхъ силахъ ꙗже
видѣша. глще. благ
бленъ црь вои има
гнє. миръ на нбси
и слава въ вышни
ѥ. тери и фарисѣи рь
коша ѥмѹ ѿ народа.
оучителю запрѣти
оученикомъ твои
мъ. ѿвѣща врекимъ
глю вамъ ꙗко аще си
оумлъчать. тока

меньѥ имать възпи
ти. ꙗко приближи
въ сѧ видѣ ти градъ
и плака сѧ о немь
гла. ꙗко аще бъı ра
зѹмѣлъ въ днь сво
рити. тъı ꙗже къ ми
рѹ твоѥмѹ. нъıнѣ
же оукрꙑи сѧ ѿ оу
ю твоѥю. ꙗко придѹ
тъ днье на тѧ. и ѡ
бложать вразı тво
и острогъ к тебе и
обидѹть тѧ вьсюдѹ
и разбьють тѧ и ча
да твоꙗ в тебе и не
оставать камене
на камени в тебе
понеже не разѹмѣ
времене посѣщенꙗ
ꙗ твоѥмѹ. во вто
дк нє. е час. ѿ лѹки.
Во оно вшедъ ıс въ

црквь. нача изго
нити продающа
ꙗ в неи и кѹпающа
ꙗ. гла имъ. писано
ѥсть. храмъ мо
и храмъ млтвѣ
нарчетсѧ. вы же
створисте вертеп
разбоиникомъ. і
бѣ оуча в црькви по
вьсѧ дни. архиерѣ
иже и книжници
искахѹ оубити ѥ
го. и старѣшины лю
демъ. не обрѣтахѹ
что створити ѥмѹ.
людьѥ держахѹ сѧ
ѥго вьси послѹшающ
ѥго. въ ср. дк. і нє. ѿ лѹк.
Въ оно оучащю
ю сѹ люди в църкви
и благовѣстѹю
щю. и състаша

сѧ архиерѣи и ста
рци. и рѣша глще
рци нам къ коѥю
властью се твори
ши. и кто ѥсть да
выи ти власть сı
ю. ѿвѣщавъ же і
съ рече к ним. впро
шю въı азъ ѥдино
слово. се рцѣте
ми. крщньѥ іо
ново съ нбси ли и
ли ѿ члвкъ. они же
помъıшлахѹ глю
ще. ꙗко аще рчем
съ нбсе. рчеть на
мъ почто не ꙗсте
вѣръı ѥмѹ. аще
ли рчемъ ѿ члвкъ
воимъ сѧ люди и
бо каменьѥмь по
бьють ны. извѣ
стно бо людемъ

кєиоаннъ прркъ
бѣ · и ѿвѣщаша и
бѣмъ ѿ кѹдѹ · і҆съ
жє рєчє имъ ни азъ
глю вамъ · коєю
властью сє творю
вѹ҃ : аі єкаѥ ѿ лѹки :
Рєчь притѹю си
ю · чл҃вкъ нѣкт
насади виногра
дъ свои · и въдаст
и дѣлатємь · и ѿи
дє на лѣта многа
и во врѣмє посла къ
дѣлатєлємъ ра
бъ · да ѿ плода ви
нограда дасть ѥ
мѹ · дѣлатєли жє
видѣвшє пѹсти
ша и тощь · и прило
жи и дрѹги и посл
ти рабъ · они жє и
того бившє и до

садиша и ѥмѹ и пѹ
стиша и тощь · и пр
ложи трєтии посл
лати · они жє и сєго
оуязвлєшє и изгна
ша · рєчє гь виногра
дѹ что сътворю · по
слю снъ мои възлю
блєныи · нєгли сє
го видѣвшє оусра
млаютсꙗ · видѣвш
жє и дѣлатєли · мы
шлахѹ дрѹгъ къ дрѹ
гѹ глщє · сєи ѥсть на
слѣдникъ · оубьѥ
мъ и · да наше бѹ
дєть то достоꙗнь
ѥ · и извєдшє и вонъ
из винограда · оу
биша и · что оубо сът
ворить имъ гь
винограда · приде
ть и погѹбить дѣ

латєлꙗ · и дасть
виноградъ инѣмъ
дѣлатєлємъ · сл
ышавшє жє рѣша да
нє бѹдєть · онъ жє въ
зрѣвъ на нꙗ рє · что
оубо сє ѥсть напи
саньѥ · камєньѥ
гожє нє въ рєдѹ ство
риша зиждющии
сєбѣ · сь бы въ главѹ оу
глѹ · вськъ падъ
на камєни томь
скрѹшитсꙗ · а на
нємь жє падєть съ
крѹшитсꙗ ⁘ в҃ па
аі · нєд · ѥ · оуаѥ · ѿ лѹки :
Въ оно искаша
архиєрѣи и кні
жници · възло
жити нань
рѹцѣ · вотъ час оуб
ꙗшасꙗ людии · ра

зѹмѣша бо ꙗко
имъ рє притѹю сє
ю · и съглꙗдавшє п
слаша сѣдники :
творꙗщє сꙗ правє
дници сѹщє · да и
мѹть и въ словєси ·
да бꙑша и прєда
ли влтвѹ · побла
сти воєводѣ · впро
сиша и глщє · оучи
телю вѣмы ꙗко
право глши · и нє
на лица зриши ·
но по истинѣ пѹти
бжию оучиши · до
стоитли нам кє
сарєви дань ꙗ
дати · или ни ·
разѹмѣжє лєсть
ихъ рєкни имъ чт
ма искѹшаєтє п
кажѣтє ми пѣнꙗ

зьѹчниобразъи
матьнаписаньє
ѿвѣщавшеирѣша
кесарево·онъжерѣ
книмъвъздадите
оубогамесѹтекеса
ревакесареви·ибі
жбжи·инемогоша
зазрѣтиоглеиє
гопредълюдми·и
дивишасяоѿвѣ
тѣиегоноумолча
сѹ·аі·єцаєѿлцкі
Рєчеєнебоитеса
малоєстада
доєкоблгоизво
лиоцьмоидатї
вамъцртвиєнбь
ноє·продадитеи
мѣньєваша·да
дитемлтню·ств
рите себеблагалї
щаневетшающа

скровищенеоскѹ
дѣємоєнанбсѣ
хъ·идежетатье
неприближаютъ·
ниуервьядать
нитлятлить·и
дежебоєстьскро
вищеваше·тѹисе
рцеваше будеть
будутебоуресла
вашапрепоясаса
на·исвѣтилницига
раще·ивыподобні
чавкмъчающи
мъгасвоєго·когда
възвратитсяѿбра
ка·дапришедшю
ємѹтолкнѹвшю
абьєсѡврзутьєму·
блжнърабоґтъ иє
жеобращетьгѣбда
ща·аминьглиба
къ·якопрепояше

тсаипо·садить
я·минцвъпослѹ
житьимъ·иаще
придетьвъвторѹ
ютретьюстра
жю·придетьиобь
рящетьтако·бла
нирабити семеѵ
дите·якоащебы
вѣдалъгнъхра
мины·вкиичча
тать приходить·
бдѣлъ оубобыне
далъбыпокопа
храмины своєя·
ивыбудетегото
виоубо·якововнже
часнемнитеся
чавчкыйпридеть
нє·ві·єцаєѿлц.
Речеетьпритчюсию
подобноєстьцртв
небноє чавкуцрю

иместворибракъ
снѹсвоємѹ·конє
маложеизбраны
писа нє·ді·ѿма
вповинє ѿлцки
Роонопристѹ
пишаиєтериєо
садукииже
глаще въ
скрньюнебыти и
впрашахѹиєгоглщ
оучителюмоисѣ
инаписалъиєсть
намъащекомѹ
братъоумреть·и
имыженѹ итъбе
щадъоумреть да
поиметьженуиє
братъ·ивъскрть
семябратасвоие
го·ѕ·оубобратиї
бѣ·первыипоимъ
женуитъоумребе

щадень. и поꙗть
вторꙑи и тъ оумрѣ
бе щадень. и третии
и поꙗтъ ю такоже
вси ꙁ҃. поꙗша и оу
мроша. не оставле
ше чѧдъ. и послѣдь
всѣхъ и жена оумр
е. во въскрешние оу
бо котораго ихъ бу
деть жена. семь бо
имѣша ю жену. ѿ
щавъ иисъ реⷱ҇ имъ. и
бо с҃нве вѣка сего жен
ѧтсѧ и посагаю
ть. а сподоблешии
сѧ вѣкъ ономъ оулу
чити. и въскрешние
ѿ мртвꙑхъ ни жен
ѧтсѧ ни посага
ють. ни оумрети
потомь могуть.
равни бо суть агл

мъ. с҃нве суть божии
въскрешнию с҃нве су
ще. ꙗко въстануть
мртвии. и моисѣ
исказа при купи
нѣ ꙗже глаголаше
врама. ба исакова.
ба ꙗковла. бъ нѣ
мртвꙑхъ но живꙑ
хъ. вси бо тому жи
вуть. ѿвѣщавъ
же нѣции ѿ кни
жник рекоша. оучи
телю добрѣ реⷱ҇. кто
мужемене смѣꙗху
его въпросити ни
чтоже. реⷱ҇ же имъ.
како глють хса
сна дв҃два. самъ
двдъ глть въ кни
гахъ псаломьскихъ.
реⷱ҇ гь гви моему. сѧ
ди о десную мене

донде же положю вра
ги твоꙗ подножию
ногама твоима.
двдъ бо гаи нарица
еть. то како снъ
ему есть. во вто
вт. не. еѵа. ѿ лукин

Рече своимъ оу
ченикомъ. вне
млѣте себе ѿ чл
вѣкъ въ злоба
тьбо на въ руки
своꙗ. и имдень уть
предающа ваⷭ на сб
рищаи темница.
и ведомꙑ къ црмъ
и влкамъ имени
моего дѣла. при
лучиться же вамъ
послушьство. пол
мите оубо на срци
хъ вашихъ. не пре
жеповучати сѧ ѿ

вѣщевати. азъ бо
дамъ вꙑ оуста и пре
мудрость. иже не мо
щи наупуть проти
витисѧ и ѿвѣща
ти. вси противлѧ
ющии сѧ вамъ. пре
дани же будете ро
дители и братьею.
и родомь и други
и оумрать ѿ вась.
и будете ненави
дими ѿ всѣхъ и
мени моего дѣла.
и власъ ѿ главꙑ
вашеꙗ не погибне
ть. в терпѣньи ва
шемь стажете ду
ша ваша. в срѣ. вт. не. ѿ лук

оно глщимъ
нѣкимъ ѡ
и его храмѣ
стмь ꙗко ка

менье́мꙿ и дары
мьи съкѹдъı оукра
шенъ е́сть · рече е́
же видите · придѹ
ть дньѥ в нꙗже не
останеть камень
на камени иже не
разорит сѧ · въпрос
ша и г҇лще · оучите
лю когда се бѹдеть
и что е́сть знаме
нье е́ е́ть е́ сда хо
щеть се бꙑти о нъ
же рѣ · блюдѣте сѧ
да не прельщени
бѹдете · въстане
ть бо страна на стра
нѹ и цр҇тво на цр҇тво
и трѹси велици и по
мѣстомъ глади
и пагѹбꙑ бѹдѹть
страси и знамень
ꙗ велика съ н҇бсе

бѹдѹть · е́гда оузрь
рите одержимъ ѿ
вои і е҇рлмъ · тогда
разѹмѣите те ꙗко
приближи сѧ опѹ
стѣнье е́го · тогда
сѹщии въ жидов
стѣ · да бѣгають
на горꙑ · иже посре
дѣ е́го въсходить
иже въ странахъ
да не входить в на
ꙗко дн҇ье ѿмщень
ѥ сѹть · ꙗко испо
лнити сѧ всемѹ на
писаномѹ · лютѣ
жена мѹщимъ въ
оутробѣ и доꙗщи
мъ въ тꙑ дни · бѹ
деть бо бѣда вели
ка на земли · и гнѣ
въ на людехъ сихъ
падѹть острием

меч҇нꙑмь · и плѣ
нени бѹдѹть во вс(ѧ)
страны · и е҇рлмъ
бѹдеть попираемь
ѿ странъ · донде же
искончают сѧ вре
мена странъ
зуе віне еѵа ѿ лѹк
Рече своимъ оуче
никомъ · въскло-
ните сѧ и въздви
гните главꙑ ва
ша · зане прибли
жи сѧ избавлень
е ваше · и рече имъ
притчю · видите
смоковницю · и вс(ѧ)
древеса · е́гда про
шибают сѧ · тогда
видаще ѿ нихъ вѣ
сте · ꙗко близъ е
сть жатва · тако
вꙑ е́гда оузрите

си бꙑвающа ꙗ вѣ
дите · ꙗко близъ е
сть цр҇твие б҇ие ·
право г҇лю вамъ · ꙗ
ко не имать прей
ти родось · донде же
все си бѹдеть · н҇бо и
земля мимо идеть ·
а словеса моꙗ не и
мѹть прейдьти
въ пѧ вінее е҇ѵа ѿ лѹ
Боо не бѣ оучаи
съ въ цркви въ
дне и нощью и
сходаи въ дво
рѣ бꙑваше · в горѣ
нарицаемѣи е́ле
еонъ · вси люди е
изъ оутра прихо
жахѹ к нему в горѹ
послѹшати е́го · при
близи же сѧ праз
никъ опрѣснокъ ·

нарицаѥмаꙗ па
ска· и искахꙋ старѣ
ишины жречьски
и книжници· ка
ко быша погꙋбі
ли бо ꙗхꙋ бо са лю
и· и влѣзе же сото
на въ июдꙋ нари
цаѥмаго искари
ота· сꙋща ѿ числа
ѿ двою на і· и шедъ
гла старѣишина
мъ жречьскимъ
и книжникомъ
и воѥводамъ· ка
ко имъ предасть
и· и възрадоваша
са и свѣщаша да
ти ѥмꙋ сребро· о
бѣщаша и· и иска
ти подобна време
не да и предасть
безнарода· приде

же день опрѣсно
къ· вонже бѣ подо
бно жрети пасхꙋ·
и посла петра и ио
анна рекии· оуготова
вай та намъ па
скꙋ да ꙗмы

сꙋ ві е цае ѿ лꙋкі

Рече гь притчю си
ю· оуподоби са
цртво нбное зе
рнꙋ горюшнꙋ и
же приимъ члвкъ
и въверже въ огра
дъ свои· и възра
сте и бы въ древо
велико и птица
нбныꙗ вселиша
са въ вѣтвии ѥго· па
ки рече комꙋ оуподо
блю цртво нбноѥ
подобно ѥсть цр
ство нбноѥ квасꙋ

иже приимши жена
и скры и въ мѣрꙋ трі
поспꙋдьꙗ· дондеже
въскиша вьсе· и прох
ожаше сквозѣ грады
и веси оуча· и шестви
ѥ творавъ и ерлмъ·
рече же нѣкто к немꙋ
ги а мало ѥсть спаса
ющих са· он же рече
к немꙋ подвизаи
те са внити тѣсны
ми врата· ꙗко мнози
глю вамъ взищꙋ
тъ внити и не възмо
гꙋть· ѿнеле же оубо
въстанеть гь домꙋ
и затворить двери
и начнете вънѣ стоꙗ
ти· толкꙋще въ две
ри и глть· ги ги ѿве
рзи намъ· и ѿвѣщ
ваѥть вамъ· не

вѣдѣ вас ѿкꙋдꙋ
ѥсте· тогда начне
те глати· ꙗдохомъ
предъ тобою и пихо
мъ· и на стогнахъ
наших оучилъ
ны ѥси· и реть ва
мъ не вѣдѣ вас
ѿкꙋдꙋ ѥсте· ѿстꙋ
пите ѿ мене дѣла
ющии неправдꙋ·
тꙋ бꙋдеть плачь
и скрежет зꙋбо
мъ· ѥгда оузри
те авраама и иса
ка и ꙗкова· и вса
пррки въ цртвии
бии· вам же изъ
гонимымъ вонъ·
и придꙋть ѿ вьсто
ка и запада· и сѣ
вера и оуга· и възла
гꙋть въ цртвии бии::

нє гі· єѵле ѿ лꙋкꙑ

Въ оно в· Ходащꙋ
ісꙋ въ нѣкꙋю весь·
истрѣтошаи і·
прокаженъ мꙋ
жь· иже сташа из
далеча· и ти въз не
сошаглаглще ісе на
ставниче помилꙋ
ины· и видѣвъ и
реимъ· шедше пока
жѣте се самерцемъ·
и бъіидꙋщимъ и
ис ѿчистишасе· и
дин же и хъ видѣвъ
ꙗко ицѣлѣ· и възвр
тисасъ гламь вел
кимь славаба· и
падениць на ногꙋ
его и хвалꙋ емꙋ
въздавъ· и тъ бѣ
самаранинъ· ѿ
вѣщаи ісъ ире· нє і·

ли и хъ ищистиша
са· то ѳ· кдѣ не обрѣ
тоша са· възвраще
ше са дати славꙋ бо҃ꙋ
но токмо иноплеме
ньникось· и рече емꙋ
въстав иди· вѣра
твоꙗ спасе тьта· ѿ мф

в по гі нє єѵле

Въ оно в· придоша фа
рисеи· и садꙋкѣи къ ісꙋ на
ꙋчаша съ въпраша
тиса с ним· пр
ашеше ѿ него знамень
ꙗ съ нбсе· искꙋшаю
щеи· и въздхнꙋвъ
дхмь своимь· гла
что родъ сь знамень
ꙗ ищеть· правоглю
вамъ аще дасть са
родꙋ семꙋ знамень
ѥ· и оставивъ ꙗ влѣ

зе в корабль пакы и
иде на ономꙋ странꙋ·
забыша хлѣбъ въ
зати разве иеди
нъ хлѣба· не имѣ
ꙗхꙋ в корабли· прѣ
таше же имъ гла·
смотрите же и блю
дѣтеса· ѿ кваса фа
рисѣиска· и кваса
иродова· и мышла
хꙋ дрꙋгъ къ дрꙋгꙋ
глще· ꙗко хлѣбъ не
имамъ· и разꙋмѣ
въ ісъ гла имъ· что
помышлаете ꙗко
хлѣбъ не имате· не
ꙋли ꙋчюете ни разꙋ
мѣєте· аще ли ока
меннъ срдце ваше· оч
има ще не видите·
оушима ще не слы
шите· не помните

ли єгда е· хлѣбъ
преломихъ· пать
тысꙋщь· колико
кошевъ взасте по
лнъ оукрꙋхъ· глш
ємꙋ· двана і· а єг
да седмь четыре
мъ тысащамъ·
колико кошниць
исполнь оукрꙋхъ
взасте· они же рко
шасемь· и глаше имь
како не разꙋмѣєте·

во втр гі нє ѿ марк

Въ оно в· приде ісъ
въ вифсаидꙋ· и
приведоша к немꙋ
слѣпець· и мо
лиша и да бы са при
коснꙋлъ ємь· и и
мъ порꙋкꙋ слѣпца·
изведе и вонъ вси·
и плюнꙋ въ оучи єго·

и възложи на нь рꙋ
цѣ· и въпраше его
аще что видѣть·
и възрѣвъ и рече виж
члвки акы дꙋбье
ходаша· и по томь
же пакы възложи
рꙋцѣ на очи его·
и створи его про
зрѣти· и оустрои
са и бы оузрѣ весе свѣ
тло· и ѿпꙋсти и въ
домъ свои гла· ни
въ весь влѣзи· ни
повѣжь никомꙋ
же в весі тои·:

вср҃е· г҃і· нⷣе· е҃ѵ ѿ мар҃·

Въ оно· запрѣти
і҃съ оученикомъ·
своимъ да ни
комꙋже не
глть о немь· и на
ча оучити ꙗко

подобаѥть сн҃ꙋ че
лвчкꙋ много пос
традати· и искꙋше
нꙋ быти ѿ старець
и ѿ архиерець· и кни
никъ· и оубьѥнꙋ бы
ти· и въ г҃· дн҃ь въ
скрьснꙋти· и авѣ сло
во глаше· приимъ пе
тра нача ставити
онъже обраще са и
ре· възрѣвъ на оуче
никы своꙗ· запрѣ
ти петрови гла· и
ди за мною сотоно ꙗ
ко не мыслиши
ꙗже сꙋть б҃жиꙗ· но
ꙗже чл҃вчка· и при
зва народъ съ оуче
никы своими ре
мъ ѥже хощеть по
мнѣ ити· да ѿве
ржетса себе· и възмь

тькрьтъ свои и граде
ть по мнѣ·

вч҃е· г҃і· нⷣе· е҃ѵа ѿ

Въ оно оудержа
шаса оучници слово
и с обо в себе· въ
прашающеса·
что ѥсть ѥже из ме
ртвыхъ въскрсн꙽
ти· въпрашахꙋ ть
и глще ꙗко гл҃ть кь
нижници· ꙗко илиа
а подобаѥть прити
преже· онъже ѿвѣ
шавъ и ре имъ· ил
ꙗ оубо пришедъ пре
же и оустроить все· и
како ѥсть писано о
сн҃ꙋ чл҃вчтѣмь· да
много постражеть
и искꙋсать и· но· гл҃ю
вамъ ꙗко илиа и при
деть и створиша ѥ

мꙋ ѥлико хотѣша·
ꙗкоже ѥсть писано о
немь· и пришедъ къ
оучникомъ видѣ наро
дъ многъ о них же
книжници совпра
шающеса с ними· и
абьѥ весь народъ ви
дѣвше оужасоша са·
и прибѣгающе цѣло
вахꙋ ть и· и въпроси
ша книжники что
совпрашаѥте в себе:

вп҃а· г҃і· нⷣе· е҃ѵе ѿ мар҃

Въ оно вниде і҃съ
в капернаоумъ
и в домꙋ бывъ·
въпрашаше оу
чники своꙗ· что на
пꙋти помышлаѥ
те в себе· они же мо
лчахꙋ дрꙋгъ къ дрꙋ
гꙋ бесѣдовахꙋ на

пѹти. у тоѥсть боли
и сѣдъ. призвавъ двѣ
на҃і. иже хощеть ста
рѣи быти. да бѹдеть
всѣхъ мнии. всѣмъ
слѹга. приимъ отро
чати постави ѥ посре
дѣ ихъ. и реимъ. и
желаше ѥдиного та
выхъ приметь бо
и мамо ѥ. то мене
приѥмлеть. иже а
ще мене не приѥмле
ть. то не мене. но по
славшаго мя. и ѿвѣ
шаѥмѹ иоанъ гла
ѹчителю. видѣхъ
нѣкого именемь
твоимь изгонаща
бѣсы. иже не ходи
ть по насъ. и възбра
нихомъ ѥмѹ. ꙗко
не ходить по насъ.

ісъ же рече не браните
ѥмѹ. никто же бо ѥ
сть иже сътворить сі
лѹ о моѥмь имені.
възможеть вскорѣ
злословесити мя. и
же не на вы по васъ
ѥсть. иже бо аще на
поить вы чашею во
ды. во имꙗ моѥ. ꙗко
хвѣ ѥсте. право глю
вамъ. не погѹбить
мьзды своѥꙗ. в сѫ
гі. не. ѥѵа. ѿ лѹки
Воно вниде ісъ въ
домъ нѣкоѥго кнѧ
зѧ фарисѣиска
в сѹботѹ. ѣстъ
хлѣба. и тии бѣахѹ блю
дѹще ѥго. и се чловѣкъ
нѣ кто имы водны
и трѹдъ бѣ предни имь
и ѿвѣщавъ ісъ рече къ за

коньникомъ и фа
рисѣѥмъ гла. аще
достоить в сѹботѹ
ицѣлити. они же
ѹмолчаша. и при
имъ ицѣли и ѿпѹ
сти и. и ѿвѣщавъ
к нимъ рече. которагѡ
васъ осьлъ или во
лъ въ имѫ вьпадеть
абьѥ не истергнете
ли ѥго в сѹботный
днь. и не възмогоша
ѿвѣщати ѥмѹ къ
всемѹ. глаше къ зва
нымъ притчю о де
ржа. како предъсѣ
даныꙗ избираахѹ.
глаа к нимъ ѥгда зъ
ванъ бѹдеши кимь
на бракъ. не сади на
преднѣмь мѣстѣ.
ѥда кто чтнѣи тебе

бѹдеть званыхъ.
и пришедъ звавы
и та рчеть. то даже
семѹ мѣсто. и то
гда начнеши съ сту
домь послѣднеѥ
мѣсто держати. нъ
ѥгда званъ бѹдеши
шедъ сади на пось
лѣднемь мѣстѣ.
да ѥгда придеть
звавыи та. рчеть
ти дрѹже посади вы
ше. тогда бѹдеть ти
слава предъ всѣми
званыими с тобою.
ꙗко всакъ възноса
исѧ смѣритсѧ. и
смѣраѧсѧ възнесе
тсѧ. не. ді. еѵа. ѿ лѹк
Воно улѣкъ нѣ
кии приствпи
къ ісѹ. искѹша

ѥми глѧ· оучителю
благыи· что сътворю
да житьѥ вѣчноѥ
приѧшти· рече ѥмоу
ісъ· что мѧ глши
блага· никтоже благъ
нъ то кмо ѥдинъ бъ
заповѣди вѣси· не
оубии· любодѣѩ
ньѩ не сътвори· не
кради· лъжи послоу
хъ не бѫди· чти о
тца и мтрь твою· о
нъже рече вса си схра
нихъ ѿ оуности
моеѩ· слышавъ
же ісъ рече ѥмоу· ѥще
ѥдиного не доко
нчалъ ѥси· все ѥ
лико имаши про
даиже и раздаи
оубогимъ· и имѣти
имаши имѣнье

на нбсехъ· и гради
и на мнѣ· онъже слы
шавъ сепечаленъ
бы· бѣше бо богатъ зѣ
ло· видѣвше же ісъ
печална бывша
рече како не оудобь и
мѫщимъ богатьство
вь црство божиѥ внидоу
оудобѣиѥ бо ѥсть вел
льбѫдоу сквозѣ иго
лнѣ иоуши проити
нижеба[illegible] вь црство
бииѥ внити· ѩкоша
же слышашии токто
можеть спнъ быти·
онъже рече невъзможно
ѿ члвкъ· възможна
ѿ ба· [illegible]дѣ· нѥ ѿ марк
Рѥ гь· аще събла
знить ѥдиного ѿ
малыхъ сихъ вѣ
роующихъ вь мѧ до

брѣиѥ моу ѥсть па
обаче ѥсть камень
жерновныи на въ
иего и въвергоуть
и вь море· и аще събла
жнаѥть тѧ роука тво
ѩ ѿсѣци ю· добрѣи
боти ѥсть вредноу вь
животъ внити· неже
обѣ роуцѣ имоуще вни
ти вь ѥзеро горюще
ѥ въ огнь неоугасаю
щии· идѣже чрьви
хъ не оумираѥть·
огнь не оугаснеть·
и аще нога твоѩ съ
блажнаѥть тѧ ѿсѣ
ци ю· добрѣи ти ѥсть
хромоу вь животъ въ
нити· неже двѣ но
зѣ имоуще въверже
ноу быти вь ѥзеро о
гнено неоугасающеѥ·

идѣже чрьвь ихъ не
оумираѥть и огнь
неоугасаѥть· и аще
око твоѥ съблажнѩ
ѥть тѧ изстргни ѥ
добрѣѥ ти ѥсть съ ѥ
динѣмь окомь вни
ти вь црствиѥ бжиѥ
неже обѣ оучи имоу
щю вьнити вь ѥзеро
огнено· идѣже чр
вьѥ ихъ не оуми
раѥть и огнь ихъ
не оугасаѥть· все бо
огнемь осолитсѧ·
и всака трѣба солью
осолитсѧ· аще ли
соль не слана бѫдеть·
чимь осолите· имѣ
ите соль вь себе· и ми
ръ имѣте межоу со
бою· и ѿтоуду въста
въ приде въ предѣ

лъжидовескъ по о
поистранѣиюрдана
иприидошапакина
родикнемѹ. башеѥ
мѹобычаи ипаки
оучашеꙗ. вовтор
дїне. ѕчас ѿмарк
Воони приступи
вше фарисѣивъ
прахѹтьи искѹ
шающеи. аще
достоитьмѹжю же
нѹпустити. оньже
ѿвѣщавърекимъ
чтовамъзаповѣда
моисии. оньжерко
ша. повелѣмоисѣ
икнигирасѹпусть
ныꙗписати иѿ
пѹстити. ѿвѣща
исърекимъ. пожест
сердьювашемѹна
писалъѥстьвамъ
заповѣдьсию. ѿ
начала созданьꙗ
мѹжаижеѹсътво
рилъѥстьбъ. сегора
диоставитьчлвкъ
оцасвоѥгоимтрь
прилѣпитсякъже
нѣсвоіи. ибѹдета
обаплотьѥдиноѹтѣ
ѹжеоѹженѣстадва
ноплотьѥда. ижесѹ
богъсъвкѹпилъѥсть
чловѣкъданеразлѹ
чаѥть. ивдомѹпа
киоѹчнцииѥго. осе
мьвпрашахѹтьи
иглаимъ. ижеаще
пѹститьженѹсвою
иженитсяиною лю
бодѣꙗньѥтворить
снею. иащежена пѹ
ститьмѹжа ипои
детзаино. любодѣꙗнь
етворить

въсредїнеѿмарк
Иже ащепѹсти
тьженѹсвоюиже
нитсяиноюлю
бодѣꙗньѥтвори
тьснею. иащежапѹ
ститьмѹжасвоѥг.
посагнетьзаиног.
любодѣꙗньѥтвори
ть. иприношахѹкъ
немѹдѣти. дапри
коснетсяихъ. оѹче
никжепрѣщахѹпри
носащиимъ. видѣвъ
жеісъ негодова ире
имъ. недѣитедѣти
иприходитикомь
нѣ инебранитеимъ.
тацѣхъбоѥстьцр
ствобжии. правоглю
вамъ. ижеаще непрї
иметьцртва бжиꙗ
коотрочанеимате
вънитивьне. ипрїи
мъ благвашеꙗвъзла
гаꙗрѹцѣнана
вчедїне ѿмарка
Вооно исходащю
ісѹнапѹть. ѥди
нъпритекъпа
дънаколѣнѹ
въпрашьшеи. оѹчи
телюблгии. чтосътво
рю да жизньвѣчнѹ
юприимѹ. ісъжере
ѥмѹ. чтомаглши
блга. никтожеѥсть
блгъ токмоѥдинъ
бъ. заповѣдиврѣси
нелюбодѣи. неоѹби
и. неоукради. лжи
непослѹшьствѹи
нелихѹи. чти оца
и мтрь. онъжеѿвѣща
въреѥмѹ. оѹчите
лю. вса сисъхрани

ѿоуностимоѥꙗ іс҃ъ
жевъзрѣвънаньвъзлю
бинирецемꙋ ѥдиноті
недоконьчано· иди ѥ
ликоимашипродаі
же· и даижениищимъ
иприимешиимѣнь
ѥнанебси· ипридии
пойдивслѣдъмене·
въземъкрьтъсвой· о
нжедрахлъбъівъ·
иѿидепекиися· бѣ
боприѥтамащеимѣ
ньѥмного· ивъзрѣвъ
іс҃ъгла оучнкмъ· кі
конеоудобьимꙋщи
мъбатьство· въцрь
ствобиѥневнидꙋ
ть· оучнци жеоужа
сошасаословесѣхъ
ѥго· іс҃ъжеѿвѣща
въреимъ· чадамо
ѩикоѥнеоудобьѥст
ь

оуповающимимъбтво
мьвъцртвобиѥвъ
нити· оудобѣѥ ѥ
стьвельбꙋдꙋсквозѣ
иглиньоушипрої
ти· нежебатцꙋ въцр
ствобиѥвнити· он
жеизълихадивлаахꙋ
сагл҃щексебе· ктомо
жетьсп҃снъбыти· вь
зрѣвънанаісъгла
въчлвцѣхъ немошно
аѿбавсемощноѥсть

ѥ па ді ѥсцаов [illegible]

Рѥгьсвоимъоучени
комъ· ꙗконеоудобь
ѥстьоуповающи
мъ въ твомъ въцр
ствобиѥвнити· оудо
бѣѥстьвельбꙋдꙋсъ
квозѣиглинѣоуши
пройти· нежебатцꙋ
црствобиѥвнити· о

нижеизълихади
влаахꙋсаиглщекъ
себе· ктоможеть
спнъбыти· възрѣвъ
нанаісъігла· вчлвѣ
цѣхънемошно· но
неоуба· всемошно
ѥстьоуба· ипачапе
търъгатикнемꙋ· се
мыоставихомъ
всеивъслѣдътебе
идохомъ· ѿвѣщавъ
жемеиъре· правоглю
вамъ· никтоже
стьижеоставить
домъ· илибратью
илисестры· илиоца
илимтрь· илижену
иличада· илисела
лихрамы· имени
моѥгодѣлаиѥуаль
ꙗдѣла· ащенеима
тьприѩти· стыижь

дыоугоубьнынавго
досьдомовъибраіа
исестры· иоцаимтрь
ичадаисела· поизъ
гнаньивъвѣкъгра
дꙋщиивъжитьѥ
вѣчноѥ· многожиже
бꙋдꙋтьпервиипо
слѣднии· первии
бахꙋимженапꙋти
въсходащиивъи
ѥрлмъ· бѣбараѩ
нхъисъ· иоужаса
хꙋса· ипослѣдьгра
дꙋщебоѩхꙋса

сꙋ ді ѥꙋлѥ ѿлꙋки

Рѥгьвѣренъвъ
малѣивъмно
зѣвѣренъѥсть·
неправедныи
жеомалѣимнозѣ
неправеденъѥсть·
ащеоубовънепра

ведне житьи не бы
сте вѣрнии въ исти
нънѣмь кто вамъ
вѣру иметь и аще с
тужде мь вѣрнии не
бысте вашего кто
вамъ дасть никии
же рабъ можетъ двѣ
магнома работа
ти или едогого възлю
бить а другаго не
навидить или е
диного держит ся
а другаго небреже
ть и не можете бгу
работати и непра
ведномц бгатьствц. с
лышавше же фа
рисѣи сребролюбь
ци суще хулахуть
тьи вы есте опра
вдающе себе пре
д чловѣки бъ же

вѣсть срдца ваша
яко же есть въ чло
цѣх высоко ме
рзость предъ бгмь

Не ЛІ. сча Ѿ Луки

Бысть егда при
ближи ся къ
ерихону слѣ
пець нѣкий
сѣдаше при пути
проса слышавше
народъ мимоходя
щь въпрашаше что
се есть и повѣдаш
е ему яко ісъ наза
ранинъ мимо иде
ть и възопи глаголя ісе
сне двдвъ помилу
и мя и предиду
щии прѣщаху ему
да умолчить
онъ же зѣло вопияше
сне двдвъ помилуи

мя ставъ же ісъ
повелѣ привести
и к себѣ приближь
шю же ся ему вне
му вопроси и гла
что хощеши да ти
створю онъ же рече гі
да прозрю ісъ же ре
прозри вѣра твоя
спасе тя и абие про
зрѣ въ слѣдъ его
идяше славя бга и
вси людие видѣша
и въздаша хвалу бу

Впс еі. іс Ѿ Марка

Во оно и съходящю
ісу ѿ ерихона и у
ченикомъ его
и народу мно
гу снъ тимеевъ ва
ртимеи слѣпъ сѣда
ше при пути проса
и слышавъ яко ісъ

назаринин есть
и нача кричати и
глати сне двдвъ по
милуи мя и прѣщ
аху ему мнози
да умолчить онъ
же вельми зваше сне
двдвъ помилуи
мя и въставъ ісъ
рече възовете и и зва
ше слѣпца гл ему
дерзаи въста
ни зоветь тя онъ же
повергъ ризы своя
и въставъ прииде къ
ісу и отвѣщавъ ісъ
гла ему что хоще
ши да створю тебе
слѣпыи же гла ра
вуни да прозрю
ісъ же рече иди
вѣра твоя спасе тя
и абие прозрѣ

рѣи идепоѥсѣвпцть:
вовтоєі нє ѿ марк
Воно вниде ісъ въ
ѥрлмъ въ цркъви
съгладавсе по
здѣ оужесѫще
ча изиде въ ѳанью
съдвѣма на і. и на
оутриꙗ ишедшимъ
имъ ѿ ѳаньꙗ вза
лкаи видѣ смоков
ницю издалеча и
мѫщѫ листвиѥ и
приде ѥ̈ ни аще оу
бо обращеть что на
неи и приде к неи и
ничто же не обрѣте на
неи но точию листѣ
ѥ. не бѣ бо времѧ см
квамъ и ѿвѣща і
с рече и ктомѹ ѿ
тебе въ вѣки никт
же ѿ плода не ѣсть сл
ꙃі

шахѹ же оучнци
ѥго приидоша паки
въ иѥрлмъ вше
дъ і съ въ ѥрлмъ въ
цркъвь нача изго
нити продающа
ꙗ и кѹпающаꙗ въ
цркви и трапезы
торжникомъ и сто
лы продающих гѹ
лѹби ѥ расыпа и не
дадаше да кто при
несеть съсѹдъ скво
зѣ цркъвь и оучаше
ѥ гла нѣ ли писано
ꙗко храмъ мои хра
мъ млтвѣ наречеса
всѣмъ странамъ
вы же створисте пещ
ерѹ разбоиничьскѹ і
слышавше книжни
ци фарисѣи и жерци
искахѹ како и ѹбыша

оубили боꙗхѹ бо са
ѥго ꙗко весь народъ
дивлашеса оучени
и ѥго ꙗко позде бы
исхождаше вонъ из
града и минѹ мохода
ще оутро видѣша
смоковницю исохъ
шию с корены и въ
спомянѹ въ петръ
гла ѥмѹ равви ви
ди смоковницю ю
же проклѧ оусше ѿвѣ
щаи съ гла ѥмѹ имѣ
те вѣрѹ божию. аминь
гл ю вамъ ꙗко аще
речете горѣ сеи двигни
саи вврзи са в море и
не сѹмнитсꙗ въ срци
своѥмь но вѣрѹ имѣ
те ꙗко же глте бываѥ
ть и бѹдеть ѥмѹ же
аще рчеть: в срде еі не
ѿ марка:

Рекъ имѣте вѣрѹ божию
писа въ срде ги не ѿ
ма въ чт еі не ѥкає
ѿ мара во оно при
де ісъ въ ѥрлмъ паки:
писа в чт ги не ѿ ма
в па еі не ѿ марк:
Рекъ притчю сию чл
къ нѣкто иꙗсади ви
коне. иска хѹꙗти
и оубоꙗшаса народа
разѹмѣша бо ꙗко
к тѣмъ рече притчю
сию. и оставлеше и
ѿидоша. писа в чт
аі не ѿ лѹки сѹбо
еѵгліе ѿ лѹки
Рекъ вънимаите
себе аще съгрѣш
ить братъ твои за
прѣти ѥмѹ аще
седьмицеи дьнь
съгрѣшить и седме

рицеи обратитсѧ
к тебе каꙗсѧ и гла
каꙗсѧ и гла каю
сѧ ѿпусти ѥму и
рекоша апли гви прі
ложи нам вѣру ре
гь аще бысте имели
вѣру аки зерно го
рюшно глали бысте
су камени сеи двиг
ни сѧ и верзи сѧ в
море и послушала
бы вас. который
же рабъ вашь имѣѥ оро
щь или пасущь и
же пришедшю ѥму
с села и рече ѥму а
бьѥ мину въ в
злази и лиуто
уготовай ут(ч)е
чераю и препоꙗ
савъсѧ служими
дондеже ѣмь и п
б

потомь ѣси и пье
ши ѥда имамъ
хвалу рабу тому
ꙗко створи повелѣ
ньꙗ не мню вы и
гда створите пове
лѣньꙗ вамъ гли
те ꙗко раби недо
стойни ѥсмы ꙗ
коже должни бѣх
мъ створити и ѥст
рихомъ: Нє кі ѿ лк
Вони мимохо
жаше іс въ ѥри
хонъ. и се мужь
именемь за
кхѣи. и тъ бѣ ста
рѣи мытаремъ. і
тъ бѣ богатъ и искаше
видѣти іс а кто ѥсть
и не можаше видѣти
ѥго народомь ꙗко
тѣломь малъ бѣ и

преди възлѣзе на
сукомарию да ви
дить іса ꙗко тудѣ
хотяше мимоити
ꙗко приде на мѣ
сто и възрѣ вы іс ви
дѣ и рече к нему за
кхѣи потщавсѧ
слѣзи днь бо подо
баѥть ми в дому
твоѥмь быти. и по
тщав сѧ слѣзе. и
приꙗт и радуꙗ
сѧ. и видѣвше вси
ропътаху глаще ꙗко
къ грѣшнику му
жю витатъ вниде
ставъ же закхѣи
ре гви се полъ имѣнь
ꙗ моѥго дамь нищи
мъ. аще ѥсмь уимь
кого ѡбидѣлъ и вь
зврашю ѥму четве

рицею рече же к нѥ
му днь спнье дому
семѹ бы зане снъ
авраамль ѥсть при
де бо снъ чловѣкии
взискати и спти
погибшаго · в поне
гі нє сѫле ѿ луки
Вонo посла къ
іс ѥтеры ѿ фа
рисеи и продьꙗ
нъ да и быша
облъстили слово
мь. они же прише
дше глаша ѥму оу
учителю вѣмы ꙗко
истиненъ ѥси и
не родиши ни о ко
мже. не зриши на
лица чловкмъ. но
по истинѣ пути
бии оучиши. дост
оить ли дати кин
и

съдати кинсаре в или
лини. дамъ ли или
не дамъ. онъже вѣ
дꙑи ихъ лицемѣрь
ки ихъ рекимъ. чт͡о
мѧ искꙋшаѥте прі
несѣте ми пѣнѧзь
да видимъ. они же
принесоша. и рече
имъ чии образъ ѥст
и написаниѥ. они
же рѣша кесаревъ.
ѿвѣщавъ исъ рекꙑ
мъ. кесарева кесе
реви. и бжиꙗ бви. и
чюдишасѧ о немь:

во вт͡о г҃і не҃. ѿ марк

Во оно при до
ша фарисѣи къ
ісу глаще не
быти въскр
нью. и въпросиш
и глаще учителю.

моиси намъ написалъ
ѥсть намъ. аще
комꙋ братъ оумреть
да поиметь братъ
женꙋ ѥго и въскрѣ
сить сѣмѧ братꙋ сво
ѥго. бѣше з҃ братиꙗ.
и первꙑи поѧтъ
женꙋ оумираꙗ не
остави сѣмени. и
оумираѥ вторꙑи
и тъ не остави сѣме
ни. и третии тако
же поѧтъ. и поꙗша
ю вси з҃. и не оставие
ша сѣмени. послѣ
ди же жена оумре. во
въскрни ѥ оубо ѥгда
въскрнуть которо
го ихъ бѫдеть жена
та з҃ ихъ ѥимѣша ю
женꙋ. ѿвѣщавъ ісъ
рекимъ. не се ли ра

блудите не вѣдуще
книгъ ни силꙑ бж
иꙗ. ѥгда бо из мртвꙑ
хъ въскрнуть ни
жена тсани посагаꙗ
ють но сут ꙗко анг
ли на нбсѣхъ. а изъ
мртвꙑхъ ꙗко въ
станꙋть. не чтели
ли въ книгахъ мо
исѣѥвꙑхъ при кꙋ
пинѣ. ꙗко рече ѥмꙋ
бъ гла. азъ бъ авра
мовъ. бъ исаковъ.
бъ иꙗковль. нѣ бъ
мртвꙑхъ но живꙑ
хъ. вꙑ оубо много
блудите: въ чтъ ѿ мр к

Во оно пристꙋпи ѥ
динъ ѿ книжни
къ къ ісу. слꙑ
шавъ же ꙗ
стѧзающасѧ. видѣ

въ ꙗко добрѣ ѿвѣща
въ имъ. въпроси
ꙗ какаꙗ ѥсть запо
вѣдь первѣи всѣхъ
ісъ же гла ѥмꙋ ꙗко
первѣиши всѣхъ за
повѣди. всѣхъ слꙑ
ши изглю гь бъ на
шь гь ѥдинъ ѥсть.
и възлюбиши га ба
своѥго всѣмь срце
мь твоимь и всею
дшею твоѥю. и все
ю мꙑслею своѥю и
всею крѣпостью сво
ѥю. си первая всѣ
хъ заповѣди. и
втораꙗ подобна
ѥи. възлюбиши бли
жнаго своѥго ꙗки
сам себе. болша се
ю заповѣди иноꙗ
нѣ. и рече ѥмꙋ книжⷨ

никъ добрѣ оучите
лю истинꙋ рече ꙗко
єдинъ єсть и нѣ и
ного развѣ єго и
єже любити всѣмь
срдцемь и всѣмь ра
зꙋмомь и всею дш҃е
ю и крѣпостью и є
же любити ближь
нѧго ꙗко и себе бо
лѣ єсть всѣхъ алъ
кавтоматъ и же
ртвъ. ісъ же видѣ
въ ꙗко смысльно
ѿвѣща рече ємꙋ не
далече єси ѿ црⷭтви
ꙗ бжиꙗ. и никто же не
смѣꙗше єго к томꙋ
впросити. ѿвѣща
въ же ісъ глаше оучѧ
въ црькви. како глю
ть книжници ꙗко
хъ єсть снъ двдвъ.

то бо рече двдъ дх҃мь
стмь. рече гь гви моє
мꙋ сѧди о деснꙋю
мене. доньдеже по
ложю врагы твоꙗ
подъножию ногама
твоима. самъ бо
двдъ нарицаєть га.
и како ємꙋ єсть снъ.
и мнози народи по
слꙋшахꙋ єго въ сласть.

вче. гі. не. сꙋбⷢ. ѿ марк

Рече гь своимъ оуче
никомъ. блюдѣ
тесѧ ѿ книжникъ
хотащихъ въ о
дежахъ ходити. и
цѣлованиꙗ на торъ
жищихъ. и преже
сѣданиꙗ на сонми
щихъ. первовъзлежа
ниꙗ на вечерахъ. по
ѣдающе домы вдо

вицъ. и не пщеваньє
мь далече молѧ
щесѧ. се приимꙋть
лише осꙋжениє. и
сѣдъ прѧмо газофо
лакиєви. видаше
бо како мещеть на
родъ мѣдь в газоф.
лакию. и мнози ба
тии вмѣтахꙋ мно
га. и пришедши єди
на вдовица оубога
въверже двѣ цатѣ.
єже єсть кондра
тъ. и призва ісъ оу
ченики своꙗ и реч(е) и(мъ).
аминь глю вамъ
ꙗко си вдовица оубо
гаꙗ множаи всѣхъ
въверже вмѣтаю
щихъ в газофила
кию. вси бо ѿ избы
тка своєго въверг.

ша. а си ѿ лишениꙗ
своєго вьсе єлико и
маше вверже вьсе жи
тиє своє. в пта. гі. не. д ѿ марк

И онои исходѧщю
ісꙋ ѿ црькве. гла є
мꙋ єдинъ ѿ оуче
никъ єго. оучи
телю виждь како ка
мениє каковъ зда
ниꙗ. не имать здѣ
остати камень на
камени. иже не и
мать разоритисѧ.
и сѣдѧщю ємꙋ на
горѣ єлеоньстѣи
прѧмо црькви. въ
прашахꙋ єго єдино
го петръ ꙗковъ и
оанъ и андрѣи. рци
намъ когда се бꙋде
ть. и ко єже бꙋдеть зна
мениє. єда имꙋть

скончатисѧвсаси
ісъжеѡвѣщаначa
глтикнимъ блюдѣ
тесѧданиктожепре
льститьвасъ мно
зибопридутьвоимѧ
моѥ глщеꙗкоазъѥ
смь имногипрельсь
тать ѥгдажеоуслы
шитебраниислухы
браниинеоужасаи
тесѧ подобаѥтьбо
быти ноне тукабь
ѥкончина въстаже
тьбоꙗзыкънаꙗ
зыкънацртво црь
ствостанеть ибу
дуть трусипомѣсъ
та ибудутьглади
имѧтежиначала
болѣзнииси
су· гі· еѵаг ѿлуки
егьпритчюсию

судиибѣѥтеръ вьнѥ
терѣградѣ· бамебо
сѧ ичлвкънесрамль
лаѧсѧ вдоважебѣ
въградѣтомь при
хождашекнемулѹглщ
мьстимьнеѿсупра
моѥго· инехоташе
надолзѣвремени
послѣжежерекъсебѣ
щебаꙗ ащебоюсѧ
ичлвкънесрамлѧ
юсѧ зане творити
митрудъ вдовици
сеи· дамщюнеѧ да
недоконцаприхо
дѧще застоитми
реже гьслышитечт·
судиꙗ неправедны
ѥгльть ибънемма
творитимьсти
избранныхъсвоихъ
вопиющихъкнему

дньинощь· терпи
тьпонихъ глювa
мъ ꙗкосътворить
местьихъвъскор·
не· зі· еѵаг ѿлукі
егьпритчюси
ю· члвкидвавнѣ
доставвъцрквь
ѥдинъфарисѣ
идругимытарь
фарисѣиставъмо
лашесѧвсебѣгла
бехвалутебѣвъзда
ю ꙗконѣсмьꙗко
прочиичлвци хи
щници неправедь
ници прелюбодѣи
ꙗко исьмитарь
постюжесѧдвакра
ты всуботу идесѧ
тинудаювсегоѥли
копритѧжю· имы
тарь издалечастоꙗ·

инехоташениочи
юсвоюю възвести
нанебо· нобиꙗше
сѧвпърси своꙗгла
бемлтвъбудимь
нѣгрѣшникѹ· глю
вамъсниде сь опра
вданъвдомъсвои
паче оного· ꙗко вса
къвъзносѧисѧ смѣ
ритсѧ исмѣрꙗѧсѧ
възнесетсѧ· впо· зі
не· еѵаг ѿмарка
егьсвоимъоу
ченикомъ блюдѣ
тежебысѧсами
предадатьбовы
въснатьꙗ инасонь
мищихъбиѥниибу
дете ипредъволею
дами ицристане
теимени моѥго
рабъсвѣдитель

твоимъ. и во всѣхъ
ꙗꙁыцѣхъ подобаѥ
ть прѣже проповѣда
ти сѧ ѥѵⷢлію. ѥгда
же водѧть вы прѣда
юще. не пьцѣте сѧ прѣ
же что въꙁглте. не
вы бо бѫдете глще.
нъ дхъ стыи. прѣда
сть же братъ брата
на съмрть. и
оць чадо. и въста
нѫть чада на роди
тела своꙗ. и оубь
ють ꙗ. и бѫдете
ненавидими всѣ
ми моѥго ради. и
претерпѣвыи же
до конца сп҃тсѧ.
во вт̃о ꙁі нⷣе ѿ марк
Глагола ісъ своимъ оу
ченикомъ. ѥ
гда же оуꙁрите

мерьꙁость ꙁапустѣ
ниꙗ реченую даниило
мь прркмъ. стоꙗщю
идѣже не подобаѥ
ть. чьтыи да раꙁумѣ
ѥть. тогда иже бѫдѫ
ть въ июдеи. да бѣга
ють на горы. иже
на кровѣ. да не
слаꙁать въ домъ. ни
да вънидеть вꙁѧтъ
ничто же ѿ дому своѥ
го. и иже на селѣ да
не въꙁвратить сѧ въ
спать вꙁѧти риꙁъ
своихъ. горе же непра
ꙁднымъ. и доꙗщимъ
въ ты дни. молите сѧ
да не бѫдеть бѣгство
ваше ꙁимѣ. бѫдѫть
бо дніе ти скрьби
ꙗко же не бы така
ѿ начала съꙁданиꙗ

ѥже съꙁда бъ до ны
нѣ. не бѫдеть. и аще
не бы гь прекрати
лъ дни тѣхъ. не
бы была спасла вьса
ка плоть. но иꙁбра
ныхъ ради иже иꙁ
бра. прекрати
те дни. тогда аще
рчеть вамъ кто се
здѣ хсъ. се онде. не
имѣте вѣры. въста
нѫть бо лъжи хси и
лъжи прроци. и дада
ть ꙁнамениꙗ и чю
деса. да прельстать
аще въꙁможно иꙁбра
ныꙗ. вы же блюдѣ
те сѧ. се прѣрекохъ ва
въ срѣ ꙁі нⷣе ѿ мар
Глагола ісъ своимъ оуче
никомъ. въ ты дни
по скрьби тои слн
це

помрачит сѧ. и лу
на не дасть свѣта
своѥго. и ꙁвѣꙁды
начнѫть съ небе па
дати. и силы иже
сѫть на небеси подви
жать сѧ. и тогда оу
ꙁрѧть сна члвчка
грѧдѫщаго на о
блацѣхъ. съ силою
и славою многою. и
тогда пошлеть англы
своꙗ. и съберѫть иꙁ
бранꙑꙗ ѥго. ѿ четы
рехъ вѣтръ. ѿ коне
ць ꙁемлꙗ. и до ко
нца нбсе. и ѿ смо
ковьницѧ же наоу
чите сѧ притчѧ.
ѥгда же бѫдеть ѥѥ
вѣтвь млада. и
проꙁѧбнеть ли
стиѥ вѣдите

ꙗко близь єсть жа
тва и быти тако оу двьри
те се бывающаꙗ
видите ꙗко близь є
сть при двьрехъ а
минь гл҃ю вамъ ꙗко
не имать прѣити ро
дсь, дондеже вса си
бѫдѫть. в҃ѣ. зі. ѿ марк
(Р)ечь своимъ оуче
никомъ. небо и зе
мла мимо идеть
а словеса мои не
имѫть прѣити. о
дни томь и оу часѣ
никтоже не вѣсть
ни анг҃ли иже на нб҃сı
ни с҃нъ токмо оц҃ь
бдите и молите са
не вѣсте бо когда вре
ма придеть. ꙗко
же чл҃къ ѿходѧ
оставлаꙗ тьдомъ

свои и давъ рабомъ
своимъ власть. ꙗко
мѫждо дѣло свое и
вратникоу повелѣ да
бдить. бдите оубо
не вѣсте когда г҃ь прі
деть вечеръ ли или по
лунощи или въ кѫро
глашенье ли или оутро
да не пришедъ обрꙗ
щеть вы спѧща. а
ꙗже вамъ гл҃ю то вь
сѣмъ гл҃ю бдите. бѣ
же пасха и опрѣсно
ци по двою дьню и
скахѫ архиереи и
книжници како и
лестью имъше оубь
ють и гл҃хѫ но не въ
праздникъ, да ка
ко молва бѫде людє
в҃ па. зі. нєс҃ца ѿ марк
В оно врѣмѧ сѫщю исоу вви

фаньи вдомѹ симо
на прокаженаго вьзлє
жащю ємѹ. и приде
жена имѫщи алава
стрь мюра нарда ны
пистики драгии
и скрѫшиша алава
стрь ливаше ємѹ на
главѹ. бѣахѹ же нє
тери негодѹюще и
в себе глщи въ чемь
гибель си мюрнаꙗ
бы. можаше бо мю
ро се продано быти
ваще трисотъ пѣ
назь и дати са ни
щимъ. и прѣщахѹ є
и. і съ мерейъ. оста
нѣте са не трѹжаите
єꙗ. добро бо дѣло сдѣ
ла о мнѣ всегда бо
нища имате с собою
и егда момете ı

мъ добро творити
а мене не всегда има
те. иже и си створи те
варила єсть помазь
тити тѣло моє на по
гребенье. аминь гл҃ю
вамъ идеже аще ко
ли жде бѫдеть пропо
вѣдано єѵ҃ꙗ е се во все
мь мирѣ и єже створи
си гл҃но бѫде в памѧ
с҃ѣ ѕі. єѵ҃ꙗ ѿ лѹки
(Р)ечь своимъ оуче
никомъ блюдѣ
те сѧ ѿ книжникъ
хотащихъ въ о
демахъ ходити и лю
бащихъ цѣлованиꙗ
на торжищихъ
и преди сѣданьꙗ на
сонмищихъ и прѣ
межъ баньꙗ на обѣдѣ
хъ. иже снѣдають до

мъıвдовицѧ ивин-
юдалеѵемлолатса
симприимутьлише
осуженые ивъзрѣвъ
видѣ вмѣтающаѧ въ
газофилакию да
рысвоıабогатыıа ви
дѣжеиетеруевдовицю
оубогу вмѣтающю
тудвѣ цатѣ ирече
истинуглюваммъ
ıаковдовицасиоу
богаболевсѣхъвве
ржевсибоѿизбы
ткасвоегоивъверго
шавъдарыбжиıа асı
ѿлишеньıасвоего
всеимѣньесвое
въверже сиглавъ
ъгла имѣоуши
слышатидаслъıш
Чт. нı. еца ѿлукı
Б оопришедъсню

тудуивнидевъстра
нутурьскуисидонь
скуи семенахана
нѣискаѿпредѣлъ
тѣхъ итавопьıюши
иглши сиудедъпо
милуимаıакоуши
молıазлѣбѣснуетъ
сѧ ѿвѣщаисъдрекм
нѣдоброѿıатихлѣ
бъѿчадъ иповрещи
псомъ онаже реги
ибопсиıадатьѿкру
пицьпадающихъѿ
трапезыгдинсвои
хъ онъмереожено
великаверативоıа
будитеве ıакоже
хощеши ицѣлѣдъ
щиıеıавотьчасъ
Необлуднѣмьсиц
Г епритучисию чло
въкъетеръимѣдва
еѵаг ѿлукı

сна ирекмниисъıе
оцю оѵедаимеми
достоиную часть
имѣниıа иразъдѣли
имаимѣние ине
помнозѣхъдьнехъ
собравсемнниснъ
иѿидена странуда
леѵе итурастоучи
имѣние живъıблу
дно иждивъшюмее
мувсе ибъıгладъкь
рѣпокънастранѣ
тои итъначатълı
шатиса ишедъпри
лписаиединомуѿ
жителъземлитоıа
ипосла инаселасвоıа
пастъсвинии иже
лашенасъıтитиса
ѿрожець ıажеıада
хусвиньıа иникто
женедаıашеему.

всебежепришедърече
коликонаимникъ
оцамоего избъıва
ютъхлѣби азъже
здѣгладомьгиблю
въставъидукъоцю
моему ирку ему
оѵесъгрѣшихъна
небопредътобою оу
жебонѣсмьдостои
нънарешисаснътво
и сотворимаıако
единогоѿнаимь
никътвоихъ ивъ
ставъидекъоцю
своему иеди на
чеемусущю оузрѣ
оцьегоимилъе
мубъı итекъна
падена въıиегоио
блобъзаи иреему
снъ оѵесъгрѣши
хънанебопретобою

оуженѣсмьдостои
нънарещисаснътво
иностворимаиꙗко
єдиногоѿнаимни
кътвоихъ·ирєоць
крабомъсвоимъ·съ
коройзнесѣтемио
дежюпервуюиобле
цѣтеи·идадитепе
рстеньнарукуєго
исапогинаноги·ипри
ведшетелецьоупи
тѣныиизаколѣте·
иꙗдшевъзвеселимъ·
ꙗкоснъмоимртвъ
бѣиоживе·иизгибль
бѣиобрѣтеса·ина
учашавеселитиса·и
бѣжеснъєгостарѣ
инаселѣ·икоприде
кдому·иуслыша
пѣньꙗикликии
возваєдиногоѿра

бъ·ивъпросиречут
сутьпѣньꙗикли
ки·рабъжеповѣда
єму·братътвоипри
де·изаклаоцьтво
ителецьоупитѣны
иꙗкосдравъприде·
иразгнѣвасанехо
ташевнити·оцьже
єгоишедъмолаше
онъжерєоцу·коли
колѣтъработаюте
бѣ·изаповѣдитво
єꙗнепреступихъ
непреступихъни
колиже·имнѣнеда
никозлате·дасдру
гисвоимивъзвесе
лъсабыхъ·єгдао
нъприде·растоучивъ
твоєимѣнье·изъ
ѣдъпроучєєсълюбо
дѣицами·приде

изаклаємутелець
оупитаныи·оцьже
рєємучадотывсегда
сомноюєси·всабомо
ꙗтвоꙗсу·атвоꙗмо
ꙗ·достоитьнамъ
радоватисаивесе
литиса·ꙗкобратъ
твоимртвъбѣиожи
веиизгиблъбѣиобрѣ
теса· впо ні. пе. ѿлмк

Вооноприближи
сасѧвъєрлмъвъ
фаньюкъгорѣє
леоньстѣи·ипо
сладваѿучникъсво
ихъ·иглаима·идѣ
тавъвесьꙗжеєсть
прамоваима·иабьє
исходащавню·по
бращетамребецьпри
вазанъ·наньжене
никтожебсѣлъѿче

ловѣкъ·ѿрѣшьшепри
ведѣтаи·ащектова
маручетьчтосетвори
та·рцѣтаꙗкогьтре
бує тьєго·абьєпо
тетсѣла·идостаже
иобрѣтостажребець
привазанъ·придве
рехъвнѣнараспуть
и·ѿрѣшьтаи·иєте
рижеѿстоꙗщихъту
гдахуима·чтодѣє
таѿрѣшающажребе
ць·онажерѣстаєму
ꙗкозаповѣдаісъи
оставишаи·иприве
достажребецькъі
сви·ивъзложишана
ньризысвоꙗ·ивсѣде
нань·имнозипості
лахупоптуризы
своꙗ·адрузиимерѣ
захувѣтвиѿдревъ

и постилахѹ по пѫти·
и предъходащии и въ
слѣдъходащии вопь
иахѹ г҃лще· осана бл҃г
нъ воимаг҃не блг҃но
градѫщее цр҃твие·
воимагиоца наше
го двда· осана въ вы
шнихъ· и вниде ис҃ въ
иерлмъ· и въ црькві
съглада все· позде
сѫщию уа· изиде въ
витаниѫ съ обема
на· і· : вовтоиі· не ѿ мар҃кз

Б оно и юда искари
отьскии єдинъ
ѿ обою на і· иде
къ архиерѣ
емъ да и предасть
имъ· они же въз ра
довашасѧ и свѣща
шаѧ дати емѹ сребр
ники· и искаше по

добна времене како
и предасть· и въ пе
рвыи дн҃ь опрѣсно
къ· егда пасхѫ ра
хѹ г҃лашаем ѹ оучє
ници его· кдѣ хоще
ши шедше оуготова
емъ да ѣси пасхѫ·
и посла два ѿ оучени
къ своихъ· г҃ла има
идѣта въ гра и сра
щеть вы уловѣкъ въ скѹ
дѣлници водѹ несъ
и по немь идѣта и идѣ
же ащевнидеть· рцѣ
та г҃нѹ домѹ· яко оу
уитель г҃лть г҃лть кдѣ
есть обитель идѣ
же пасхѫ съ оучени
ки моими снѣмь і
тъ вамъ покажеть
горницѫ великѹ по
стланѹ готовѹ тѹ

оуготоваита намъ·
и изидоста оученн
ка его· и придоста въ
градъ· и обрѣтоста
яже рече има· и оуготова
ваиста пасхѫ· и вечеръ
бывши приде съ оба
надесѧ· и възлежа
щимъ имъ и ядѹщимъ·
рече ис҃ аминь г҃лю
вамъ· яко єдинъ ѿ
вас предасть мѧ· ядыи
со мною· они же на
уаша скрьбѣти и г҃лати
емѹ· єда азъ· и дрѹ
гии єда азъ· он же
рече єдинъ ѿ обою на
і· омоуи въ сомною
в солило· с҃нъ оубо
уловѣуки идеть яко
же писано о немь· г҃о
ре уловѣкѹ томѹ им же
с҃нъ уловѣуки предас

тьсѧ· добрѣ и бы ие
мѹ было· да бы не
родилъсѧ уловѣкъ тъ·
ѣ дѹщимъ имъ· при
имъ ис҃ хлѣбъ бл҃гви
и преломи дасть имъ·
и ре приимѣте се есть
тѣло мое· и приимъ
уашю хвалѹ въздавъ
и дасть имъ· и пиша
ѿ нея вси· и рее имъ се
есть кровь моя нова
го завѣта· пролива
емая за вы многы
аминь г҃лю вамъ я
ко оуже не имамъ пити
ѿ плода лозна го до
того дне· и егда пию
и но въ цр҃твии б҃жии
и въспѣвше изидо
ша въ горѹ елеоньскѹ·
и г҃ла имъ ис҃· яко вь
си въ съблазните

сѧ о мнѣ всѣ сию нощь.
писано бо ѥсть пора
жю пастꙑрѧ и расꙁ
дꙋтсѧ овца. но по ви
мъи тогда въ скорѣ
варю вꙑ в галилеи.
петръ же рече ѥмꙋ. а
ще вси съблаꙁнѧть
сѧ но не аꙁъ. и гла ѥ
мꙋ ис҃ъ. аминь гл҃ю
тебе. ꙗко тꙑ днь вси
ю нощь преже даже
вторицею коуръ не въ
ꙁъгласить. трикра
тꙑ ѿвержеши сѧ
мене. онъ же наꙁлй
ха глаше ѥмꙋ. аще
паче ми сѧ клю
чить оумрети с то
бою не ѿвергꙋ сѧ
тебе. такоже и вси
гл҃ху. и придоша въ
весь ѥи же имѧ гефь

симании. гла оучє
никомъ своимъ. сѧ
дѣте сдѣ. донде же
шедъ помолюсѧ. и
поѥмъ петра и ꙗко
ва и ѡана съ собою. и
начаша оужасати
сѧ и тꙋжити. гла и
мъ прискорбна ми
ѥсть дша моꙗ до съ
мерти. пождете сдѣ
и бдите. и прешедъ
мало паде молаше
сѧ. да аще възможно
ѥсть и мимо идеть
ѿ мене час. и глаше
авва оче всѧ възмож
на тебе сꙋть. мимо
неси чашю сию ѿ ме
не. но не ꙗко аꙁъ хо
щꙋ но ꙗко же тꙑ. и при
де обрѣте ꙗ спаща
гла петрови симоне

спиши ли. не възмо
же ѥдиного часа бдѣти
бдите и молитесѧ да
не внидете в напась
ть. дх҃ъ бо бодръ а пло
ть немощна. и пакꙑ
шедъ помолисѧ то же
слово рекъ. и възвращ
сѧ обрѣте ꙗ пакꙑ спѧ
щѧ. бѣаша бо имъ о
тѧгчени. и не вѣ
мѣахꙋ что ѿвѣща
ти ѥмꙋ. приде тре
тьѥ и гла имъ спи
те прочеѥ и почива
йте. приспѣ конч
на. и приде час. се пре
даѥтьсѧ сн҃ъ члвчкъ
в рꙋцѣ грѣшникомъ.
въстанѣте идемъ
се предаѧи мѧ при
ближисѧ: в среди
не. еѵⷢ҇ ѿ марка

И ѥще оно гл҃щю ис҃у к
оучникомъ и приде
июда ѥдинъ ѿ о
бою на дє. и с нимъ
народъ многъ съ ору
жьи и дреколии ѿ архи
ѥрѣи книжникъ и
старець. даст же пре
даѧи ѥго знамень
гла ѥго же аще лобъ
жю то ѥсть имѣте
и ведѣте и съхран
но. и пришедъ абьѥ
приступле к немꙋ гла
равви равви. равви
облобꙑза и. они же
въложиша на нь рꙋ
цѣ и ꙗша и. ѥдинъ
же ѿ стоꙗщих съ ти
мъ извлекъ ножь и у
дари раба архиерѣ
ѥва и оурѣза ѥмꙋ
оухо. и ѿвѣща ис҃ъ

рекы ꙗко на разбо
иника изидосте
съ оружьми и дрекольми
нама ѩти мене по
вса дни бахъ въ вась
въ црькви оучѧ вы и не ѩ
сте мене но да сбудуть
сѧ книги поставлѥше
и вси и бѣжаша и ѥди
нъ оуношѧ ѥтеръ пон
мьи де одѣнъ въ пла
щаницю на гъ и ѩша
оуношю и поставлѥше
оуноша плащаницю
нагъ бѣжа отъ нихъ и
ведоша іса къ архиерѣ
ѥви и снидоша сѧ къ
немоу вси архиерѣи
и старци и книжници
и петръ въ слѣдъ ѥго
далече иде до вноутр
въ дворъ архиерѣ
въ и бѣ сѣдаи грѣѩ

сѧ съ слоугами и при
свѣщи архиерѣи
же и весь сньмъ иск
хоу на ісса свѣдитель
ства да и оубьють и
не обрѣтахоу многи
бо лжа свѣдитьльство
вахоу нань и не баше
равна свѣдительств
ѥ ѥтери же свѣдите
льствоваахоу лъжина
нь глще ꙗко мы слы
шахомъ и глщь ꙗко
азъ разорю црькъвь сиѭ
ѭ роукотвореноую и не
роукотвореноу съзижю
и тако же не бѣ равно
свѣдительство ихъ
и ставъ архиерѣи по
средѣ въпроси и гла
не отвѣщаѥши ли ни
чтоже что си на тѧ свѣ
дительствоують онъ

же молчаше паки
архиерѣи въпроси и гла
ѥмоу ты ли ѥси хъ
снъ бии. ісъ же рече азъ
ѥсмь и оузрите сна
чловѣчьскаго сѣдѧщаго
одесноую силы и гра
доуща съ облакы нбсь
ными. архиерѣи
же растерзавъ ризы
своꙗ гла что ѥще въ
свѣдительствѣ трѣбоуѥмъ
слышасте власфимиѭ
ѥго что сѧ вамъ ꙗ
влѧѥть. они же вси
осоудиша и повиннѣ
ѥмоу быти съмрти. и на
чаша ѥтери плевати
нань и прикрыва
ти лице ѥго и мѹ
чити и глати ѥмоу
прорци хе кто ѥсть
оударии та и слоуги

бьюще за ланиты и
сѫщю петрови низоу
на дворѣ приде ѥди
на отъ рабынь архиерѣ
въ. и видѣвши петра
грѣюща сѧ възрѣвъ
нань гла и ты съ на
зарѣниномъ ісмь
бѣ. онъ же отвьрже сѧ
гла не оумѣю ни съ
вѣмь что глши. и изи
де вонъ на прѣдъ дво
рие и кръ възгласи. и
видѣвши и рабыни
паки начѧ глати къ
стоѩщимъ ꙗко се
не отъ нихъ
онъ же паки отмѣ
таше сѧ гла и не по
мноѕѣ паки стоѩ
щии глаху петрови въ
истиноу отъ нихъ ѥси
и бо бесѣда твоꙗ по

добитьта. онъ жена
чароти тисѧ и кла
тисѧ. ꙗко не вѣмь
чл҃вка сего ѥгоже глт҃.
второѥ к҃рь въспѣ
и помѧнѫ петръ
гл҃ъ иже рече ѥмѹ і҃съ.
преже да же к҃рь не
възгласить дъкра
ты. и трикраты ѿ
вржеши сѧ мене. и
начѧ плакати сѧ.
и абиѥ на оутриꙗ съ
тъ створиша. архі
ѥрѣи старци и къні
жники и весь сънѥмъ
свѧзавше ѥсѧ ведо
ша и предаша пилатоу.

Еу҃ни. не. ѿ марка

Оутро свѣтъ тъство
риша архиѥрѣи
съ старци съкн
жники и весь сънѥ

мъ. свѧзавше ѥсѧ
ведоша и предаша и
пилатови. и въпро
си и пилатъ. ты ли
ѥси ц҃рь июдѣѥмъ.
ѿвѣщаі съ рече ѥмѹ
ты гл҃ши. и глахѹ ѥмѹ
нь архиѥрѣи мно
го. онъ же ни чтоже
не ѿвѣщеваше. пі
латъ же пакы въпро
шаше и гл҃а. не ѿвѣ
щаѥши ли ни чтоже
вижь колико си на
та свѣдитель ствоу
ють. і҃съ же к тому
не ѿвѣщеваше. ꙗко
и дивити сѧ пила
тови. на въсакъ же
празникъ ѿпоущаа
ше ѥдиного свѧзана
ѥгоже прошахѹ. бѣ
же варавва съ своими

ковники свѧзанъ.
иже въ ковѣ оубиисство
створиша. и въспивъ
народъ начѧтъ прос
ти ꙗкоже присно тво
раше имъ. пилатъ
же ѿвѣщаше имъ гл҃ѧ.
хощете ли ѿпоущѹ ва
мъ ц҃рѣ июдѣиска.
вѣдаше бо ꙗко за
висти ради предаша и
архиѥрѣи. архиѥ
рѣи же поманоуша
народѹ. да паче ѿпѹ
стить имъ варавѹ.
пилатъ же рече имъ.
что оубо хощете сътво
рю ѥгоже глте ц҃рѣ
июдѣиска. они же па
ки въспиша. пропь
ни и. пилатъ же
хотѧ створити по
хоть народоу преда

стъ же ѥсѧ биѥвъ ра
спнеть. Бп҃а. н҃і. ѿ мар

Воини поимъ
шеѥсѧ и ведоша
да и распнуть и.
и приведоша на мѣ
сто голгофа. идѣже
ѥсть сказаѥмо кра
ниѥво мѣсто. бѣ
же година третьꙗ
ꙗ. и распѧша и. бы
вши же годинѣ ше
стѣи. тьма бы по все
и земли. до девѧты
ꙗ годины. въ ѳ҃ ю го
нѹ възпи і҃съ гл҃мь ве
льимь гл҃ѧ. или или
ли ма савахѳани
и. ѥже ѥсть сказаѥ
мо боже боже мои въскѹю
и ме ѥси оста ви
лъ. и нѣтери ѿ сто
ѩщихъ слышавше

игл҃хѹ бимьильюгл҃
шаѥть текъмеѥди
нъисполнегѹбѹоць
та вꙁнесъна тръсть
инапаꙗшеигла не
дѣитедавидимъ
лѣ ше придеть илиꙗ
спатъ его исъ же и
спѹщь гласъ велии и
ꙁдше. и се опона цр҃к
внаꙗ раꙁдра сѧ
съвыше и до ниꙁѹ на
двоѥ. видѣвше же
и сотникъ стоꙗ прѣ
мо ѥмѹ ꙗко тако
воспивъ и ꙁдъше
ре воистинѹ ч҃лкъ
сь с҃нъ б҃ии бѣ. бѣа
хѹ же и жены иꙁда
лечѧ ꙁраще. в них же
бѣ мр҃иꙗ магда
лыни мр҃иꙗ ꙗков
ла и мти иосиина

и салами и ꙗже
гда бѣ в галилеи
по немь хождахѹ и
слѹжахѹ ѥмѹ и ин
ы многи вшедъ
шаꙗ с ним в ерлм
ѿ мат
ерь блюдѣте сѧ
да не прелщени бѹ
дете. многи бо прі
дѹть во имѧ моѥ
глще ꙗко аꙁъ ѥсмь
и многи прельстать
врѣмѧ оубо приближи
сѧ. не идѣте въслѣдъ
ихъ. ѥгда же оуслы
шите рати и нестро
ѥнья не оубоите сѧ
подобаѥть бо симъ
пре же быти. но не
тѹ а бь конуина
бѹдѹт ь бо ꙁнаме
ньꙗ въ слнци и а

нѣ и въꙁвѣꙁдахъ
и на ꙁемли тѹга ꙗ
ꙁыкомъ ѿ не оуда
нья шюма морьска
го в ꙁмѹщенья
и ꙁдыхающимъ
ч҃лвкмъ ѿ страха оу
ꙗнья грдѹщаго на
все лєнцю. и силы
нбнꙑꙗ двигнѹть
сѧ. и тогда оуꙁрать
с҃на ч҃лвчкаго градѹ
щаго на облацѣхъ
нбнꙑхъ съ силою и
славою многою нб
и ꙁемлѧ мимо иде
ть. а словеса моꙗ не
имѹть прѣити. вни
маитє бо ѥгда ꙗ
ко о тагѹаютьсѧ срдца
ваша объꙗденьѥмь
и пьꙗньствомь и пе
чалми житеискамі

на идеть бо на вьꙁ вь
не ꙁапѹднетъ. аки
сѣть придеть на вьсѧ
сѣдащаꙗ на лици
всеꙗ ꙁемлѧ. бдите
оубо на всѧко время
молѧщесѧ. да с по до
битесѧ оубѣжати
всего того хотѧщаго
быти. и стати предъ
с҃номь ч҃лвчкмь:
м ѥ м апцнаꙗ є цас
ѿ ма р егь ѥгда прі
де с҃нъ ч҃лвчки и въсл
писа в о вторни стра
стнꙑꙗ н е ѿ ꙁачѧ
бпо ... ѿ лк
оно бы ѥгда прі
бли жи сѧ въвифа
геанью. приде
жена оппакене
къ иви фаньюнаго
рѣ на рицаѥмѣние

леонъ посла два оу
ченика своꙗ гла идѣ
та в преднюю весь въ
нюже входѧща обрѧ
щета жреба привѧза
но на нь же никтоже
ѿ чл҃вкъ не сѣде ѿрѣ
шьше и приведѣта и
аще кто вꙑ въпраша
еть поуто ѿрѣшае
тае и тако рчета е
моу ꙗко г҃ь его тре
боуеть шедша же по
сла обрѣтоста ꙗ
коже рече има ѿрѣша
ющема же има жре
ба рѣша г҃ье его к
нима поуто ѿрѣша
ета жреба она же
рѣста ꙗко г҃ь его тре
боуеть и приведоста
е к ісви и възвергь
ше ризꙑ своꙗ на жре

ба всадиша ı҆са идꙋ
щю же емоу постила
хоу ризꙑ своꙗ по поу
ти и приближающю
сѧ емоу абие к ни з
хожению горꙑ елео
нꙑстѣи и начаша мно
жьство оученикъ радꙋ
ющеса хвалити б҃а
гласомь велиемь о всѣ
хъ силахъ ꙗже видѣ
ша гл҃юще блгнъ градꙑ
и црь во имѧ гн҃е ми
ръ на нб҃си и слава въ
вꙑшниихъ и етери
фарисеи ѿ народа
рѣша к нему оучи
телю запрѣти оу
никомъ твоимъ
ѿвѣщавъ рече имъ
гл҃ю вамъ ꙗко аще
си оумолчать ка
мение възпиютимь

приде же дн҃ь опрѣсн
къ въ нже подобно
жрети пасхоу и посла
петра и ıоана рекъ
шедша оуготова и
та намъ пасхоу да ѣ
мꙑ. она же рѣста е
моу кде хощеши оуго
товаве. онъ же рече и
ма се вшедшема ва
ма въ градъ срѧщеть
вꙑ чл҃вкъ въ скоудѣ
лници водоу неса ид
ѣта въ нь идѣта в домъ въ
нь же входить. и рѣта
г҃ноу домоу гл҃ть оучи
тель кде есть обите
ль иде же пасхоу съ оу
чникꙑ моими снѣ
мь и тъ вамъ пока
жеть гостиньницю
велию постлану тоу
оуготоваита шедша

же обрѣтоста ꙗко же
рече има и егда бꙑ го
дина възлеже и оба
на҃і а҃пла с нимь и ре
че к нимъ желѣнь
ем желахъ пасхоу
ѣсти с вами преже
даже не прииму моу
ки. гл҃ю бо вамъ ꙗ
ко ѿселѣ не имамъ
ѣсти ѿ него. доньдеже
кончаетса въ црстви
и бии. и приимъ ча
шю хвалу въздавъ
ре. приимѣте се и ра
здѣлите себѣ. гл҃ю
бо вамъ ѿселѣ не
имамъ пити ѿ пло
да лозьнаго. донде
же црствие бие при
деть. и приимъ хлѣ
бъ хвалу въздавъ
преломи и дасть

имъгла·сеѥстьтѣ
ломоѥ даѥмоѥза
вы·створитевпа
матьмою ичашю
повечеритакожегла.
сичашановыиза
вѣтъмоѥюкровию
жезавыпроливаѥ
тса обачерукапро
дающагомасомно
юѥстьнатрапезѣ·
иснъ оубочлвчьпо
реченомꙋидеть о
бачегоречлвкꙋ то
мꙋимжеснъчлвчь
преданъбꙋдетьи
тиначашаискати
вьсебе·которыиоубо
бꙋдетьѿнихъхо
таитворитисеи
быжеправнихъ·
которыиболѣихъ
мнитсабыти·о

нжерекимъ·цриꙗ
зыкъоустоꙗтьи
мъиобладающи
ими·благодѣтели
нарицаютсавыже
нетако·нобольиива
сьбꙋдетьꙗкоимни
и·истарѣишинꙗкослꙋ
жа·кииболиивъзле
жаилиислꙋжаи·и
невъзлежаилиазъ
жеꙗкопосредѣвась
ѥсмь·ꙗкослꙋжаи
выжеѥстепребыю
щесомноювнапасте
хъмоихъ·иазъза
вѣщаювамъꙗко
мезавѣщаоцьмо
имнѣ·даѥстьцр
ствоипьѥтенатра
пезѣмоѥи·исаде
тенапрестолѣхъ
исꙋдащеобѣмана

ıколѣномаизрале
вама·речегьсимоне
симоне·сесотонапро
ситьвасъ·дабысѣ
ꙗлъꙗкопшеницю·
азъжемолихсао
тебе·данеоскꙋдѣ
ѥтьвѣратвоꙗ·и
тынѣкогдаобра
щьсаоутвердибра
тью·онъжерекемꙋ
гиготовъѥсмь
втемницииивъсме
рти·онъжеречеглютe
бе·невъзгласитидньк
кꙋръ·доньдежетрикра
тыѿвержешисаме
ненеевѣдѣти·ирем
мъ·егдапослахъвы
безъвлагалищаи
беспирыибезсапогъ
иегдалишенииѥсте
онижерѣшаничьто

же·рекеимъ·ноны
нѣимматьвлагали
ще·давъзметьтако
жеиспирꙋ·имжене и
матьдапродастьри
зꙋсвоюикꙋпитьно
жь·глюбовамъꙗко
иѥщеписаноѥсепо
добаѥть·даскончаѥ
ѥтсаомнѣ·ижесъ
беззаконьникома
вмѣниса·ибоѥжеомнѣ
нѣкончиньцимать·
онижерѣшагисено
жасдѣдва·онъжере
имъдоволноѥсть·
ишедъпообычаю
вгорꙋѥлеоньскꙋю·
ипонемьидошеоученицие

воѵто·ѳ҃·ı҃не·еѵа·ѿлк·

Воноишедъісъи
депообычаювго
рꙋѥлеоньскꙋю·

ипо немь идоша оу
ченици его бывже
на мѣстѣ ирѣ имъ
молите са да не вни
дете в напасть и сам
ѿступи ѿ них ꙗко
вержень камени и
поклонь колѣнѣ мо
лаше са гла оче аще
велиши ми понеси
чашю сию ѿ мене о
баче не моꙗ воля н
твоꙗ да будеть ꙗ
ви же са ему англъ
съ нбсе оукрѣпла
ꙗи бывже в подви
зѣ прилѣжнѣ мо
лаша са бывже потъ
его ꙗко капла ка
плющи на землю
крове и въставъ
ѿ млтвы приде
къ оученикомъ обрѣ

те ꙗ спаща ѿ печали
реч имъ что спите въ
ставше помолите са
да не внидете в на
пасть и еще ему глю
щю и се народъ и на
рицаемы июда е
динъ ѿ обою на де пре
дъ ними идаше и при
ступле къ исви лобза
его се бо бѣ знамень
е далъ имъ его же ло
бжю тъ есть имѣте
и исъ же рече ему июдо
до лобзаньемь ли
сна члвчкаго преда
еши видѣвше же иже
бѣаху с нимь бы
ваемое рѣша ему
ги аще оударимъ н
ожемь и оудари нѣ
кии ѿ них раба архи
ерѣева и ѿрѣза

ему оухо десное и
ѿвѣща исъ рче остави
те до сего и коснув са
оуха его исцѣли и ре
че исъ къ пришедши
мъ архиереемъ и стра
тигомъ црквным и
старцемъ ꙗко на
разбоиника придо
сте съ оружьми и дре
кольи по вса дни сущ
щю ми с вами в цркв
и не простросте ру
къ на ма но се есть
ваша година и обла
сть темная ꙗмше
же и ведоша в домъ
архиереовъ петръ
же идаше въслѣдъ е
го издалеча и възгнѣ
щьшим же имъ огнь
посредѣ двора и вкуп
пѣ сѣдашим имъ

сѣдаше же и петръ по
средѣ ихъ оузрѣвъ
ши же его раба ѣте
ра сѣдаща при свѣ
щи и възрѣвши на
нь рече и съ сим бѣ
онъ же ѿвержеса ре
гогла не знаю его
жено не по мнозѣ дрȣ
гии видѣвъ и рече и ты
ѿ них еси петръ
же рече члвче нѣсмь
и минѹвши ꙗко
годинѣ единои и
нъ кто твръ крѣпла
ше са гла воисти
ну и сь бѣ с нимь и
бо галилеанинъ
есть рече петръ
члвче не свѣмь что
глаши и абие еще
ему глщю възгла
куръ и обраща са

пьвцрѣнапетра и
помаицпетрьсло
вопнеıакорекмц
ıакопрѣмедамьн
вьглатыкцрьтр
кратьıсѡвержешı
сааменеишедвьо
нъплакаса горко
икмцнидержащиı
са ругахусаıемц
бьюще и закры
вшебыахуть ипо
лицю вьпрашаху
ıеиглще прорци
ктотаоудари и
иамногахуцлаше
иглхуцнань ико
бы собрашаса ста
рцилюдьстии а
рхиıерѣи книжь
ници и ведошаı
на сньмьсвоıглю
ще аще ты ıеси

хьрцинамь реме
имьаще рку вамь
неиметевѣры аще
жеивьпрошуивыи
неиметемивѣры
нипцстите ѡсела
вудеть снь члвчо
десноую силы бжиıа
рѣшажевьси ты ли
ıеси снь бжии ѡнжерѐ
имьвыглте ıако
азьıесмь ѡниже
рѣша что ıеще тре
буıемьсвѣдитель
ства самибослы
шахомьѿоуст ıе
его и вьставше
всемножьство и
хь ведоша ıкпи
...
оони ведошаı
сархиıереикн
ижници и старь

цилюдьстиикьпи
латоу начашажеı
ньвадитиглще се
гообрѣтохомьра
звращающанашь
ıазыкь и вьбрана
ющадаıатиксаре
ви дань глщасебеха
црабытипилать
жевьпросиигла ты
лиıеси црь иоудеıск
онь жерече ıемоу ты
глши пилатьже
рекьархиıерѣıемь
икнародомь нико
ıеıаже вины необрѣ
таювьчлвцѣсемь
ониже крѣплахуса
глще ıако развраща
ıеть люди оучапо
вьсеи юдеи. начень ѿ
галилеıа и доселѣ.
пилатьже слышавь

галилеıю вьпросии
аще члвкь галилѣ
ıанинь ıесть и разу
мѣвь ıако ѿобла
сти иродовы ıесть
посла и кьироду су
щю то мцвь иерлмѣ
вдни ты иродьже ви
дѣвыи са радь бывь
зѣло бѣбо желаıа
видѣти ıего ѿмно
га времене зане
слышаше много о
немь и надѣıаше
са знамение тер(о)
видѣти ѿнего бы
ваıемо вьпраша
шежеи словесы мн
ги ѡнже не ѿвѣ
щевашеıему сто
ıахуже архиıерѣ
икнижници прı
лѣжно вадащи

нань· оукорежеирод·
съсвоимипорꙋгавъ
са· оболкииврихъ
свѣтлꙋ· ипослаѥкъ
пилатꙋ· бъістаже
сидрꙋгаиродъипі
латъ· вотъмеднь
съсобоюпрежебобѣ
штавраждꙋимꙋ
щажемисобою· пі
латъжесъзваарх
ѥрѣиікназа· лю
диреимъ· привє
достемичловѣкасе
го· ꙗкоразвраща
ѥтьлюди· сеазъ
истазаювъіпрѣ
вами· необрѣто
хъниѥдиноѧже
въулъцѣсемьвѣ
нъі· ѥженанъіга
голе· нонииродъ
послахъбоикне

мꙋ· исимиутоже
достоинъсмрти
створенокѥтьоне
мь· показавъиоу
боѿпꙋщꙋюи· потре
бꙋжеимашенавса
празники ѿпꙋща
тиѥдиногозвѧзни
шаснародомьглаше
возмисего· ѿпꙋсти
намъвараввꙋ· иже
бѣзаѥтꙋцꙋкрамо
лꙋбывшꙋюовъгра
дѣиоубииство· въ
верженъвтемни
цю· пакижепила
тъвъзглахотасѿпꙋ
ститиѥса· онижє
воспишаглашепропь
нии· онъжетрети
цеюрекнимъ· ѵто
бостворизло ниѵь
томедостоинасмле

ртинеобрѣтохъвъ
немь· показавъоу
боѿпꙋщꙋюи· онижє
прилежахꙋгласы
своимибезꙋмнипро
сащеѥгонапропа
тыѥ· поустоꙗхꙋгла
ихъ· архиѥрѣиже
старци· пилатъже
осꙋдиѥбытипрошє
ниѥихъ· ѿпꙋсти
жеимъвараввꙋвъ
саженагоотемни
цю· закрамолꙋи
оубииство ихъ· пр
шахꙋиса даипреда
стьволиихъ· ꙗко
победоша· иꙗше
симона кюринѣа
градꙋщасъселаи
задѣшаѥмꙋкрътъ
носитипоисѣ· ида
шежевъслѣдъѥго·

народъмногълюди
и мꙋжижеижены
ꙗкожебѣахꙋипла
кахꙋтьѥго· обраще
сажеісъреимъ· дщери
ѥрлмки· неплаѵи
тесаомнѣ· обаѵєсє
беплаѵитесаиѵа
дъбашихъ· ꙗкосе
дньѥградꙋтьвна
жеркꙋть· бламнии не
плодовиѵревалиже
неродиша· исесца
иженедоиша· тогда
наѵнꙋтьглтигора
мъпадѣтенаны
ихолмипокрыіте
ны· запеашевсы
рѣдревѣнетвори
ша· лѣсꙋсѣѵтобꙋде
ть· ведахꙋжеина
двасними оубитъ· и
ѥгдаприлошанамѣ

стонарицаѥмоѥкра
инеѥво·тураспаша
и·вꙁлодѣꙗнобогоо
десницѫ· адрꙋгаго
ошиѭю· исъжеглаше
ѹчеѿпꙋстиимъ
невѣдатьбосаꙋто
творать·раꙁдѣла
ющежериꙁы его ѥмета
шижрѣбиꙗ·подра
жахꙋжеикнаꙁи
глашеснимь·иннꙑ
ѥстьсплъдасптѣ
иса·ащесеѥстьхъ
снъбииꙁбранꙑ
и·рꙋгахꙋжесаѥмꙋ
воинипристꙋпаю
ще·иоцетъпридѣ
ющеѥмꙋиглаше·а
щетꙑѥсицрьиюдѣ
искъспсисасамъ
бѣжеинаписаньѥ
написанонаднѥмь

книгамиѥлинь
скамиримьска
ми·ѥврѣискамн
сецрьиюдѣискъ·ѥ
динъжесѿбѣшен
юꙁлодѣюхꙋлаше
игла·ащетꙑѥсихъ
спсисасамъиинꙑ
ѿбѣщажедрꙋгии
прѣщашеѥмꙋгла
нилитꙑбоишисѧ
ба·ꙗкобътоиже о
сꙋжденъѥси·ибѣꙋ
бовъправдꙋдосто
инаподѣломъна
ювъсприѥмлевѣ
асьниутожеꙁла
створи·иглашеісві
поманимагиѥ
гдаприд ешивъ
цртвиисвоимъ·ирече
мꙋісъаминьглю
тебе дньсомною

бꙋдешивраи·бѣ
жегодинашеста
ꙗтмабꙑповсе
иꙁемлидо·ѳ·ꙗг
динꙑипомерче
слнце·икатапе
таꙁмацркванаꙗ
раꙁдрасанадво
ѥ·ивъꙁглашеісъ
глсмьвелиимьре
ѹчепредаютебевъ
рꙋцѣдхъмои·и
серекъиѥдше·ви
дѣвшежесотникъ
прославибаглагола
воистинꙋчлвкъ
сьправеденъбѣ·і
всипришедшена
поꙁоръснародꙑ·ви
дашебꙑваѥма
бьюшевперсисво
ꙗвъꙁвращахꙋсѧ
стоꙗхꙋжевсиꙁна

ѥмꙋиѥгоиꙁдале
чаимениѥвшедъ
шаꙗсниимьѿгале
лѣꙗꙁращаꙗсихъ
исемꙋжьименемь
иосифъ·свѣтни
късꙑимꙋжьблгъ
иправеденъ·сене
бѣпристалъвсвѣ
тѣидѣлѣхъихъ
ѿаримафѣꙗгра
дагалелѣиска·и
жеитъчаꙗшецрь
ствиꙗбиꙗ·сьпрі
стꙋплекъпила
тꙋире·испросите
лоісво·исиемъѥ
нобъвиѥплаща
ницею·иположи
вгробѣсѣчен
въиемжениктоже
жеположенъ·идньо
бѣпараскивгиѧ

исꙋботѣсвѣтаю
щии·въслѣдъме
шедшаꙗмѣнъıꙗ
мебѣшапришли
снимьѿгалелѣꙗ·
видѣшагробъꙗ
коположенобъı
тѣлоѥго·ивъꙁвра
щешесаоуготова
шаарамат ъıи
мюро·ѥ·всꙋботꙋ
оумолчашапоꙁа
повѣди· вꙋсꙋбъı
ропꙋсеѿматѳѣ
Речегь ѿнимаите
млтнивашеꙗ·не
творитепредъче
ловѣкидавиди
мибꙋдетеими·а
щелинимьꙁдъıи
матеѿоцавашег
оѥжеѥстьнанбсѣ
хъ·ѥгдаоубоотво

ритемлтнюневъ
стрꙋбитепрѣсобою
ꙗкоиоупокритите
ратьвсонмищихи
нара·пꙋтьихъ·да
прославатсаѿчлвк
аминьглювамъꙗ
ковъспримꙋтьмьꙁдꙋ
свою·тебежетвора
щꙋмлтню·данеꙋви
ѥтьшюицатвоꙗ
чтотворитьдесни
цатвоꙗ·дабꙋде
тьмлтнатвоꙗвъ
таинѣ·иоцьтво
ивидавътаинѣ
ивъдастьтебеꙗ
вѣ·иѥгдамолиши
са·небꙋдиꙗколи
цемѣрии·ꙗкоꙗю
батьнараспꙋтьи
хъ·стоꙗщемолити
саинасонмищихъ·

даꙗвꙗтсапоста
щесачлвкмъ·а
миньглювамъꙗ
ковсиприимꙋть
мьꙁдꙋсвоютъıѥ
ѥгдамолишиса
вънидивъклѣть
твою·иꙁатвори
двьритвоꙗ·ипом
лисаоцютвоѥмꙋ
втаинѣ·ивъдасть
тиꙗвѣ·молащежеса
санеглихоглтеꙗ
коиноꙗꙁъıчници
ꙗковъмноꙁѣгла
ньисвоѥмьоуслъı
шанибꙋдеть·не
подобитесаоубоим
мъ·вѣстьбооцьва
шьихъжетребꙋѥте
прежепрошеньꙗва
шего·такооубомо
литесавъıоуена·

шьижеѥсинанбсѣ
хъ·дасвѧтитсаи
матвоѥ·даприде
тьцртвиетвоѥ
дабꙋдетьволатв
ꙗ·ꙗконанбсии
тако·наꙁемли·
хлѣбънашьна
ставшагодне·даи
менамъдьнь·ио
ставинамъдо
лгинаша·ꙗкои
мъıѿпꙋщаѥмъ
должникомъна
шимъ·невведи
насъвнапастьно
иꙁбавинасъѿне
приꙗꙁни·ꙗкотво
ѥѥстьцртвиеиси
лаислававъвѣ
кыаминь· несꙋбъı
ропꙋсѣцаесѿматѳ
Речегь·ащеѿпꙋщаи

ѥте члвкмъ сгрѣ
шеньꙗ ихъ ѿпꙋ
стить вамъ и оць
вашь небныи пре
грѣшеньꙗ ваша
аще ли не ѿпꙋ
щаите члвкмъ
съгрѣшении ихъ
ни оць вашь не ѿ
пꙋстить съгрѣ
шении вашихъ.
ѥгда же постите
сѧ не бꙋдите ꙗко
лицемѣри сѣтꙋ
юще и просмраꙗ
ють лица своꙗ. і
да бꙑша сѧ ꙗви
ли постѧща сѧ че
лвкмъ. аминь
глю вамъ ꙗко въ
сприимꙋть мьздꙋ
своѭ. тꙑ же по
стѧ сѧ помажи глаⷡ

вꙋ твоѭ и лице тво
ѥ оумꙑи да не ꙗ
виши сѧ постѧще
сѧ члвкмъ но оцꙋ
твоѥмꙋ иже ѥсть
втаинѣ и оць тво
и видаи тебе вта
инѣ въздасть те
бе ꙗвѣ. не скрꙑ
ваите себе скрови
ща на земли. иде
же черви тлѧть
и идѣже татье
подъкопаютъ и кра
дꙋть. скрꙑваите
же себе скровища на
небсхъ идѣже ни че
рвь ни тлѧ тлить и
идѣже татье не кра
дꙋть ни подъкопа
ють. идѣже бо ѥсть
скровище ваше тꙋ
и срдце ваше.

сц а. по всцѧ ѥ ѿ мак

Во оно идаше ісъ
сквозѣ сѣꙗньꙗ
в сꙋботꙋ и начѧ
шѧ оученици ѥго
пꙋть творити терз
юще класꙑ и фари
сѣи глахꙋ ѥмꙋ ви
жь что творѧть въ сꙋ
ботꙑ ѥго же не до
стоить творити і
тъ глаше имъ не ѥст
ли чли что створи
двдъ ѥгда требова
ше въ алка самъ
и сꙋщии с нимь ка
ко вниде в домъ бжи
и при авиѳарѣ ста
рѣишинѣ жрьчьстѣ
и хлѣбꙑ предъло
женꙗ изъѣде ихже
не достоино ѥсти
но точию жерцемъ.

150.

и дасть сꙋщимъ съ ним.
и глаше имъ ісъ сꙋбо
та члвка дѣла. а не
члвкъ сꙋботꙑ дѣла
тѣм же гь ѥсть снъ
члвчьскꙑи сꙋботѣ.
и вниде пакꙑ въ сбо
ръ. и бѣаше тꙋ че
ловѣкъ сꙋхꙋ рꙋкꙋ
имꙑи. и блюдахꙋ
ѥго ꙗко в сꙋботꙋ и
цѣлить ѥи. да нань
възглть. и гла ісъ
члвкꙋ имꙋщемꙋ
сꙋхꙋ рꙋкꙋ. стани
посредѣ и гла имъ.
достоить ли в сꙋбо
тꙑ добро творити
дшю спсти или по
гꙋбити. они же мл
чахꙋ. и възрѣвъ
на нꙗ съ гнѣвомь
скорбѧ ѡ окамене

нисрдца их҃. гла
чл҃вѣкꙋ простри рѹкѹ
твою. и простр҃ъ и
оутверди сѧ рѹка
ѥго. и цѣла ꙗко и
дрꙋгаꙗ:

не҃ а҃. по є҃ѵа҃ ѿ ιоа:

В оно҃ въ оутрии же
дьнь. въсхотѣ ис҃
изити въ галилеѫ.
писа҃ въ срѣ҃ ст҃ы
ꙗ не҃ з҃а конець
надъ сна ѵавѵка:
вѣ҃ц в҃. по ѿ марк:

Во оно҃ идѣ ис҃ въ
пꙋсто мѣсто
мѣсто и тꙋ
молитвꙋ дѣꙗ
ше. и гнаша и си
монъ. и иже с ни
мь. и обрѣтше ѥ
гланимъ. идѣмъ
[illegible]

ꙗко вси ищють те
бе. и гл҃а имъ идѣ
мъ въ ближнаꙗ
грады и вси да и
тꙋ проповѣдѣ. на
себо придохъ. и бѣ
проповѣдаꙗ на сбо
рищихъ ихъ по всеи га
лилеи. и бѣсы изгъ
она. и приде къ не
мꙋ прокаженъ мо
лѧ и на колѣнꙋ па
даꙗ. и гл҃а ѥмꙋ ꙗ
ко аще хощеши
можеши мѧ оучи
стити. исъ же мило
сердова и простре
рѹкꙋ коснꙋ сѧ и
гл҃а ѥмꙋ хощꙋ оучи
сти сѧ. рекшю ѥмꙋ
абьѥ и ѿиде прока
женьѥ ѿ него и оучи
сти сѧ. и запрѣти

нь сꙋ абьѥ изгна
и. и гл҃а ѥмꙋ блю
ди са никомꙋ же
ни что же не рци.
но шедъ покажи
сѧ жерцю. и прине
си за оучищеньѥ
твоѥ ѥже повелѣ
моиси на послꙋ
шьство имъ. вн҃е
в҃. по є҃ѵа҃ ѿ марк

Во оно҃ вниде ис҃
въ капернаоумъ
и слꙑшашаꙗ
ко в домꙋ ѥсть
и абьѥ собрашасѧ
мнози ꙗко же къ
томꙋ не вмѣсти
ти сѧ ни пред две
рми. гл҃ше же имь
слово. и придоша
к немꙋ несꙋща осла
бленъ жилами н.

сима въ бѣ четырь
ми. не могꙋще при
стꙋпити к немꙋ
народа дѣла. ра
зориша стропъ и
дѣже сѣдаше ис҃
и раскопавше въ
весиша одръ. на
нем же ослабленꙑ
и лежаше. видѣвъ
же вѣрꙋ ихъ и гл҃а
ослабленомꙋ чадо
ѿпꙋщаютъ ти сѧ
грѣси твои. бахꙋ
же нѣкотори тꙋ
сѣдаще ѿ книжникъ
и помꙑшлахꙋ въ
себе гл҃щи. что се
тако гл҃ть хꙋлꙋ
чь кто может ѿ
ставлꙗти грѣхи
и абьѥ разꙋмѣ и
съ дх҃мь своимь

ꙗкосипомъıшлаю
тьвсебе ирєчтопо
мъıшлаѥтетако
въсрцихъваши
хъ чтоѥстьоудо
бѣирешиослабле
ноимуѿпущають
тисѧгрѣси илире
щивоꙁмиодръсв
иходи подавѣ
стеꙗковластьи
матьснъчлвчь
скии ѿпущати
наꙁемлигрѣхи
иглаослабленоим
воꙁмиодръсвои
идивдомъсвои
ивъстаꙗбьѥвъ
ꙁемъодръиꙁи
депредъвсѣми
ꙗкоидивитисѧ
всѣмъ иславити
бага глще ꙗконико

лижесицевидѣхом

вс҃ц г҃ по е҃ца ѿ мар

Воонои сходаше
ісъ ѿпредѣлъту
рескъ исидоне
скъ иприде на
морегалилѣиско
ѥ племю предѣлы
декапольски ипри
ведошакнемуглу
ха и гугнива мо
лиша и да въꙁло
тьнанѥ руцѣ ипо
имъѥдиного ѿна
рода и вложи пер
стъсвои въоуши
ѥго ипльюнувъ и бо
снувъꙗꙁыкъѥ
го и глаѥмуцѣ фа
та ѥже ѥстьраꙁвѣ
рꙁисѧ и абиѥраꙁвѣ
рꙁостасѧслуха ѥ
го и раꙁрѣшисѧсъ
оуꙁъꙗꙁыка ѥго

и глаше что и ꙁапрѣ
ти имъ дасъ дани
комуже не повѣ
дать ѥликоже имъ
ꙁапрѣщаше о
ни же паче пропо
вѣдаху и преиꙁлиха
дивлахусѧ глще
добрѣ все творитъ
глухимъ даслышати
и нѣмымъ глати

н҃е г҃ по е҃це ѿ мар

Иже бо иже хощеть
по мнѣ ити да ѿ
вержетсѧ себе и во
ꙁметь крьтъ сво
и грядеть по мнѣ
иже бо аще хощеть
дшю свою спсти по
губить ю а иже по
губить дшю свою
мене ради и ѥуа
глꙗ то спсть ю кака

ꙗ польꙁа члвку аще и
весь миръ приобрѧ
щеть а дшю свою
ѿщетить что бо
дасть члвкъ иꙁъ
мѣну на дши сво
ѥи иже бо аще по
стыдитсѧ мене и
моих словесъ въ р
дѣ семь прелюбодѣ
и нѣмь и грѣшнѣ
мь снъ члвчки и
постыдитсѧ ѥго
ѥгда придеть въ
славѣ оца своѥго
съ аггл҃ы стыми ѥ
го и глаше имъ ами
нь глю вамъ суть
ѥтери ѿ ꙁде стоꙗ
щихъ иже не и
мутъ вкуситисъ
мерти дондеже оу
ꙁрѧть цртвиѥ бжи

ѥ пришедше къ би
еѵ҃а д. по҃ е҃ ц҃а ѿ мар҃к.
Въ оно ꙁиде ис҃ъ
и оученици ѥго въ
веси кесарие
филиповы.
и на поути въпраш
ше оученикы своꙗ
кого мѧ глть чл҃в
ци быти. они же
ѿвѣщашꙗ ово ио
ана кр҃тла. и ин
ии илию. друꙁии же
ѥдиного ѿ прркъ.
тогда гла имъ вы
же кого мѧ глте бы
ти. ѿвѣщавъ пе
тръ гла ѥмоу ты ѥ
си х҃ъ. и ꙁапрѣти и
мъ да никомоу же
не глть о немь. и
начатъ оучити
ꙗ ꙗко подобаѥть

сн҃оу чл҃вчю много
пострадати и искоу
шеноу быти ѿ ста
рецъ архиереи и
книжникъ. оубьѥ
ноу быти въ тре
тии дн҃ь въскр҃снути.
не҃ д. по҃ с҃ ц҃а ѿ мар҃к.
Въ оно оу чл҃вкъ ѥте
ръ приде къ ис҃оу
кланаꙗсѧ ѥмоу
и гла оучите
лю приведохъ сн҃ъ
мои къ тебѣ имоу
щь д҃хъ нѣмъ. и иде
же аще коли имъ дои
меть и. и полꙁъ биѥ
ть и пѣны тѣщи
скрегуеть ꙁубы
своими. и оцѣпнѣ
ѥть. и рѣкохъ оуче
никомъ твоимъ
да и ждеиоуть и не

въꙁмогоша. они же
гла ѥмоу о роде не
вѣренъ. доколе съ ва
ми боудоу. доколе те
рплю вы. принесѣ
те и ко мнѣ. и при
несоша и к немоу. и
видѣвъ и дх҃ъ. на бi
ѥ стрѧсе и. и падъ
на ꙁемли валаше
сѧ пѣны тѣща. и
въпроси ис҃ъ оца ѥго.
колико лѣ ѥсть ѿ
нелѣ же се бысть ѥмоу.
он же рече иꙁ отроу
чины. много мъ и въ
огнь и в воду дабы ѥ
погубилъ. но аще оу
то можеши помоꙁи
намъ милосердова
съ ис҃ъ же рече ѥмоу. и
же аще можеши вѣро
вати. всѧ въꙁможн҃

вѣроующемоу. и абь
ѥ въспи оць отроча
те съ слеꙁами вѣ
роую г҃и помоꙁи мо
ѥмоу невѣрьствию.
видѣвъ же ис҃ъ ꙗко
сришетсѧ народъ
ꙁапрѣти дх҃у не
чтомоу глагл҃ѧ ем
нѣмъ и глоушѣ аꙁъ
ти велю иꙁиди и
ꙁ него. и кто моу не
вниди в онь. и въспи
въ много проумавъ
ѥ иꙁиде. и бы ꙗ
ко мртвъ. ꙗко мноꙁи
глх҃у ꙗко оумрѣть.
ис҃ъ же имъ и ꙁа роукоу
въꙁдвиже и ста. и въ
шедши в домъ оу
ченици его въпросиша
ѥдиного. ꙗко мы
не въꙁмогохомъ и

зꙋгонити его. тъ ро
дъ ни ѹ чимже не мо
жеть изити. тъкмо
алканиемь и мо
литвою. и ишедъ
ше ѿтꙋдꙋ идахꙋ
сквозѣ галилѣю
и не хотѣаше да
кто оувѣсть. оуча
ше бо оученики
своя и глаголаше имъ
ꙗко сн҃ъ чл҃вчь пр
данъ бꙋдеть въ рꙋ
цѣ чл҃вкомъ и оубь
ють и. и оубиенъ же
бывъ и въ третии
дн҃ь въскрьнеть.

с҃е по еѵ҃а ѿ марк

Времѧ оно. преходѧ
исъ види левгѣ
иалфѣова сѣ
дѧща на мыт
ници. и гл҃а емꙋ

гради по мнѣ. и въ
ставъ по немь иде
ть. и бысть възлежащю
емꙋ въ домꙋ его. и
мнози мытари
и грѣшници възле
жахꙋ съ исмь. и съ
оученики его. бахꙋ
бо мнози. и по немь
идоша. книжници же
и фарисѣи видѣ
вше ꙗдꙋща съ мы
тари и грѣшники.
глахꙋ оученикомъ е
го. что ꙗко съ мыта
ри и грѣшники ѣсть и
пиеть. слышавъ ис҃
съ и гл҃а имъ. не тре
бꙋють здравии вра
ча. нъ болѧщии. не
придохъ бо праве
дныхъ призвать. нъ
но грѣшныхъ на по
каꙗнье

н҃е по еѵ҃а ѿ мак

Времѧ оно. поꙗтъ ис҃ъ
обанадеси оученика
своѧ и наꙋатъ
имъ глати ѥже
хотѧаше быти емꙋ. ꙗ
ко се въсходимъ въ
иерслмъ. и сн҃ъ чл҃
вьскии преданъ
бꙋдеть архиерѣ
омъ и книжнико
мъ. и осꙋдать и на
смрть. и предада
ть и ѧзыкомъ. и пр
ꙋгають сѧ емꙋ и оу
бьють и и оплюють
и. и третии дн҃ь въ
скрьнеть. и предни
ста емꙋ иꙗковъ и
оанъ сна зеведѣо
ва гл҃ща емꙋ оучи
телю хощевѣ да е
гоже хощевѣ ство

риши нама. и съ же
ре. что хощета створ
ю вама. она же рѣ
ста емꙋ да и же на
ма да едина ѡде
сную тебе. а едина
ѡшуюю тебе сѧде
ть въ славѣ твоеи.
и съ же рече има. не вѣ
ста что просита.
можета ли пити
чашю юже азъ пь
ю. и крщние имже
азъ крщю крти
ти сѧ. она же рѣ
ста емꙋ можевѣ.
и съ же рече има. чашю
бо юже азъ пью пье
тали. и крщние имже
азъ крщю кр
ститасѧ. а иже сѣ
сти ѡ десную мене
и ошую ни мнѣ

дати·поимьже ѹготовано ѥсть·и слꙑ-
шавше·і·начаша
негодовати ѡ и҆ако-
вѣ и ѡнѣ·ісъ же при-
звавъ ꙗ гла имъ вѣ-
сте ꙗко мнꙗщеи сѧ
власти ꙗзꙑки
ѹстоꙗть имъ·и ве-
лицииҳъ ѡблада-
ють ими·не тако
же ѥсть въ васъ·но
иже хощеть в ваши-
и бꙑти·и бѹдеть
всѣмъ слѹга·иже
бо аще хощеть бꙑ-
ти старѣишии да
бѹдеть всѣмъ ра-
бъ·и бо снъ члвчь
не приде да послѹ-
жать ѥмѹ·но да по-
слѹжить и дасть
дш҃ю свою избавлѥ-

нье за многи·
вѣ҃ г҃·лазаре сѹб҃е ѿ іѡ҃а
Въ оно бѣ ѥтеръ
лазарь ѿ виѳа-
ньꙗ града марьи-
на и марѳꙑ се-
стрꙑ ѥго·бѣ же марь-
ꙗ помазавшеꙗ
мѵромь и отерши-
нозѣ ѥго власꙑ сво-
ими ѥꙗже братъ
лазарь болаше по-
сласта же сестрѣ ѥ-
го к немѹ глщи г҃и
се ѥгоже любиши бо-
лить·слꙑшавъ же і-
съ рече·си болѣзнь
нѣ къ съмрти·но ѡ
славѣ бжии·да про-
славить сѧ снъ бжі-
ѥ ю·любаше же ісъ
марью и сестрицю ѥꙗ
и лазора·ѥгда же

ѹслꙑша ѥсъ ꙗко
болить·тогда пре-
бꙑ на мѣстѣ томь
два дни·потомь же
гла ѹчнкмъ идѣ-
мъ во июдею пакꙑ
и глаша ѥмѹ ѹчнці
ѥго равви·нꙑнѣ
искахѹ тебе каме-
ньемь побити ию-
деи·и пакꙑ ли иде-
ши тамо·ѿвѣща
ісъ рече·не двѣ ли
на і годинѣ во дни·
аще кто ходить во
дни не потъкнеть
сѧ·ꙗко свѣтъ ми-
ра сего видить·аще
ли кто ходить но-
щью потъкнеть сѧ
ꙗко свѣта нѣ в не-
мь·се рече·и по семь
гла лазорь дрѹгъ

нашь ѹспе·но и-
дѹ да възбѹжю и·
рѣша же ѥмѹ ѹ-
ченици ѥго г҃и аще
ѹспе спнъ бѹде-
ть·ісъ рече ѡ съмрти ѥ-
го·они же мнѣша
ꙗко ѡ ѹспени
сна глть·тогда ре-
че имъ ісъ ꙗко не ѡ-
бинѹ ꙗ са лазорь
ѹмре·и радѹю сѧ
васъ ради да вѣрѹ-
имете·ꙗко не бѣ-
хъ тѹ·но идѣмъ
к немѹ·рече ѳома
нарицаѥмꙑи
близнецъ къ ѹче-
никомъ·идѣмъ
да ѹмремъ с ни-
мь·пришедъ же і-
съ въ виѳанью ѡ-
брѣте ѹже четꙑредни

имꙋщꙋ а въ гробѣ
бѣ же виѳаньꙗ
близь иерлма ꙗ
ко ѥі стадиі мно
зи же ѿ июдѣи пр
шли бахꙋ къ мрь
и и марѳѣ да оу
тѣшать ю ѡ братѣ
ѥю марѳа же оу
слышавши ꙗко і
съ градеть сърѣ
теи. мрьꙗ дома
сѣдаше. рече марьꙗ
къ ісви. ги аще бы
сдѣ былъ не бы
братъ мои оумерлъ
нъ і нѣ вѣмь. ꙗко
єгоже колижъдо про
сиши ѡ ба и дасть
ти бъ. гла ѥи ісъ въ
скрсить брат твои
гла ѥмꙋ марѳа вѣ
мь ꙗко въскрѣсть

въ въскршньѥ в послѣ
днии дьнь. рече ѥи ісъ
азъ ѥсмь въскршнь
ѥ и животъ вѣрꙋющи
мъ в мѧ. аще оумрє
ть оживеть. и вьсѧ
къ живыи вѣрꙋꙗ
в мѧ. и не оумреть
въ вѣки. имеши ли
вѣрꙋ семꙋ. гла ѥмꙋ
ѥи ги. азъ вѣровахъ
ꙗко ты ѥси хс снъ
бии. градꙑи в ми
ръ. и се рекши иде и
призгласи мрью се
стрꙋ свою таи. рекъ
ши ѥи. оучитель сдѣ
ѥсть. и глашаѥть тѧ.
она же оуслышавъ
иде скоро к немꙋ. не
оу бо бѣ пришелъ ісъ
въ весь. нъ бѣ на мѣ
стѣ идеже срѣ

те и марѳа. июдове
же сꙋщии в домꙋ с не
ю. и оутѣшающеи
мрью. видѣвше ꙗко
въставъше скоро иде
въ слѣдъ ѥѧ идо
шаглюще ꙗко идеть
къ гробꙋ и плачетсѧ
тꙋ. мрьꙗ ко приде
идѣже бѣ ісъ. видѣ
вши же ѥго пападъ
на ногꙋ ѥго глщи ги
аще бы сдѣ былъ
не бы оумерлъ бра
мой. ісъ же видѣвъ
ю плачющюсѧ за
прѣти дхꙋ и възма
тесѧ самъ и рекъ дѣ по
ложисте и. и глаша ѥ
мꙋ приди и виждь. и
просльзи сѧ ісъ. глахꙋ
июдове виждь како
люблаше и. друзи

же ѿ них ркоша
не можаше ли сь
ѿверзꙑи оучи слѣпо
мꙋ. створити да
бꙑ и сь не оумерлъ.
ісъ же пакꙑ прѣтѧ
в себе. и приде къ гро
бꙋ. бѣ же гробъ и ка
мень лежаше на не
мь. и гла ісъ. ѿвали
те камень. гла ѥ
мꙋ сестра оумерша
го марѳа. ги оуже
смердить. четве
роднев бо ѥсть.
гла ѥи ісъ не рѣхъ
ли ти ꙗко аще вѣ
рꙋѥши. оузриши
славꙋ бию. въза
шаже камень и
дѣже лежаше оумє
ртвꙑ. и ісъ же
възв... еди оучи

своигорѣ ирѣ оуехв̂
лу тебе въздаю ꙗ
ко ѡ слъıшамѧ а
зъ бо вѣдахъ ꙗко
всегда мене послу
шаеши но народа
ради стоꙗщаго о
крт҃ъ рѣхъ и да вѣ
роуимоуть ꙗко тъı
мѧ посла и се рекъ
гл҃мь великимь и
въ зва лазорь гра
ди вонъ и абье изы
де оумрьıи обѧза
нъ по ногама и ру
камъ оукроемь
и лице его оуврусо
мь обѧзано и гл҃а
имъ і҃с разрѣши
те и ... и не дѣите
его ити и мнози
же ѿ ию... ришед
ше къ мр... и иви

дѣвше иже створи
съ ис҃ вѣроваша во нь.
єѵⷢ҇ ѿ иоа ... нед цвѣт на...
[В]ъ оно ... егда прибли
жисѧ і҃съ въ иерлмъ
и приде въ виѳа
нью къ горѣ е
леоньстѣи тогда п
сла два оученика сво
ꙗ гл҃а има идѣта
въ весь ꙗже есть прѧ
мо вама и абье обрѧ
щета ослѧ привѧза
но и жребѧ с нимь
отрѣшьша приве
дѣта ми и нѣ иаще
кто речеть вама что
рцѣта ꙗко гь҃ іего
требуеть и абье
послеть ꙗ се же вс
е бысть да сбудеться ре
ченое прркмь гл҃щи
мь рцѣте дщери си

онови се цр҃ь твои
градеть кротокъ
вьсѣдъ на ослѧ и
жребець сынъ ıаремнѧ
иноуа шедша же оу
ченика створиста ꙗ
коже повелѣ има і
съ и привѣдоста ж
ребѧ и ослѧ и възлож
ша верхоу ризъı своꙗ
и вьсѣдъ верху и
хъ мноз(и) же
народи постилахоу
по пути ризъı своꙗ
друзи же рѣзахоу
вѣтви ѿ древъ и п
остилахоу по пути
народи же приходѧ
ще и въслѣдъ ходѧ
щии зъвахоу гл҃ще о
санна сн҃у дв҃въ бл҃г
нъ грѧдыи во имѧ гн҃
осанна въ вышнихъ

и вшедшю емоу въ
иерлмъ подвиже
сѧ весь градъ гл҃а
кто есть народі
же глахоу ꙗко се есть
і҃съ прркъ иже
ѿ назарефа галле
искаго видѣвше
же и старѣишины
и еврѣискии книж
ници ꙗже сотво
ри и дѣти
зъвахуе въ црькви
гл҃ща осанна сн҃у
дв҃въ негодова
ша и рѣша емоу
слъıшиши ли что си
глть і҃с же рече и
мъ нѣсте ли чли
ꙗко изъ оустъ мла
денець ссущихъ
свершилъ еси хва
лу и оставивъ и

изидевонъизгра
давъвиѳаньюи
веслисатц· нали҃рт
с҃ нѣ· еѵ҃глс ѡ иоан҃а

Премешти и дни
пасхи· приде
ис҃ъ въ виѳань
ю· идеже бѣла
зарь оумрыи иже
же въскреси ѡ мрт
выихъ· створиша
же ему вечерю· и ма
рѳа же служаше· и
лазарь же бѣ еди
нъ ѡ възлежащихъ
с нимь· марьа же
приимши сткла
ницю мюра смѣ
шенъ съ благовонь
ны вѣрны и пома
за нозѣ ис҃овѣ· и о
тре власы своими
нозѣ его· храмъ

наже исполни сѧ
ѡ масти благовонь
ныꙗ· и бѣ же ѥди
нъ ѡ нихъ оученикъ
ѥго· июда симонъ
скариотьскии· и
же хотѧше преда
ти· уто ради мюро се
не продано бы на т
сребреникъ· и дано
убогимь· се же ре
ꙗко не о убогихъ
печашеся· но ꙗко
тать бѣ· и ковчеже
ць имаше· и вмѣща
ѥмаꙗ носаше· рече
ис҃ъ не дѣите ѥꙗ· да
въ день погребениꙗ
моѥго съблюдете ю·
оубогиꙗ бо всегда
имате съ собою· ме
не же не всегда имаа
те· разумѣ же мно

гъ народъ ѡ июдѣ
ѡ· ꙗко ту ѥсть· и
придоша же не иса
дѣла тоуьмо но и да
лазора видать ѥ
гоже въскреси ѡ ме
ртвыхъ· свѣща
ша же старѣишины
жречьски да и лазо
ра оубьють ꙗко мн
ѕи ѥго дѣла идахѹ
и вѣроваша въ иса·
на оутриꙗ же наро
дъ многъ пришедъ
въ празникъ· слыш
вше ꙗко ис҃ъ градеть
въ иерлмъ· приꙗ
ша вѣтви ѡ фини
къ· и изидоша проти
ву ѥмѹ· и зваахѹ оса
на благ҃нъ грѧдыи цр҃ь
изр҃левъ· обрѣтъ же
ис҃ъ ослѧ вьсѣде на

нь· ꙗко же ѥсть пи
сано· не бои са дщи
сионова· се цр҃ь тво
и грѧдеть сѣдаи
на жребати осли
сего же не разумѣ
ша оученици преже·
но ѥгда просла ви
са ис҃ъ тогда помѧ
нуша ꙗко си бѣша
о немь писана· и си
створиша ѥму· по
слушьство вааше на
родъ многъ иже бѣ
о немь ѥгда лазо
ра возва ѡ гроба и
въскреси ѡ мртвы
хъ· сего дѣла и
де противу ѥму
народъ ꙗко слыш
ша створша се зна
мениѥ· в҃ по ст҃ри
ѧ нѣ еѵ҃а· на зац ѡ
иоана у

Въ оно же оутра
възвращаѩсѧ ісъ
въ градъ възъ
алка и оузрѣвъ смо
ковницю едину при
пути приде к неи
и ничто же обрѣте на
неи токмо листви
едино и гла еи
да николи же ѿ те
бе плода не будеть
въ вѣки и оусъше а
бье смоковница
и видѣвше же оуче
ници дивишасѧ
глще како абье
оусъше смоковни
ца ѿвѣщавъ же
ісъ рече имъ аминь
глю вамъ аще и
мате вѣру не сумъ
нитесѧ не токмо
смоковничьство
рите но аще и горѣ
сеи речете въверзи
сѧ в море и будеть
и все его же гоже просѧ
те в млтвѣ и прии
мете вѣрующе и прі
шедшю же ему в
црквъ оучащю прі
ступиша к нему
архиереи и старци
людьстии глще ко
ею властью се тво
риши и кто ти в да
область сию ѿвѣ
щаи ісъ рече имъ впро
шю вы азъ едино
го словеси иже аще
повѣсте ми то и а
зъ реку вамъ коею
властью се творю
крщнье іоаново ѿ
куду бѣ съ нбсе ли
или ѿ члвкъ они же
в себе помышлахꙋ
глще аще речемъ ѿ
нбсе и речеть намъ по
что не ѩсте ему вѣ
ры аще ли речемъ ѿ
члвкъ боимъ сѧ людии
и вси бо іоана ѩко
пррка имѣахꙋ ѿвѣ
щавше ісви рекоша не вѣ
мы он же рече и азъ
вамъ глю коею вла
стью се творю и что
же мнит сѧ вамъ чл
овѣкъ нѣкто имѣ
два сна пришед къ
первому рече чадо и
ди дѣлаи въ вино
градѣ моемъ онъ
же ѿвѣщавъ рече не
хощю послѣди ра
скаѩвъ сѧ иде при
ступи къ другому
рече тако же он же ре
азъ иду ги и не и
де который ѿ обо
ю створи волю оцю
и глша ему первы
и и гла имъ ісъ а
минь глю вамъ
ѩко мытари и лю
бодѣица варѩють
вы в цртвии бии
и приде бо іоанъ
к вамъ путемъ пра
веднымъ и не и
сте ему вѣры мы
тари же и любодѣ
ица иѩша ему вѣ
ру вы же видѣв
ше не раскаѩсте сѧ
послѣди ити ему
вѣры и ину притъ
чю да слышите
члвкъ нѣкыи бѣ до
мовитъ и же насади
виноградъ и о

плотомь огради
ископа в немь то
чило и созда сто
лпъ и вдасть дѣ
лателемъ и отиде
егда же приде вре
мя плодомъ посла
рабы своя къ дѣла
телемъ прияти
плоды своя онѣмъ
же дѣлатели рабы
его ового избиша
ового биша ового же
каменьемь побиша
и паки посла иныя
рабы множаиша пе
рвыхъ и створиша
имъ такоже посла
к нимъ снъ свои гла
яко оусрамлаются
сна моего дѣлате
ли же оузрѣвъ сна
рѣша в себе се есть

наслѣдникъ придѣ
те оубьемъ и и оуде
ржимъ достояние
его имше и изведоша
вонъ из винограда и
оубиша и егда оубо
придеть гнъ винограда
что створить дѣла
телемъ тѣмъ глаша
ему злѣ погубить ꙗ
а виноградъ предасть
инѣмъ дѣлателемъ
иже ѿдадать ему
плоды въ времѧ сво
е и гла имъ ісъ не сте
ли чли въ книгахъ
камень егоже не вре
дꙋ створиша зижю
щии се бы въ главꙋ
оугла ѿ га бысть се
сть дивна во очию
нашею сего ради
глю вамъ яко ѿи

метсѧ ѿ васъ цртвие
бие и дасться языкꙋ
творящемꙋ плоды его

въ по. на литии. еуа ѿ марк

В оно. сѣдащю ісꙋ
на горѣ елеоньстѣ
и приступиша
к немꙋ оученици
его едино мꙋ глаше
повѣжь намъ когда
си бꙋдꙋть и что есть
знамение твоего при
шествия и кончин
вѣка сего ѿвѣщавъ
рекъ блюдѣтеса
да никтоже васъ пре
льстить мнози бо
придꙋть во имя мое
глще азъ есмь хъ
и многи прельстять
оуслышати же имѣ
те брани и слышани
я рати видите не

оубоитеся подоба
еть бо всѣмъ симъ
быти но не тогда
кончина бꙋдеть
въстанеть бо языкъ
къ на языкъ и
цртво на цртво и
бꙋдꙋть тогда гла
ди и пагꙋбы трꙋ
си по мѣстомъ вса
меси нача болѣ
знемъ тогда пре
дадать вы въ ско
рбь и оубьють васъ
и бꙋдете ненавиди
ми всѣми члвки
имени моего дѣля
и тогда съблазнятся
мнози и дрꙋ
гъ дрꙋга предасть
и възненавидить
дрꙋгъ дрꙋга и мн
ги пророци лжии въ

станоуть и мнози
прельстать заоу
множеньѥ беза
коньꙗ исѧкноуть
любы многихъ
претерпѣвыи же до
конца тъ спсеса
и проповѣсться се
ѥѵаньѥ црствиꙗ по все
и вселенѣи въ свѣ
дительство всѣмъ
ꙗзыкомъ и тогда
будеть коньчина
ѥгда оузрите ме
рзость запоустѣ
ньꙗ реченую дані
ломь прркмь сто
ꙗщюю на мѣстѣ
стѣмь и чтеть
да разумѣѥть і
тогда сущии въ и
юдѣи да бѣгають
на горы и же на кр-
вѣхъ да не слазить
взати иже ѥсть въ
храмѣ ѥго и же на
селѣ такоже да не в
зратитсѧ въспать
взати ризъ своихъ
горе же непразныим
и доꙗщимъ въ ты дні
молите же сѧ да не
будеть бѣство ва
ше зимѣ ни въ субо
ту будеть бо тогда
скорбь велика ꙗка
же нѣ была от нача
ла мироу и до селѣ не
имать быти и аще
не быша сѧ прекраті
ли дни ти и не бы
сѧ спасла вьсака плоть
но избраныхъ раді
прекратитьсѧ дни
ти тогда аще кто рь
четь вамъ се сдѣ хъ
или инде не имѣ
те вѣры или овъ хр
мѣне изидете въ
станоуть бо лъжи хси
и лъжи пррци и да
дать оудесами зна
меньꙗ велика ꙗ
ко прельстити аще
ѥсть възможно из
бранныꙗ се преже
рѣхъ вамъ аще
рекуть вамъ се в пу
стыни ѥсть не из
дете и се въ кровѣ
хъ не имѣте вѣры
ꙗкоже бо молниꙗ исъ
ходить от въстокъ
и ꙗвлаѥтсѧ до за
падъ тако будеть
пришествиѥ сна че
ловѣчкаго иде же
аще будеть трупь
ꙗ ту съберутсѧ о
рли и абьѥ же по ск
рби дни и тѣхъ
слнце померкне
ть и луна не дасть
свѣта своѥго звѣ
зды небесныꙗ спа
дуть и силы дви
гнутсѧ и тогда ꙗ
витсѧ знамень
ѥ сна члвѣкаго съ
нбсе и тогда въ
сплачютсѧ вьсако
лѣна земнаꙗ и
оузрать сна члвчь
скаго градуща на
облацѣхъ нбны
хъ съ силою и славо
ю многою и после
ть англы своꙗ съ
гламь великимь
трубнымь и збе
руть избраныꙗ
ѥго от четырьвѣ

тръ· иѿконець н-
хъ ѿсмоковьници
женаоучитесѧпри
тчи· егдажевѣ-
твьѥѩбудетьмла-
даилиствиѥпро-
ꙁабнеть вѣсте
ѩкоблиꙁъѥсть
жатва· такоивы
ѥгдаоуꙁритевьсѧ
си· вѣдѣтеѩко
блиꙁъѥстьоуже
придверехъ· амі
ньглювамъ· ѩко
немимоидетьро-
дось· дондежевьсе
сибудеть· небои
ꙁемлѧмимоиду-
ть· асловесамоѩ
немимоидуть·
Въвтонаꙁачѿмаа
Б оонѡсвѣтъсъ-
твориша фари-

сѣинаѥса· даобль-
стѧтьисловомь· и
посылаютькнемоу
оучники своѩ съи-
родьѩнъıглще· оу-
чителю вѣмъıѩ-
коистиненъѥси
ипоутибииипонести-
нѣоучиши· неро-
шиниокомже· не
ꙁришиналицачл-
комъ· рциоубона-
мъ· чтотисѧмни-
ть· достоитьлиѥ-
стьдатикинисъ
кисаревиилини·
раꙁоумѣвъжеѥсъ
лоукавьствоихъ· и-
ре· чтомѧискоуша-
ѥтелицемѣри· по-
кажитемиꙁлатни-
цюкинисницю· они
жепринесошаѥмоу

пѣнѧꙁь· онижегла-
шаѥмоу чииѥстьобра-
ꙁъсьинаписанье
ѥ глашаѥмоукеса-
ревъ· итогдаглаи-
мъ· ѿдадитеоубоке-
сареваке̇сарю· аѥже
божиѥбогоу· слышавъ-
шеидивишасѧ· по-
ставившеиѿидоша·
ивътъдьньпридоша
кнемоусадоукиї· иже
глють небытивъскрѣ-
сению· въпросишаѥгоглю-
ще· оучителю моиси
сѣинаписалъѥсть
намъ· ащектооумрѣ-
тьнеимѣчѧдъ· да
поиметьбратъѥго
женоуѥго· въстави-
тьсѣмѧбратоусво-
ѥмоу· бѣшежеина
съседмьбратии· пе-

рвъıиоженисѧне
имъıисѣменеи
оумреиостави
женоубратоусвоѥмоу
такожеивторъıи
итретии· идоседь-
маго· послѣдьже
всѣхъиженаоумре
въвъскрѣньеоубо
котораго будетьѿ
седмижена· всибо
имѣшаю· ѿвѣща
ѥсъречеимъ· блоуди-
тене вѣдоуще кни-
гъ нисилыбжия· въ
въскрьшньебониже-
нѧтсѧнипосагаѭ-
ють· ноѩкоангли
соутьнанбсѣхъ· о
въстаньижемрътвъ-
ıихънѣстелиꙑчли
ренагобламъбль-
глщимъ· аꙁъбъавра-

клобъ бъ исаковъ
бъ ıаковль нѣ бъ
мртвыхъ нъ живы
хъ и слышавше н[а]
роди дивлѣхѹ се о
ѹченьи его фари
сѣи же слышавше
ıако посрами садѹ
кеıа и собраше се
вкѹпь и въпроси е
динъ ѿ нихъ за
конꙋ ѹчитель і
скѹше и гла ѹ
чителю каıа за
повѣдь велика въ
законѣ исъ мере
ие мѹ любиши
га бога своего всѣмь
срцьмь своимь все
юдшею своею і всѣ
мь разѹмомь сво
имь си есть запо
вѣдь первая и вели

ка въ законѣ и вт
раıа подобна еи въ
злюбиши ближнꙗго сво
его ıако и самъ себе
въ сеи бо запо вѣдь
ю и прорци висеть
собравшимъ же фари
сеемъ въпроси іс
гла что се мните о
нить о Хѣ чии есть
снъ глаше ему двдо
въ и гла имъ како
ко убо двдъ ги его
дхомь нарицает
гла рече гъ гви моему
сѣди о десную мене
донде же положю вра
ги твоıа подъножи
ногама твоима а
ще убо двдъ дхомь
нарицаеть га то
како емѹ есть снъ и
никто же можаше ѿ

вѣщати емѹ словесе
и ни не смѣ ктоо
дне того вьпросити
его к томѹ тогда то
гда гла народомъ
и ученикомъ своимъ
гла на мосеѣвѣ
сѣдалищи сѣдош[а]
книжници и фари
сѣи все бо елико ре
кѹть вамъ блюсти
блюдѣте и творите
по дѣломъ же ихъ
не творите глють
бо и не творать све
зають бо бремена
тажка и неѹдо
бьносима и вьскла
дають на рамена
чловѣка перстомь
же своимь не хота
ть двигнѹти ихъ
вса же дѣла своıа

творать да види
ми бѹдѹть члвки
расширають же хра
нилища своıа и ве
личають се поли
ри своихъ лю
бать же премѣсь зла
ганьıа на вечера
хъ и предъсѣданьı
ıа на сборищихъ
и цѣлованьıа на
торжищихъ и зва
ти се ѿ члвкъ ѹчи
тели вы же не на
рицаите се ѹчи
тели единъ бо е
сть ѹчитель ва
шь Хъ вы бо вси
братьıа есте ѹчі
не нарицаите се
на земли единъ
бо ѡць вашь иже е
сть на нбсехъ ни

нарицаите сѧ на
ставници ѥдинъ
бо наставникъ ва
шь ѥсть хс҃ъ. а болии
и васъ да бѫдеть
вамъ слуга. аже
възнесеть сѧ и съмѣ
рить сѧ а иже съмѣ
рить сѧ възнесеть
Горе вамъ книжни
ци фарисѣи лице
мѣри. ꙗко снѣда
ѥте домы вдови
ца. и виною далече
молѧще сѧ. сего ра
ди приимете лише
ѥ осѫженьѥ. горе ва
мъ книжници фари
сѣи лицемѣри ꙗ
ко затвораѥте во
раѥте цртво бжиѥ
предъ члвкы. вы
же не входите. а хо

тѧщиимъ внити не да
сте. горе вамъ кни
жници фарисѣи ли
цемѣри ꙗко пре
ходите море и сѹшѫ
да створите ѥдино
го пришелца. и ѥгда
бѫдеть створите ѥ
го сна огне вид воѥ сѹгѹбь
вас. горе вамъ
вожи слѣпии. глщи
иже клънеть сѧ црквь
ю ни уто же ѥсть. и
же клънеть сѧ злато
мь црквьнымъ пови
ненъ ѥсть. бѹи
слѣпии. уто ѥсть бо
лѣ злато или црки
стѧщиꙗ злато. и
иже клънете сѧ въ о
лтарь ни уто же ѥсть.
а иже клънеть сѧ да
ромь иже лежить

верхѹ ѥго виновь
нъ ѥсть. бѹи слѣ
пии. уто бо ли ѥсть
даръ ли или олтарь
иже свѧщаѥть даръ
клънꙑи сѧ ѹбо олта
ремь клънеть сѧ и
мъ и всѣми иже сѹщи
ми верху ѥго. клъ
нꙑи сѧ ѹбо црквь
ю клънеть сѧ ѥю и жи
вѫщимь в неи. клъ
нꙑи сѧ ѹбо нбмь
клънеть сѧ и пртль
бии и сѣдѧщимь
на немь. Горе вамъ
книжници фари
сѣи лицемѣри ꙗ
ко десѧтинѹѥте
мѧтѫ и кропа
и кимена. и остави
сте тѧжкаꙗ въꙁа
конѣ. сѫдъ и млть

и вѣрѫ. си же подоба
ѥть творити и тѣ
хъ не оставити. во
жи слѣпии. оцѣжда
ще комары. а вельб
бѫдꙑ пожирающе
горе вамъ книжни
ци фарисѣи лице
мѣри ꙗко оучища
ѥте вънѣшнеѥ
стлꙗници и блюдѹ
внѹтрь же полни сѹ
ть грабленьꙗ и не
правдꙑ. фарисѣю
слѣпе. оцѣсти пе
рвѣе вънѹтрьнеѥ
стклꙗници и блю
дѹ. да бѫдеть и вънѣ
шнеѥ ихъ уто. горе
вамъ книжници
фарисѣи лицемѣ
ри. ꙗко подобниѥ
сте гробомъ пова

пленꙑимъ иже внѣ
оудꙋ ꙗвлꙗютсѧ кра
сни внꙋтрь же оудꙋ
полни костии и вьсек
мртвꙑихъ и вьсако
ѩ нечютꙑ· внѣ сѧ оу
дꙋ ꙗвлꙗѥте чловѣк
мъ праведни· внꙋ
трь же полни безъза
коньꙗ и лицемѣрьꙗ
Г оре вамъ книжни
ци фарисѣи лице
мѣри ꙗко зиждете
гробꙑ пррчки и оу
крашаѥте раки пра
веднꙑхъ и глте· а
ще бꙑхомъ бꙑли
въ дни оць нашихъ
не бꙑхомъ оубо бꙑ
ли обещници крови
пррчки· тѣмъ же по
слꙋшьствꙋѥте се
бе· ꙗко снве ѥсте и

збившихъ пррки
и вꙑ исполните вѣ
рꙋ оць вашихъ· зм
мии и щадꙑ ѥхи
днова· како оубѣжи
те сꙋда огненаго се
го ради се азъ послю
вамъ пррки и мдрꙑ
ѩ и книжники и
ѿ нихъ оубиѥте и
распнете· на сбори
щихъ вашихъ· изж
енете ѿ града въ
градъ· ꙗко да при
деть на вꙑ вьсака
кровь праведна про
либаѥма на зе
мли· ѿ крове авела
праведнго· до крове за
харьи сна варахи
ина· ѥгоже оубисте
межю црквью и олт
ремь· аминь глю ва

мъ ꙗко придꙋть
вьсѧ народось· и ерл
ме изъбивꙑи пррки
камениѥмь поби
ваѩ посланꙑѩ къ
тебе· колькратꙑ
въсхотѣхъ собра
ти чада твоѩ· ѩ
коже събираѥть ко
кошь птенцѧ своѩ
подъ крилѣ· и не въ
схотѣсте· се оставь
лаѥтсѧ домъ ваш
пꙋстъ· глю бо вамъ
не имате видѣти
мене· донде же речете
блгнъ грѧдꙑи во
имѧ гне· въ вто
налиг· сба ѿ маѳ
Рече гь своимъ оу
ченикомъ· о дни то
мь и оуа· никто
же вѣсть· ни англи

небнии· тъкмо ѥди
нъ бъ· ꙗкоже бѣ во
дни ноѥвꙑ· тако
бꙋдеть и пришесть
виѥ сна члвчкаго
ꙗкоже бо бѣ преже
потопа ꙗдꙋщимъ
и пьющи· и женѧще
сѧ и посагающе до
негоже дне вниде н
ие в ковчегъ· и не оуѩ
тиша· донеже при
де потопъ и възать
вьсѧ· тако бꙋдеть и
въ пришествиѥ
сна члвча· тогда
бꙋдета два на селѣ
ѥдинъ поѥмлеть
сѧ а дрꙋгии оста
влаѥтсѧ· бдите оу
бо ꙗко не вѣсте
в кꙑи годинꙋ гь
вашь придеть· се

зри

жебдите ꙗко а
щебы вѣдалъ гнъ
храма въкоюстра
жютать придеть
бдѣлъбыоубо ине
быоставилъпод
копатихрамасво
его сегорадиивы
будетеготови ꙗ
конемните вонь
жечасн҃ъчл҃вчки
иприидеть ктооу
боверныирабъи
мудрыи егожеп
ставигнънадъд
момьсвоимь и
дастьимъвъвре
мапищюихъ и
блжнъ рабтъ его
жепришедъгнъо
брящетьтакотв
ряща аминьглю
вамъ ꙗконадъ

всѣмьдомомьсво
имьпоставитьи
ащелиречетьзлы
ерабъвъсрдци
своемь медли
тьгнъмоиприти
иначнетьбити
клевретысвоꙗ
ꙗстижеипитина
учетсъпьꙗници
ми приидетьжегнъ
домураба того въ
днь воньженеча
ть въчасвоньжене
вѣсть ипротеше
тьиполы иуча
стьегослицемѣ
рыположить итоу
будетьплачьис
крежетъзубомъ
Тогдауподобитсѧ
црство нбное і дв
имжеприимшисвѣ

тилникисвоꙗ и
зидошапротиву
жениху иневѣстѣ
е жебѣихъбуихъ
е жеихъмудры
хъ буꙗꙗжепри
имшисвѣтилни
кисвоꙗ невзѧш
ѧсъсобоюолѣꙗ му
дрыꙗприимши
олѣивъсудѣхъсъ
свѣтилникисвои
ми медлѧщюже
жениху въздрѣма
ꙗсѧвсаиспаху по
лунощиже вопль
бы сеженихъгра
детьизидетевъ
срѣтеньеего и
тогдавъсташавсѣ
девытыи оукраси
шасвѣтилники
своꙗ буꙗꙗжерѣ

шамудрымъ да
дитенамъ ѿтма
славашего ꙗкосвѣ
тилницинашиоу
гасають ѿвѣща
шажемудрыꙗи
глща еда како не
достанетьнамъ
ивамъ идѣтеже
пакикъпродаю
щимъикупите
себѣ идущимъ
жеимъкупитъ
иприиджениxъ
иготоваꙗвнидо
шавнидошаснимь
набракъ изатво
реныбышадвери
послѣдижеприидо
шаипрочаꙗдвы
глща гигиѿверзи
намъ онъжеѿвѣ
щаврече аминьглю

вамъ не вѣдѣва
бдите оубо ꙗко не
вѣсте дни ни уа бо
нже снъ члвчкии
придеть ꙗкоже
бо члвкъ ѿхода
и призва рабы сво
ꙗ и дасть имъ и
мѣнье свое ово
му дасть е таланть
нтъ овому два
овому єдинъ ко
мумдо по силѣ и
хъ и ѿиде абьє
ишедъ иже е тал
нтъ въза и дѣл
онихъ и приобрѣ
те дроугые талант
тъ такоже и вто
рыи и тъ приобрѣ
те дроугаꙗ два а
иже приꙗ єдинъ
талантъ шедъра

скопа земли и съ
кры сребро гна
своєго по мнозѣ
же времени приде
гнъ рабъ тѣхъ и
свѣща с ними и сло
во и приступи иже
въꙁм е талантъ г
е талантъ ми єси
предалъ и се дроуги
ю е приобрѣтохъ
ими рече ему гнъ
єго добры и рабе
благии и вѣрне о ма
лѣ бѣ вѣренъ на
многими та поставлю
влю вниди в радо
сть га своєго при
стоупи же въ два
таланта рече ги се
два ми таланта
єси предалъ и се
дроугаꙗ два прио

брѣтохъ ими ре
кмоу гнъ єго добр
и рабе и вѣрныи о
малѣ бѣ вѣренъ на
дъ многими та по
ставлю вниди в ра
дость га своєго при
стоупи иже єдинъ
талантъ възмъ ре
ги вѣдахъ та ꙗко
жестокъ єси члвкъ
жнеши иде же не сѣꙗ
въ и сбираєши иде
же не растоучивъ оу
боꙗхъ сѧ и скрыхъ
талантъ твои в зе
мли и се имаши св
ое и ѿвѣща гнъ ра
ба того и рече ему зл
ыи рабе лѣнивыи
вѣдашь ꙗко жну
идѣже не сѣꙗвъ и
сбираю оудуже не

растоучивъ подо
баше ти оубо дати
сребро мое торжни
комъ и пришедъ а
зъ взалъ быхъ св
оє съ лихвою возм
ите оубо ѿ него тала
нтъ и дадите имоу
щемоу і талантъ
имоущемоу в сѣда
сть сѧ и избоудет сѧ а
ѿ не имоущаго иже
мнит сѧ имѣꙗ ѿ
иметсѧ ѿ него и не
потребнаго раба ве
рзѣте въ тмоу тмоу
кромѣшнюю тоу
боудеть плачь и скр
жеть зубмъ егда
же придеть снъ чле
чь въ славѣ своєи и
вси стии анћли
с нимь тогда сѧде пнд мѳстоу

тьнапртлѣславы
своеꙗ исъберꙋтсѧ
предънимъвсиꙗзы
ци иразлꙋчатьꙗ
дрꙋгъѿдрꙋга ꙗко
жепастꙋхъразлꙋ
чаетьовцаѿкозъ
лищь ипоставить
овцꙋодеснꙋюсебе
акозлищалѣвꙋ
ю тогдаречеть црь
сꙋщимъодеснꙋюсе
бе придѣтеблгвни
оца моего наслѣ
дꙋитеоуготовано
евамоевамъцртво
ѿсложениꙗмира
въалкахъбоидасте
миꙗсти вжадахъ
инапоистемѧ стра
немъбѣхъвъведо
стемѧ нагаодѣсте
мѧ болѣхъипосѣ

тистемѧ втемни
цибѣхъпридосте
комнѣ тогдаѿвѣ
щаютьемꙋправе
дници глще гико
гдавидѣхомъта
алчꙋщаинапитах
мъ иливжажꙋща
инапоихомъ когда
жетавидѣхомъстр
ньна ивъведохъте
бе илинагаодѣхо
мъ когдатавидѣ
хомъболѧща иливъ
темници придо
хомъктебе иѿвѣ
щавъцрьречеимъ а
минь глювамъ по
неже створистеедй
номꙋѿсихъбрать
ималоеименьшеимнѣ
створисте тогдаречеть
сꙋщимъолѣвꙋю

идѣтеѿменепро
клятиивъогнь
вѣчныи оуготова
ныидиꙗволꙋи
аггломъего въа
лкахъбосанеда
стемиꙗсти вжа
дахъ инепонапои
стемѧ странемъ
бѣхъ иневъведо
стемене нагъбѣ
хъ неодѣстемѧ
втемници непри
достекомнѣ тогда
ѿвѣщаютьимꙋ
итиглще когдата
видѣхомъалчꙋщ
ливжажꙋща или
странна илинага
иливолѧ иливте
мници непослꙋ
жихомътебе то
гдаѿвѣщаетьимъ

глѧ аминьглювамъ
понеженествористе
единомꙋѿсихъ
меньшихъ мнѣне
створисте иѿидꙋ
тьвмꙋкꙋвѣчнꙋю
аправедниц вжи
знь вѣчнꙋю И бы
искончаіісъсловеса
си реоученикомъсвои
мъ вѣсте ꙗкоподв
ꙋдню пасхабꙋде
ть снъчвчьпреда
нъбꙋдетьнараспѧ

въвремѧ наꙁдцѣ ѥѵ ѿ иоа

Вооно послꙋшьбс
твоваше народъ
иже бѣ съ іісмь е
гда лазарꙗ во
зва ѿгроба и въста
ви его ѿмртвыхъ
сего ради стрѣте и на
родъ ꙗко слыша

шаѥго створиша ꙁна
мениѥ. фарисѣи
же рекоша в себе. вид
ите ли ꙗко никоѥже
полꙁаѥсть. весь
миръ по немь идѣ.
бѣꙗхуже ѥллини
мноꙁи. отъ въсхода
щихъ поклонити
сѧ въ праꙁдникъ. си
иже приступиша
къ филипу иже бѣ
отъ вифсаиды гале
лѣискиꙗ. и моля
хусѧ ѥму глаще. гн
хощемъ іса видѣ
ти. и приде фили
пъ гла андрѣеви.
андрѣꙗ же и фили
пъ гласта ісви. ісъ же
отвѣщеваше имъ
гла. приде уа да
прославитсѧ снъ
уловѣчь. амин глю ва
мъ. аще ꙁерно пше
ниуно падъ на ꙁе
мли не оумреть
то ѥдино пребыва
ѥть. аще ли оумре
плодъ многъ ство
рить. Любѧи душю
свою погубить ю.
и ненавидѧи душа
своѥѧ въ мирѣ семь
въ животѣ вѣчнѣмь
съхранить ю. аще
кто мнѣ слоужить
и по мнѣ ходить. и
дѣже аꙁъ ту и слу
га мои будеть. аще
кто мнѣ слоужить
и почтить и оць мо
и. нынѣ душа моꙗ
вꙁматеся. и что рчь
ку. оче спси мѧ отъ ча
сего. но сего дѣла при
дохъ на часъ сь. оче про
слави имѧ твоѥ. и
приде гласъ съ нбсе. и про
славихъ и пакы
прославлю. народъ
же стоꙗ слышавъ
глаху громъ бы. и
нии глаху. глаѥму
ангелъ. отвѣща ісъ
и рече не мене дѣла
глас сь но народа дѣ
ла. нынѣ судъ ѥсть
миру сему. нынѣ
кнѧꙁь мира сего и
ꙁденеть сѧ вонъ. и
аще вꙁнесусѧ отъ ꙁе
мли и вса привле
ку к себе. се же глаше
ꙁнаменаꙗ коѥю
смртью хотяше оу
мрети. отвѣщаше
ѥму народъ. мы слы
шахомъ отъ ꙁако
на ꙗко хъ пребыва
ѥть въ вѣки. и како
ты глши вꙁнести
сѧ подобаѥть снꙋ
улвчскму. и кто ѥ
сть снъ улвчь. рече
имъ ісъ. ѥще мало
времѧ свѣтъ въ ва
ѥсть. и ходите до
ндеже свѣтъ има
те. да тма вас не
иметь. ходѧи бо
тмѣ не вѣсть ка
идеть. дондеже и
мате свѣтъ. и вѣ
руите въ свѣтъ. да
сне свѣта будете.
Се гла ісъ. и шедъ съ
кры сѧ отъ нихъ.
такоже ѥму ꙁна
мениѥ створшю
предъ ними. и не
вѣроваху в него

дасбѹдетсаслово
исаиꙗпрркаиже
речектовѣровасл
хѹнашемѹ. имꙑ
шцагнакомѹѿкры
иса. сегорадинемо
жахѹвѣровати и
пакиреисаиꙗ. ослѣ
пиоуиихъ покам
нилосрцаихъ да
невидатьоуима
нираꙁѹмѣють
срцмь. пообратать
ицѣлюꙗ. серечеисаі
ꙗкегдавидѣславѹ
его. иглаонемь о
бачеоубомноꙁиѿ
кнаꙁьвѣроваша
вонь. нофарисѣи
радинеисповѣда
хѹ. данеѿсонми
щьбиꙁгнанибѹдѹ
ть. вьꙁлюбишабо

пачеславѹчлвчк
нежеславѹбию. ісъ
жевоꙁваирече вѣрѹ
ꙗимавѣрѹетьвъ
пославшагома. и
видаимене видѣ
тьпославшагома
аꙁъсвѣтьвмиръ
придохъ. давсакъ
вѣрѹꙗимавътмѣ
непребѹдеть. аще
ктослышитьглы
мои инесблюдеть
ихъ. аꙁънесѹжю
емѹ. неприидохъ
бодасѹжюмирѹ н
дасиспасѹмиръ. ѿме
таꙗсамене и не
приемлꙗ моихъгль
имать сѹдащаго
егословоимжеглахъ
тосѹдитьемѹвпо
слѣдниидьнь ꙗко

аꙁънеосебѣнегла
хъ. нопославыи
мѧоцьтъмнѣꙁа
повѣдалъесть. чт
рекѹ и чтовъꙁглю. ивѣ
дѣꙗкоꙁаповѣдие
гоижеаꙁъглю ꙗко
жеречемнѣоцьтако
глю. вьвре. нд. лирг
стртныꙗнеѿма
[П]ооньиеѹбывши
въвифаньи вдо
мѹсимонапрока
женѣ. аипредасть
пасаѣ. тъчен ллиргѣ
стртныꙗ. не. вче
велі. нажаг ѿлѹк
[В]оонопрближа
шесапраꙁникъ
опрѣснокъ. на
рицаемꙑи
паска. искахѹже
архиерѣикнижни

ци. какоибышаоу
били. боꙗхѹбоса
людии. внидесото
навъиюдѹнарицѹ
емагоискариота.
сѹщаѿоуисла обою
на і. ишедъглааръ
хиерѣемъ ивоеводамъ
какоепредастьи
мъ. ивъꙁрадоваша
исвѣщашадатие
мѹсребро. иіспобѣ
да. искашежеподо
бнавремене. даи
предастьбеꙁънар
да. придеже днь опрѣ
снокъ. вонжебѣпод
бножретипаскѹ. и
послапетраиоана
шедшаоуготоваи
тенамъпасхѹдаꙗ
мы. онамерекоста
кдѣхощешиоуготови

ваѥвѣ тебѣ. онъже
рече има. се шедшема
вама въ градъ. сърѧ
щетъ вꙑ члвкъ въ
скꙋдѣлници водꙋ
носѧ. по немь идѣ
та в домъ вонже въ
ходить. рчете гнꙋ
домꙋ. глть оуѣбе оу
читель кдѣ ѥсть о
битель. идѣже па
сху съ оучнкими мо
ими снѣмъ. и тъ ва
мъ покажеть гор
ницю велику и по
стлану. ту оуготъ
вайта. шедшаже о
брѣтоста ѩкоже ре
има. и оуготовиста
пасху. и ѥгда бѣ го
дина възлеже и ѡба
на·і· с нимь. и рекни
мъ жаданьѥмь въ

жадахъ сѧ сии па
сху ѩсти с вами прѣ
дажь не прии мꙋки.
глю бо вамъ. ѩко ѿ
селѣ не имамъ ѩсти ѿ
него. дондеже конь
чаѥтсѧ въ црствии
бии. и приимъ чаши
хвалу въздавъ рче прі
имите си и раздѣ
лите себе. глю бо ва
мъ. не имамъ пи
ти ѿ плода лозна
дондеже приидеть црстви
ѥ бжие. и приимъ хлѣ
бъ хвалу въздавъ
преломи и дасть имъ
глѧ се ѥсть тѣло моѥ
даѥмоѥ за вꙑ. се
створите в мою па
мѧ. и чаши такоже
по вечери глѧ. си ча
ша новꙑи завѣтъ

моѥю кровью проли
ваѥмаѩ ѿ сложень
ѥзъ лѣвꙑ. обаче рꙋка
предающаго мѧ со мн
ою ѥсть на трапезѣ.
снъ оубо члвчьи идеть
по повелѣномꙋ ѥмꙋ.
обаче горе члвкꙋ то
мꙋ имже снъ члвчьскꙑ
и предан бꙋдеть. и ти
начаша искати въ се
бѣ. которꙑи оубо бꙋде
ѿ нихъ хотаи се съ
творити. бꙑже и
прѧни. кто ѿ нихъ
мнитсѧ бꙑти боли
і. съ же рече имъ. цриѩ
зꙑчнии оустоѩть
имъ. и обладающе
ими обладатели на
рицаютсѧ. вꙑ же не
тако. но болии въ васъ
бꙋде ѩко мнии. і ст

рѣи ѩко слꙋга. кто
оубо болии. възлежа
и или слꙋжаи. възле
жаи. азъ посредѣ ваю
ѥсмь. ѩко слꙋжаи. вꙑ
ѥсте пребꙑвающе
со мною в напасте
моихъ. и азъ завѣ
щаю вамъ. ѩкоже
завѣща мнѣ оць
црство. да ѩсте и пь
ѥте на трапезѣ мо
ѥи въ црствии мо
ѥмь. сѧдете на·бі·
престолꙋ сꙋдѧще обѣ
ма на·і· колѣнома
израилєвама. рече же гь
симоне симоне. се
сотона проситъ васъ
да бꙑ сѣѩлъ ѩко
пшеницю. азъ же мо
лихсѧ о тебѣ да не
оскꙋдѣѥть вѣра

твоѩ · и ты нѣко
гда обративъ сѧ оу
тверди братью
свою · он же рече ѥмꙋ
ги с тобою готовъ ѥ
смь в темницю и
въ смрть ити · іс же
рече глю ти петре
не възгласить кꙋръ
днь · донде же три
краты ѿвержеши
сѧ мене не вѣдѣти
и рече имъ іс · ѥгда
послахъ вы без вла
галища и без спи
ры · и без сапогъ
ѥда оу чего лишени
ѥсте · они же рекош
ни оу чтоже · и рече имъ
ныне иже имать
влагалище да во
зметь и спирꙋ тако
же · и иже не имать

да продасть ризꙋ свою
ю да кꙋпить ножь
глю же вамъ ꙗко се
писаноѥ подобаѥть
скончати сѧ в семь
ѡ мнѣ · ѥже и с беза
коньники вмѣни
ѥ же бо ѡ мнѣ конча
ниѥ имать · они же реко
ша ѥмꙋ · ги се сѣдѣ но
жа дъва · он же рече имъ
доволно ѥ · и шедъ и
даше по обычаю въ
горꙋ елеоньскꙋю
и по немь идоша оу
ченици ѥго · въ вели
чьтвер на литꙋ · ѿ лат
Рече гь своимъ оу
ченикмъ вѣсте ꙗко
по дъвою дьню па
сха бꙋдеть · снъ
чл҃вчьскии предан
бꙋдеть на распатиѥ

тогда собраша сѧ архи
ереи и книжници
и старци людьстии
на дворъ архие
реѡвъ нарицаѥма
го каиафы · и съвѣт
створиша да иса
имꙋ лестью и оубью
ть · глхꙋ же но не
въ праздникъ да не
молва бꙋдеть въ лю
дехъ · И ісꙋ же бывъ
шю въ вифании въ
домꙋ симона прока
женаго · приствпи
к немꙋ жена имꙋ
щи алавастръ ми
ра драгаго · и възли
ꙗ на главꙋ ѥго възле
жащю · видѣвше же
оученици ѥго негодова
ша глще · оу то ради
гибель си · можаше

бо се мюро продано
быти на мнозѣ и
дано оубогимъ · ра
зꙋмѣвъ же іс рече
имъ · что трꙋжаѥте
женꙋ · дѣло бо добро
сдѣла ѡ мнѣ · нища
ꙗ бо всегда имате
с собою · мене же не
всегда имате ·
възливши бо си ми
ро на тѣло моѥ · на
погребениѥ мѧ створи
ри · аминь глю вамъ · и
деже аще проповѣ
дано бꙋдеть еѵаглие се
во всемь мирѣ · рече
тсѧ и еже створи
си въ памѧть ѥѩ ·
И тогда шед ѥдинъ
ѿ бі нарицаѥмы
и юда искариоть
скии къ архие

мъре оучтомихъ хоще
те дати · и азъ вамъ
предамь юго · они
же поставиша юмоу
л҃ · сребреникъ · и ѿ
толѣ искаше подо
бна времене да и
предасть · въ первꙑ
иже дьнь опрѣсно
къ · и пристоупиша
оучници къ ісви
глще к немоу · кдѣ
хощеши оуготова
юмъ ти пасхоу · о
нже рече идѣте въ гра
дъ къ ютероу и рцѣ
те юмоу · оучитель
глть · время мою
близь юсть оу тебе тво
рю пасхоу съ оучнкꙑ
моими · и сътвори
ша оучнци ꙗко же
повелѣ имъ ісъ · и

оуготоваша пасхоу
вечероу же бꙑвшю въ
злеже съ обѣма на і҃
оучнкма · вѣдꙑ иже
ісъ ꙗко вса дасть ю
моу вроуцѣ оць · и ꙗко
ѿ ба изиде и къ боу
градеть · въставъ ѿ ве
вечера положи ризꙑ
своꙗ · и приимъ ле
нтий и препоꙗса са
потомже вольꙗ во
доу въ оумꙑвалн
цю · и начатъ оумꙑ
вати нозѣ оучнкъ
мъ · и отирати ле
нтиюмь · имже бѣ
препоꙗсанъ · при
де же къ симоноу пе
троу · и гла юмоу си
монъ петръ · гй тꙑ
ли мои оумьюши
нозѣ · ѿвѣщаісъ

и рече юмоу юже азъ
творю тꙑ того не
вѣси нꙑнѣ · разоумѣ
юши же по сихъ · гла
юмоу петръ · не оу
мьюши ногоу моюю
въ вѣки · ѿвѣ
ща юмоу ісъ · аще
не оумью тебе не
имаши чѧсти съ
мною · гла юмоу
симонъ петръ · гі
не нозѣ токмо но
и роуцѣ и главоу ·
гла юмоу ісъ · изъ
мовенꙑи не тре
боуеть · токмо н
озѣ оумꙑти · юсть
весь чистъ · и вꙑ
чисти юсте нъ не вси ·
вѣдаше бо преда
ющаго и · сего ради
рече ꙗко не вси чисти юсте
ути · егда же оу

мꙑ нозѣ ихъ вьсѣ
и приꙗтъ ризꙑ своꙗ
ꙗ · възлегъ пакꙑ ре
имъ · вѣсте ли что
сътворихъ вамъ ·
вꙑ глаголете ма оучи
теля и га · и добрѣ
глаголете юсмь бо · аще
оубо азъ оумꙑхъ ваш
нозѣ гь сꙑи и оучи
тель · и вꙑ должни
юсте дроугъ дроугоу оу
мꙑвати нозѣ · о
бразъ бо дахъ вамъ
да ꙗко же азъ сътво
рихъ вꙑ · и творите ·
аминь глю вамъ
не болѣ рабъ болѣ гна
своюго · ни посла
нꙑи болѣ пославъ
шаго и · аще си вѣ
сте блажени юсте а
ще творите ꙗ · не
доущиммъ менимъ

и рече имъ. аминъ гл҃ю ва
мъ. яко единъ ѿ
васъ предастъ мя. и
скорбяще зѣло нача
шя глати ему. еди
нъ кождо ихъ. еда
азъ єсмь г҃и. онъ же ѿвѣ
щавъ рече. омочивъ
со мною рукою въ соли
ло тъ мя предасть.
с҃нъ же ч҃лвчьскыи иде
ть яко же єсть писа
но о немь. горе ч҃лвку
тому имже с҃нъ ч҃лв
чьскыи преданъ бу
де. добрѣ ѥ бы ѥ
му было да аще бы
не родилъ ся ч҃лвѣко
тъ. ѿвѣщавъ же и
юда предаяи его
рече. еда азъ єсмь ра
вви. гл҃а ему ты ре
че. ядущимъ же имъ
приимъ ис҃ хлѣбъ и

бл҃гвль преломлѥ
и даяше оучникомъ
своимъ. и рече прии
мѣте ядите. се есть
тѣло мое. и приимъ
чашю хвалу
въздавъ рече и да
сть имъ гл҃а. пии
те ѿ нея вси. се ѥ
кровь моя новаго
завѣта. проли
ваемая за вы и
за многы въ ѿпу
щение грѣховъ.
гл҃ю же вамъ яко
не имамъ оуже пи
ти ѿ плода лознаго
до того дне донде
же пью ѥ съ вами въ
цр҃твии оц҃а моего
и въспѣвъше изи
доша въ гору елео
ньскую. тогда
руеть имъ ис҃ъ. вс

вси вы съблазни
те ся о мнѣ въ си
нощь. писано бо ѥ
поражю пастыря
и разидут ся овь
ца стада. по въскр
ньи же моемь ва
рю вы въ галилеи.
ѿвѣщавъ петръ ре
че ему. аще вси съ
блазнять ся. азъ
же николи же не съ
блажню ся. рече ему
ис҃ъ аминъ гл҃ю тебе
яко въ сию нощь
прежде даже куръ
не възгласить три
краты ѿвержеш
ся мене. гл҃а ему
петръ. аще ми ся
ключить с тобою
оумрети не ѿве
ргу ся те [illegible] бе. та
кожде [illegible] вси

оученици рѣша. тогда
приде ис҃ъ с ними въ
весь нарицаемую
гефсиманию. и
гл҃а оученикомъ. сядѣ
те ту донде же ше
дъ помолю ся тамо. и
поимъ петра и оба
сна зеведѣева. на
чатъ скорбити и ту
жити. тогда гл҃а имъ
ис҃ъ. прискорбна ми
есть дш҃а до съмрти.
пождѣте сдѣ и бди
те со мною. и преше
дъ мало паде ниць
моля ся и гл҃а. оч҃е мо
и аще възможно ѥ
да мимо идеть ѿ мене
чаша си. обаче не я
ко азъ хощю но яко
же ты. яви же ся ему
ангелъ съ небесе крѣ
пля и. и бывъ въ по

двигѣ прилѣжнѣе м
молашеса и бꙑ по
тъ ѥго ꙗко капла
крови каплющи н
землю и въста ѿ
млтвꙑ приде къ
оученикомъ и обрѣте
ꙗ спаща и гла пе
трови тако ли не въ
змогосте понеѥ
диного уа бдѣти со
мною бдите и моли
теса да не внидете
в напасть дхъ бо
бодръ а плоть немо
щна и пакꙑ второе
шедъ помолиса гла
оуе мои аще възмо
жно ѥсть мимо ити ѿ
мене чаши сеи аще не
пью ѥꙗ буди вола тв
ꙗ и пришедъ пакꙑ
обрѣте ꙗ спаща бѣ
ста бо оучи ихъ отаг
уѣ

ни и оставлеꙗ па
кꙑ шедъ помолиса
третицею тоже сло
во рекъ и тогда при
де къ оученикомъ сво
имъ и гла къ нимъ
спите прочее и по
уиваите се приближ
иса година и снъ
улвчкꙑи предаѥ
тса в руцѣ грѣшни
комъ въстанѣте
идѣмъ и се приближ
иса предаꙗи ма
и ѥще ѥмоу глщю и
приде юда ѥдинъ ѿ обо
ю на десте и с нимь нар
одъ многъ съ оружи
и и дрекольми ѿ а
рхиерѣи и старець лю
дьскꙑми предаꙗ
же и дасть имъ зна
мени... ѥгла ѥго
жеа... имъ ѥ лобжю

то ѥсть имъ ѥте и и
абьѥ пристꙋпле къ
исоу и рече ѥмоу радоу
иса равви и облобꙑ
за ѥго ис же рече ѥмоу
дроуже держаи на не
же еси пришелъ то
гда пришедше въ
зложиша роуцѣ на
нь и ѩша ѥго и се
ѥдинъ ѿ соущихъ
с исмь простеръ
роуку изъвлеч ножь
и оудари раба архи
ерѣова и ѿрѣза ѥ
моу оухо десное то
гда гла ѥмоу исъ въ
зврати ножь твои
въ мѣсто ѥго вси бо
въземше ножь ножемь
оумрають или
мнить тиса ꙗко
не могоу нꙑнѣ оумо
лити оца моѥго и

приставить ми вѧще
двою на і легиона анг
тако оусконаютса кь
ниги ꙗко тако подо
баше бꙑти въ тъ уа
рече исъ народомъ ꙗко
на разбоиника ли и
зидосте съ оружьѥ
мьи по съхꙑтити ме
не по въсадни сѣдахъ
с вами оуча въ црквь
не ѥсте мене ѥмше се же все
бꙑ да сбудуть са кни
ги пррчкиꙗ тогда
оученици ѥго оставле
шеѥ и бѣжаша они
же имъшеиса иведош
къ каиафѣ архиѥ
рѣеви идѣже старци
и книжници собра
шаса петръ же въ
слѣдъ ѥго идаше издале
до двора архиерѣева
и вниде въ дворъ

архиерѣѥвѣ исѣда
шесъ слугами дави
дить коньчинꙋ. архи
ерѣиже иже старци
и весь съборъ. искахꙋ
лъжа свѣдитела на
іс҃а. ꙗко да ѹмора
ть и и не обрѣтоша
послѣдь же пристꙋ
пиша два свѣдите
ла рекоста. се рече могꙋ
разорити црк҃вь бжи
ю и треми дньми съ
здати ю. и въста
въ архиерѣи рече ѥмꙋ
ни ѹто же ли не отъвѣ
щаѥши ѹто си на
та свѣдительствѹ
ють. іс҃ же молуаш
е. и отъвѣщавъ архиѥ
рѣи рече ѥмꙋ закле
наю та богомь живы
мь. да же ты ѥси хс҃ъ
снъ бж҃ии. гла

ѥмꙋ ісъ ты рече оба
ѹе глю вамъ отъселѣ
ѹзрите сна ѹлвча
сѣдаща одеснꙋю
силы и идꙋща на
облацѣхъ нбсны
хъ. тогда архиерѣ
и растерза ризы
своѥ гла. ꙗко хꙋ
лꙋ рече. ѹто ѥще тре
бꙋѥмъ свѣдитеи
се нынѣ слышасте
хꙋлꙋ ѥго. ѹто са
вамъ мнить. они
же отъвѣщаша пов
ненъ ѥсть съмрти
тогда заплеваша
лице ѥмꙋ и пако
сти ѥмꙋ дѣꙗша. о
вии заоушиша и глаше
прорци намъ хсе кт
ѥсть оудареи та
петръ же внѣ стоꙗ
на дворѣ. пристꙋпи

стꙋпи к немꙋ ѥди
на рабыни гл҃щи и
ты бѣ съ ісмь галеи
скимь. онъ же отъве
рже сѧ пред всѣми
гла. не вѣмь ѹто гл҃
ѥши. и шедшю ѥмꙋ
въ врата. оузрѣ и
дрꙋгаꙗ и гла ѥмꙋ
и сь бѣ ѹлвкъ съ ісмь
назараниномь. и
пакы отъверже сѧ съ
клатвою. ꙗко не зна
ю ѹлвка. не по мно
зѣ же пристꙋпльше
стоꙗщии рѣша пе
трови. воистинꙋ ты
отъ нихъ ѥси и бо бесѣ
да твоꙗ вѣ та тво
рить. тогда нача ро
тити и клатисѧ
ꙗко не знаю ѹлвка
и абьѥ кꙋръ въспѣ

и помѧнꙋ петръ
гл҃ы іс҃вы иже рече ѥмꙋ
ꙗко преже даже не въ
згласить кꙋръ трижды
отъвержеши сѧ мене
и шедъ вонъ и плака
сѧ горко. ѹтрꙋ же бы
вшю свѣтъ створиша
вси архиерѣи и ста
рци людьстии на іс҃а
ꙗко да ѹбиють и и
свѧзавше и ведоша
и предаша и понтъ
скомꙋ пилатꙋ игѣмо
ню

вуевенаеттт
ь. ѥѵ҃ле отъ иоана

[Р]ече гь своимъ оу
ченикомъ нн҃ѣ
прослави сѧ снъ
ѹлвуь и бъ про
слави тсѧ о немь и
бъ прославить и въ се
бе

и абьѥ прославить ї·
чѧдьца ѥще мало с ва
ми ѥсмь· възищете мѧ·
не ꙗко же рекохъ июдѣ
ѥмъ· ꙗко же аможе а
зъ идꙋ· и вы не може
те прити· и вамъ глю
нына· заповѣдь новꙋ
даꙗ вамъ· да любит
те дрꙋгъ дрꙋга ꙗко
же възлюбихъ вась·
да и вы любите дрꙋ
гъ дрꙋга· о семь ꙋбо ра
зꙋмѣють вси ꙗко мо
и ѥсте оученици· аще
любовь имате межю
собою· гла ѥмꙋ симо
нъ петръ· ги камо
идеши· ѿвѣща ѥмꙋ
ісъ· аможе азъ идꙋ
и ты не можеши по
мнѣ ити· послѣ
де же по мнѣ идеши·
и гла ѥмꙋ петръ· ги по
что нынѣ не могꙋ п-
о тебѣ ити· дшꙋ своꙗ
положꙋ за тѧ· гла ѥ
мꙋ ісъ· дшꙋ ли за мѧ
положиши· аминь ами
нь глю тебѣ· не въспоѥ
ть кꙋръ· донде же три
краты ѿвьржеши сѧ
мене: Да не смꙋща
ѥтсѧ срдце ваше· вѣ
рꙋите въ ба· и в мѧ
вѣрꙋите· в домꙋ о
ца моѥго мнози о
бители сꙋть· аще
же ли ни бо рекль бы
хъ вамъ ꙗко идꙋ
оуготовати мѣсто
вамъ· аще же ли и
дꙋ и оуготоваю и
паки придꙋ и при
имꙋ вы къ себе· да
идѣже ѥсмь азъ и
вы тꙋ бꙋдете· амо
же азъ идꙋ вѣсте и
пꙋть вѣсте· гла ѥмꙋ
ѳома· ги не вѣмы
камо идеши· и како
можемъ пꙋть вѣда
ти· гла ѥмꙋ ісъ· азъ
ѥсмь пꙋть и истина
и животъ· никтоже
придеть къ оцю то
кмо мною· аще мѧ
бысте знали и оца
моѥго оубо знали бы
сте· ѿ селѣ знаѥте ѥ
и видѣсте ѥи· и гла ѥ
мꙋ филипъ· ги пока
жи намъ оца и до
влѣѥть намъ· гла
ѥмꙋ ісъ· толико врѣмѧ
с вами ѥсмь и не позна
ли ѥси мене филипе· видѣ
вы и мене видѣ о
ца· како ты глаши
покажи намъ оца· не вѣ
рꙋѥши ли ꙗко азъ въ
оци и оць въ мнѣ ѥ· в
Глы ꙗже азъ глю ва
мъ· о себе не глю· оць
же пребываѥ въ мь
нѣ и тъ творить дѣ
ла· вѣрꙋите ми ꙗко
азъ въ оци и оць во
мнѣ· аще же ли ни
за та дѣла вѣрꙋи
те ми· аминь а
минь глю вамъ· вѣрꙋ
ꙗи въ мѧ· дѣла ꙗже
азъ творю и тъ и болша
сихъ сътворить· ꙗко
же азъ къ оцю моѥ
мꙋ грѧдꙋ· и ѥго же а
ще просите въ имѧ
моѥ то сътворю· да про
славит сѧ оць о снѣ·
и аще что просите
оу мене въ имѧ моѥ

лъ сътворю. аще лю
бите мя. и заповѣди
моѩ съблюдете. азъ
оумолю оца. и иного
оутѣшителя да
сть вамъ. и да бꙋде
ть с вами вѣкы. дхъ
истиньныи. ѥгоже
миръ не можеть при
яти. яко не види
ть ѥго ни знаѥть ѥ.
вы же знаѥте ѥ. и въ
васъ пребываѥть
и въ васъ бꙋдеть. и
не оставлю васъ си
ръ. и придꙋ к вамъ.
ѥще мало к томꙋ ми
ръ не видить мене.
яко азъ живꙋ и вы
живи бꙋдете. и въ тъ
дьнь разꙋмѣѥте вы
яко азъ въ оци и
оць въ мнѣ. и вы въ

мнѣ и азъ въ васъ.
имѣя заповѣди мо
ѩ съблюдаѩ то ѥсть
любяи мя. а любя
и мя възлюбленъ
бꙋдеть оцмь мои
мь. и азъ възлюблю
и. и явлю ся ѥмꙋ са
мъ. Г҃ла ѥмꙋ Юда не и
скариотьскии. г҃и
что бысть яко намъ хо
щеши явити ся а не
мирꙋ. отвѣща іс и рече
ѥмꙋ. аще кто любить
мя. и слово мое
съблюдаѥть. и оць
мои възлюбить ѥ.
и к нѥмꙋ придевѣ
и обитель оу него сътво
ривѣ. не любяи
мене и словесъ мои
хъ не съблюдаѥ. и сло
во иже слышите нѣ

моѥ но пославшаго
мя оца. сиꙗ глахъ ва
мъ въ васъ сы. оутѣ
шитель же и дхъ ист
инныи. ѥгоже по
шлеть оць мои въ
имѧ моѥ. тъ наоу
чить вы всемꙋ. и въс
помянеть вы вся ѥ
же рѣхъ вамъ. ми
ръ оставляю вамъ.
и миръ мои даю
вы. не якоже ми
ръ даѥть. азъ даю
вамъ. г҃ Да не смꙋ
щаѥтся срце ваше
ни оустрашаѥтся.
слышасте яко азъ
рѣхъ вамъ. идꙋ и
придꙋ к вамъ. аще
мя бысте любили
възрадовали ся бы
сте оубо яко рѣхъ и

дꙋ къ оцю. яко оць бо
лѣи мене ѥсть. и нынѣ
рѣхъ вамъ преже да
же не бꙋдеть. да ѥгда
бꙋдеть вѣрꙋ имѣте.
яко азъ рѣхъ вамъ.
оуже не много глю с ва
ми. градеть бо сего
мира кнꙗзь. и въ мнѣ
не имать ничтоже.
но да разꙋмѣѥть
миръ яко люблю оца.
и якоже заповѣда
мнѣ оць тако тво
рю. въстанѣте и дѣ
мъ отсюдꙋ. з҃а Азъ ѥсмь
истиньныи вино
градъ. оць мои дѣла
тель ѥсть. всякꙋ
лозꙋ не творящюю пло
да о мнѣ. посѣчеть
ю. и всякꙋ творящю
ю плодъ отребить ю. да

плоболи створить оу
же бы чисти есте за
словомь еже глахъ вамъ
пребѫдѣте во мнѣ и а
зъ въ васъ ꙗкоже б
лоза не можеть о себѣ
плода творити аще
не пребѫдеть въ ви
ноградѣ тако и вы
аще не пребѫдете во
мнѣ азъ есмь ви
ноградъ а вы лозъ и с
пребывами во мнѣ
и азъ в немь тъ сотво
рить плодъ многъ
ꙗко без мене не мо
жете творити ничьто
же аще кто во мнѣ не
пребѫдеть изверже
тса вонъ ꙗкоже бо
лоза и исхнеть и събе
рають ѥ и въ огнь
вълагають и сг..и

ть аще пребѫдете во
мнѣ и глъ мои в ва
съ пребѫдеть ѥгоже
аще хощете просите
и бѫдеть вамъ о семь
бо прослависа оць мо
и да плодъ многъ со
творите и бѫдете мо
и оученици ꙗкоже въз
люби ма оць и азъ
възлюбихъ васъ и
бѫдете въ любъви мо
ѥи аще заповѣди
моѧ съблюдете и пре
бѫдете в любъви мо
ѥи ꙗкоже и азъ за
повѣди оца моѥго
съблюдахъ и пребы
ваю въ ѥго любъви се
глахъ вамъ да радо
сть моꙗ въ васъ бѫде
ть и радость ваша и
сполнена бѫдеть се

ѥсть заповѣдь моꙗ
да любите дроугъ дроу
га ꙗкоже възлюбихъ
васъ болша сеꙗ за по
вѣди не имать никто
же да кто дшѫ своѭ по
ложить за дроугы своꙗ
вы дроузи мои есте и
ще ꙗко заповѣдаю ва
мъ ѹже не глю
вы рабъ бо не вѣсть
что творить гнъ его
вы же нарекохъ дроугы
ꙗко все еже слышахъ
оть оца моего сказахъ
вамъ не вы мене избра
сте нъ азъ избрахъ вы
и положихъ вы да вы
да и бѫдете и плодъ
многъ принесете и
плодъ вашь пребѫде
ть да ѥгоже аще проси
те оу оца во имꙗ моѥ да
сть вамъ. с. и заповѣ
дамъ вамъ да лю
бите дроугъ дроуга а
ще миръ вы ненави

дить видите ꙗко ме
не прѣже васъ възненави
дѣ аще оть мира бы
сте были миръ оубо свое
ꙗ любилъ бы нъ ꙗко
же оть мира нѣсте нъ а
зъ избрахъ вы оть ми
ра сего ради ненавиди
ть васъ миръ помни
те слово ѥже рѣхъ ва
мъ нѣ рабъ болѣ гна
своѥго аще мене изгъ
наша и васъ иждену
ть аще слово мое съблю
доша и ваше съблюду
ть но сиꙗ вса творать
вамъ за имꙗ моѥ ꙗ
ко не вѣдать пославъ
шаго ма аще не быхъ
пришелъ глъ имъ грѣ
ха бы не были имѣ
ли нынѣ же вины не
имѫть о грѣсѣ своемь
ненавидаи мене и
оца моѥго ненавида
ть аще не быхъ при
шелъ дѣла ...

в нихъ ихже не есть во
ри никтоже грѣха
бы не быша имѣли
ныне же видѣша мѧ
не и оца моего · но да
сбудетьсѧ слово писа
ное в законѣ ихъ ꙗ
възненавидѣша мѧ
безума · егда же при
деть оутѣшитель и
егоже азъ послю ѿ о
ца духъ истиньныи
иже ѿ оца исходить и
тъ свѣдительствуе
ть о мнѣ · ꙗко искони
со мною есть · си глахъ
вамъ · да не съблазни
тесѧ · ѿ сонмищь и
жденуть вы · но егда
придеть уа · да всѧкъ
иже оубиеть вы · имни
тсѧ служьбу приноси
Во втор ти бу · И сътворѧть
ꙗко не познаша оца
и мене · но се глахъ ва
мъ да егда приде
уа помѧните сихъ

ꙗко азъ рѣхъ вамъ
сихъ же вамъ испьрва
не рѣхъ · ꙗко с вами
бѣхъ · ныне же иду
к пославшему мѧ · и
никтоже ѿ васъ въ
прашаеть мене · камо
идеши · но ꙗко си глахъ
вамъ · скорбь испол(ни)
срдца ваша · но азъ и
стину вамъ глю · оу
не есть вамъ · да азъ
иду · аще ли не иду · оу
тѣшитель не приде
ть к вамъ · аще ли и
ду послю и к вамъ · и при
шедъ онъ обличить
миръ о грѣсѣ · о правдѣ
и о судѣ · о грѣсѣ оубо ꙗ
ко не вѣрують в мѧ · о
правдѣ же ꙗко къ оцу
моему граду · и ктому
не видите мене · о су
дѣ же ꙗко кнѧзь ми
ра сего осуженъ бы · е
ще много имамъ глаго
ти вамъ · но не можете

носити ныне · егда же
придеть онъ духъ исти
ньныи · и наставить
вы на всю истину · не
ѿ себе глти имамъ · но
елико аще оуслыши
ть глть · и прихода
щаꙗ възвѣстить вамъ
Вса елико имать оць
мое есть · сего дѣла рѣ
хъ ꙗко ѿ моего приемле
те · и възвѣстить вамъ ·
вмалѣ ктому не види
те мене · и пакы вмалѣ
оузрите мѧ · ꙗко иду
къ оцю · рѣша же ѿ оу
ченикъ его к себе что се
оу глть намъ · вмалѣ
не видите мене · и па
кы вмалѣ оузрите
мѧ · ꙗко азъ иду къ о
цю · глху же что се есть
же глть вмалѣ · не вѣм
что глть · разумѣ же
исъ ꙗко хотѧху и впра
шати · и рече имъ · о семь
ли пытаете межю со

бою ꙗко рѣхъ вамъ
вмалѣ не видите мене
и пакы вмалѣ оузри
те мѧ · амин амин глю
вамъ · ꙗко въсплаче
тесѧ и въсрыдаете вы
а миръ възрадуетсѧ
вы же печални буде
те · но печаль ваша в ра
дость будеть · жена е
гда раждаеть печаль
имать · ꙗко приде уа
еѧ · егда же родить отро
уа · ктому не помни
ть скорби радости дѣ
ла · ꙗко родисѧ улвкъ
в миръ · и вы же оубо
печални будете · и па
кы оузрю вы · и възрад
уетсѧ срдце ваше · и ра
дости вашеѧ никто
же возметь ѿ васъ ·
и въ тъ днь мене въ
спросите ничтоже ·
аминь амин глю ва
мъ · елико аще проси
те оца во имѧ мое да

осєлѣ нє проситє ни
чтожє во имѧ моє про
ситє и приимєтє· рад·
сть ваша исполнєна
будєть· си въ притъча
хъ глахъ вамъ· но градє
ть ча· єгда к томꙋ нє въ
притъчахъ нє глю вамъ·
но нєобинꙋ ꙗвѣ ѡ оци
възвѣщю вамъ· въ тъ
дьнь проситє во имѧ
моє· и нє глю вамъ ꙗко
азъ оумолю оца о васъ·
самъ бо оць любить
вы· ꙗко вы мєнє възлю
бистє и вѣровастє ꙗ
ко ѿ ба изидохъ· изи
дохъ ѿ оца и придохъ
в миръ· пакы оставлꙗ
ю миръ и иду къ оцю
моєму· гл҃ша ємꙋ оу
чници єго· сє нынѣ нє
обинꙋ ꙗвѣ глєши· при
тъчи никоєдиноꙗжє нє
глєши· нынѣ вѣмы
ꙗко вѣси вьсѧ· и нє тре
буєши· о сємь бо вѣ

мы· ꙗко кто тѧ въпрашаѥ
ть· о сємь бо вѣруємъ ꙗ
ко ѿ ба єси ишєлъ· ѿвѣ
ща имъ іс҃ъ· нынѣ ли
вѣруєтє· сє градєть ча
и нынѣ приде· да разы
дєтє сѧ кождо въ своꙗ·
и мєнє єдиного оставитє·
и нѣсмь єдинъ ꙗко
оць со мною єсть· сє
глахъ вамъ· да въ мнѣ
миръ имате· В мирѣ
пєчаль имѣти будєтє· но
дързаитє· азъ побѣди
хъ миръ· и сє глагола іс҃ъ
И възвєдъ очи свои на
нбо и рє· оче приде годи
на· прослави сна своѥ
го· да и снъ прославить
тѧ· ꙗкожє бо далъ єси
ѥмоу власть всакоꙗ пло
ти· да всако єжє ємоу є
си далъ· дасть имъ
живть вѣчноє· сє жє єсть
житьє вѣчноє· да зна
ють тєбє єдиного исти
нагo ба· и єгожє посла

іс҃ха· азъ тѧ прослави
хъ на зємли·
дѣло съвєршихъ єжє
далъ єси мнѣ да сътво
рю· и нынѣ про
слави мѧ ты оче ѹ
тєбє самого славою
южє имѣхъ прєжє да мь
нє бы мироу· ѹ тєбє
ꙗвихъ имѧ твоє
чл҃вкомъ· ꙗжє далъ
єси мнѣ ѿ мира· тво
и бѣша и мнѣ ꙗ далъ
єси· слово твоє съхра
ниша· и нынѣ разꙋ
мѣша ꙗко вьсє єли
ко далъ єси мнѣ· и
ѿ тєбє суть· ꙗко глы
ꙗжє далъ єси мнѣ
дахъ имъ· и ти при
ꙗша· и разꙋмѣша во
истинꙋ ꙗко ѿ тєбє
изидохъ· и вѣрова
ша ꙗко ты мѧ посла·
азъ о сихъ молю· нє
о мирѣ молю· но о тѣ
хъ ꙗжє далъ єси мнѣ

ꙗко твои сѹть· и моꙗ
твоꙗ вьсѧ сѹть· и твоꙗ
моꙗ єсть· и просла
вихсѧ в нихъ· и к томѹ
мѧ нѣсмь в мирѣ· и сі
в мирѣ сѹть· и азъ къ
тобѣ грѧдѹ· оче свѧты
съблюди ꙗ во имѧ твоє·
єжє ꙗжє далъ єси мнѣ·
да бѹдѹть єдино ꙗко
жє и мы· єгда бѣхъ
с ними в мирѣ· азъ съ
блюдохъ ꙗ во имѧ твоє·
єжє ꙗжє далъ єси мнѣ·
и никтожє ѿ нихъ погі
бє· токмо снъ погибєль
ныи· да сбѹдѹть сѧ пи
саниꙗ· нынѣ жє к тобѣ
градѹ· оче свѧтыи и сі
глю в мирѣ· да имѹ
ть радость мою испо
лнєнѹ в себѣ· Азъ да
хъ имъ слово твоє·
и миръ възнєнавидѣ
ꙗ ꙗко нє сѹть ѿ ми
ра ꙗкожє и азъ ѿ ми
ра нѣсмь· нє молю да і

возмеши их ѿ мира. но
да съблюдеши ꙗ ѿ непри
ꙗзни ѿ мира не сѫть
ꙗкоже азъ ѿ мира нѣ
смь. стиꙗ истиною тво
ею. слово твое истина
есть. ꙗкоже посла ма
в миръ. и за не азъ всщю
смсамъ да бѫдѫть и
сиосщни во истинѫ. не
о сихже молю токмо
но о вѣрѹющихъ слове
сихъ ради в ма да
вси едино бѫдѫть ꙗ
коже ты оу вомнѣ и
азъ в тобѣ. да и сие в
насъ едино бѫдѫть
да и миръ вѣрѹиме
ть ꙗко ты ма посла
и славѹ юже далъ е
си мнѣ дахъ имъ да
бѫдѫть едино ꙗко
же и мы едино есмы
азъ в нихъ и ты во м
нѣ да бѫдѫть едино
свершени и разѹмѣ
еть миръ ꙗко ты м

посла. и възлюби
л ѥси ꙗкоже
и мене възлюбилъ е
си. а ꙗже далъ е
си мнѣ хощѫ да
идѣже есмь азъ и
они бѫдѫть со мною
да видать славѫ
моию юже далъ еси
мнѣ ꙗко възлюби
лъ ма еси прѣже съ
ложения мира. о
тче праведныи. ми
ръ тебе не позна. а
зъ та познахъ и
си познаша ꙗко ты
мѣ посла. и сказахъ
имъ имѧ твое и скажѫ
да любы юже ме ѥ
си възлюбилъ в нихъ
бѫдеть и азъ в нихъ
И сиречь ісъ изиде
съ ѹченики своими
на онѹ странѹ пото
ка кедрьска идѣже
бѣ вертоградъ и в онь
же вниде самъ и ѹ
ченици его

Еѵл҃с в ѿ иоана

Изиде ісъ
съ ѹченики своими
на онѹ странѹ по
тока кедрьска
идѣже бѣ вертоградъ
в онже вниде самъ
и ѹченици его. вѣда
ше же и юда иже и пре
даꙗше мѣсто. ꙗко
многажды исхожа
ше тѹ ісъ съ ѹченики
своими. июда же по
имъ воинъ и ѿ архи
ереи и фарисѣи слѹ
ги приидоша тѹ съ
свѣтилы и свѣща
ми и съ орѹжьи. ісъ
же вѣды вса грядѹ
щаꙗ на нь. и ре имъ
азъ есмь. идоша же
въспать и падоша
на земли. и пакы и
же ꙗ въпросие къ
го ищете. они же
рекоша іса назаранина
на. ѿвѣща ісъ реко

хъ вамъ ꙗко азъ есмь.
аще оубо мене ищете. не
дѣите сихъ ити. да са
бѫдетса еже рече ꙗ
ко ꙗже далъ еси мнѣ
не погѹбихъ ни когоже
ѿ нихъ. симонъ же пе
тръ имы ножь извле
че и ѹдари архиере
ѣва раба и ѹрѣза
ѥмѹ ѹхо десное. бѣ
же имѧ рабѹ томѹ ма
лхъ. рече же ісъ петрови
вонзи ножь свои въ но
жницѫ. чашѫ юже
дасть мнѣ отьць не
имамъ ли пити еѧ. во
и же и тысѫщникъ
и слѹги июдѣискии ꙗ
шаса іса и свѧзавше и бе
доша къ анѣ прѣвѣ
и бѣ же анна тесть
каиафѣ иже бѣ архи
ереи лѣтѹ томѹ.
бѣ же каиафа давыи
свѣтъ июдѣемъ ꙗ
ко ѹне есть едино

члвкь оумрѣти за люди
въслѣдъ же іса идѣаше си
монъ петръ и дроугии
оученикъ. оученикъ же тъ бѣ зна
емъ архиерѣеви. и вни
де съ ісомъ въ дворъ а
рхиерѣевъ. петръ же
стоꙗше вънѣ при двере
хъ. изиде же оученикъ тъ
иже бѣ знаемъ архи
ерѣеви. и рече дверници
въведи петра. гла же
раба дверница петро
ви. еда ты ѿ оученикъ
его чловѣка сего. гла онъ
нѣсмь. стоꙗхоу же раби
и слоугии огнь створше и
грѣꙗхоу сѧ ꙗко зима
бѣ. и бѣ симонъ петръ
стоꙗ и грѣꙗ сѧ. архие
рѣи же въпроси іса оу
ченицѣхъ его. ѿвѣща ле
моу ісъ. азъ не обиноу
ꙗсѧ глахъ мирѹ. азъ
всегда на сонмищихъ
и въ цркви идѣже вси
жидове себираютсѧ и
отаи не глахъ ничто
же. что мене въпра
шаеши. въпраши
слышавъшихъ что
глахъ имъ. се сие вѣда
ть ꙗкоже рекохъ ва
мъ. се же рекшоу емоу
единъ ѿ предстоꙗ
щихъ слоугъ. оуда
ри ланитѹ іса ре
къ. тако ли не ѿвѣща
еши архиерѣеви.
ѿвѣща емоу ісъ. аще ѕлѣ
глахъ. послоушьство
уи о ѕлѣ. аще ли добрѣ
почто мѧ биеши. по
сла же его анна свѧ
зана къ каиафѣ а
рхиерѣеви. бѣ же
тоу симонъ петръ
стоꙗ и грѣꙗ сѧ. рѣ
ша же емоу. еда ты ѿ
оученикъ его еси. онъ
же ѿвѣрже сѧ и рече нѣ
смь. и гла единъ ѿ
рабъ архиерѣевъ
оужикъ сы егоже
оурѣза оухо. не азъ
ли тѧ видѣхъ въ ве
ртоградѣ с нимь. и
пакы же петръ ѿве
рже сѧ. абие коуръ въ
згласи. ведоша же іса
ѿ каиафы на сѹдище.
бѣ же заоутра. и ти
не внидоша на сѹди
ще. да не оскврънѧть
сѧ да ꙗдѧть паскѹ.

еуле. г. ѿ матѳѣ

Во оно. воинни пои
мше іса и ведоша
къ архиерѣе
ви идѣже кни
жници и фарисеи со
брашасѧ и старци лю
дьстии. петръ же по
немь идѧше до двора
архиерѣева и вше
дъ вънѹтрь сѣдаше
съ слоугами видѣ
ти конець. архиерѣ
и же и старци и съборъ
весь искахоу на свѣ
дителя на іса ꙗко
да оубьють и и не обрѣ
тоша. послѣдь же приступ
плеше два лъжесвѣди
тела. рекоста се рече могѹ
разорити црькьвь и ю
трьми дньми и създа
ти ю. въставъ же архие
рѣи рече емоу. ничтоже
ли не ѿвѣщаеши что
сии на тѧ свѣдительству
ють. ісъ же молчаше.
ѿвѣща въ архиерѣи
и рече емоу. заклинаю тѧ
бмь живымь. да рече
ши намъ. аще ты еси
хъ снъ бжии благо
и гла емоу ісъ. ты рече
обаче гла вамъ. ѿ
селѣ оузрите сна члвѣ
ча сѣдаща ѡдесноую
силы и грѧдоуща на ѡ
блацѣхъ нбныхъ. тъ
гда архиерѣи растерза
ризы своѧ глаꙗ
ко хоулѹ рече. что еще тре
боуемъ свѣдитель
се нынѣ слышасте хоу

лꙋкего ѹтосꙗвамъмь
нить· онижерѣшап·
винненъ ѥстьсмрти·
тогдаꙁаплевашеѥ
мꙋлицѣ ипакостиѥ
мꙋдѣꙗша обижеꙁа
оушишаиглаше· прорь
цинамъхе ктоѥсть
оударивꙑтꙗ· петръ
жевнѣсѣдашенадво
рѣ ипристꙋпикнемꙋ
ѥдинарабꙑниглаше·
итъбѣсъисмьгалелѣ
искимь· онжеѿверже
сꙗпредъвсѣмиглаꙗ· не
вѣмьѹтоглши· ише
дшюѥмꙋвъвратаи
оуꙁрѣидрꙋгаиреи
тъбѣсъисмьнаꙁара
ниниімь· ипакиѿве
ржесꙗсъклатвоюꙗ
конеꙁнаючлвкасег(о)
маложепотомьпри
стꙋплешестоꙗщии
ирѣшапетрови· вои
стинꙋ тыѿтѣхъе
си ибобесѣдатвоꙗ

ꙗвѣтатворить· и
тогданаѹатъроти
тисꙗиклатисꙗꙗко
невѣдѣчлвка· ина
бьѥкꙋръвъꙁгла
помаꙋвьпетръ
глъисвы· ꙗкорѣѥ
мꙋпрежедаженевъ
споѥтькꙋръ трикра
тыѿвержешисꙗме
не ишедъвонъиплa
касꙗгорко·

еѵаг д҃ ѿ иоана

Вои ведѣшаисꙗ
ѿкаиафы впрето
ръ· бѣжеꙁаоу
траитиневни
дошавпреторъ· да
неоскверꙗтсꙗно
дамꙗдатьпаскꙋ· и
ꙁидепилатъкъ
нимъвонъ· игла
корѣчьприносите
начлвкасего· ѿ
вѣщашаирекоша
ѥмꙋ· ащенебѣсь
ꙁлодѣибылъне

бъіхомъѥгопреда
литебѣ· рекоимъ
пилатъпоимѣтеі
выпоꙁаконꙋваше
мꙋсꙋдитеѥмꙋ· реко
шажеѥмꙋиюдѣи·
намънедостоитьоу
битиникогоже· да
словесасъбꙑсꙗісвои
жереклепла· коѥю
смртиюхоташеоу
мрети· виндежепа
кипилатъвпрето
ръ ивоꙁгласиірече
мꙋ тылиѥсицрьи
юдѣискъ· ѿвѣщале
мꙋісъ осебелиглши
илиинирекоша тио
мнѣ· ѿвѣщаѥмꙋ
пилатъ ѥдааꙁъ
жидовинъ· свыродъ
твои· архиерѣипре
дашатꙗмнѣ· ичто
ѥсиимъꙁлостворі
лъ· ѿвѣщаѥмꙋісъ
цртвомоѥнѣѿмі
расего· ащеоубоѿ

мирасегобъібꙑлоцрь
ствомоѥ· тослꙋгимо
иподвиꙁалисꙗбы
шаоубо· данебъіхъ
преданъбꙑлъиюдѣ
ѥмъ· нынѣжецрт
вомоѥнѣѿсюдꙋ· рече
ѥмꙋпилатъ· дацрь
лиѥси тъі ѿвѣ
щаісъ· тыречеши·
ꙗкоцрьѥсмь· аꙁъ
насеродихсꙗ· инасе
придохъвмиръ· да
свѣдительствꙋюи
стинѣ· давсакъи
жеѿистинꙑипослꙋ
шаѥтьгласамоѥго· и
глаѥмꙋпилатъ· что
ѥстьистина· исере
къпакиꙁидекъи
юдѣѥмъиглаимъ
аꙁъниѥдиноꙗви
нынеобрѣтаювне
мь· ѥстьжеобычаи
вамъ даѥдиногоѿ
пꙋщювъінапаскꙋ·
хощетелиоубоѿпꙋщю

вамъцр҃аиюдѣиска
воспишакпилатuвси
глще несегонова ра
вѫ бѣжеварававараз
боиникъ тогдапои
мъі ісусаибии ивоини
сплетшевѣнецьѿте
рнъіа възложишана
главuіемu иврuзu
багрuнuоблекошu
и иприхождахuкне
мuглще радuисацрь
июдѣискъ ибиѣхu
тьи поланитома и
ѕидежепакипилать
иглаимъ сеизводѧ
ивамъвонъ дара
ѕuмѣетеѣковнемь
виннъінеобрѣтаю изі
дежеісъвонъ носа те
рновъвѣнець и вагра
нuризu иглаимъ се
члкъ иегда видѣ
шаиархиерѣиислuг.
ивъспишаглщепро
пнии глаимъпила
тъ поимѣтеипропь

нѣтеивъі азъбо и
обрѣтаювнемь ви
нъі ѿвѣщашаиемu
июдѣи. мъі законъ
имамъ позаконu
нашемu доженъ ѥ
стьuмрети. ѣко
снъбжии творитсѧ
егдажепилатъ оu
слъішаисловесеси
пачеоубоѣсѧ ивни
депакивъ преторъ
иглаісови ѿкuдu ѥ
си тъі. ісъже ѿвѣта
недаѥтьіемu гла
иемu пилатъ мнѣ
линеглши невѣ
силиѣко власть и
мамъ пропѧти тѧ
ѿвѣщаісъинѣне и
маши на мнѣ бла
сти никоеѩже аще
небъіти дано свъі
ше. сего ради предавъі
матебе болии грѣ
хъ имать. и ѿ того
пилатъ искашепu

стити ѥго. июдѣиже
глхu вопиюще. сего
пuстишинѣсидрu
гъ кесаревъ. всакъ
иже творитсѧ кеса
рипротивитсѧке
сарю. пилатжеслъі
шавъ таслова изве
дъвонъ ісuа исѣдена
сuдищи намѣстѣ
нарицаемѣмь лифо
стратонъ. еврѣиск
же голгофа. бѣже па
раскевги и паска. го
дина бѣ ѣкошестаѣ.
иглаиюдѣиемъ се црь
вашь. онижевопиѣ
хu возми возми
пропни глаимъ пи
латъ цра ли вашего
распнu. ѿвѣщашаже
архиерѣи неи
мамъ цра нетокмо
кесара. итогдаимъ
предасть да и распнuт
кц҃ъ ѣ. ѿ пилатѣ

Т оно видѣ иuда
ѣко осuдиша и на
смрть раскаѣ
всѧ и възврати
тридесать сребрени
къ архиерѣиемъ и ста
рцемъ гла съгрѣши
хъ продавъ кровь не
повиннuю. онижереко
шаuто ѥсть намъ ти
тъі оuзриши. и пове
ргъ сребрено въ црькви
ѿиде. ишедъ оuдави
сѧ. архиерѣиже при
имше сребро рѣша
недостоино ѥсть по
ложити ѥго в корна
вu. понеже цѣна кро
ве ѥсть. свѣтъже съ
творше кuпиша имъ
село скuдѣлниче по
грѣбанье странънъі
мъ. тѣмже нарече сѧ
село то село кровие до
сего дне. и тогда съ
бъісе реченое иеремие
мъ пророкомъ глщимь

прииꙗша л҃ сребреникъ
цѣноу цѣньнаго ижеⷮ
цѣнишѧ ѿ сн҃въ iзр҃ле
въ. и дашаꙗ на селѣ
скоудѣлничи. ꙗкоже
скаꙁа мнѣ гь҃. iсъже
ста предъ гѣмономъ.
и въпроси игѣмонъ ты
ли еси црь iюдѣискъ.
iсъ же рече емоу ты гл҃ши
егда на нь архиерѣ
и старци не ѿвѣще
ваше ничтоже. тогда
гл҃а емоу пилатъ не
слꙑшиши ли что сѧ
на тѧ свѣдительствꙋ
ють. и не ѿвѣща емоу
ни къ единомоу же
гл҃оу. ꙗко дивити сѧ
игѣмоноу ѕѣло. на вса
къже праꙁникъ объ
ꙑчаи бѣ игѣмоноу ѿпꙋ
щати народоу едино-
го свѧꙁана егоже и
махꙋ. имашеже
тогда свѧꙁана нана
роучитаго вараввꙋ. съ

бравшимъ же сѧ имъ
рече имъ пилатъ ко
го хощете ѿ обою ѿпꙋ
щꙋ вамъ. вараввꙋ ли
или iса нарицаемаго
ха. вѣдаше бо ꙗко
ꙁависти ради преда
шаи. сѣдѧщю же емꙋ
на сꙋдищи. и посла
к немꙋ жена своꙗ гл҃ю
щи. ничтоже тебѣ и
праведникꙋ семꙋ. мно
го бо пострадахъ въ
снѣ его ради. архиерѣ
и же и старци наваді
ша народы. да испро
сѧть вараввꙋ. iса же по
гꙋбѧть. ѿвѣщавъ же
пилатъ рече имъ. ко
го хощете ѿ обою ѿпꙋ
щꙋ вамъ. они же рѣ
ша вараввꙋ. гл҃а имъ
пилатъ. что же створ
ю iсꙋ нарицаемо
мꙋ хꙋ. они же глаша
распни и. гѣмонъ же
въпроси их. что бо

ꙁло створилъ. они
же вопьꙗхꙋ и ꙁлиха
гл҃ще распни и. видѣ
в же пилатъ ꙗко не
оуспѣеть ничтоже
но паче молва бꙑва
еть. и приимъ водꙋ
оумꙑ рꙋцѣ предъ
всѣми гл҃а. неповин
енъ есмь ѿ крови
праведника сего. вꙑ
оуꙁрите. и ѿвѣщаша
вси ирѣша. кровь его
на насъ и на чадѣхъ
нашихъ. тогда ѿпꙋ
сти имъ вараввꙋ. iса
же бивъ и предасты
мъ да и распнꙋть. то
гда воини игѣмонові
приимше iса на сꙋді
щи. собраша на нь
всю спирꙋ. и совлекъ
шеи. одѣша и хлами
дою червленою. и съ
плетше вѣнець ѿ те
рньꙗ въложиша на
главꙋ его. и трость

въ десницꙋ его. и поклѧ
ньше сѧ на колѣнꙋ пре
днимь рꙋгахꙋ сѧ пре
днимь гл҃ще радꙋи
сѧ црю iюдѣискъ. и бь
ꙗхꙋ ть и по главѣ тро
стью. и плеваахꙋ ть н
нь. и егда же порꙋга
шаи емꙋ. снашасъ
него хламидꙋ. и о
блекоша и в ризꙑ сво
ꙗ. и ведоша и на рас
пятие. исходѧще
же обрѣтоша чл҃вка
киринѣиска. име
немь симона. семꙋ
ꙁадѣша понести
крть его. еѵа҃ г ѿ мар

Воини ведо
шаiса на дворъ
каꙗфинъ. е
же есть прето
ръ. и приꙁваша всю
спирꙋ. и облекоша и
въ червленици. и
съплетше терновъ
вѣнець и на нь въꙁла.

жиша и начѧша и цѣ
ловати радѹи сѧ црь
июдѣискъ и бьѣхѫ и
тьи по главѣ тростью
и плевахѫ тьи на нь и
прѣгибающе колѣна
поклонѣхѫ сѧ емѹ
и егда поругашѧ сѧ емѹ
совлекоша съ него ѹ
брѣленицѫ. и облеко
ша и въ ризы своѧ. и и
зведоша и да и распнѫ
ть и задѣша нѣкоего
мѫже симона кюринѣи
ска грѧдѫща на се
ла о ца александро
ва и руфова да во
зметь крьстъ его. и
придоша на мѣсто
голгофа. еже есть каза
емо лобное краниево
мѣсто да ѧхѫ пити
емѹ огорчено вино
онъ же не прия. распе
нше и раздѣлиша
ризы его. и метаю
ще жрѣбьи о на кто

ѹто возметь. бѣ же
ча .г. и распѧша и. и
бѣ написание вины
его. написано. црь
июдѣискъ. и с нимъ
распѧта два разбо
иника. единого
одесную а другаго
шюю. и мимоходѧ
щии хулахѫ и ки
вающе главами
своими глаше ѹва ра
зоряи црквь и трьми
дньми созидаѧ спа
сасѧмъ. сънидиса
креста. такоже и архи
иереи ругающе сѧ
книжникы. другъ
къ другу глаше. иныѧ
спасе себе ли не можетъ
спсти. хс црь изралѣ
да сниде ныне
с креста да видимъ
и вѣру имемъ. и иже

Зча .з. ѿ матфеѧ

Во оно. придоша во
ини на мѣсто го

лгофа. еже есть кра
ниево мѣсто и да
ша ему пити оцетъ
съ желчью смѣшенъ
и вкушь не хотѧше пи
ти. и распеньше и ра
здѣлиша ризы е
го. метаще жрѣбь
и сѣдше стрега
хѫ тьи его тѹ. и поло
жиша верхѹ главы
его вину написан
ѫ есть исъ црь иудо
вескъ. тогда распе
нѣше с нимь два ра
збоиника. едино
го одесную а дрѹга
го ошуюю. единъ
ѿ обѣшеною злодѣ
ю хулаше тьи глаа
ще ты еси хс спаси
самъ и ны. и мимо
ходащии ме хулѧ
хѫ тьи покивающи
главами своими и
глще. разоряи цркв

вь трехъ днехъ и созди
даи спаси себе аще си
бжи еси слѣзи съ крт
тако же и архиереи
съ книжники руга
ющеся и старци фа
рисѣи глаше. иныѧ
спасе себе ли не можетъ
спсти. аще црь изра
илевъ есть да слѣзе
ть съ креста. и ны на
да вѣру имемъ емѹ
мѹ. ѹпова на ба
да избавить его ны
ны и аще хощеть
его црь бъ. аще снъ
бии. твориться. та
коже и разбоиници
ка распатая с ни
мь поношаста ему
ѿ шестыѧ же годи
ны тма бысть по всеи
земли до годины
ѳ. и при ѳ. и же го
динѣ возпи исъ
гласомъ великомъ

гла или или. маса
вахѳани ѥже ѥ
сть бже бже мои въскѹ
ю мѧ еси оста
вилъ. дрѹзии же ѿ
стоѩщихъ тѹ слы
шавше глхѹ ѩко и
лью зоветь. абиѥ
текъ ѥдинъ ѿ нихъ
и приимъ гѹбѹ исъ
полне оцта. и възне
съ на трьсть напа
ѣше и. а проуии гла
хѹ не дѣи да види
мъ приде ть илиѣ
и спть ѥго. ісъ же
пакы возпив гла
великимь испѹ
сти дхъ. и се запо
на цркве на двѣ раз
дра сѧ ѿ вышнѧ
го края и до нижни
на го на двое. и зе
мла потрѧсе сѧ.
и камение распа
де сѧ. гроби ѿвръз

шасѧ. и многа тѣле
сапоуившихъ стъ
въсташа. и ишедши
хъ из гробъ и по въ
скрьнии ѥго вънидо
ша въ стыи градъ.
и ѩвишасѧ мнози
мъ. сотникъ иже
бѣахѹ с нимь стрѣ
гѹщеи сѧ. видѣвше
трѹсъ и бывшаѩ
оубоѩшасѧ зѣло гла
ще воистинѹ снъ бжи
и се бѣ. е҃ѵглїе. и҃. ѿ лѹкы

Ооно ведена бѣ
стасъ ньмь и на
зълодѣѩ оубии
тъ. и ѥгда при
бедоша на мѣсто на
рицаѥмое крани
ѥво. и тѹ распѧша
и. и зълодѣѩ ового
о деснѹю а дрѹгаго
о шюю. и съ же глше
оуче ѿпѹсти имъ
не вѣдаютъ бо сѧ что

творѧть. раз дѣла
юще же ризы ѥго и
мета жрѣбьѩ
стоѩхѹ людиѥ зра
щѹ. подрѣжающе и
кнѧзи глще с ними
иныѩ спсе ѥсть да
спсть и себе. аще ѥсть
хс снъ бжии изъбраны
и. рѹгахѹ же сѧ ѥмѹ
воини приступаю
ще оцетъ приносѧ
ще. аще ты ѥси црь
иѹдѣискъ спси сѧ
самъ. бѣ же и напи
саниѥ написано на
нимь книгами
еллиньскыми. и ри
мьскыми жидовь
скыми. се ѥсть црь
иѹдѣискъ. ѥдинъ же
ѿ обѣшеною зълодѣ
ю хѹлаше тъ ѥго гл
аще. ты ѥси хс. спс
сеи на и. ѿвѣщавъ
же дрѹгыи прѣща

ше ѥмѹ глѧ ни ли
ты боишисѧ бга ѩ
ко в томъ же осѹжени
ѥсмы. да въ оубо
въ правдѹ достои
наѩ подѣломъ на
ю въсприѥмлевѣ.
сьи же ни что же зла
створи.
и глше ісви помѧ
ни мѧ ги ѥгда при
деши въ црствиѥ
твоѥ. и рече ѥмѹ ісъ
днь со мною бѹде
ши в раи. бѣ же ѥго
дина ѩко шеста
ѩ. тма бы по все
и земли до годи
ны ѳ҃. и помьрь
че слнце. за пона
црквнаѩ раздра
сѧ на полы. и възъ
гласъ ісъ гласомь
великимь рече о
ѹче в рѹцѣ твои прѣ
даю дхъ мои

исрекъ и изъдше. ві
дѣвже сотникъ бы
вшаа и прославі
бга гла въистину
чл҃къ сь праведенъ
бѣ. и вси пришедше
на позоръ видаще
бывающаа бью
щеѣ пе
рси своѣ възвраща
хуса. стоѣхуже
вси знаемии ѥго
издалеча. и жены
ишедшаа с нимь
ѿ галелѣѣ зраща
сиꙗ. еѵа҃ . ѿ лѹ҃
Воно стоѣху
при крѣтѣ исвѣ
мти ѥго и сестра
мтри ѥго мр҃ѣ
клеопова. мрѣ
ꙗ мрѣ магдалы
ни. ісъ же видѣвъ
мтрь оучника
гоже любляше ѥсъ
глаа мтри жено се

сн҃ъ твои. потомь
гла оучнкѹ се мти
твоꙗ. ѿ того дне по
ꙗтъ ю оучнкъ тъ
в своꙗси. и по семь
вѣдꙑи ісъ ꙗко се са свъ
ршиша са. о не да
сбѫдасе ѹдѹ тса пи
саниѥ гла жажю
съсѫдъ стоѣше испъ
лнь оцта. губѹ испл
ънеше оцта. и на ѵ
ссѡпъ възнесше къ оус
томъ придѣша.
ѥгда же приꙗтъ о
цетъ ісъ. и рече съвръши
шаса. и приклонь гла
вѹ предастъ дх҃ъ. иꙋ
деи же понеже пато къ
бѣ да не останѹт тѣле
на кр҃сте въ сѫботѹ бѣ бо
ликъ дн҃ь тъ ѥа сѫботы
молиша пилата да
пребиютъ голени и
хъ и возмѹтъ ꙗ. при
дошаже воини и перво

мѹ пребиша голе
ни и дрѹгомѹ ра
спатомѹ с нимь
на і҃са же пришe
дше ꙗко видѣша
оуже ѥго оумерша
и не пребиша ѥмѹ
голении. нъ ѥдинъ
ѿ воинъ копиѥмь
ѥмѹ ребра прободе.
нъ ѥдинъ ѿ воинъ
копиѥмь ѥмѹ ребра
прободе. и изиде абь
ѥ кровь и вода. и би
дѣвъ свѣдительство
на истинно ѥсть
свѣдительство ѥго.
и тъ вѣстъ ꙗко ві
стинѹ глать да и вы
вѣрѹимете. бꙑша
бо сиꙗ да сѫ ѹдѹт са пи
саниѥ. кость не съ
крѹшитса ѿ него и
пак и дрѹго ѥ гла т
възратъ на нь ѥго
же прободоша.
еѵа҃ . ѿ марка

Во оно приде іосиф
ъ ѿ аримаѳѣа
благообразенъ свѣ
тникъ. иже и тъ
бѣ чаꙗ цр҃ьтва бж҃иꙗ.
дързнѹвъ и де къ пі
латѹ. и просѣ тѣла
і҃сва. пилатъ же ди
вимаше оуже оумре
и призвавъ сотни
ка и дасть тѣло іо
сифови. и кѹпль пла
щаницѹ. и снемъ
обви въ плащани
цѹ и положи и въ гро
бъ иже бѣ высѣченъ въ
камени. и привали
камень на двери гро
ба. бѣ же мрꙗ ма
гдалꙑни мрꙗ и
осѣина зрастаꙗ кде
и полагахѹ.
еѵа҃ . ѿ іоана
Во оно просиоу пи
лата іосифъ иже
бѣ оученикъ ісвъ
съи ѿ аримаѳѣ.

ꙗ да возметъ тѣло ісво.
придеже никодимъ
пришедъı нощью пре
жене съı ѥмѣшенье
изъмюрно ѥ алинно
ꙗко литръ р. и възѧ
ста тѣло ісво и оби
стаѥ ризами съ а
рамафъı ꙗкоже
объıчаи июдѣиомъ
погрѣбати бѣже
намѣстѣ идѣже
распаша и верто
градъ и в немъ гро
бъ новъ в немже
николиже никто
же не бѣ положенъ
тц бо за параскевь
ги июдовьскую.
ꙗко близъ бѣаше
гробъ идѣже поло
жиша іса: еѵⷢⷭ҇ае
ві ѿ матфѣꙗ
[В]ъ оутрии же дн
по патцѣ събра
шасѧ к нимъ ни
ции фарисѣи

къ пилату глще
ги помѧнухомъ
ꙗко льстецъ оны
ре. ѥще живъ сы по
трехъ днехъ въсста
ну повели оубо оу
твердити гробъ
до третьꙗго дне
ѥда како пришед
ше оученици ѥго
оукрадуть и рек
ть людемъ ꙗко
еста ѿ мртвъıхъ и
будеть послѣдна
ꙗ лесть горши пе
рвыꙗ. рече имъ
пилатъ имате
кустодью идите
оутвердите гробъ ꙗкоже
вѣсте. они же шедше оу
твердиша гробъ
и знаменаша ка
мень съ кустодьѥю
еѵⷢⷭ҇ае на. ѿ маф
[В]ъ оно врѣмѧ съвѣ
твориша вьсиа
рхиерѣи

к нимъ ници старци
людьстии на іса ꙗ
ко да оубьють и. свѧ
завше и ведоша и
предаша и понетьск
ому пилату игѣ
мону. тогда видѣ
въ июда предавъı
и ѥго ꙗко осудиш
и раскаꙗвсѧ възвра
ти л. сребреникъ
архиерѣемъ и
старцемъ гла съ
грѣшихъ предавъ
кровь неповинну.
они же рекоша ѥму чьто
ѥсть намъ ти ты
оузриши и повергъ
сребро въ црькви иш
дъ оудависѧ архие
рѣи же приимше сре
бро рѣша не достоі
но ѥсть положити ѥ
го въ корвану понеже
цѣна крови ѥсть съвѣ
тъ же створше купи
ша имъ село скудѣ

льничье погрѣбаниѥ
странънымъ. тѣмже
наречесѧ село то сел
кръви до сего дне т
гда сбысѧ реченоѥ ере
мѣѥмь прркмь глщи
мь приꙗша л. сребре
никъ цѣну цѣньна
го ѥгоже цѣниша
ѿ снъ изъраилъ и да
ша на село скудѣлни
чи ꙗкоже сказа ми гь
гь ісъ же ста прѣдъ игѣ
мономъ и въпроси
игѣмонъ гла ты ли
ѥси црь июдѣискъ
ісъ же рече ѥму ты глши
и егда наꙗнь глахуць ар
хиерѣи и старци ни
чтоже не ѿвѣщаваше
тогда гла ѥму
пилатъ не слышиши
ли колико си на
тебѣ свѣдѣтельству
ють. не ѿвѣща ѥму ни
къ ни единому глу
ꙗко дивити сѧ игѣмо-

нꙋждѣ лѣ на всакъ же
праꙁникъ обычаи
бѣ игѣмонꙋ ѿпꙋщати
свѧꙁна егоже хота
хꙋ имаше тогда съ
вѧꙁана нарицаѥ
маго варавꙋ. собра
вшимъ же сѧ имъ
и рече имъ пилатъ
кого хощете ѿ обою
ѿпꙋщꙋ вамъ. вара
вꙋли или ісꙋ нари
цаѥмаго ха. вѣда
ше бо ꙗко ꙁависти
ради предаша и. сѣ
дѧщꙋ же емꙋ на сѫди
щи. и посла к немꙋ
жена своꙗ глщи. ни
чтоже тебѣ и пра
ведникꙋ семꙋ. мн
ого бо пострадахъ
днесь во снѣ его ради.
архиереи же и ста
рци наꙋчиша на
роды да испросѧть
варавꙋ. ісаже погꙋ
бѧть. ѿвѣщавъ же

игѣмонъ рече имъ
кого хощете ѿ обою
ѿ обою ѿпꙋщꙋ вамъ.
они же рѣшаѥ. вара
равꙋ. и гла имъ пи
латъ. что же сътворю
ісꙋ нарицаѥмомꙋ
хꙋ. глаша вси да про
пѧтъ бꙋдеть. игѣ
монъ же рече имъ. что
бы ꙁло сътвори. они
же и ꙁлѣ хꙋпаахꙋ во
пьюще пропни и. ви
дѣвъ же пилатъ ꙗко
ничсоже ѹспѣѥть нъ и г
же молва
бываѥть. приимъ
водꙋ ꙋмы рꙋ
цѣ предъ всѣми
гла. чистъ ѥсмь ѿ кро
ви праведника сего.
вы ꙋꙁрите. и ѿ
вѣщавше вси людие
рѣша. кровь е
го на насъ и на ча
дехъ нашихъ. то
гда ѿпꙋсти имъ

варавꙋ. ісаже би
въ и предасть имъ
да и распнꙋть. то
гда вои игѣмонови
поимше ісꙋ на сꙋ
дище собраша на
нь всю спирꙋ. и св
лекше его. и одѣ
ша и хламидою
червленою. и спле
тше вѣнець ѿ тер
ньѧ. и въꙁложиша
на главꙋ его. и тро
сть въ деснꙋю его.
и поклонѧющесѧ
предъ нимь. ꙋгрꙋга
хꙋсѧ глще. и плева
вше на нь. въꙁѧша
трость. и бьꙗхꙋ ть
его по главѣ. и егда
же порꙋгашасѧ ѥмꙋ
совлекоша съ него
хламидꙋ. и обле
коша и в риꙁы сво
ꙗ. и ведоша и на ра
спатие. исходѧще
же обрѣтоша члвк

кюринѣиска имене
мь симона. и семꙋ ꙁа
дѣша понести крстъ его.
и придоша на мѣсто на
рицаѥмо голгофа.
еже ѥсть нарицаѥмо
ѥ краниѥво мѣсто. и
даша ѥмꙋ пити оце
ть съ ꙁолчию смѣше
нъ. и вкꙋшь не хота
ше пити. распеньше
же его раꙁдѣлиша
риꙁы его. и меташа
жребьи на. и сѣдъ
ше стрежахꙋ его тꙋ.
и положиша на гла
вою его винꙋ напи
санꙋ. се ѥсть црь ию
дѣискъ. тогда ра
спаша с нимь два ра
ꙁбоиника. ѥдино
го ѡ деснꙋю а дрꙋга
го ѡшꙋюю. ѥдинъ
же ѿ обѣшеною ꙁло
дѣю хꙋлаше и гла
аще ты ѥси хъ спа
си себе и на ѿвѣ

щавъже дрѹгии прѣ
щаше ѥмѹ гла. ни ли
ты боиши са бга. ꙗко
в томже осѹженъ ѥси
и вѣ ѹбо въ правдѹ дост-
инаꙗ по дѣломъ на
ю въсприемлевѣ. а
сь ни ютоже зла тво
ри. и глаше ісви помѧ
ни ма ги ѥгда приде
ши въ цртвии твоѥ.
и рече ѥмѹ ісъ аминь
гл҃ю тебе днь со мною
бѹдеши въ раи. мимо
ходащии же хѹлах
ѹ и покивающе гла
вами своими. оѹва
разораꙗ црквь и тре
ми дньми съзидаꙗ
спаса самъ. аще снъ
бжии ѥси слѣзи со кр
ста. також и архи
ѥреѣ рѹгающе са съ
книжники и ста
рци фарисѣи глаще
ины спсе себе ли не
може спти. аще црь

ил҃въ ѥсть да
слѣзеть нынѣ съ
крта и вѣрѹ и
мемъ ѥмѹ. оѹпо
ваꙗ на бга да избa
вить и нынѣ аще
хощеть ѥго рече бо
снъ бжии ѥсмь. то
же и разбоиника
распятаꙗ с нимъ
ѿ ѕ҃ гоже часа тма
бы по всеи земли
до ѳ҃ го ча. при
иже годинѣ вос
ипи гласомь велики
мь гла. или или
лима савахѳани
ѥже ѥсть бже мо
и въскѹю ме ѡ
ѥси оставилъ. нѣ
цииже ѿ стоꙗщи
хъ тѹ слышавше
и глахѹ. ꙗко илью
зоветь. и абиѥ те
къ ѥдинъ ѿ нихъ
приимъ гѹбѹ и испо
лньше оцта и взне

зъ на тръсть и на
паꙗше ѥго. прочии
иже глахѹ не дѣи
аще придеть илиꙗ
ꙗ спсть ѥго. ісъ
же пакы возпивъ
гласомь великимь
испѹсти дхъ. и се
запона цркве наꙗ
раздра са ѿ вышь
няго краꙗ на дво
ѥ и земла потра
сеса и камениѥ ра
спадеса. гроби
ѿверзоша са и мн
ого телеса стхъ
почившихъ въста
ша. и шедши из
гробъ по въскрнь
и же ѥго внидоша
въ стыи градъ и
ꙗвиша са мнозѣ
мъ. сотникъ и иже
бѣахѹ с нимь стр
егѹщее ѕа видѣ
вше трѹсъ и бы

вшаꙗ и оѹбоꙗша ѕ
глаше воистинѹ чл҃ко
съ праведенъ бѣ и снъ
бжии. себѣ ми довеже да
не останѹть телеса на
крстѣ въ сѹботѹ. поне
же патокъ бѣ. бѣ бо
великъ дньтоꙗ сѹбо
ты. молиша пила
та да пребьють голе
ни ихъ и возмѹть ꙗ
придоша же воини
первомѹ пребиша го
лени и дрѹгомѹ ра
спатомѹ с нимь. на
ісаже придоша ꙗко
видѣша ѥго оѹже оѹ
мерша. и не пребиш
ѥмѹ голении. но ѥ
динъ ѿ воинъ копь
ѥмь ѥмѹ ребра про
боде. и изиде абьѥ кр
вь и вода. и видѣвс
дительствова. и ист
ньно ѥсть свѣди
тельство ѥго. и тъ

вѣстьꙗкоистинꙋглть
ивъıвѣрꙋимете бъıш
босида сеꙋдꙋтсакни
ги костьнескрꙋшить
ѿнего ипакидрꙋгиꙗ
книгиглть вꙁрать
наньѥгожепрободоша
бахꙋжетꙋженъıмно
гииꙁдалеꙋзрѧща
ꙗсихъ ꙗжеидахꙋ
поісѣ ѿгалелѣꙗслꙋ
жащеемꙋ вних же
бѣмрьꙗмагдалъıні
мрьꙗꙗковла иоси
инамрьꙗ мтисны
зеведѣовꙋ поздѣ
жебъıвшꙋ придеꙋл
вкъ батъ ѿарима
фѣꙗименемьиоси
фъ ижебѣоꙋчаса
оцїса ипристꙋпле
къпилатꙋипроси
тѣлоісво тогдапи
латъповелѣдати
тѣло иприимътѣ
лоиосифъ обивъ се

плащаницеюꙋтѣ
ю иположиего
вѣмьсвоемьгро
бѣ ижебѣисѣче
нъвкамени ива
ꙁваликаменьве
ликънадвери
гробаіѿиде бѣ
тꙋмрьꙗмагдалꙑ
ни идрꙋгаꙗмрьꙗ
сѣдащипрамо
бꙋ въскбо на
скае ѿмат҃ѳѣ гм
вьоꙋ трииже де
ньжеѥжеѥстьпопа
тцѣ писа стрто
ное ві

† вꙿсꙋ велийе ѥ҃ца ѿмат҃

вечерьсꙋботь
нъıисвитаюшти
вперьвꙋюсꙋбо
тꙋ придемрь
ꙗмагдалꙑни и
дрꙋгаꙗмрьꙗ ви
дѣтъгроба ибъı
трꙋсъ великъ анг҃ль

гн҃ьсшедъсънебесе и
пристꙋплеѿвалик
меньѿдверигроба
исѣдашенанемь і
бѣжеꙁракъѥговꙗко
молниꙗ иодѣнье
ѥгобѣлоꙗкоснѣгь
ѿстрахажеѥгоіс
трѧсошасастрѣгꙋ
щии ибъıшаꙗко
мртви ѿвѣшавъ
жеанг҃лърежена
жебоитасавъı
боꙗкоісхищетера
спатаго нѣздѣ но
въста ꙗкожере ипрі
дѣтавидитамѣ
стоидѣжележагь
искорошедшарцѣ
таоцꙋникомъѥго ꙗ
ковъстаѿмртвъı
хъ ивъıварꙗєтвъı
вгалелѣлѣ и тꙋи
оꙁрите сего ре҃х
мъ ишедшескоро
ѿгроба състрахо

мьирадостиюве
ликою текоставъ
звѣститиꙋче
никомъѥго и се
ісъ срѣте игла
радꙋитасѧ они же
пристꙋплешеꙗ
тасѧ ꙁанозѣ ѥго
ипоклонишасѧ емꙋ
тогдаглаимъ іс
небоитасѧ идѣта
възвѣститабра
тьимоѥи да идꙋ
твгалелѣюитꙋ
мавидать идꙋ
шемаженама и
сеѥтериѿвоинъ
придошавъград
ивъзвѣстишаа
рхиереѡмъ вса
бъıвшаꙗ исобраш
старца свѣтъ сътво
рше исребро много
дашавоиномъ глаше
рцѣте ꙗко оꙋче
ници ѥгопридоша

нощью оукрадо
шаи намъ оубо сп
ѧщимъ аще се оуслы
шано будеть оу игѣ
мона мъı оумоли
мъ и и бъı без печа
ли створимъ оні
же приемше сребро
истворишатако
ꙗкоже наоучени
бъıша и промче сѧ
зча слово се въ иоудеи
до сего дне Единь
имена і оученикъ и
дошл вь галелею и горо
оу аможе повелѣ
имъ ис҃ъ и видѣвь
ше и поклонишасѧ
емоу ови же сѹмь
нѣшасѧ присту
пле ис҃ъ рече имъ гл
да на ми ѥсть вьсака
власть на нбси
на земли шедше
оубо наоучите вьсѧ
ꙗзъıки крьстѧще ꙗ

воимѧ оца и сна и
стго дх҃а оучаще ѥ
блюсти вьсѣ елико
заповѣдахъ вамь и се
азъ с вами ѥсмь вьсѧ
дни и до скончанн
ꙗ вѣка аминь



Мцъ септабрь
начато индикт(оу)

а Е стго ѡца семеона ст
еуаие лк ѿ лоу(кы) в о оно
вниде ис҃ъ въ назарѣ
писа вчс а нѥ ѿ лук
семеону е уаие лукы
Воно въ слѣдъ ѥго
идоша народи мн
зи ѿ галилеѣ
и декаполии
ѿ иерусалима и иудеѣ
из оного пол иерда

на оузрѣвъ же на
роды възиде на го
роу ꙗко сѣде присту
пиша к немоу оучен
ници его и оучаше ꙗ
гла блжни нищи
дхмь ꙗко тѣхъ ѥ
сть цртво нбное
блжни плачющи сѧ
ꙗко тѣ оутѣшать сѧ
блжни кротци ꙗко
тѣ наслѣдать зе
млю блжни алчю
щии и жажющии пра
вды ради ꙗко тѣ
насытать сѧ блжн
ми(ло)стиви ꙗко тѣ по
миловани боудуть
блжни чисти срцмь
ꙗко ти бога оузрать
блжни смѣрающи
сѧ ꙗко тѣ снове бі
и нарекутсѧ блжн
и изгнани правды
ради ꙗко тѣхъ ѥ
сть цртво нбное

блжни ѥсте ѥгда
поносать вы и жде
нуть вы и рекуть
вьсакъ золъ глъ
на вы лъжюще мене
ради радуите сѧ
и веселите сѧ ꙗко
мьзда ваша мно
га ѥсть на нбсхъ
в Стгоѥ василы
еуаие ѿ матфѣа
Рече гь своимъ оу
ченикомъ вы ѥсте
свѣтъ мироу не
можеть оукры
ти сѧ градъ верхоу
горы стоꙗ ни вьжа
гають свѣтилни
ка и поставлають
под спудомь но
на свѣщници и свѣ
тить вьсѣмъ иже
въ храминѣ суть
тако да просвѣти
т сѧ свѣтъ вашь пре
чловѣки и оузрать

дѣла ваша добра-
ꙗ и прославать о-
ца вашего иже ест
на небесехъ. Не мни-
те ꙗко придохъ
разорить закона
или пррк. Не при-
дохъ разорить нъ
исполнить. Прав-
глю вамъ. Донде-
же преидеть небо и
земля. Писмя и
едина черта не пр-
идеть закона до-
ндеже вса будуть.
Ть иже бо разори-
ть заповѣдь едину
Ѿ сихъ малыхъ
и научить тако ч-
лвки мнии наре-
тса въ црствии нб-
снѣмь. А иже сътво-
рить и научить
бо лии наречетса въ
црствии нбсмь.
г. С тго Анфима.

[Р]егь. Азъ есмь дв-
рь. мною аще кто
вънидеть и спетса
и вънидеть и изи-
пажить обрашеть
тать не приходить
нъ да оукрадеть и
оубиеть и погуби-
ть. Азъ придохъ да
животъ имуть и ли-
ше имуть. Азъ е-
смь пастырь добрыи
и душю свою полагае-
ть за овца. А наим-
никъ иже нѣ паст-
ырь ему же не суть
овца свои видить
волка градущаго
оставлаеть овца
и бѣгаеть. и волкъ
расхитить ꙗ и ра-
спудить овца. а на-
имникъ бѣжить
ꙗко наимникъ е-
сть и не брежеть о
овцахъ. Азъ есмь

пастырь добрыи
знаю моꙗ и знають
ма мои ꙗкоже зна-
еть ма отць и азъ
знаю отца. и душю св-
ою полагаю за овца
и ины овца имамь
ꙗже не суть ѿ дво-
ра сего. и ти подобае-
ть ми привести и к себѣ
и гласа моего услыша-
ть и будеть едино
стадо и единъ па-
стырь.
д. С тго мк Вавулы
И пр Моисѣꙗ зако-
давьца. Минеи. С ал-
ВрѢ С тѣ. Е цлс ѿ Іоа
[Р]егь. Азъ есмь ло-
за истин. Коне Пра-
сите и дасться вамъ.
Пиш В бѹе Е тат ны
мне В е ѿ злуи.
е. С тго пр Захарьꙗ
е цлс Е вре мнѣ ѿ ма
г. ... арханг Михаила
... М лза В бѹе е

Н е ѿ ма Н аллилгпр
слушамьба П нса О кт 195.
з. С тго мк Созонта Пре-
празнерство. О бци.
Е цлс ѿ лк В оно вставши
и пр мтво. О ꙗ бца.
[В] лѣ... Е цлс ѿ лукы
[В] оно въставши
Марьꙗ иде в гору
со тщаньемь
и въ градъ юдо-
въ. и вниде в домъ
Захарьинъ. цѣлова
Елисавефь. и бысть
ꙗко оуслыша Елиса-
вефь цѣлование
Марьино. възыграса
младенець радоша-
ми въ оутробѣ еи.
исполниса духомь
стмь и возопи гласомь
великимь. Елисаве-
фь и рече: благна ты
в женахъ и благн
плодъ оутробы тво-
еꙗ. ѿ колѣ се мнѣ
да приде мати ...

моего и мнѣ и себѣ
глаголаниꙗ тво
его въ оушью моею
възыгра сѧ младене
ць радоующа ми въ оутро
бѣ моеи блаженаꙗ
же вѣроуꙗи ꙗко боу
детъ съвершение гла
нымъ ей ѿ ги. рече марьꙗ
ꙗ величитъ доуша мо
ꙗ га и възрадова сѧ
доухъ мои ѡ бѕѣ спсѣ
моемь ꙗко призрѣ
на смѣрение рабы
своеꙗ се бо ѿ селѣ бла
жатъ мѧ вси роди
прѣбыже марьꙗ с нею
ꙗко три мѣсѧци и въ
звратисѧ въ домъ свои
на лит ѵ҃ чтае ѿ лоуки
Во оно вниде ісъ
въ весь нѣкоую же
на именемь ма
рѳа приꙗть и въ
домъ свои и сеи бѣ
сестра нарицаемаꙗ

ꙗ марьꙗ ꙗже и сѣдъ
ши при ногах ісвѣхъ слы
шааше слово его. ма
рѳа же млъвлѧшесѧ о мно
зѣ слоужбѣ. ставши
же рече ги не брежеши ли
ꙗко сестра моꙗ едина
мѧ остави слоужи
ти. рци оубо еи да
ми поможеть. ѿвѣ
щавъ же рече еи марѳо
марѳо пецеши сѧ и мл
ъвиши о мнозѣ
зѣ. едино же есть на
потребоу. марьꙗ же
благоую часть избра
же не ѿиметсѧ ѿ неꙗ. бы
же егда глаголаше
сиꙗ. вздвигши гласъ
нѣкаꙗ жена ѿ народа рече емоу бла
жено чрево носившее
та и сесца ꙗже еси
ссалъ. онъ же рече
тѣмже блажени слышащии
слово бжие и хранѧщеи е

...оръ ласимма ианны
е чтае ѿ лоуц. р҃ егъ никто
же свѣщ тилника. пис
с в҃ г ѿ лоуц
П оклоне когда утмѧ
ѳ мць минодоры и
митродоры и нм
ѳодоры. е чтае ѿ ма
ргелиꙗ бани о цалиимтр
писа с҃ ѕ
П оклоне утнмцде
е чтае во бто в
не попа и стымъ ѳе
одоры е чтае декад
П рокло утнмкдрев
с чтае г не попа ѡ
мк автонома
П окло утнмцдре
е чтае ѿ поми в он
свѣтъ сътвори въбт
е не попа истго
мц корнилиꙗ с ц
П ревъздви е чтае
писа с ц ѿ ма
не превъздвиже кота
е чтае ѿ иоана
р егъ никтоже

възиде на небо токмо
снъ чл҃вчьсшедыи съ
небесъ. и на нбси ꙗко
же мои сѣи въ знесе зъ
мию въ поустыни та
ко подобаетъ възне
стисѧ снꙋ чл҃вчкоу. да
всѧкъ вѣроуꙗи вонь
не погибнеть. но и
матъ животъ вѣчь
ныи. тако бо възлю
би всего мира ꙗко
снъ своиедино ча
дыи далъ есть. ве
сь миръ да всакъ
вѣроуꙗи вонь не поги
бнеть но иматьжи
вотъ вѣчныи. не по
слабъ сна своего въ ве
сь миръ да соудить
всемоу мироу но да
спасетсѧ имъ весь миръ
ді В ъздвиже утнаго
кота е чтае н аза
р егъ оуже прослави
П ино В ъ вторни г
Н е попа ѿ зчала

на литургии ѿ моана
Во оно се в тъство
ришасѧ архиерѣ
и старци на іс҃аꙗ
ко да оубьють и
и возъпиша къ пилатѹ
глще распни и і гла
им пилатъ поим
те вы распнѣте а
зъ бо не обрѣтаю въ
немь вины пила
тъ же паки гла і с вы
ѿ кѹдѹ еси і съ же ѿ
вѣта не дасть емѹ
и гла емѹ пилатъ
мнѣ ли не ѿвѣщаеш
и не вѣси ли ꙗко
власть имамъ ра
спати та и власть
имамъ пѹстити
та ѿвѣща і съ
не имаши на мнѣ
области никоеꙗ же
аще не бы ти дано
свъише пилатъ же
слышавъ та словесе
са изведъ вонъ і сы

іс҃ѣде на сѫдищи на
мѣстѣ нарицаемѣ
мь лифостратаи е
врѣиски же голгоѳа
бѣ же параскеги
пасцѣ година бѣ
ꙗко шестаꙗ и гла ию
деемъ се црь ваш
они же вопиꙗхѹ во
зми возми распъ
ни и гла имъ пила
тъ цр҃ѧ ли вашего ра
спнѹ ѿвѣщаша е
мѹ архиереи не и
мамъ цр҃ѧ но токмо
кесарѧ тогда и
мъ предасть да и ра
спнѹть они же по
имше іс҃а и ведоше
и носѧ и себѣ кр҃тъ
изиде на нарицае
мое краниево мѣ
сто еже нарицае
тсѧ еврѣиски го
лгоѳа иде же и ра
спаша и с нимъ и
на два сѫдѹ ово

дѹ посредѣ же ї҃с
а написа пилатъ
титлѹ и положи ю
на крⷭ҇тѣ бѣ же на
писано ісъ назарѣ
ненинъ црⷭ҇ь июдѣі
скъ сеи же титлъ
мнози ѹтоша ю
иѹдѣи ꙗко близь
бѣ града иде же
распѧша і с бѣ на
писано еврѣиски
грьчьски и латиі
ньски стоꙗхѹ же
при крⷭ҇тѣ і сѣ мти
его и сестра мре е
го мариꙗ клеопова
и мариꙗ магдалы
ни і съ же видѣвъ
мтрь и ученика его
же любѣаше и съ
гла мтри своеи же но
жено се сн҃ъ твои потом
гла ученикѹ се мти
твоꙗ и ѿ того уап
ꙗть ю ученикъ
въ своꙗ си пото

мъ же вѣдꙑ і съ ꙗко
свершиша сѧ вса ѹже
онемь и преклоне
главѹ предасть дх҃ъ
июдѣи же понеже пат
къ бѣ да не станѹть
на крⷭ҇тѣ телеса въ сѹбо
тѹ бѣ бо велик дн҃ь
тоꙗ сѹботы молиша
пилата да пребьють
голени ихъ и возмѹ
ть придоша же вои
ни первомѹ пребиш
голени и дрѹгомѹ ра
спатомѹ с нимъ на
ісъ же пришедше ꙗко
видѣша оуже его оу
мерша и не пребиша
емѹ голени нъ не е
динъ ѿ вои ... нъ
копьемь ... емѹ
ребра про ... боде и
видѣ свѣдитель ст
ва истинно есть
свѣдительство его
е ... е ...
ѿ ... латъ рег ...

ПИСА СЦБО З Н Е ПО
ВЪДВИ ЕЦАЕ НЕ Г ПО
ЕI С ТГО МЦ НИКИТЫ
ЕЦАЕ СЦБО Г ПОПА
ГI С ТЫЯ МЦ ЕУФИМЫ
ЕЦАЕ В ООНО МОЛАШЕ
НЕКТО ѾФАРИСЕИ ПИ
ВПОНЕ Д НЕ ѾЛЦКИ
ЗI С ТХЪ МЦ ВЕРЫ ЛЮ
БВИ НАДЕЖИ МТРИ
ИХЪ СОФЬИ ЕЦАЕ ИСЦ
ВСЕХЪ СТХЪ
НI С ТГО ОЦА СЕМЕОНА ЕПП
СРЛМЬСКА СЛЦ НЕ
ПО ВЪЗДВИЖЕНЬИ
ѲI С ТГО МЦ САВАТЫЯ И
ТРОФИМА И ДОРИМЕ
НТА И СЦСАНЫ СЛЦ
ЖБА ВСЕХЪ СТЫХЪ
К С ТГ[illegible] МЦ ЕУСТАФ
Я И [illegible]ИМА [illegible]ЖЕНЫ ЕГО
И ЧАДЕ [illegible] Ѿ ЕЦАЕ ѾЛЦ
РЕЧЕ БО НЕ ИМАТЕ СЕБЕ
ПИСА В ВТОРН[illegible] НЕ
КА С ТГО МЦ КОНДРАТА
И СТГО ФЕОДОРА СЛЦ
ВСЕХЪ СТХЪ

КВ С ТГО МЦ ФОКИ
ЕЦАЕ СЦ Г ПОПА
КГ ЗАЧАЕ ИОА ПРТЧ
ЕЦАЕ ПИ ИЮНА В
КД Ѿ ЗАЧАЛА
КД С ТЫЯ МЦ ФЕКЕЛЫ
ЛЫ ЕЦАЕ СЦ [illegible]
ѾЛЦКИ
КЕ С ТЫЕ ЕФРОСИНЬИ
И ПРПБНАГО ПАНФОМ
КЗ ПРЕСТАВЛЕНИЕ ИОА
БОСЛО ЕЦАЕ А В
СКРНО
КЅ С ТЫЯ МЦ ЕПИХА
РЬИ И КАЛИСТРАТА
СЛЦ ДЕКА ВЪ Д
КИ С ТГО ОЦ ХАРИТОНА
ЕЦАЕ В СЕХЪ СТХЪ
КѲ С ТГО ОЦА КИРЬЯ
КА ЕЦАЕ СЕМТА А
Л С ТГО ОЦА ГРИГОРЬЯ
ЕЦАЕ РЕЧЕ ВДИ ТЕЯ
КОНЕ ВЕСТЕ ПИСА
СТРОТНЫЯ Н ВОВТО
НИЛИ ТЦРГИ ѾЗАЧ
МЦ ОКТ[illegible]

ПОКРОВЪ СТЫЯ БЦА
СЛЦ В СА СЕМТА И
С ТГО АПЛА АНАНЬИ
ЕЦАЕ С ТОИШЕ ИОА
ПИСА В ЪЕРЕ ПОПА
В С ТГО МЦ КИПРИЯНА
И ОУСТИНЬИ ЕЦАЕ
ѾЛ РЕЧЕ БО НЕ МАТЕ ТЕ
ЮЧЛВК ПИ В ОВТО
ВЪ НЕ ѾЛЦКИ
Г С ТГО МЦ ДИОНИСЬ
ЕЦАЕ Ѿ МА РЕЧЕ ПРИ
ТЧЮ СИЮ ПО БНО ЕСТ
ЦРТВО НБНОЕ ЧЛВКУ
КУПЦЮ ПИСА В ПА
Е ЧЕ ѾПОЛЦ
Д С ТГО ОЦ ЕРОФЕЯ
Е СЛЦ СЕМТА В Ъ В
С ТЫЕ МАМЕЛФЫ
Ѕ СЛЦ ДЕКА ВЪ Д
С ТГО АПЛ ФОМЫ
З ЕЦАЕ ВЪСКРНОЕ Ѳ
С ТГО МЦ СЕРГЕЯ И
И ВАКХА СЛЦ СЕМТ
С ТЫЯ ПЕЛАГЬИ БЛУ
Ѳ ДНИЦ СЛЦ СЕМТА
С ТГО АПЛА ЯКОВА
[illegible]

ЕЦАЕ Ѿ ЛК РЕ СЛУШАЯ
ВАСЪ ПИСА С ЕГОМЦ НI
I С ТГО МЦ ЕВЛАМПИЯ
ЕВЛАМПИИ ЕЦАЕ
СЕМТА В Ъ К
АI С ТГО АПЛ ФИЛИПА ДЬЯК
ЕЦАЕ ВЪ ПА Г НЕ ПОПА
ВI С ТГО МЦ ПРОВАТАРХА
И АНДРОНИКА СЛЖБА
ГI ВСЕХЪ СТХЪ
С ТГО МЦ КАРПА И ПАПУ
ЛА ЕЦАЕ Ѿ МАТФЕ
РЕЧЕ БЪ ВЕЛИКОХО
ЩЕТЕ ДА ТВОРЯТЪ ВА
МЪ ЧЛВЦИ И ВЫ
ТВОРИТЕ ИМЪ ТА
КОЖЕ СЕ БО ЕСТЬ ЗАКО
НЪ И ПРРЦИ ВНИДЕТЕ
ОУСКИМИ ВРАТЫ ЯКО
ПРОСТРАННЬ НА ВРАТА
И ШИРОКЪ ПЦТЬ ВЪВОДЯ
И ВПОГИБЕЛЬ И МНОЗИ
ВХОДАЩИИ ИМИ КОЛЬ
ОУЗКА ВРАТА И ТЕСЕ
НЪ ПЦТЬ ВОДАИ ВЖИ
ВОТЪ И МАЛО ИХЪ ЕСТЬ
ИЖЕ ЕГО ОБРЕТАЮТЪ

не внемлѣте ѿ лжи
хъ прорѡкъ иже прихо
датъ к вамъ въ оде
жахъ овчахъ вну
трь же суть волци хи
щници ѿ плодъ и
хъ познаите ихъ егда
емлють ѿ терния
грезны ли ѿ репи
я смокви тако все
древо доброе плоды
добры творить и
зло древо плоды злы
творить не можеть
бо древо добро зла пл
да творити ни дре
во зло добра плода
творити всяко бо
древо иже не твори
ть плода добра по
сѣкають е и въ огнь
вмѣтають тѣмже
ѿ плодъ ихъ позна
ите я не всякъ гла
голяи ми ги ги внидеть
въ црство небесное но
творяи волю ѡца моего

его иже есть на нбсхъ
ді стго мк Назарья
Геврасья Протасья
и Келесѣя слц
всѣхъ стхъ
еі стго мк Лукьяна
еуаг ѿ лук сц аі
ѕі стго мк Логина со
тника еуаг ст ртнсе
з пришедше воини
зі стго прр Осѣя
еуаг семтя въ е
иі стго апл Луки еуа
листа еуаг ѿ луки
Рече гь своимъ оу
ченикомъ слуша
я васъ мене слу
шаетъ и мене слу
шая слушаеть по
славшаго мя ѿмѣ
таяся васъ мене
ѿмѣтаеть ѿмѣ
таяся мене ѿмѣ
тается пославша
го мя възратиша
же ся седмьдесять
с радостью глще

ги бѣси намъ пови
нуютса о имени
твоемь рече имъ
ісъ видѣхъ сотон
акы молнью съ не
бесе спадшю и се да
хъ вамъ власть на
ступати на змия
и на скорпие и на
всю силу вражию и
ничтоже васъ не
вредить обаче о се
мь не радуйтеся
яко дси вамъ пови
нуютса радуйте
же са о семь яко и
мена ваша напи
сана суть на нбсхъ
в тъ час възрадовася
дхмь ісъ и рече исповѣ
даюса тобѣ оче нбси
и земли яко оута
илъ еси ѿ премудры
хъ разумъ и ѿкры
лъ еси младенцемь
ей оче яко тако бы
благоволенье пре... дъ

ѳі стго пр Иоила слц
к писа семтя въ е
стго мк Артемья
и Корнилья сотни
ка служба всѣхъ стхъ
стго о Илариона
еуаг ста есть намѣст
кв писа въ па в не ѿ лк
стго о Аверкия
еуаг сц з ѿ луки
кг стго мк Арефы
служба всѣхъ стхъ
кд стхъ мк Маркьяна
и Мартурья слц сестеро
ке стго мк Дмитрия
еуаг сц г попа
кѕ стго м Нестера
еуаг ѿ лук з ме
кз стго мк Терентия
и Неонилы слц дек д
ки стыѥ мц Настасьи
кѳ службе дека въ д
стго мк Епимаха
л слц сего мца кг
стго мк Зиновия
и Зиновии сестры
еуаг всѣхъ стхъ

МЦЬ НОЄМБРЬ

а Є ТГО КУЗМЫ И ДЕ
МЬЯНА Є ЦАС ѾМА
ѲОНО ПРИЗВАВЪ
ОБАНАІ ОУЧНКА
СВОЯ И ДАСТЬ И
МЪ ВЛАСТЬ НА
ДСХЪ НЕЧТЫХЪ ДА
ИЗГОНЯТЬ Я И ЦЕ
ЛИТИ ВСАКЪ НЕДУ
ГЪ И ВСАКУ ЯЗЪ Ю
ЯОБАНАІ ПОСЛАІСЪ
ЗАПОВЕДА ИМЪ
ГЛА НА ПУТЬ ЯЗЪ
КЪ НЕ ИДЕТЕ В ГРА
ДЪ САМАРАНЕСКЪ НЕ
ВНИДЕТЕ ИДЕТЕ
ПАЧЕ КЪ ОВЦАМЪ П
ГИБШИМЪ ДОМУ И
ЗЛЕВА ХОДАЩЕ ЖЕ
ПРОПОВЕДАИТЕ ГЛ
ЩЕ ЯКО ПРИБЛИЖИ
СА ЦРТВИЕ НЕБНОЕ БО
ЛАЩАЯ ИЦЕЛИТЕ
МРТВЫЯ ВЪСКРША
ИТЕ ПРОКАЖЕНЫ

ЯОЧИЩАИТЕ БЕ
СЫ ИЗГОНИТЕ ТУ
НЕ ЖЕ И ДАДИТЕ
в Є СТХЪ МК АНКУДИНА
И ПИГАСИЯ И Є МЛТЬ
З СЛУ ВЕСЕ СТХЪ
г Є ТГО М АКЕѰМЪ
Є ЦАС ѾЛУ РЕГЕННУТ
ЖЕ НЕ ПОКРО ВПА З НЕ
д Є ТГО ОЦ АННИКИЯ
СЛУЖБА ДЕКА ВЪ Є
е Є ТГО МК ГАЛАКТИО
НА И ЕПИСТИМИИ
ѕ Є ЦАС НЕ НЕ ѾЛУКИ
Є ТГО ПАВЛА ИСПОВ
ЕПП КОСТАНТИНГРА
Є ЦАС ѾЛУ ВПА З Є
з Є ТГО М НЕРОНА І ЄНИЛГ
и Є ЪБОРЪ АРХИСТРАТИ
ГА МИХАИ СЛУ СЕМТ Г
ѳ Є ТЫЯ Ц МАТРЕНЫ
і Є ЦАС НЕ ЗГО Ѿ МАТ
Є ТГО МК АРИСТА ІАМ
СОСИПАТРА СЛУ СКТ
аі Є ТХЪ МК МИНЫ И ВИ
КТОРА И ВИКЕНТИЯ
И СТЕФАНИДЫ

СЛУ СЕМТАБ ВЪ К
Є ТГО ОЦ ИОА МЛТВА
СЛУ ДЕКА ВЪ Г
Є ТГО ОЦА ІОАН ЗЛАТОУ
Є ЦАС ѾНОЯ РЕГЕВА ЗЪ
ЕСАЛИ ДВЕРЬ СЕМТ Г
Є ТГО АПЛ ФИЛИПА
Є ЦАС А НЕ ПОСТА
[illegible] ИСПОДНИ ГИРЬ
[illegible] МОНА И АВИВА
ЦАС ѾЛУКИ ВПА З НЕ
ТГО АПЛ МАТѲЕЯ
ЦАС СЦ Д Ѿ МАТѲ
ТГО О ГРИГОРЬЯ
ЦАС ВЪ ПА А НЕ ѾЛУ
ТГО МК ПЛАТОНА
ЛУ СЕМТА ВЪ В
ТГО ПР АВДИЯ
ЛУ СЕМТАБ ВЪ Е
ТГО ОЦА ГРИГОРЬЯ
ЛУ ДЕКА ВЪ Е
ВЪВЕДЕНИЕ ЦРКВЕ ВНИЯМ
ЕРЕ Г ЛЕ СУЩИ Є ЦАС
[illegible] ВЪСТАВШИМЪ
ИНО НАРЖТВО Є БЦ
ЛИГИ СЕМТА И
ТЫЯ Ц КИКЕЛИИ

кг СЛУ ВЕСЕХЪ СТХЪ
Є ТГО ОЦ АНФИЛОФИЯ
кд Є ЦАС СЕМТА ВЪ Г
Є ТГО ОЦА ГРИГОРЬЯ
ке Є ЦАС СЕМТА ВЪ Л
Є ТГО МК КЛИМЕНТА
кѕ Є ЦАС СЦ А ПОПА
Є ТГО ОЦА АЛУМПИЯ
кз СТОЛПН Є ЦАС ДЕКА Є
Є ТГО ЯКОВА ПЕРСКА
ки Є ЦАС ОКТА ВЪ КГ
Є ТГО МК ИЛИНАРХА
кѳ СЛУ ОКТА ВЪ КГ
Є ТГО МК ПАРАМОНА
л ИСНИ Т І Є СЛУ ВЕСЕ Ѿ
Є ТГО АПЛ АНДРЕЯ
Є ЦАС ВЪСРЕ Є ТЫЯ НЕ

МЦЬ ДЕКАБРЬ

а Є ТГО ПР НАОУМА
в Є ЦАС СЕМТА ВЪ Є
Є ТГО ПР АВВАКУ
СЛУ В УЕРАШНАГА
г Є ТГО ПР СОФОНИЯ
д СЛУ В УЕРАШНАЯ
Є ТЫЯ Ц ВАРВАРЫ
ЦАС Є МИТР ПОНЕ
ДІ Є Є

е Стго ѡца савꙑ еѵагл
ѕ ѿ ма в҃ъѵе г҃не
Стго ѡца николꙑ
Нл҃ѣ еѵаглнѡ ги
Налиргн еѵагл ѿ лк
з Писа в҃ъпа ане
Стго ѡца амбросьꙗ
и Слꙋ о николꙑ
Стго ѡца патапьꙗ
ѳ Слꙋ в҃ѵерлшнаꙗ
ꙁачѧ о аньнꙑ
игдаꙁачѧ о ю вц
і еѵаг сꙋ г ѿлꙋки
Стго мк минꙑ іе
рмогена иеѵгра
аі фа слꙋ семта в҃ъ к
Стго ѡц данила
ві стомнн слꙋ семт а
Стго ѡца спиридон
еѵаг семта в҃ъ в
гі Стго мк еѵстрать
ꙗ еѵаг семта к
ді Стго мк фѵрсаи
елевкиꙗ слꙋ ес о
еі Стго мк елѵфе
ріꙗ еѵаг о пне ді
Нл ѿ матѳеꙗ

ѕі Стго пр агьгеꙗ
слꙋ семта в҃ъ е
зі Стхъ мк ананиꙗ
ꙁарьи мисаила и
данила пррка еѵаг
ѿлꙋки в҃ъпа ане
и Стго мк саваст
ѳі слꙋ в҃ъсехъ стхъ
Стго мк еѵфантꙗ
ꙗ нафинодора
слꙋ семта в҃ъ к
Не праоцмъ еѵаг
ѿ матѳеꙗ не д
Сꙋ предъ рж хвьх
мь еѵаг ѿ ма в҃ бо
но повсе видоша на
роимнозѣ адрѵе
сꙋ д ѿлꙋки
Не пред ржтвомь хвь
еѵаг ѿ матѳеꙗ
книги рожтва
исъ хва сна двд
ва сна авра
мла аврамъ
роди исака исак
роди ꙗкова иꙗ
ковъ роди июде и

братью его июда
же роди фареса и
ꙁара ѿ тамарьи а
фаресъ роди осрома
осромъ роди арама
арамъ ро аминада
ва аминадавъ роди а
сьсона асьсонъ же
роди салмона салмо
нъ же роди воꙁа ѿ ра
хавъ воꙁъ же роди
ꙗвида ѿ руфъ ꙗвидъ
же роди иосиꙗ иоси
ꙗ же роди двда цра
двдъ же роди соломо
на соломонъ же ро
ди ровама ровамъ
же роди авиꙗда авиꙗ
дъ же роди асъса а
съ же роди асафата
асафатъ же роди иоа
рама иорамъ роди
оꙁию оꙁиꙗ же ро
ди иоафтама иоа
фтамъ же роди а
хаꙁа ахаꙁъ же роди
еꙁекию еꙁеки

же роди манасию
аманасиꙗ же роди
амоса амосъ же ро
иосию иосиꙗ же
роди ехонию и бра
тью его въ пресе
леньи же вавило
нстемь по пресе
леньи же вавило
нстемь ехони
ꙗ роди салатаила
салатаиль же роди
ꙁоровавела ꙁоро
вавель же роди а
виоꙋда авиоꙋдъ
же роди аꙁора аꙁо
ръ же роди садо къ
ка садокъ же
роди ахима ахи
мъ же роди елиа
оꙋда елиоꙋдъ же
роди елеаꙁара еле
аꙁоръ же роди
матфана матфа
нъ же роди ꙗкова
ꙗковъ же роди
иосифа мꙋжа

мрьи на иж неꙗже
роди сѧ ісъ нарица
емыи хъ. всѣхъ
же родъ ѿ авраама
до двда родъ. ді. ѿ
двда же до пресеље
ньꙗ вавилоньска
го до ха родъ
дъ. ді.
Ісъ хво рожтво
сице бѣ обру
ченѣ бывши
мтри мрьи
иосифови. преже
даже не снести сѧ
обрѣте сѧ имущи
аі въ утробѣ ѿ дха
е ста. иосифъ же
бі сто мужь еꙗ пра
е веденъ сы. не хо
тѧ обличити ю
восхотѣ таи
пустити ю. се же
ему мыслѧщю
се англъ гнь ꙗви
сѧ во снѣ иосифу
глѧ. иосифе сн҃е
двдъ не оубои сѧ при
ꙗти мариѫ жены твоеꙗ
рожьшее бо сѧ
в неи ѿ дха есть ста.
родить же снъ и наре
шиши имѧ ему ісъ. то
во спть люди своѧ ѿ
грѣхъ. се же все бы да
сбудеть сѧ реченое ѿ га
пркмь глщимь. се
дѣва въ утробѣ прииме
ти. и родить снъ и на
рекуть имѧ ему ем
мануилъ. еже есть ска
заемо съ нами бъ.
въстав же иосифъ
ѿ сна. и створи ꙗко
же повелѣ ему англъ
и приꙗтъ жену свою
и не знаше еꙗ донде
же роди снъ свои первѣ
к нець. и нарече имѧ ему
с стго мч игнатиꙗ бгон
ка е҃ѵглие ѿ мар. въ па. гі нѕ
с стыє мц оульꙗны
кв с лц дека. в. д.
с стыє мц настасиꙗ

(с)тꙋѣ ѡкі иже въ кри
ка (с)лц ѳеофа. марта. въ ѳ.
(с)тыи мц евгеньи
на вечерѣ рожтва хва
(е)ѵглие ѿ луки.
Боно изиде пове
лѣнье ѿ кисара а
ѵгуста написа
ти всю вселену
Се написанье прьвое
бы владущю сурие
ю кириниѣю. и ида
хѫ вси написати сѧ
коиждо въ свои градъ.
възиде же иосифъ ѿ га
лилеꙗ из града назарета
въ иудѣю градъ
двдвъ. иже нарицае
тьсѧ виѳлеомъ. зане
бѣше ѿ дому и отъча
двда. написати сѧ съ
мариею обрученою ему
женою сущею непраздн
ю. бы же егда быти ту
исполниша сѧ днье ро
дити еи. и роди снъ св
и первѣнець. и пови
тъ и положи и въ ꙗсле
хъ скотыихъ. зане
не бѣ има мѣста въ
обители своеи. и па
стыри бѣахѫ в тои
же странѣ бдѧще и
стрегуще стражю но
щную о стадѣ своє
мь. и се англъ гнь ста
в нихъ. и слава гна
осиꙗ ꙗ. и оубоꙗша
сѧ страхомъ велии
мь. и рече имъ англъ
не боите сѧ. се бо благо
вѣствую вамъ радо
сть велию. еже будеть
всѣмъ людемъ.
ꙗко роди сѧ вамъ
днь спсъ. иже есть
хъ гь въ градѣ двдвѣ.
и се вамъ знаменье.
обрѧщете младе
нець повитъ и лежа
ща въ ꙗслехъ. и вне
запу бы съ англмъ
множьство вои
небесныхъ хвалѧщ(и)

202

хъ благ҃ъшихъ слава
въ вышнихъ б҃оу и на зе
мли миръ въ чл҃вцѣ
хъ благоволеньѥ и бы
ıако ѿидоша ѿ нихъ а
нгли на нб҃о и чл҃вци
пастоуси рекоша дроугъ
къ дроугоу прейдемъ
до витлеома и ви
димъ глаголь бывши
и иже сказа намъ
гь и придоша подви
гшеса и обрѣтоша
марью и осифа и мла
денець лежащь въ
ıаслехъ видѣвше
же сказаша о гл҃ѣ
глан҃ымь ѥи о отро
уати семь и вси слы
дѣвше и дивишаса
о глахъ ѿ пастырь
к нимъ марьıа же
съблюдаше вса гл҃ы
слагаше въ срдци сво
ѥмь и възвратиш
пастыри славаще
и хвалаще б҃а о всѣ

имь еже слышаша ви
дѣша ıако же гл҃ано
кѕ бы к нимъ
Р(ж)ство га нашего іс ха
На дн ѥ цле ѿ мат
І съхво рьт ед҃иници
Н али тург ѥ цае ѿ ма
Іс же рождьшюсѧ въ
виѳлеомѣ июд
ѣистѣмь въ дни
ирода цр҃а и се въ
лъсви ѿ въстокъ при
доша въ ѥрслмъ гл҃юща
ще кдѣ ѥсть родивы
исѧ црь июдѣиск
видѣхомъ бо звѣ
ѕдоу ѥго на въстоцѣ и
придохомъ поклони
ти сѧ ѥмоу слы
шавъ же иродъ црь сму
тисѧ и весь ѥрслмъ
с нимъ и собравъ вса
архиерѣи и старцѣ лю
дьскиа въпрашаше
хъ дѣ црь рамлаетса
они же рѣшаше ѥмоу въ ви
ѳлеомѣ июдеи

стѣмь тако бо писа
ѥсть прркмь и ты ви
ѳлеоме земле июдо
ва ни чимже менши
ѥси въ владыхъ июд
довахъ из тебе бо изы
деть иже оупасеть
люди моиизлла то
гда призва волхвы
испыта ѿ нихъ вре
мени ıавлешиıа са звѣ
зды и пославъ ѥ ви
ѳлеомъ рече шедше и
спытаите извѣстнѣ
о отроуати да ѥгда
обращете възвѣ
стите ми да и азъ
шедъ поклонюсѧ ѥмоу
они же послоушавше
цра идоша и се звѣ
зда юже видѣша на
въстоцѣ идаше пре
днимми и ставъ верху
идѣже бѣ отроуа ви
дѣвше же звѣздоу
възрадоваша са ра
достью великою зѣло

и вшедше въ храми 203
ну видѣша отроуа с
марью матерью ѥго и
падше поклониша
са ѥмоу ѿверзъше с
кровища своıа и дара
ша ѥмоу злато и лива
нъ и змюрну и ѿвѣ
тъ приимше во снѣ
и не възвратиша са
къ иродоу но инѣмь
путемь ѿидоша въ
182 страну свою
Ѥ въ стыи мца на
литургии ѥ цае ѿ ма
Отъшедшимъ вы
лхвомъ ангелъ
гнь ıави са иоси
фу гла въставъ пои
ми отроуа и матерь ѥг
и бѣжи въ егупетъ
и буди тоу донде ти
рекоу хощеть бо иродъ
искати отроуате да
погубить и онъ же въ
ставъ поимъ отро
уа и матерь ѥго нощью

иѿидевъегюпетъ и
бѣтудооумертвиим
родова дасбудетсаре
ноеѿгапрркмьглщ
мь ѿегюптавозва
хъснамоего тогдаи
родъвидѣвъико по
руганъбыѿволхвъ
избивсаотрокису
щаавъви лѣомѣ
иовсѣхъпредѣлехъ
ем ѿдвоюлѣту ині
жепоѡвремениижеи
спыта ѿволхвъ тогд
събысареноє ереме
ємьпррокмьглщмь
гласврамѣслышанъ
бы плачьирыданье
ивоплемногъра
хильплачющииу
щиудъсвоихъ ин
хоташеоутѣшити
саакоиесуть оумє
ршимжеироду седанг
лъгньмвисавосн
носиѳугла въег
птѣ въстав поим

миотроуаииматреи
дивъземлюизраилу
змрошавоищющии
душлотроуате оумє
въставъпоимъотр
уаимтрьего иви
девъземлюизраилу
слышавжеакоархе
лаицрьцртеуетъвъ
июдѣивъиродамѣ
стооцасвоего оубо
исатамоити въстѣ
жеприималъвосне ѿ
идевъземлюгалилѣ
искую ипришедъ
вселисавъгра д
нарицаемѣмьна
зарееѳѣ дасбудетса
реноепррокмь ико
назарянинънаречет
ся ипорятѣхвѣ ѡ
ѿма дека въ г
Непорятѣхвѣ цае
кз ѿшедшимъволхво
стго мч стефана
ки цае ѿма вп еі Не
стгъ мч двоита

цае всѣхъстхъ
стхъмладенецьди
стго ап тимона
стым мч анцеви и
пр'овнымлелани
тлк дека въ д

МЦЬ ГЕНВАРЬ

бре занье егне цае
Дооно възврати
шаапастыри
славащеихва
лащева овсѣ
ъ имеслышаша и
видѣша икожеглан
бшкнимъ иегдаи
споланисаосмьдни
и дао обрѣзютьи и
нареноеимаемо
съ нареноеанглмь
преждезачене зауи
тъсавъуревѣотр
уамерастащеиѳрѣ
плашесадухмьигы
мьисплнасаса
премудрости багть
бнаемѣнанемь

ихошастародитела
егопосалетавъие
рамъ въпразник
пасхи егдабыдво
юна і лѣ въвраща
ющимъжесаимъ
въиерлмъпооб уча
юпразникаиконча
вшимъдни възвра
щающимжесаимъ
остаотрокъвъиерлмѣ
инеуюста родитела
его мнѣвшаже и
въдругиинѣсуща
ипребыстадни е
искашта его вдруже
ньивзнаньи ине
обрѣтшеего възвра
тистасавъ ерлмъ
въискающиего і бы
потрехъднехъ обрѣ
тостаивъцркви сѣ
дашапосредѣоучи
тель ипослушающе
ихъ ивпрашающе и
ижасасахуса вси по
слушающи его ора

ꙋмѣ и оѿвѣтѣхъ
ѥго и видѣвша и ди
вистасѧ и к немꙋ ре
мти ѥго чадо се что
створи нама се оць
твои и азъ скорбѧщ
искаховѣ тебе и ре
к нима что ꙗко иск
асте мене не вѣсте ли
ꙗко в тѣхъ иже сꙋть
оца моѥго достоить
ми быти и та не ра
зꙋмѣста глаи иже ре
има и сниде с нима
в назарѣтъ и бѣ по
винꙋѧсѧ има мти
же ѥго съблюдаше
вса глы сиꙗ въ срци
своѥмь іс же преспѣ
ше прмдртию и тѣ
ломь и блгтию ѿ ба и члвкъ
в стго оц силевестра
ѥѵлє · нога · въ · гі
олма в ѥ и препросвѣщеше ѥѵлє
во оно приде иоан
кртль пропо
вѣдаꙗ в пустыни

иꙋдѣистѣи и глагола
каитесѧ приближисѧ
бо црство нбное се бо
ѥсть реченоѥ исаиею
прркмь глщимь гла
вопиющаго в пустꙑ
ни оуготоваите пꙋ
ть гнь правы тво
рите стезѧ ѥго самъ
же иоанъ имѧше ри
зꙋ свою ѿ власъ велб
жь и поꙗсъ оусни
нъ оурeслѣхъ ѥго пи
дьже бѣ ѥго прꙋги и
медъ дивии тогда и
схождаше к немꙋ вь
иерслмъ и июдѣ и
вса страна иорданьс
каꙗ и крщахꙋсѧ
въ иорданѣ стѣ рѣ
цѣ ѿ него исповѣда
юще грѣхꙑ своѧ ви
дѣвъ же многи садꙋ
кеи и фарисѣи грѧ
дꙋща на крщние
ѥго и рече имъ исча
диꙗ ехиднова кто

показа вамъ бѣжа
ти ѿ грѧдꙋщаго гнѣ
ва створите ѹбо пло
ды достоины покаꙗ
нью не начинаите гла
голати в себе оца имѣ
мъ аврама глю бо ва
мъ ꙗко можеть бъ ѿ
камении сего въздви
гнꙋти чада аврамꙋ
оуже бо секира при ко
рени древа лежить
всако ѹбо древо иже
не творить плода до
бра посѣкаѥмо бꙑ
ваѥть и въ ѡгнь въ
мѣтаѥмо азъ ѹбо к
рщаю вꙑ водою въ по
каꙗнье грѧдꙑи же
по мнѣ крѣплѣи мене
ѥсть ѥмꙋже нѣ
смь достоинъ ѿрѣши ре
мене сапогꙋ ѥго то
вꙑ крститъ дхмь стъ
мь и огнемь Нє пре
бо ꙗвлє ѥѵлє ѿ мар
ачало ѥѵалиꙗ іса

хса сна бжиꙗ ꙗкоже ѥ
сть писано въ прорцѣ
хъ се азъ посылаю англъ
моѥго пред лицемь
твоимь иже оуготова
вить пꙋть твои пре то
бою гла вопьющаго
в пꙋстꙑни оуготова
ите пꙋть гнь и правы
творите стезѧ бꙋ на
шемꙋ и бꙑ иоанъ кр
ститель в пꙋстꙑни
проповѣдаꙗ крще
нье покаꙗнью
въ ѿпꙋщенье грѣхо
исхождаше же к немꙋ
вса июдѣиска стра
на и ерслмлѧне и кр
щахꙋсѧ въ иорданьтѣ
рѣцѣ ѿ него испо
вѣдающе грѣхи сво
ѧ бѣ же иоанъ обле
ченъ власꙑ велбꙋжи
и поꙗсъ оусьнъ о
чреслѣхъ ѥго и ꙗдь
акриды и дивии
медъ и проповѣда

шегла грядетъ крѣ
плѣи мене· ꙗмуже не
смь достоинъ покло
нь сараз рѣшити ре
мень сапогу его· азъ
бо крстихъ вы водою
а тъ крстити вы имать дхмь
стмь·

г Стго прорка малахиа·
д слу· дека въ а
е Стго м· ферапонта
Стго оц· григориꙗ· е
мц· ти полинарьꙗ·
Въ нлю ст вѣрье стго бо
ꙗвленья еу лс· зачало лук

Въ пятоенад лѣ
владычества тивериꙗ
кесаря обладаю
щю понетьску
пилату иудѣею·
и четверовластьтву
ющю галилеею иро
ду· филипу же бра
ту его четверовла
стьствующю итури
ею и траконитьско
ю страною и лусаню

ею и авилиньскою
при архиереи анне
и каиафѣ· бы гл
би къ иоану захарь
инину сну в пусты
ни и приде во всю стра
ну иорданьску· пропо
вѣдаꙗ крещение на
покаяние грѣховъ
ꙗкоже есть писано
въ книгахъ словесъ
исаия прорка глща·
гласъ в пустыни уго
товаите путь гнь и
правы творите сте
за его· всяка дебрь
исполнится· и всяка
гора и холмъ смѣри
тся· и будеть строп
тная в правая и остри
и пути в гладость·
и оузрить всяка пло
ть спасение бжие· глше
же исходящимъ на
родомъ крестити са от
него· ищадия ехи
днова кто показа

вамъ бѣжати от гря
дущаго гнѣва· сътв
орите оубо плоды до
стоины покаяния
не начинаите глати
в себе оца имамъ а
враама· глю бо вамъ
ꙗко можетъ бъ от ка
мения сего въздвиг
нути чада аврааму
оуже бо и секира при ко
рени древа лежить
всяко бо древо не тв
орящее плода добра
посѣкаит ся и во
гнь вметаеть ся· въ
прашаху же и народи
глше оучителю что
створимъ· отвѣщ
вь же глше имъ· имѣ
ꙗи двѣ ризѣ да пода
сть неимущему и
имѣꙗи брашна також
да творить· и придо
ша же и мытари кре
ститися и рѣша к нему
оучителю что створи

мъ· он же рече имъ ни
что же боле повелѣ
наго вамъ творите·
впрашаху же и вонни
глще· мы что створи
мъ· и рече к нимъ нико
гоже не обидите· ни
оклеветаите· да до
стоини будете обро
ки вашими· чающи
мъ же людемъ и помы
шляющимъ всѣмъ
въ срдцих своих о иоа
нѣ еда то есть хсъ·
отвѣщаваше же иоа
нъ всѣмъ глаа· азъ
оубо водою кршаю
вы· грядеть же крѣ
плѣи мене· емуже
не есмь достоинъ ра
зрѣшити ремень са
погу его· тъ вы кре
стить дхмь стмь и
огнемь· емуже лопа
та в руцѣ его· по
требить гумно свое
и соберет пшеницю

бмитницииве апл
бысомьмѣтьогнемь
негасѹщимь многа
2 жеинаоутѣшенья
благовѣстовашелюдє
єтгобомвленьмна
заг · є ѕас · ѿ марк·
Во оно придеісъ ѿ
назарефагалелѣи
скаго · кртитьсаб
иєрданѣ ѿіоана · иа
бьке възходаи ѿводы
видѣразвѣдашаса
неса · идхъыакогѹлѫ
бьходащьиградѹщь
нань · иглабысъ небе
тыієсиснъ мои възлю
бленъіи отебебо благо
изволихъ · л сенаі
ргѣи · є ѕас · ѿ матѳ
Во оно придеісъ ѿ
галелѣанаиєрда
нъ крститиса
ѿ иоана · иоанъ
жевъзбранашеємѹ
гла · азъ требѹю ѿ те
бекрьститиса · аты

градешикомнѣ
овѣщавъжеісъирекъ
немѹ · останинынѣ
іоане · таковоподо
баетьнамьиспо
анитивсакѹпра
вдѹ · тогдаоставле
икрещешежеісъ
възидеабиєѿводы
исеѿверзошасанбса
исевидѣдхъбжии
дащеыакоголѹбъі
дѹщьнань · исеглас
небесегла · сеєстьснъ
моивъзлюбленъіи
з онемьжеблгоизво
є борь · о кртланом
назаг · є ѕас · пнца · стг
бомвленья · нали
тѹргиі · є ѕас · ѿ іоан
Во оно видѣ иоанъ
ісагрдѹщаксебѣ
іглашеагнецьбжии
и въземлагрѣ
хивсегомира · сеєсть
онемьжеазърекохъ
помнѣидетьмѹжь

иженепрежемноюбы
иперьвѣменебѣ
иазъневѣдѣхъє
го · ноdаѣвитсаи
зліеви сегорадипри
идохъ водою
кртаи · исвѣдите
лствоваиоанъгла
ыковидѣхъдхъ
сходащьыакоголѹбь
снбсе · ипребына
нань · иазъневидѣхъ
єго · нопославьіма
кртитиводѣтъ
імнѣре · надонжеоѹ
зришидхъисход
ѧщьипребывающь
нанемь · сеєстькр
стаидхмьстмь ·
иазъвидѣхъисвѣ
дительствовахъ
ыкосеєстьснъбжии
по богоявленьи є ѕа
є ѿ матѳѣм
Во оно възведенъ
бысть дхмь впѹ
стынюискѹси

тисаѿдьыволаипос
тисаднимь · инощ
имь · последьвзалка
са · ипристѹплеіскѹ
ситель ирекемѹ · аще
снъбжииєси · рцика
меньюсемѹдабѹдѹ
тьхлѣби · онжерекне
писаноєсть · неохлѣ
бѣєдиномьживьбѹ
детьчловѣкъ · нооbса
комьглѣисходаще
мьизѹстьбжии · то
гдапоыатьидьыволъ
въстыиградъ · ипо
ставиинакрилѣцркъ
внѣмь · ирекемѹ · аще
і снъєсибжии · връзисадолѹ
писанобоєстьыкоангл
мъсвоимьзапов
стьотебе · исхранать
тавовсѣхъпѹтехъ
твоихъ · нарѹкахъ
возмѹтьта · данеко
гдапреткнешиока
меньногисвоєю · ре
чеємѹісъ · пакиписа

неискѹсиши
Га Ба твоѥго. и паки
поѧтъ и дьꙗволъ на
горѹ высокѹ ѕѣло. и
показа ѥмѹ вса цар-
ствиꙗ мира и славѹ
ихъ. и рече ѥмѹ вса си
дамь тебе. аще падъ
поклонишими сѧ.
тогда рече ѥмѹ Ісъ иди
ѕа мною сотоно. пи-
сано бо ѥсть Гѹ Бѹ тво-
ѥмѹ поклонишисѧ.
и томѹ ѥдиномѹ по-
слѹжиши. и тогда о-
ставлеи дьꙗволъ. и
се англи и слѹжахѹ ѥ-
Нє по богоꙗвлени ѿ Мѳ
Ѡ оно слышавъ Ісъ
ꙗко Иоанъ пре-
данъ бысть. ѿиде
въ Галилею. ост-
авль Наѕаретъ. при-
шедъ всели сѧ въ Капе-
рнаѹмъ въ поморьи.
в предѣлехъ Заоѹла-
нихъ и Нефталимь-
лихъ. да сбѹдетьсѧ
реченоѥ Исаиѥмь про-
комь глщимь. ѕем-
лѧ Заоѹлона. ѕем-
лѧ Нефталимлѧ.
пѹть морѧ объ онъ п-
олъ Иердана. Гали-
леꙗ ꙗѕыкъ. лю-
де седащии во тмѣ
видѣша свѣтъ
велии. и седащии
во тмѣ и сени смерт-
нѣи свѣтъ
восиꙗ имъ. ѿтъ-
толѣ начатъ Ісъ про-
повѣдати и гл[ти]. по-
каитесѧ. приближи
бо сѧ царство нбноѥ.
и Стыꙗ мч Доминики-
ѳ и ѥѧ Оульꙗны
Стго мч Полиѥкта
і Ѥѵаг. Октаб въ кг.
Стго оц Григорьꙗ
аі Ѥѵаг. Семтаб въ в.
Стго Феодосьꙗ оца
ві Ѥѵаг. Декаб въ г.
Стыꙗ мч Татьꙗны
Ѥѵаг. Декаб въ д.
Стго мч Ѥрмолꙗꙗ и
страстоника. Ѥѵаг.
Сѹ г. попасцѣ.
Стхъ оц иѕбьѥныхъ
на Синаи и стѣи горѣ.
еі Ѥѵаг. Сегоѥмцабъ а.
Стго оц Иоа Кѹщни
ѕі Ѥѵаг. Декаб въ е.
зі Стго ап Петра. Сѹ н.
Стго оц Онтоньꙗ
иі Ѥѵаг. Семтаб въ а.
Стго оц Офонасьꙗ
Ѥѵаг. Семтаб въ д.
Стго оц Макарьꙗ.
к Ѥѵаг. Декаб въ е.
Стго оц Ѥѵѳимьꙗ
ка Ѥѵаг. Декаб въ е.
Стго оц Максима
кв Ѥѵаг. Ноꙗбра въ г.
Стго ап Тимофѣꙗ
кг Ѥѵаг. Ѿлѹ. в па. ѕне.
Стго мч Климента
кд Ѥѵаг. Сѹ г. попа.
Стыꙗ Оксиньи
ке Ѥѵаг. Сѹ ѕі. Ѿма.
Стго оц Григорьꙗ Бо-
кѕ слова. Ѥѵаг. в ѡнето мне.
Стго оц Ксенефонта
и пренесенїе мощии Фео-
дора Стѹдискаго. Ѥѵаг.
кз Ѿлѹ. Сѹ аі.
Пренесеньѥ Утнагоже
Стго Иоа Злаоѹ.
ки Ѥѵаг. Ноꙗбра въ гі.
Стго оц Ѥфрѣма Сѹрі.
кѳ Ѥѵаг. Декаб въ е.
Стго оц Игнатьꙗ Бон-
Ѥѵаг. Декаб въ к.
л Стго мч Пополѹта.
лa Стхъ мч Кюра и Иолна.
Ѥѵаг. Ноꙗбра въ а.

Мць Ѳ Ѥвра
а Стго мк Трѹфона.
Ѥѵаг. Ѿлѹки. Сѹ і.
в Оѹсрѣтеньѥ Га нашѥ-
го Іса Ха. Нлѕа. Ѥѵаг. Бѣ
чловѣкъ въ Иерлмѣ и
маѥмѹ Семеонъ.
На литргии. Ѥѵаг. Ѿлѹки.
Ѡ оно възведоста ро-
дителѧ отроча сѧ
въ Иерлмъ поставити

ти пред гмь. ꙗко
же есть писано в законѣ
гни. ꙗко же всꙗкъ мла
денець мужьска пола
развер(з)аꙗ ложесна.
свто гви наречеться. и да
ти жертвꙋ по реченно
му в законѣ гни. два
горлици или два
за птенца голубина.
И се члвкъ бѣ въ иерлмѣ
ꙗко же имѧ семеонъ. и
члвкъ сь праведенъ
и боугоь чаꙗ оутѣхи
изрлвы. и дхъ бѣ
стыи на немь. и бѣ е
му обѣща... дхмь
стмь не видѣти
смрти. преже даже
видить хга. и при
де дхмь въ црк
вь. егда въведоста ро
дителѧ отроча ица. сотво
рити има по обычаю
законьному о немь.
и тъ приꙗтъ на
роукꙋ своею и благослове

меонъ ба и рече нынѣ
отпущаеши раба сво
его влко по глу тво
ему с миромь. ꙗко
видѣста очи мои
спсние твое. иже е
си оуготовалъ предъ
лицемь всѣхъ лю
дии твоихъ. свѣтъ
откровенье ꙗзыко
мъ. и славу людии
твоихъ изрлꙗ. и бѣ
иосифъ и мти его
чюдѧщасѧ о глаго
лемыихъ о немь. и блгви
ꙗ семеонъ и рече к
марьи мтри его. се
лежить на паденье
и на въстанье мно
гимъ въ изрли. в
знаменье пререкаем
емо. и тебе са
мои оружье дшю
проидеть. да открыю
тсѧ от многихъ срдць
помышленьꙗ. и бѣ
анна пррчца дщи

фануилева. от колѣ
на асирова. си за ма
торѣвши въ днехъ
своихъ мнозѣхъ. жи
вши с мужемь. з
лѣ от двства своего.
и та вдовица до п
д лѣ. ꙗже не отхожа
ше от црквни постомь
и млтвою служаше
днь и нощь. и та в тъ
чась пришедши испо
вѣдашесѧ гви. и глш
е о немь всѣмъ чаю
щимъ избавленьꙗ
въ ирлмѣ. И ꙗко
же сконьчаша все по
закону гню. възвра
тишасѧ въ галилеѣ
въ градъ свои на
заретъ. отроча же ра
стѧше и крѣплаше
сѧ дхмь. исп
лнѧшесѧ прмдрти. и
блгть бжиꙗ бѣ на немъ.
г стго [illegible] семеона бгопрї
имьца. и анны пррчици

скаж. И бѣ члвкъ вы
иерлмѣ имѧ ему семе
д писа. се по(н)ца въ в
е стго оц исидора
ты [illegible] агриппини
е декабрѧ. въ д
з стго оц букула
стго оц парфеньꙗ
и слжба [illegible] въ г
стго пр захарьи
скаж. с евнта. въ е
ѳ стго мк никифора
скаж. [illegible] попа
і стго мк харлампьꙗ
аі стго мк власьꙗ
ві скаж. с евнта въ г
гі стго оц мелеть(ꙗ)
ді стго оц мартиꙗна
стго оц аоуксентьꙗ
слжб. [illegible] въ к
еі стго ап онисима
ѕі стго памфила
скаж. с евнта въ к
зі стго мк феодора тиро
скаж. от [illegible] въ поне[illegible]
иі стго оц лва. с евнть в
ѳі стго мк филимона

к Стго оца леонтиа
ка
кв Стго оц иоустафиа
Обретенье утнызгл
кг Мо. мевъ и евгенни
Стго мк поликарпа
кд Сцае в вто г Н
Обретенье утна
тго иоана пртча
ке Сцае ѿ ма в поне г Н
Стго оц тарасьиа
кѕ Жеа семта в ъ в
кз Стго оца перфириа
кн Стго оца прокопьиа
кѳ Стго мк нестера
Стго мк фестерист
Сего бывает аде
ле ердавикость

Мць марть

а Стыя мц евдокие
Сцае дека в ъ д
в Стго мк феодота
г Стго мк евтропа
Стго мк павла и
льианы сестры
Стго оц конона
Стхъ мк м и в

Стхъ епп в корсуни
и Василья и евгениа
Стго мк феофилакта
Стхъ мк м
Сегра Сцае ѿ ма т
в сре и Н е
Стго мк кондрата
Стго оц софрониа
Стго оц феофана
Стго оц никифора
Стго мк александра
Стхъ мк
дионисиа
Стго мк
Стго олексиа
Сцае ѿ ма м и
Стго оц кирилла
Стго мк
Стго оц герасима
фотиньиса
Стго оц иакова
Стго мк василия
Стго мк никона
Стго оц артемия
Благовещенье
Маца про Сказъ
спнье

споите ге вино Сцае
Маца семта в и
Асеналир ѿ лкки
оно заватъ и ле
Елсаветъ жена захарьина и та мшеса
е мць таши и
тако створи и мне гь
во дни в на же призъ
ѿ нати поношенье м
ее у людехъ в ше
стъи месмць посла
нъ бысть архангилъ гаври
лъ ѿ ба въ градъ гали
леискъ нарицаеи
мъ и назаретъ къ
деве обрученеи мужю
ему же имя иосиф
фъ ѿ дому двдва и
имя деве мариа и вше
дъ к неи ангелъ и рече
радуися обрадованна
и гь с тобою блгна
ты в женахъ она же
видевши исмятеся
о словеси его и помы
шляаше каково се будет

тц е лобание и рече
ангелъ и не боися марие
обрете бо блгть пре
дъ бмь и се заучнеши
въ чреве и родиши
сна и наречеши имя
ему исъ сеи будеть
велии и снъ вышна
го наречется и дасть
ему гь бъ пртлъ двда
оца его и въцарится
в дому иаковли въ
веки и цртвию е
го не будеть конца
рече же мариа къ англу
како бо се будеть и
де мужа не знаю ѿ
вещав ангелъ и рече еи
дхъ стыи наидеть на
тя и сила вы
шняго осенить тя та
же и рождьсаи
сто наречется снъ бии
и се елисавет ужи
ка твоя и та за
ча снъ в старо
сть свою и се мць

кєстьѧн нарицаѥ
мѣние неплодьи ꙗко
неи ѣ не можеб сакѣ
глъ ѿ ба рем рьꙗсє
рабагна бѹдимнѣ
поглꙋ твоѥмѹ и ѿ
кѕ деѿнемангла
С бор архнгла гаврі
кз ла єцаѥ ном в ъ и
ки С тъıм мѹ матроны
кѳ С тго мк ѳунита
л С тго мк марка
ла С тго ѡц иоа лествı
С тго мк иоцараıвеа

Мць априлѧ ль ѕі

а С тъıм мѹ марьи єгѵ
б пта єцаѥ окта и
г С тго ѡц никиты
д С тъе ѳеодосии дѣц
є С тго оца иосифа
ѕ С тго ѡц георгиꙗ
з С тго оц иоуткѹхьꙗ
и С тго ѡц георгиꙗ
С тго ап родиона
С тго мк иоупсуххѣ
С тго мк терентьа

аі С тго мч антипы
гі С тго ѡц василиꙗ
дı С тго ѡц мартина
єı С тго ѡц сеона ме...
зı С тго мк саввы готфи
С тго мк леонида
ѕı С тго ѡц агапита
иı С тго ѡц кѹзмы
єцаѥ семта в ъ в
ѳı С тго ѡц иоана палеа
ври єцаѥ дека в ъ в
к С тго ѡц ѳеодора трі
ка С тго ѡц ѳеодора пег
кв С тго ѡц ѳеодора сикı
ота єцаѥ семта н ъ
кг С тго мк георгиꙗ
кд єцаѥ сѵ г попа
С тго мк савы стратила
кє єцаѥ февр в ъ и
С тго ап марка єцаѥ
сѵ з ѿ лѹки
кѕ С тго ѡц василиꙗ
кз С тго ѡц семеона сро
ника гна єва сѵ г пост
ки С тго ап масона сосипа
тра єцаѥ ѿ лѹ вна є
кѳ С тго ѡц мемнона

С тго ап иꙗкова зеве
цаѥ в мє ѿ лѹки

Мць маи ѕ ііі ѕ

С тго прр иеремиꙗ
єцаѥ іуна в ъ кѳ
б С тго ѡц афонасиꙗ
єцаѥ ноıа бра в ъ гі
С тую мк бориса глѣ
ба єцаѥ іюла в ъ кд
С тго мк тимоѳеꙗ
и маври и ѳеодосиꙗ
игѹмене печерьскаго
єцаѥ окта в ъ кз
С тго ѡц никиты
С тыꙗ мц ирины
єцаѥ ѿ ма сѵ зі
С тго иова праведнаго
єцаѥ сѵ г ѿ матѳ
т на мѣм на небеси ꙗ
вльшагося чтнго крта
єцаѥ семта в ъ д
и С тго ап иоана бого
єцаѥ писа на зъвк
мее ѿ заха стоıа х цри
крте коць сѹтьме
...на многаıа мѣсте

...нисъ ıакоже поведа
ни ı сабѹвают на
самомъ мцемнию весемѹ
миру инъ ... стититип
шемъ книгъ ами
ѳ С тго прр исаиꙗ єцаѥ
ѿ иоа в ъ бре з не и
преме мѡи ѳ ѡц ни
колы єца дека в ъ
і С тго ап симона зила
єцаѥ ѿ лѹ в ує вмє
аі С тго мк мокиꙗ
вı С тго ѡц єпифана
єцаѥ семта в ъ г
гı С тыє мѹ лукерьи
єцаѥ дека в ъ д
дı С тго мк сидора
єı С тго ѡц пахомиꙗ
одора єцаѥ дека
ѕı С тго оца георгиꙗ
єцаѥ семта в ъ в
зı С тго ап андроника
иı С тхъ мон текусие
и алексанъдрии
ѳı С тго мк патрекиꙗ
єцаѥ июла в ъ
к С тго мк талелѣ

еуаѥ февра въ а
Стго цра костантина
и мтре ѥго олены
еуаѥ рекъ не входаи
двермии. писа в уе е
не попа ѿ пулу
Стго мк василиска
е уа ѿ мак въ сре в не
Стго оу михаила
еуаѥ ѿ лу в па з пе з а
Стго оу семеона еуа
семта въ е
Третье обрѣтенье гла
Стго иоа пр҃ча е уаѥ
ѿ лу в вуе г не
Стго ап карпа со о
Стг мка ферапонт
еуаѥ дека в е
Стго мк ѥладья
уаѥ ѿ лу окта в в к
тъига феодосьи дву
уаѥ дека в д
тго оу исакия
уаѥ генва въ к
тго мк ѥрмия
уаѥ семта въ еі

Мць иунь ...
а Стго мк оустина ф
в со еуаѥ окта кг
тго оц никифора
г еуаѥ ноя в г
Стго мк лукилиана
д еуаѥ в ъ сре в не ѿ мла
Стго оу митрофани
е еуаѥ ноябр в г
Т амасъ уле колю
бьюмь нанесенъ
нанъ естра инъ
дъ в на хотеньюм
нов зъ униковъ ѿ
хмеше дръ
стира своитъ
мате ми пртъ
и Стго мк маркьяна
и никандра еуа ѿ
...оонъ прист
...шакъ
...ѥго
...книга
...молитиса я
коже иоанъ на
учи оучники сво
ире ...

тесаги іе отче наш
иже еси на небеси да
ститса имя твоѥ да
придеть цртвие тво
ѥ да будеть воля тво
ꙗ ꙗко на небеси и та
ко и на земли хлѣ
б нашъ дьнъ и да
и мена на вьсакъ
дн и оставинамъ
грѣхи наша и бо са
ми оставлаѥмъ в
лаѥмъ всакому до
лжнику нашему и
не в вединасъ въ
искушенье но и зб
ви нась ѿ непри
азни и азъ глю вамъ
просите и дасавамъ
ищѣте обращете тъ
луцѣте ѿверзетса
вамъ всакъ бо про
саи приимѣть и ищ
обращеть толку
щему ѿверзетса
которагоже васъ о
ца впросить снъ хл

ба еда камень пода
сть ѥму или рыби под
сть ѥму в рыбы мѣ
сто змию или аще
просить яица еда
подасть ѥму скорпи
ю аще вы оубо злии су
ще оумедаяныя бла
да мти чадомъ ваш
мъ колми паче оць
вашь небныи дасть
дхъ благъ просащем
оу него
е Стго мк дорофѣя
з еуаѥ ѿ лу суб з
Стго оу феодота
и еуаѥ в уе е не попа
Стго мк федора стра
ѳ латеуаѥ окта кг
Стго мк александра
и антонидъ еуаѥ
і семта въ в
Стго тимофѣя еуа
аі ѿ лу семта въ к
Стхъ ап вартоломѣ
я и варнавы еуаѥ
ѿ луки в уе в не

стго оца. анүфрия
єцае. декв. въ. е.
стыє мч. окүлины
єцае ві. нє. ѿ лүки
стго пре олисеїа сна
асафато. єцае ѿ лк. въ
па. а. нє.
стго пр. аллоса є цӑ
е. дека. въ. а.
стго оц тихона. єцае
ѿ мат҃ ноя въ. а
стхъ мчк манкила
савелья изъмаила
єкае сүбо г попа
стго мк леонтия
єцае семта въ к.
стго ап. июды сни
новифо. єца ѿ мат҃
в поне г. нє.
стго мк мефедья
єцае окта въ кв
стго мк оульяна
єцае генва въ а
стго мк євсевья
єцае в се хъ стхъ
стыє мч агрепины
єцае дека въ д.

кд
Гмтво иоана патүа
на заг. про с еоудали
хса бега сти вн
бе млатвы. єци іе на
за. в оно зач тъ е
лисаве. писа въ за
а се налиорг ѿ лүки
Понеже оубо мно
зи начашачи
нити повѣсть
о извѣстны
хъ въ насъ ве
щехъ. якоже пре
даша намъ иже ис
вше искони самови
дци и слугы слове
си изволи са и мнѣ
нѣ хүмьшю испе
рва по всѣхъ ис
тину по радү писа
ти тебе славныи
феофиле да раз
мѣеши о нихже
на оучил са еси
словесехъ оутве
рженьи. зач. а.
И бысть въ дни ирода

цра июдѣиска и
єтеръ ієрѣи імене
мь захарья ѿ єфи
ры авиана и жен
єго ѿ дщери аарс
нь. и има єи єлисав
еть. и баста же о
ба праведна
ка пребмь. хода
ива въ заповѣдехъ
всѣхъ. и оправда
ньи хъ гни хъ бесп
порока. и не бѣ има ча
да поне же бѣ єлиса
веть неплодъ. и о
ба заматорѣвша въ
днехъ мнозѣхъ. бы
тъ служащю єму
въ чинь чреды своєя
пред бмь. по обычаю
єреискому клю
чи са єму покади
ти вшедшю въ црк
вь гню. и все множь
ство людии бѣ мо
ла са въ годъ
темьяна. и яви са

єму англъ гнь сто 213.
я одесную олтара
кандилнаго. и сма
те са захарья видѣ
въ. и страхъ нападе
на нь. и рече єму а
нглъ. не боиса заха
рье. за не оуслыша
на бы млтва твоя.
и жена твоя єлиса
веть родить сна те
бе. и наречеши имѧ
єму иоанъ. и будє
тебе радость и весе
лье. и мнози о ржт
вѣ єго възрадуются.
и будеть бо велии
пред бмь. вина и си
кера не имать пи
ти. и дхмь стмь испл
нить са. и еще и чре
ва мтрна. и многы сны
ізрлвы обратить к
гу бгу. и тъ преидеть
пред нимъ дхмь и си
лою ильиною. и обра
тить срца оцъ на ча

да. и противныѧ вь
прѧдеть предь нимь
оуготовати люди исъве
ршены. и рече захарїа
къ аньглоу по чемоу ра
зоумѣю се. азъ бо е
смь старь и жена мо
ѧ заматерѣвши
въ днехь своихь. и
отъвѣща аньгль рекь
немоу. азь есмь га
врїиль престоѧи пре
дь бмь. и посланъ есмь гла
ти к тебе и благовѣст
ити тебе си. и се бꙋдеши
молчѧ и не могы глат
и до негоже дне бꙋде
ть се. за не не вѣрова
словесемь моимь
ѧже сбꙋдет сѧ во вре
мѧ свое. и бѣше люд
ие ждꙋще захарї
ѧ и чюдѧхꙋ се ѧко ме
дляше в црькви.
ишедь же глати к ним
не можаше и разꙋ
мѣшѧ ѧко видѣнье

е види в црькви и
тъ бѣ поманаѧ пребыва
шенѣмь. и бысть ѧко
исполнишасѧ дни слꙋ
жбы его. иде в домь
свой по сихь же днехь
зачѧ. в оны дни
зачать елисавеⷮ ѧн
веть жена его ѧкы
и таѧшесѧ мцѣ пѧть гл
щи ѧко тако створи
мнѣ гь въ дни в
нѧже призрѣ отъѧти
поношенье мое въ
чловѣцѣхь. и елисаве
ти же исполнишасѧ
днье родити еи и
роди сна. и слышаша
жи окрьсть живꙋщи
и рожение еѧ ѧко
възвеличи гь милость
свою с нею и
быша въ осмыи день при
доша обрѣзать отро
чате и нарицахꙋ и
менемь оца своего
захарїю. и отвѣщавь

вь мати его рече ни
но да наречет сѧ имѧ
емꙋ иоань. и рѣша
к неи ѧко никтоже
есть отъ рожение тво
его иже нарицаеть
сѧ имѧнемь тѣмь.
помавааше оцꙋ его
како и бы хотѣль на
рещи. и испрошь дщицю
и написа гла иоань
есть имѧ емꙋ. и чю
дишасѧ вси. отверзо
шасѧ оуста его. и ѧ
зыкь его и оу прави
сѧ и глаше блгвѧ ба.
и бысть страхь на всѣ
хъ живꙋщихъ окрьт
нихь. и по всеи стран
ѣ иꙋдеистѣи и
повѣдахꙋ сѧ
вси глси сии. и положи
ша вси слышавшии
на срдцихь своихъ
глще что оубо отро
ча се бꙋдеть. и рꙋка
гнѧ бѣ с нимь. и за

харїѧ оць его испол
ни сѧ дха стаго. и
прорицаше гла. блго
словленъ гь бь изрлвъ
ѧко посѣти и створи
избавление людемь
своимь. и ты отроча
прркъ вышнаго наре
чешисѧ. предъидеши бо
пред лицемь гнимь оу
готовати пꙋти его.
отроча же растѧше
и крѣплѧшесѧ дхмь
и бѣ в пꙋстыни до
дне ѧвлениѧ свое
го къ изрлю.
ке стыѧ мц февронїи
кѕ еулс ѿ мѧ не ...
стго оц дѣда селꙋнь
кз еулс ѿ мѧ с цбо ле
стго оц самсона
еулс ѿ лк с цбо ле
кн стхъ мк кира и иоа
кѳ еулс г неба в ла
стхъ апл петра и па
вла на за про вобь
сю землю стинес...

еулие. съ ... ѿ ...на

ѥуаѥ ѥуво н милитург

Во оно пришедъ іс
въ страны кесарѣ
и филипповы. въ
прашаше оученикы
своѥ гла кого мя глю
тъ быти сна члвчці
сна члвчка они же
рѣша ѥмоу ови же ѥ
ша ѥмоу иоана кртлѣ
инии же илью дру
зии же ѥрѣмию или
ѥдиного ѿ пррокъ гла
имъ вы же кого
мя глте быти ѿвѣ
щав симонъ петръ
ре ты ѥси хъ снъ бга
живаго ѿвѣщавъ
іс рече ѥмоу блжнъ ѥси
симоне варионѣ
яко плоть и кровь
не яви тебѣ но оць
мои иже ѥсть на
небесѣхъ азъ же ти глю
яко ты ѥси петръ
на семь камени съ
зижю црквь мою

и врата адова не одо
лѣють ѥи и дамь ти
ключа црства нбнаго
и ѥго же аще свяже
ши на земли будеть
свя заано на нбси и ѥго
же аще разрѣши
ши на земли и бу
деть разрѣшено на
нбсѣхъ
л стхъ апл вв ѥуаѥ
ѿ лкі в вчѥ в не

Мць ноѥврь

а стою кузмы и дам
яна ѥуаѥ ном въ
в положение ризи о бца
ѥуаѥ въ ставшим
г писа семта в
стго мк акинда
ѥуаѥ окта в ку
д стго оу андрея
ѥуаѥ вче в не попа
е стго оу лампада
ѥуаѥ окта в г
з стго оу исом ѥуаѥ
дека в е

стго оу фомы ѥуаѥ
ѿма суво аі
стго мк прокопия
ѥуаѥ семта в в
стго мк панкратѣ
ѥуаѥ окта в гі
аі стхъ мк ме вико
поли ѥуа март ф
ві стыѥ мц ѥуфимьи
ѥуаѥ семта в зі
гі стыя мц голиндѹ
ѥуаѥ ѿлук не і
стго апл акулы
ѥуаѥ въ сре дѣ ѿма
стго оу иосифа
ѥуаѥ ѿма вче з
зі стго мк кюрика і
оулити ѥуаѥ ѿма су ф
зі стго мк онисифора
стхъ оць х і л вхалк
ѥуаѥ ѿиоа въ па з
стго мк антифогена
ѥуа ѿиоа вче е не
иі стго мк ѥмилиѧна
ѥуаѥ семта в г
стыя мц макрины
ѥуаѥ дека в д

к стго пр ильи ѥуаѥ
ѿлк въ па ане дѹѥ
ка лбгу в з
стго пр ієзекила
ѥуаѥ семта в е
кв стыѥ мрии магдл
ѥуа ие в въскрсно з
кг стго мк трофима
кд стхъ мк бориса глѣба
кє ѥуаѥ су г попа
оуспеніе о аньны
мтре о бца ѥуаѥ
писа суво г ѿлук
кз стго мк ѥрмолаѥ
рмикра семта к
кз стго мк пантелѣи
мона ѥуаѥ су г поп
ки стго мк ѥустафья
ѥуаѥ ѿма въ сре в
кѳ стго мк калинника
ѥуаѥ семта в в
л стго оу иоа воина
ла ѥуаѥ не г поста
стго мк ѥудокимъ
иоулиты дека в д

Мць августъ

а Празникомъ всемал(т)
во спсу и прутѣние
мтри и стхъ мкѵ въ
маковѣи и елезара
и соломони и въ сиве
б ем еуле ѿ ма в сре в
стго мк стефана
г еуле дека въ кз
стхъ оць долмата і
д фаоуста е уле дека е
стго мк елеуферьꙗ
е еуле семта въ в
ѕ стго мк еусегниꙗ
Въспоминание бжтвнаго
го преображениꙗ гна
наша. еуле ѿ марк
Тоно поꙗтъ ісъ
петра и ꙗоана и ꙗко
ва брата его въз
веде на гору помо
литсꙗ и бы егда мо
лашеса видѣние
лица его ино ... ио
дѣние его бѣло бли
стаꙗсꙗ и се мужа
два с ним глаголааша и
же бѣста моисѣи и

илиꙗ ꙗвлеша са вь сла
вѣ и глаголаста же исхо
дъ его иже хоташе
скончати въ иерслм
петръ же и суща съ
нимь бѣахꙋ отагче
ни сномъ и убуждь
ше са видѣша славу
его и оба мужа стоа
ща с нимь и бы ꙗко
разлучиста са ѿ него
рече петръ къ ісу на
ставниче добро есть
намь сдѣ быти и сътво
римъ сѣни три еди
ну тебе едину моиси
сѣю едину илии не
вѣды иже глше и се е
му же глщю и се о
блакъ осѣни ꙗ и оу
боꙗша са вшедшимь
имъ въ облакъ и гла
съ бы из облака гла се
сть снъ мои възлюбле
ныи того послуша
ите и егда бы гла
бретеса ісъ единъ

и ти оумолчаша ни
комуже не възвѣсти
ша въ ты дни ничто
же от ѣхъ иже видѣ
сеша многи еуле ѿ мф
Тово поꙗтъ ісъ
петра и ꙗкова и ю
ана брата его и въ
зведе ꙗ на гору
едины и преобра
зи са пред ними и про
свѣти са лице его
ꙗко слнце ризы его
бѣше бѣли ꙗко свѣ
тъ и се ꙗви ста
са моисѣи и илиꙗ с ни
мь глаша ѿвѣщавь
петръ и рече къ ісви
гди добро есть намъ
сдѣ быти аще хоще
ши створимъ здѣ три
кровы тебѣ
едину моисѣю еди
ну илии едину и
еще ему глщю се
облакъ свѣтелъ о
сѣни ꙗ и се глас из

облака гла се есть
снъ мои възлюбле
ныи о немже благо
изволихъ того по
слушаите и слышавше
оученици его падо
ша ницъ и оубоꙗша
са зѣло приступле
же ісъ косну са ихъ и ре
въстанѣте и не боите
са възведше же о
чи свои никогоже не
видѣша токмо і
са единого сходаще
мъ же имъ с горы за
повѣда имъ ісъ гла
никомуже не повѣ
дите видѣниꙗ до нь
деже снъ чвчь из
мртвыхъ въскрьсть
з стго мк дементиꙗ
еуле ѿ ма в сре ві нѣ
и стго оц емилиꙗна
еуле ѿ лу в па з не
ѳ стго мла
еуле ѿ ма в сре ді е
і стго оц костантина

и еѵлѥ септа въ е
ѳ стго мк ноупла дыѥ
ві еѵлѥ с цбо г попа
стго мк фотиминікі
гі еѵлѥ ѿ ма в поне ѕі не
стго оу максима
ді еѵлѥ не в сѣхъ тлъ
стго пр михѣꙗ
еі еѵлѥ ѿ лѹ в па и не
оусепеньѥ о бцанѧ
ѕ еѵлѥ въ ставьш
мрь налиг в оонѡ
вникоуѣвьѥ пмнъ
ѕі септа въ и
въспоминаѥ нерѹк
твореніа образа гнѧ
и стго м диомид
еѵа ѿ иоа а зъємлѧ
зі писа въ страно еѵал
стго мк павлаиоулѧ
иі еѵа септа въ к
стго мк фролаила
враеѵа ѿ ма в пне ѕ
ѳі стго м андрѣꙗ стра
ла еѵа въсѣхъ ѣстѧ
к стго пр самоила
еѵлѥ в обто стртнъ
не за

ка стъıк кѹ василиѥ
еѵлѥ дека в ъ д
кв стго мк агафоника
еѵа ѿ ма в ъ вере и не
кг стго м калиньника
кд еѵлѥ септа въ г
стго оу ноутцхьꙗ
ке еѵлѥ дека въ е
стго ап тита еѵлѥ
кѕ ѿ лѹки в па е не
стго мк андрѣꙗни
инатӑли ца ст
кз стго оу пимина
еѵлѥ дека въ г
ки стго оу моисѣꙗ
кѳ еѵлѥ в пне ві не ѿ лѹ
оусѣкновеньѥ гла стго
иоа кртла еѵлѥ ѿ ма
Во оно слъıша
иродъ црь слѹхъ
ісвъ ꙗкомѣ
бъıи маѥго і
глше ꙗко іоаньк
ститель въста ѿ ме
ртвъıхъ сего ради
силъı дѣютсѧ о не
мь ини іже глаху и

коилъıꙗкесть адрѹ
ги иже глахѹ ꙗко прркъ
есть или ꙗко іеди
ногоѿ пррк слъıши
вже иродъ ре ꙗко ѥже
азъ оусѣкн х іоан
ьеть тъ въста ѿ ме
ртвъıхъ тобо иропо
сла имтъ іоа и свѧза
и в темьници иродь
ꙗдъıи а жены фили
па братасвоѥго ꙗко
ожени сѧ ѥю глаше
бо имъ иродови ꙗко
недостоить ти имѣ
нъıꙗ жены филипа
братасвоѥ иродьꙗж
гнѣвашесѧ на нь и
хотѣше и оубити
и не можаше и
бо ꙗшесѧ іоана вѣды
ѥго мѹжа праведна
и свѧ и храняше ѥи
послѹшавшеѥ много
гоубѣньꙗ твораше и
въсласть ѥго послѹ
шаше и приключьши

мсѧ дни потребнѹ
ѥгда иродъ рождтвѹ
своемѹ вечерю тво
раше кназемъ своим
и тъıсѧщникомъ
и старѣишинамъ га
лилѣискимъ и въ
шедши дщери иродь
ꙗдини и плѧсавъш
оугоди иродови и въ
злежащимъ с нимъ
рече црь дѣвици проси оу
мене ѥгоже хощеши
дамь ти и клатсѧ ѥ
и ꙗко ѥгоже дамь ти
до полу цртва моѥго
она же шедши рекъ
мтри своѥи что про
шѹ и рече и главъı іоа
кртла и шедши абь
ѥ со тщаньѥмь к црю
проси глщи хощю оу
бо да ми дашь сѣ ѵ ѥдѹ
ю на блюдѣ главѹ іо
ана кртла и приско
рбенъ бъıз ак латѣ
црь и въз лежащи ѳ х

снимь и не въсхотѣ
отрещи сѧ ей и абие
посла царь воина и по
велѣ принести гла
вꙋ его. онъ же шедъ
оусѣкнꙋ его в темници
и принесе главꙋ его на бла
дѣ и дасть ю дѣвици и
дѣвица дасть ю мтри
своей и слышавше
же оученици его приид
ша вꙁѧша тѣло его
и положиша е въ гро
бѣ и собраша апли къ
ісꙋ и възвѣстиша
емꙋ вса елико створ
ша и елико наоучиш
стго мк филикса
ѥѵаⷧ ѿ лꙋ в па ꙁ не
положен по масло бꙋ
вхаль копрои слꙋже
і ола в ъ в

На освѧщеньѥ
црькве ѥⷰ ѿ иоа в па
не ѿ пі ѥѵаⷧ в ни
пама трꙋ сан

страдавсакого окта
кꙁ ѥѵаⷧ ѿ ма в ѵс д
не н а освѧщенье црькве
набранье и на бѣꙁ до
ждье ѥѵаⷧ ѿ марка
въ вре еі не а секоне
просите да стьва и щѣ
те обрѧщете толцѣ
те отверꙁетсѧ вам вси
къ бо просѧи приимѥ
и щѧ обрѧщете т
щемꙋ отверзетсѧ
ѥѵаⷧ на бⷧ лащ
сѵ д ѿ ма в не г
попа г ном в а
ѥѵаⷧ на масло ѥгда
творѧ ꙁ по въ на бо
лащи ꙁ вре ѿ ма ꙁ не

ЕѴⷢЛИЕ ВЬСКРНА

ѥѵаⷧ а единъ iже
на ꙋченик к въ вѣки
сꙋбо ѥѵаⷧ в ми
въшися г не попа
ѥѵаⷧ г ѿ марка
въ оно въставсѧ
оутро в первꙋю не

тꙋ ѩви сѧ прѣже марі
и магдалыни и ꙁ не
ѩже иꙁгна ꙁ бѣсъ
она же шедши вьꙁвѣ
сти бывшим съ ни
мь плачющим сѧ
и рыдающимъ он
же слышавше ѩко
живъ ѥсть и видѣ
нъ бысть ѥю и не ѩша вѣ
ры по сихъ же двѣма
ѿ нихъ градꙋщема
ѩви сѧ иним обраꙁо
мь идꙋщима на се
ло и та шедша вьꙁвѣ
стиста прочимъ ни тѣ
хъ же вѣрꙋ ѩша послѣ
дь же вьꙁлежащимъ
ѥдиномꙋ на десѧ ѩви сѧ
и поноси невѣрьствию
ихъ и жестосьрдью ѩ
ко видѣвшимъ его въ
ставша ѿ мертвыхъ и
Не ѩша вѣры и рече имъ
шедше въ миръ проповѣ
дайте ѥѵⷢлие все твари
и иже вѣрꙋ иметь

кр тит сѧ спнъ бꙋдѣ
а иже не вѣрꙋ иметь
осꙋженъ бꙋдеть ꙁна
менья же послѣдь
ствꙋющимъ сихъ
и менемь моимь бѣ
сы иждꙋтъ ѩꙁы
ки новы глть вь рꙋ
ках змиѩ воꙁмꙋ
ть аще и смртно что
испьютъ ни что же
ихъ не вредить на
недꙋжныѩ рꙋки
вьꙁложать и ꙁдра
ви бꙋдꙋть гь же по
гланию его вьꙁнесе
сѧ на нбо и седе ѡде
снꙋю бга они же ше
дше проповѣдаша
всюдꙋ гꙋ поспѣшь
ствꙋющꙋ и слово
оутверждающꙋ по
слѣдьствꙋющими
ꙁнаменьи амин
ѥѵаⷧ д ѿ лꙋк
въ оно
... нмъ
... инекъ ба

ницꙋ бо тѣло рано пр
идошаже нъı на гробъ
несꙋщии же оуготова
вша арѡматы и
дрꙋгиі с ними да
пришедше помажꙋ
ѥго. обрѣтше же камѣ
ѿвален ѿ гроба. вше
дше же тѣлесе г(оспод)а іс(ꙋсо)ва
не обрѣтше. и бъıже
недоꙋмѣѧщим се
имъ ѡ семь. и се мꙋжа
два ста. стаа бѣни в ри
зах блещащих се. по
страшнъıм же бъı
вшим имъ и по
клоньши лица на
землю. и рекоста к ни
мъ. что ищете живаго
благо с мртвыми
нѣсть съде. нъ въста
помѧнѣте ѣко
глаше вамъ. еще
сыи в галилеи
цр... в галилеи м
ѥ. не. ѿ... подобаѥ
кф... п... мь тьни

ѹ чл(ове)ческомꙋ предану бы
ти в рꙋцѣ члвкъ грѣш
никъ. и распѧтꙋ бъıти
в третии днь въскрс
ти. помѧнꙋше же глы
ѥго. и възвраштьше се ѿ
гроба. и възвѣстиша
все сие единомꙋ на десѧть
и всѣмъ прочимъ. бѣ же
марыи магдалыни
аньна. и марыа иаковле
и проча с ними
ѧже глахꙋ ко ап(о)ст(о)ломъ
и ѣвише се пред ними
ѣко лъжа глаголи их. и не
вѣрахꙋ имъ. вѣ ...
петръ же въставъ те
че къ гробꙋ. и приникъ ви
дѣ ризы едины лежа
ща. и иде в себе дивѧ се
бъвшемꙋ. конць [illegible]
ѿ ... писа в вторн[illegible] попа
... писа н... лесе
ньи ...
скрсе ... конць ... ѿ іоа
[illegible] ... и ...
маг... ини при

де бѣ. а оутра еще сꙋщи
тмѣ на гробъ. и видѣ ка
мень взѧтъ ѿ гроба. те
че же къ симонꙋ петрꙋ
и дрꙋгомꙋ оученикꙋ ѥг
же любляше іс(ꙋ)съ. и гла
голаша има. взѧша г(оспод)а моѥго и не
вѣмь къдѣ и положиш
и. изиде же петръ и дрꙋ
гии оученикъ. и идаста
ко гробꙋ. и течаста же
оба вкꙋпѣ. и дрꙋгии
оученикъ тече скорѣи
петра. и приде преже
ко гробꙋ. и приникъ
видѣ ризы едины
лежаща. ѡбаче не вни
де. приде же симонъ
петръ въ слѣдъ ѥго.
и вниде преже в гробъ.
и видѣ ризы едины ле
жаща. и сꙋдари иже
бѣ на главѣ ѥго. не с ри
зами лежашь. но о
собь свить на едином
мѣстѣ. тогда
вниде дрꙋгии оученикъ

къ иже вниде и прише
дъıи преже къ гробꙋ.
и видѣ и вѣрова. не оу
бо вѣдахꙋ книгъı
ѣко подобаше ѥмꙋ из
мертвыхъ въскрс
нꙋти. и ѿидоста же пакы
к себѣ оученика. конць. и
ѿ ноб...
Марѣ же стоѣ
ше оу гроба внѣ пла
чющи се. ѣко же
плакаше се и
приникъ и видѣ два
аггла в бѣлахъ ри
захъ сѣдѧща. ѥди
ного оу главы. а ѥди
ного оу ногꙋ. идѣже
лежаше тѣло іс(ꙋсо)во. и
гласта ѥи жено что
плачеши. и гла има.
взѧша г(оспод)а моѥго. и
не вѣмь къдѣ и по
ложиша. и се рекъ
ши обрати се въ
спѧть. и видѣ іс(ꙋс)а
стоѧща. и не вѣдѣ

шемкоі сьнесть игла
ѥи же не поутопла учеш
икогоищеши она
мнащи ѣко вертог
радарь ѥсть игла
ѥи мугилаше тые
лъпове мижи ико
ѥи положилъ и азъ
возму и. гла ѥи ис
марьѥ. обращьше
же са она игла ѥму
ѥврѣиски равви
ѥже се сказаѥтса оу
учители. гла ѥи ис
не прикасаи ми са
не оубо въздохъ къ
оцю моѥму. нои
ди ко братии моѥи
въсхожю къ оцю
моѥму и оцю ва
шему и бу моѥму и
бу вашему. приде
же марьѣ магда
лини вѣщающи
оученикомъ ѣко
видѣ га [illegible]
[illegible]

Нѐ апсла [illegible]
ѥ цаѥ ѿ иоанна
[illegible]сомо же ѣви са
оученикомъ своимъ
въставъ ѿ мртвы
хъ на мори ти
верьадистѣмъ ѣвл
же са имъ сице. б
хоу вкупѣ симонъ
петръ и фома гле
цинъ ме близнецъ
има ѳанаилъ иже
и каны галилѣи
имадва оученика
го. и гла имъ
петръ иду рыбъ ло
вити. глаша ѥму
идѣмъ и мы с тобою
изидоша же и вл
ѣзоша въ корабль
отиноче не ѣша
утро же бывшу
вшю ста ис при бре
зѣ и не познаша
ученици ѥго ѣко
ис ѥсть. гла имъ
исъ дѣти [illegible] ате

имъ [illegible] снѣда [illegible]
ѡтвѣщаша ѥмоу ни
онъ же рече имъ въве
ръзѣте въ ѡдесну
страну мрежѣ
обрящете. въве
ргоша и не кто
моу не можахоу
привлешти ѥѣ ѿ
множьства рыбъ
гла же оученикъ
и ѥгоже любла
ше исъ петрови
гь ѥсть. симонъ
же петръ слыша
въ ѣко гь ѥсть
срачицею препо
ѣсаса бѣ бо на
гъ и въвьржеса въ
море. а дроузии оу
ченици кораблемъ
придоша нѣ бѣ
бо далече ѿ зе
мле нъ ѣко ѿ ла
[illegible]

кодвѣстѣ лако
вьлекуще мрежа
рыбъ. ѣкоже излѣзо
коша на землю
видѣша огнь ле
жащь и рыбу на
немь лежащу и
хлѣбъ. гла и
мъ исъ принесѣ
те ѿ рыбъ ѥже ѣ
сте нынѣ. влѣзе
же въ корабль
симонъ петръ и
мрежю [illegible] вели
кихъ рыбъ [illegible] и н
и г толико сущи
не просадиса мрѣ
жа. гла имъ исъ
придѣте обѣдоу
те и никтоже смѣ
ѣше оученикъ
истязати ѥго
[illegible] [illegible]

придемесє прим
тъха ...
таковіе своимже
... николъ своим
въставъ ... мртвы
єѵлє. аі. ... наа

Сказание

мє въскрилъ
ѿ паски до всѣхъ
стыхъ

Нє в. гла а єѵа а
Нє г. гла в. єѵа д
Нє д. гла г єѵа з
Нє є гла д єѵа и
Нє ѕ гла є єѵа і
Нє з гла ѕ єѵа в
Нє и гла з єѵа в
Н... Нє утрєнь
Н... все до
...
Нє ... гла и єѵа а
... гла в є

Нє г. гла ...
Нє д. гла ...
Нє є гла д єѵа
Нє ѕ гла є єѵа
Нє з гла ѕ єѵа
Нє и гла з єѵа
Нє ѳ гла и єѵа
Нє і гла а єѵа
Нє аі гла в єѵа
Нє ві гла г єѵа
Нє гі гла д єѵа а
Нє ді гла є єѵа
Нє єі гла ѕ єѵа
Нє ѕі гла з єѵа
Нє зі гла и єѵа
Нє иі гла а єѵа
Нє ѳі гла в єѵа
Нє к гла г єѵа
Нє ка гла д єѵа
Нє кв гла є єѵа
Нє кг гла ѕ єѵа
Нє кд гла з єѵа
Нє кє гла и єѵа
Нє ... гла а єѵа

... гла г єѵа є
... гла д єѵа ...
... гла є єѵа ...
... гла ѕ єѵа и
... гла з єѵа а
... гла и єѵа ...
... гла а єѵа аі
... гла в єѵа а
... гла г єѵа в
... гла в єѵа г
... гла ѕ єѵа д

єѵалиа ... попилна 221.
... ѿ ...
... попа ...
... попа ...
... попа ...
... попа ...

Лѣ(т) ѿ ... ꙁ. г. создани быша сиꙗ
... при благовѣрнѣм вєлико
... кнѧзи иоаннѣ иоанновичу. и
... митрополитѣ олєксѣи рабо
... зѣ ... бимылцкыꙗ номъ. вутьи
... славу ѿцу и сну и стму дху
... и нынѣ и присно въ вѣкы вѣкомъ

... попомъ ... федорка на
... ... праведное ѿпустие му
... ... прегрѣшеныꙗ

[illegible] да спасенiе всему
мирѣ падшему подаетъ, распинаемь.
Падаетъ прелстився адамъ, и запѧвыисѧ
сокрушаетсѧ: надеждею ѡбоготи сыи древле
ѡбоженiѧ. но востаетъ соединенiемъ слова
ѡбожаемь, и страстiю безстрастiе прiемлет.
на прстолѣ ꙗкѡ сынъ славитсѧ, сѣдаи сооце
мъже, и дхомъ. Нѣдръ не ѿступль безнача
ана родителѧ, в нѣдрѣхъ чтыѧ отроковиц
цыѧ водворяетсѧ и бываетъ, иже прежде
безматеренъ, безъ оца воплощаемыи,
иже правдою црьтвуяи бгъ. сегѡ неродосло
венъ страшныи родъ, и неизречененъ.
И[illegible] Ирмосъ. Ѿвыде насъ.
Престо[illegible]тъ раболѣпнѣ ржтву твоему, чини
ненiи, дивящиесѧ достоинно твоему безсѣ
менному ржтву прiиш дво. ты бо чтаѧ,
и прежде ржтва, и по рождествѣ еси.
Воплотисѧ иже прежде сыи безплотенъ, слово
ис тебе прчтаѧ: иже всѧческаѧ волею творяи:
иже безтѣлесныхъ воинства приведыи ѿне
бытiѧ, ꙗкѡ всесиленъ. Умерщвленъ бы
сть врагъ, живоносным ти плодомъ бго
благодатнаѧ: и попранъ бысть адъ проявле
нiе, и иже во узахъ свободихомсѧ. тѣ
мже вопiю: страсти разруши срца моегѡ.

лл. 8 об.
в 1946

